

ACCU-CHEK® Smart Pix



MANUALE PER L'USO

SISTEMA DI GESTIONE DEL DIABETE

Versione software 3.2.5



Manuale per l'uso del sistema di gestione del diabete Accu-Chek® Smart Pix

Requisiti del sistema:

- Microsoft Windows 10
- Programma di visualizzazione dei file in formato PDF (per PDF 1.6/Acrobat 7 o successive)
- Risoluzione dello schermo di almeno 1024 x 768 pixel

Prima del primo utilizzo leggere attentamente il manuale per l'uso. Per un elenco delle abbreviazioni utilizzate consultare l'appendice. L'installazione, l'utilizzo e la manutenzione/il backup dei dati del software Accu-Chek Smart Pix vengono eseguiti dall'utente sotto la propria responsabilità. Roche non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti dalla mancata osservanza del presente manuale per l'uso.

Inoltre, raccomandiamo di non installare sul computer alcun software proveniente da fonti non sicure e di proteggere il computer dall'accesso non autorizzato da parte di terzi. Questo riguarda in particolar modo la sicurezza dell'accesso a Internet. Usare possibilmente programmi antivirus e firewall attuali e installare gli aggiornamenti di sicurezza e le patch raccomandate dal produttore.

Il dispositivo può essere utilizzato soltanto tramite la porta USB di un computer conforme allo standard internazionale IEC 60 950 "Sicurezza delle apparecchiature per la tecnologia dell'informazione".

Se il software Accu-Chek Smart Pix è stato fornito su una penna USB: la penna USB è il supporto originale su cui viene fornito il software e non deve essere utilizzata come supporto sostitutivo per la memorizzazione dei dati degli utenti. Per evitare possibili perdite di dati (causate per esempio dal danneggiamento o dallo smarrimento della penna USB), salvare tutti i file localmente sul computer o su un server di rete.

Non rimuovere la penna USB con il software Accu-Chek Smart Pix durante il trasferimento dati. Si potrebbero causare danni irreversibili ai file.



PRECAUZIONE: Rischio di modifiche terapeutiche inappropriate

In caso i rapporti e i dati in essi contenuti risultino di difficile comprensione o i dati non corrispondano allo stato di salute percepito, consultare il medico curante prima di apportare qualsiasi modifica alla terapia.



PRECAUZIONE: Rischio di modifiche terapeutiche inappropriate

La valutazione dei risultati visualizzati nell'elemento del rapporto *Quadro glicemico* è significativa solo se le impostazioni sono corrette. Pertanto è indispensabile consultare il medico curante, prima di modificare le impostazioni dei dati glicemici (rischio ipoglicemico, glicemia media e variabilità glicemica) o dei dati CGM (tempo speso in ipoglicemia, mediana CGM, variabilità CGM).

Deve esserci un numero sufficiente di misurazioni della glicemia al giorno perché dall'analisi statistica si possano trarre conclusioni rilevanti per la terapia. Inoltre le misurazioni devono essere distribuite uniformemente nell'arco della giornata perché solo in questo modo l'analisi visualizzata nell'elemento del rapporto *Quadro glicemico* rispecchia correttamente i parametri glicemici. Se per esempio si misura la glicemia solo quando questa si trova ad un livello normale (euglicemia) o ad un livello molto alto (iperglicemia), il *rischio ipoglicemico* viene ridotto artificialmente.



PRECAUZIONE: Rischio di modifiche terapeutiche inappropriate

La *soglia ipo* rappresenta un'avvertenza affidabile per segnalare uno stato di glicemia bassa (ipoglicemia), solo se il valore limite è stato impostato correttamente. Pertanto è indispensabile consultare il medico curante, prima di modificare il valore limite. Questa funzione non intende sostituire le istruzioni del medico curante relative alla gestione degli stati di ipoglicemia.



Nota importante: per utilizzare il dispositivo Accu-Chek Smart Pix e il software Accu-Chek Smart Pix **non** è necessaria una connessione ad Internet. Tutte le pagine e le funzioni sono salvate nel dispositivo o nel software e possono essere richiamate da lì. La connessione ad Internet è invece necessaria per aggiornare automaticamente il software Accu-Chek Smart Pix, per inviare i dati via e-mail o ricevere dati tramite l'applicazione online Accu-Chek Connect.




Nota importante: si tenga presente che tutte le immagini delle schermate (screenshot) utilizzate in questo manuale per l'uso sono esclusivamente a titolo esemplificativo, sia per quanto riguarda l'aspetto sia il contenuto. L'aspetto effettivo dipenderà dalle impostazioni personali del sistema e del software. I contenuti visualizzati dipenderanno dai dati importati dai misuratori di glicemia e/o dai microinfusori per insulina.

Note sulla versione


Questo manuale per l'uso è valido per il software Accu-Chek Smart Pix **versione 3.2.5** insieme al:

- dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 2), **versione 2.2.1** o superiore, oppure
- dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 1), **versione 3.05** o superiore.

È possibile verificare le versioni del software come descritto qui di seguito.

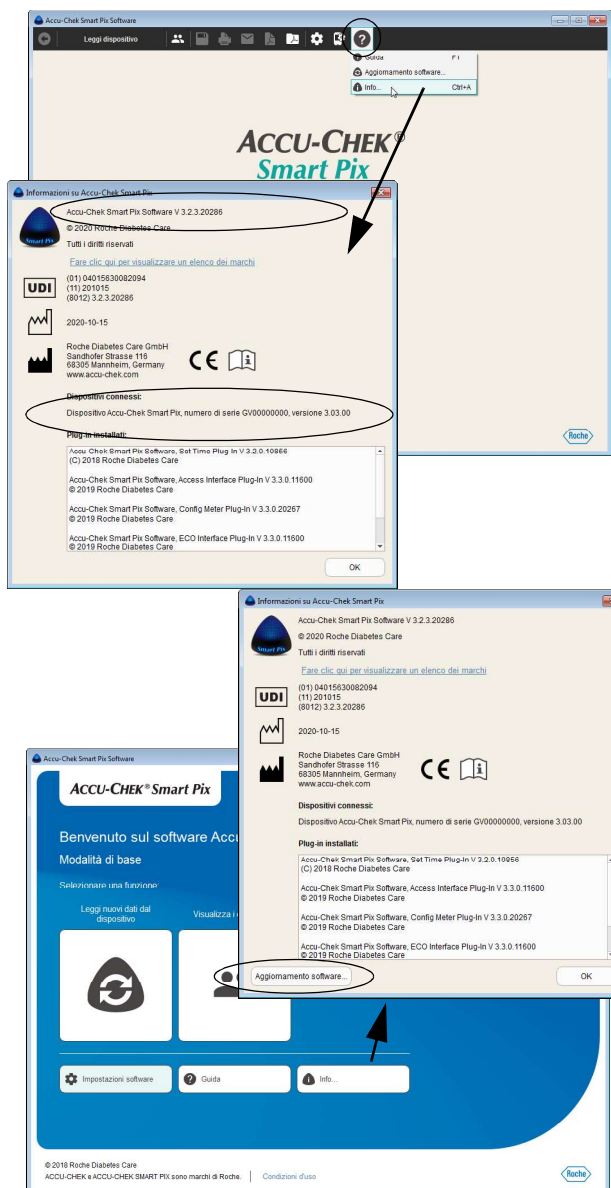
Aprire il menu Guida facendo clic sull'icona  (sul lato destro della barra dei pulsanti). Utilizzare il comando *Info...* per visualizzare la versione del software. Vengono visualizzati sia il numero della versione del software Accu-Chek Smart Pix sia la versione del dispositivo Accu-Chek Smart Pix collegato.

Versioni aggiornate del software (modalità avanzata)

È possibile scaricare la versione aggiornata del software per il sistema Accu-Chek Smart Pix tramite il comando *Aggiornamento software...* nel menu Guida  oppure scaricandola da Internet tramite il download automatico (se configurato).

Versioni aggiornate del software (modalità di base)

È possibile scaricare la versione aggiornata del sistema Accu-Chek Smart Pix tramite il pulsante *Aggiornamento software...* nella finestra di dialogo *Informazioni su Accu-Chek Smart Pix*.



1	Panoramica sul sistema	13
	Software Accu-Chek Smart Pix:	
	Indicazioni per l'uso	13
	Device reader Accu-Chek Smart Pix:	
	Indicazioni per l'uso	13
1.1	Panoramica sul dispositivo.....	18
1.2	Panoramica sui segnali luminosi del sistema	19
1.3	Panoramica sul software.....	20
1.4	Panoramica sui pulsanti.....	21
1.5	Simboli riportati	23
2	Prima di utilizzare il sistema	25
2.1	Materiali necessari per utilizzare il sistema.....	26
2.2	Copia del software sul computer.....	28
	Collegamento del dispositivo	29
	Collegamento della penna USB	29
	Preparazione della versione download	29
3	Avvio e configurazione del software	33
3.1	Avvio del software.....	33
3.2	Configurazione del software.....	34
	Impostazioni generali	35
	Selezione della lingua	36
	Formato dell'ora e della data	37
	Opzioni di visualizzazione (rappresentazione grafica e formato diario)	37
	Impostazioni personali	38
	Funzioni automatiche	39
	Opzioni di salvataggio	46
	Passaggio dalla modalità di base alla modalità avanzata e viceversa (solo versione Windows)	48
	Impostazioni per i nuovi pazienti	49
	Impostazioni personalizzate per il record dati del paziente attualmente visualizzato	59
	Personalizzazione del menu e della barra dei pulsanti	60

4	Utilizzo del software	63
4.1	Importazione manuale dei dati.....	64
4.2	Importazione automatica dei dati.....	68
4.3	Gestione dei record dati	69
	Creazione di un nuovo record dati del paziente	69
	Assegnazione di un record dati esistente	71
	Conferma dell'assegnazione del dispositivo	71
	Importazione di un record dati	72
4.4	Ulteriori funzioni per la gestione dei rapporti e dei record dati	73
	Apertura di un record dati	73
	Chiusura di un record dati e di un rapporto	74
	Modifica dei dati del paziente	75
	Cancellazione di un record dati	76
	Archiviazione di un record dati	76
	Interfaccia con l'applicazione online Accu-Chek Connect	77
	Personalizzazione dell'elenco pazienti	79
4.5	Esportazione dei rapporti in formato PDF.....	81
4.6	Stampa dei rapporti.....	83
4.7	Invio dei rapporti per e-mail	85
4.8	Visualizzazione dei rapporti archiviati (in formato PDF).....	88
4.9	Utilizzo degli elementi del rapporto in altre applicazioni	89
4.10	Funzioni particolari.....	90
	Ricerca di aggiornamenti del dispositivo Accu-Chek Smart Pix e del software Accu-Chek Smart Pix	91
	Impostazione di data e ora del misuratore di glicemia	93
	Ulteriori funzioni particolari	95

5	Rapporti e record dati	97
5.1	Informazioni generali sui rapporti	97
	Elementi del rapporto	97
	Selezione e ordinamento degli elementi del rapporto preferiti	98
	Dati analizzati	99
	Stile dei rapporti	100
	Legenda e informazioni aggiuntive sui rapporti	101
5.2	Panoramica dei simboli utilizzati nei rapporti	102
5.3	Funzioni interattive dei rapporti.....	107
	Mostrare e nascondere le aree di una finestra	107
	Modifica dell'arco di tempo	108
	Modifica degli intervalli di tempo	111
	Modifica dei contenuti dei grafici	112
	Alternare la visualizzazione dei valori glicemici (BG) e dei valori CGM	113
	Visualizzazione di ulteriori informazioni nei grafici	114
	Selezione dei contenuti dei grafici	115
5.4	Glicemia: contenuti del rapporto	116
	Panoramica	116
	Grafico dell'andamento	121
	Andamento giornaliero	125
	Andamento settimanale	129
	Controllo metabolico	133
	Statistiche	136
	Impostazioni del dispositivo	143
	Velocità basale – Bolo	143
	Velocità basali	145
	Elenco microinfusori	146

5.5	Valori CGM.....	147
	Panoramica	148
	Grafico dell'andamento	150
	Andamento giornaliero	151
	Andamento settimanale	160
	Statistiche	160
	Controllo metabolico	165
5.6	Diari.....	166
	Elenco (record dati)	167
	Contenuti dell'elenco	168
	Modifica della rappresentazione in formato elenco	169
	Modifica delle voci dell'elenco	171
	Diario	181
	Statistiche giornaliere	184
5.7	Bibliografia per i rapporti.....	186
	HBGI / LBGI	186
	Rischio ipoglicemico	186
	Intervallo glicemico ideale	187
	Variabilità glicemica	187
	Indicazioni per la pratica clinica	187
	Ambulatory Glucose Profile	188

6	Software Accu-Chek Smart Pix – Modalità di base	189
6.1	Panoramica sul software e sui pulsanti.....	189
6.2	Avvio del software.....	191
6.3	Configurazione del software.....	192
	Impostazioni generali	193
	Selezione della lingua	193
	Funzioni automatiche	194
	Passaggio alla modalità avanzata (solo versione Windows)	199
	Impostazioni personalizzate per il record dati del paziente attualmente visualizzato	199
6.4	Utilizzo del software.....	201
6.5	Importazione dei dati.....	202
6.6	Gestione dei record dati (fino a 4 record dati).....	206
	Creazione di un nuovo record dati del paziente	207
	Assegnazione di un record dati esistente	208
	Conferma dell'assegnazione del dispositivo	208
	Apertura di un record dati	209
	Chiusura di un record dati e di un rapporto	209
	Modifica dei dati del paziente	210
	Cancellazione di un record dati	211
6.7	Gestione dei record dati (5 o più di 5 record dati).....	212
	Creazione di un nuovo record dati del paziente	213
	Assegnazione di un record dati esistente	215
	Conferma dell'assegnazione del dispositivo	215
	Importazione di un record dati	216
	Apertura di un record dati	217
	Chiusura di un record dati e di un rapporto	218
	Modifica dei dati del paziente	219
	Cancellazione di un record dati	220
	Archiviazione di un record dati	220
	Attivazione dell'interfaccia dell'applicazione online Accu-Chek Connect (solo versione Windows)	221
	Personalizzazione dell'elenco pazienti	223

6.8	Stampa dei rapporti.....	225
6.9	Esportazione dei rapporti in formato PDF.....	226
6.10	Utilizzo degli elementi del rapporto in altre applicazioni.....	227
6.11	Funzioni particolari.....	228
	Ricerca di aggiornamenti del dispositivo Accu-Chek Smart Pix e del software Accu-Chek Smart Pix	228
6.12	Informazioni generali sui rapporti.....	230
	Elementi del rapporto	230
	Dati analizzati	231
6.13	Funzioni interattive dei rapporti.....	232
	Modifica dell'arco di tempo	232
	Alternare la visualizzazione dei valori glicemici (BG) e dei valori CGM	233
	Visualizzazione di ulteriori informazioni nei grafici	234
	Selezione dei contenuti dei grafici	235
6.14	Glicemia: contenuti del rapporto.....	236
	Panoramica	236
	Grafico dell'andamento	238
	Andamento giornaliero	241
	Diario	242
6.15	Valori CGM.....	243
	Quadro glicemico	244
	Grafico dell'andamento	246
	Panoramica giornaliera	247
	Statistiche giornaliere	248

7	Procedura di preparazione dei dispositivi	249
7.1	Misuratore di glicemia Accu-Chek Active.....	253
7.2	Misuratore di glicemia Accu-Chek Aviva Misuratore di glicemia Accu-Chek Aviva Nano	255
7.3	Misuratore di glicemia Accu-Chek Aviva Combo Misuratore di glicemia Accu-Chek Aviva Expert	256
7.4	Misuratore di glicemia Accu-Chek Aviva Connect	257
7.5	Strumento di gestione del diabete Accu-Chek Aviva Insight	258
7.6	Strumento di gestione del diabete Accu-Chek Aviva Solo e microinfusore senza catetere Accu-Chek Solo	259
7.7	Misuratore di glicemia Accu-Chek Compact.....	260
7.8	Misuratore di glicemia Accu-Chek Compact Plus	261
7.9	Misuratore di glicemia Accu-Chek Go.....	262
7.10	Misuratore di glicemia Accu-Chek Guide.....	263
7.11	Misuratore di glicemia Accu-Chek Guide Me	264
7.12	Strumento di gestione del diabete Accu-Chek Guide Solo e microinfusione senza catetere Accu-Chek Solo	265
7.13	Misuratore di glicemia Accu-Chek Instant Misuratore di glicemia Accu-Chek Instant S	266
7.14	Misuratore di glicemia Accu-Chek Mobile.....	267
7.15	Misuratore di glicemia Accu-Chek Performa Misuratore di glicemia Accu-Chek Performa Nano	269
7.16	Misuratore di glicemia Accu-Chek Performa Combo.....	270
7.17	Misuratore di glicemia Accu-Chek Performa Connect.....	271
7.18	Strumento di gestione del diabete Accu-Chek Performa Insight.....	272
7.19	Strumento di gestione del diabete Accu-Chek Performa Solo e microinfusore senza catetere Accu-Chek Solo	273
7.20	Microinfusore per insulina Accu-Chek Insight	274
	Comunicazione mediante lo strumento di gestione del diabete	275
	Connessione diretta tramite tecnologia <i>Bluetooth</i>	276
7.21	Microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit.....	279
7.22	Microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo.....	280
7.23	Avvertenza sull'impostazione dell'ora nei microinfusori per insulina Accu-Chek.....	281

8	Messaggi di errore e risoluzione dei problemi	283
8.1	Errori senza messaggi di errore.....	284
8.2	Messaggi di errore sul dispositivo.....	285
9	Appendice	287
9.1	Pulizia del dispositivo.....	287
9.2	Smaltimento del dispositivo.....	287
9.3	Pulizia della penna USB.....	288
9.4	Smaltimento della penna USB.....	288
9.5	Uso della penna USB.....	289
	Windows.....	289
	Mac OS.....	289
9.6	Abbreviazioni.....	290
10	Condizioni d'uso del software Accu-Chek Smart Pix	291
11	Servizio assistenza	295

1 Panoramica sul sistema

Software Accu-Chek Smart Pix: Indicazioni per l'uso

Il software Accu-Chek Smart Pix è un'applicazione software per la gestione delle informazioni destinata alle persone con il diabete e/o ai loro medici curanti. Il software Accu-Chek Smart Pix consente di scaricare i dati dai dispositivi compatibili a un computer sul quale possono essere salvati, visualizzati, consultati, analizzati e valutati come elementi di supporto nel trattamento del diabete. L'obiettivo del software è quello di contribuire all'ottimizzazione della terapia del diabete fornendo supporto alle decisioni terapeutiche principalmente in due modi: monitorando i parametri della malattia nel corso della giornata e visualizzando lo stato della terapia personalizzata.

Device reader Accu-Chek Smart Pix: Indicazioni per l'uso

Il device reader Accu-Chek Smart Pix è un sistema di connettività per dispositivi compatibili. È indicato per l'uso in abbinamento a numerosi sistemi disponibili sul mercato. Consente di scaricare i dati da questi sistemi ad un computer in diversi modi: tramite interfaccia hardware, porta a infrarossi, USB o *Bluetooth*[®] Low Energy (opzionale); i dati sul computer possono essere salvati e sottoposti a ulteriore elaborazione tramite specifiche applicazioni software.

Il sistema è costituito dai seguenti componenti:

Software Accu-Chek Smart Pix

Il software Accu-Chek Smart Pix crea i rapporti e permette inoltre di gestire i record dati di più utenti e/o pazienti.

Il software viene distribuito nei seguenti modi:

- Sul dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 2). Il programma di installazione si trova direttamente sul dispositivo.
- Su una penna USB.
- Sotto forma di download dal sito web www.accu-chek.com.

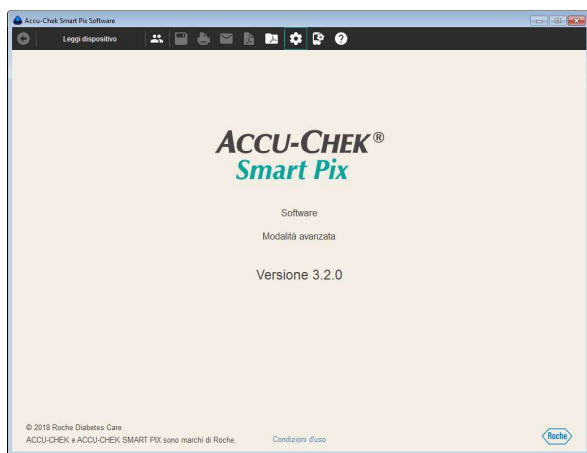
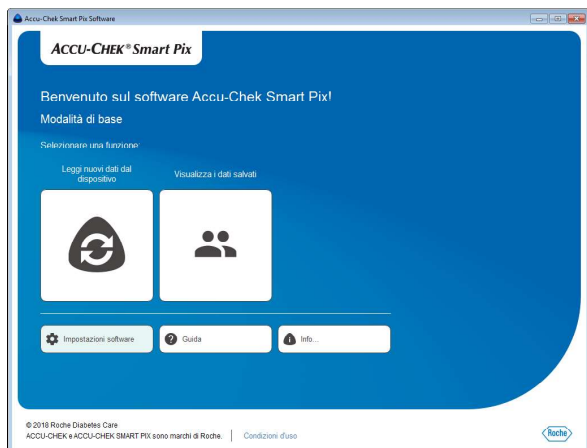
Modalità di base e modalità avanzata

È possibile utilizzare il software Accu-Chek Smart Pix in due diverse modalità:

- Modalità di base (immagine in alto).
- Modalità avanzata (immagine in basso) con funzioni aggiuntive.

Se non indicato altrimenti, le istruzioni riportate di seguito in questo manuale per l'uso riguardano la modalità avanzata. L'utilizzo del software in modalità di base viene descritto separatamente nel capitolo 6.

Se, dopo l'avvio, il software non mostra la modalità desiderata (di base o avanzata), è possibile passare all'altra modalità in qualsiasi momento seguendo le istruzioni riportate a pagina 48.



Dispositivo Accu-Chek Smart Pix

Il dispositivo Accu-Chek Smart Pix¹ va collegato al computer e gestisce la comunicazione con i misuratori di glicemia e i microinfusori per insulina. Se il software è stato fornito su penna USB oppure sotto forma di download è possibile utilizzare anche il dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 1) per la comunicazione mediante porta a infrarossi; per la comunicazione con dispositivi USB invece è possibile utilizzare un adeguato cavo USB (USB-A su Micro-B).

Utilizzo del software Accu-Chek Smart Pix con il dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 2)

- Collegare il dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 2) al computer per leggere un misuratore di glicemia o un microinfusore per insulina.
- Posizionare il misuratore di glicemia o il microinfusore per insulina con la porta a infrarossi davanti al dispositivo Accu-Chek Smart Pix **oppure** collegare il cavo USB del dispositivo Accu-Chek Smart Pix alla porta USB del misuratore di glicemia.
- Avviare il software Accu-Chek Smart Pix.
- Preparare il misuratore al trasferimento dati (vedere capitolo 7).
- Fare clic sul pulsante *Leggi dispositivo*.

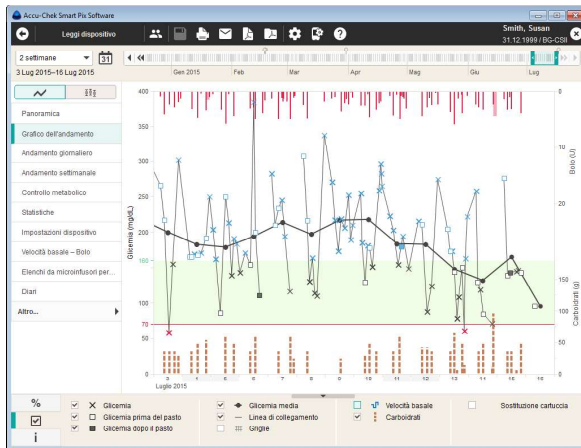


1. Il dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 2) e la versione download del software Accu-Chek Smart Pix non sono disponibili in tutti i paesi.



Utilizzo del software Accu-Chek Smart Pix (penna USB o download)

- Collegare il dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 1) al computer per leggere un misuratore di glicemia o un microinfusore per insulina.
- Posizionare il misuratore di glicemia o il microinfusore per insulina con la porta a infrarossi davanti al dispositivo Accu-Chek Smart Pix **oppure** collegare prima il cavo USB (estremità Micro-B) alla porta USB del misuratore di glicemia e poi collegare il cavo USB (estremità USB-A) ad una porta USB libera del computer.
- Avviare il software Accu-Chek Smart Pix.
- Preparare il misuratore al trasferimento dati (vedere capitolo 7).
- Fare clic sul pulsante *Leggi dispositivo*.



Il software Accu-Chek Smart Pix offre le seguenti funzioni:

- Creare (ed elaborare) i rapporti.
- Archiviare i rapporti come file PDF con elementi selezionati.
- Inviare i rapporti direttamente per e-mail con elementi selezionati.
- Visualizzare e stampare i rapporti archiviati.
- Gestire e modificare i record dati degli utenti e/o dei pazienti.
- Importare i dati del dispositivo, stampare e salvare i rapporti in modo automatico.
- Personalizzare la visualizzazione grazie alle funzioni interattive degli elementi grafici dei rapporti visualizzati.
- Aprire la Vista paziente in RocheDiabetes Care Platform.¹
- Installare gli aggiornamenti software per il sistema Accu-Chek Smart Pix.

La visualizzazione di tutti i rapporti e l'uso di tutte le funzioni avviene completamente all'interno del software Accu-Chek Smart Pix.

1. Questa funzionalità non è disponibile in tutti i Paesi.

1.1 Panoramica sul dispositivo

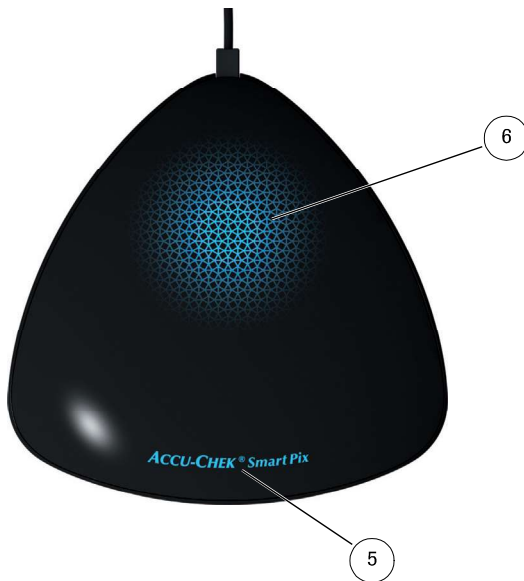


Il dispositivo è composto dai seguenti componenti, descritti brevemente qui di seguito.

-
- 1** Dispositivo¹: questo dispositivo consente il collegamento a diversi misuratori di glicemia e microinfusori per insulina Accu-Chek dotati di porta a infrarossi o porta USB. Contiene inoltre tutti i dati necessari per l'installazione del software Accu-Chek Smart Pix su un computer.
-
- 2** Cavo USB per il collegamento al computer.
-
- 3** Porta a infrarossi per la comunicazione con misuratori di glicemia e microinfusori per insulina Accu-Chek opportunamente predisposti.
-
- 4** Cavo USB (estremità Micro-B) per il collegamento ai misuratori di glicemia Accu-Chek opportunamente predisposti.
-

1. Nota: questo dispositivo non è disponibile in tutti i paesi.

1.2 Panoramica sui segnali luminosi del sistema



Il sistema Accu-Chek Smart Pix segnala diversi stati operativi tramite indicatori luminosi sulla superficie del dispositivo. Se tutti gli indicatori luminosi sono spenti, significa che il dispositivo Accu-Chek Smart Pix non è collegato ad un computer o che questo non è in funzione. Gli indicatori luminosi sono:

-
- 5** Il nome del dispositivo:
- Se è acceso significa che il dispositivo è collegato ad un computer e che questo è in funzione. Il dispositivo è pronto per l'uso.
 - Se lampeggia significa che sta ricevendo un file di impostazione o di aggiornamento.
-
- 6** L'area luminosa:
- Se è spenta significa che il dispositivo è pronto per l'uso, ma non è attivo.
 - Se lampeggia lentamente significa che il dispositivo sta cercando attivamente un misuratore di glicemia.
 - Se è accesa significa che il dispositivo sta leggendo o analizzando i dati o sta inviando informazioni (p. es. relative all'ora) al misuratore di glicemia.
 - Se lampeggia rapidamente significa che si è verificato un errore.
-

Gli aggiornamenti del software per il sistema Accu-Chek Smart Pix possono essere installati tramite computer. Il nome del dispositivo lampeggia durante l'installazione di un aggiornamento.

1.3 Panoramica sul software

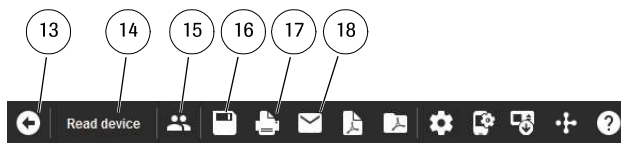


La finestra del software Accu-Chek Smart Pix è costituita dai seguenti elementi:

- 7** Barra del titolo della finestra del programma, che visualizza il nome del programma e i pulsanti per rimpicciolire, ingrandire e chiudere la finestra.
- 8** Riquadro di navigazione per selezionare l'elemento del rapporto da visualizzare.
- 9** Barra dei pulsanti, con i pulsanti per richiamare le funzioni del programma.
- 10** Finestra principale per la visualizzazione dei rapporti e dei record dati.
- 11** Barra interattiva per visualizzare e selezionare l'arco di tempo.
- 12** Statistiche, opzioni di visualizzazione e legenda (distribuite su tre schede).

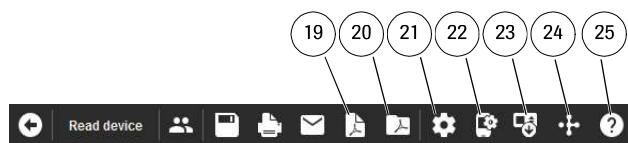
L'interfaccia utente richiede una risoluzione dello schermo di almeno 1024 x 768 pixel. Su schermi più grandi, le dimensioni della finestra possono essere ingrandite a proprio piacimento all'interno dell'area di visualizzazione dello schermo.

1.4 Panoramica sui pulsanti



La finestra del programma mostra i seguenti pulsanti:

-
- 13** Pulsante *Indietro*
Consente di tornare all'ultimo elemento del rapporto visualizzato. Questo pulsante diventa attivo soltanto dopo che si è usciti dalla schermata iniziale per visualizzare un altro elemento del rapporto.
-
- 14** Pulsante *Leggi dispositivo*
Consente di attivare il trasferimento dati da un dispositivo.
-
- 15** Pulsante *Apri elenco pazienti*
Consente di aprire un record dati esistente dall'elenco pazienti o di creare un nuovo record dati.
-
- 16** Pulsante *Salva*
Consente di salvare il record dati attualmente visualizzato che non è stato ancora assegnato a un paziente.
-
- 17** Pulsante *Stampa*
Gli elementi del rapporto selezionati vengono inviati a una stampante selezionabile dall'utente.
-
- 18** Pulsante *E-mail*
Consente di avviare il programma standard di posta elettronica del computer e allegare automaticamente all'email gli elementi selezionati del rapporto (sotto forma di file PDF) e il corrispondente record dati (se selezionato).
-


















-
- 19** Pulsante *Salva rapporto come PDF*
Gli elementi del rapporto selezionati vengono salvati in un file PDF.
-
- 20** Pulsante *Apri rapporto PDF*
Consente di aprire i rapporti precedentemente salvati in formato PDF per visualizzarli o stamparli tramite il programma di visualizzazione dei file in formato PDF installato sul computer (ad es. Adobe Reader).¹
-
- 21** Pulsante *Impostazioni software*
Utilizzare questo pulsante per modificare le impostazioni del software Accu-Chek Smart Pix.
-
- 22** Pulsante *Impostazioni dispositivo*
Consente di accedere a funzioni particolari, tra cui, ad esempio, la configurazione di specifici dispositivi.
-
- 23** Pulsante *Microinfusore per insulina*
Consente di leggere i dati direttamente da un microinfusore per insulina Accu-Chek Insight.
-
- 24** Pulsante *Apri Vista paziente*
Consente di caricare i dati su RocheDiabetes Care Platform.²
-
- 25** Pulsante *Guida*
Qui si trovano comandi per aprire direttamente il manuale per l'uso, per aggiornare il software e per visualizzare la versione del programma.

1. Se sul computer non è installato un programma di visualizzazione dei file in formato PDF, è possibile scaricare gratuitamente per esempio Adobe Reader dal sito Adobe (<http://get.adobe.com/reader/>).
2. Questa funzionalità non è disponibile in tutti i Paesi.

Nella barra dei pulsanti è possibile personalizzare l'ordine delle funzioni e dei pulsanti in base alle proprie esigenze (vedere pagina 60).

1.5 Simboli riportati

In questo manuale per l'uso, alcuni passaggi sono evidenziati mediante dei simboli. Leggere molto attentamente questi passaggi! Altri simboli sono riportati sull'etichetta del dispositivo e/o sulla confezione.

Simbolo	Descrizione
	Consultare le istruzioni per l'uso. Il manuale per l'uso del sistema di gestione del diabete Accu-Chek Smart Pix può essere consultato facendo clic sul pulsante Guida  .
	PRECAUZIONE Le informazioni relative a qualsiasi misura precauzionale necessaria all'utilizzo sicuro ed efficace del dispositivo o necessaria allo scopo di evitare il danneggiamento del dispositivo stesso in seguito al suo utilizzo, anche improprio.
	Logo <i>Bluetooth</i>
	Questo prodotto soddisfa i requisiti della legge della Repubblica Popolare Cinese sull'uso di determinate sostanze in prodotti elettronici.
	La penna USB rientra nel campo di applicazione della Direttiva Europea 2012/19/UE (direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, RAEE).
	Data di fabbricazione
	Dispositivo medico
	Fabbricante
	Identificativo unico del dispositivo
	Codice dell'articolo
	Numero di lotto – Anno di fabbricazione
	È conforme alle disposizioni delle normative dell'UE applicabili
	Questo simbolo segnala informazioni importanti.
 Email: dia.smartpix@roche.com	La versione cartacea del manuale per l'uso del sistema di gestione del diabete Accu-Chek Smart Pix può essere richiesta all'indirizzo e-mail dia.smartpix@roche.com .

Dichiarazione di conformità

Roche dichiara che il dispositivo Accu-Chek Smart Pix è conforme alla Direttiva Europea 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://declarations.accu-chek.com>

2 Prima di utilizzare il sistema

È possibile utilizzare il sistema Accu-Chek Smart Pix (cioè il software e, opzionalmente per i sistemi Windows, anche il dispositivo) su qualsiasi computer che soddisfi i requisiti minimi di sistema. Di seguito sono elencate ulteriori caratteristiche del computer eventualmente necessarie.

Il software Accu-Chek Smart Pix viene fornito sul dispositivo Accu-Chek Smart Pix e installato direttamente da questo su un computer. Il software Accu-Chek Smart Pix può essere anche fornito da Roche su penna USB oppure sotto forma di download. Il software può essere utilizzato sia su computer singolo sia su un server di rete.

I file generati (p. es. i record dati e i rapporti archiviati) possono essere salvati localmente o su un server, dove sono disponibili per l'accesso condiviso. Come tutti gli altri file importanti, è necessario proteggere anche questi file mediante backup regolari volti a prevenire perdite accidentali di dati.



PRECAUZIONE

Possibile perdita di dati

Se il software Accu-Chek Smart Pix è stato fornito su una penna USB: la penna USB è il supporto originale su cui viene fornito il software e non deve essere utilizzata come supporto sostitutivo per la memorizzazione dei dati degli utenti. Per evitare possibili perdite di dati (causate per esempio dal danneggiamento o dallo smarrimento della penna USB), salvare tutti i file localmente sul computer o su un server di rete.

2.1 Materiali necessari per utilizzare il sistema

Se si è in possesso di...

Dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 2)¹



Occorre anche...

- Un computer che soddisfi i necessari requisiti del sistema e una stampante, se si desidera stampare i rapporti.

Dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 1)



- Un computer che soddisfi i necessari requisiti del sistema e una stampante, se si desidera stampare i rapporti.
- Software Accu-Chek Smart Pix (penna USB o download)
- Un cavo USB idoneo (Micro-B su USB-A), se si desidera importare i dati da misuratori di glicemia con porta USB.

Software Accu-Chek Smart Pix
(penna USB o download)



- Un computer che soddisfi i necessari requisiti del sistema e una stampante, se si desidera stampare i rapporti.
- Un cavo USB idoneo (Micro-B su USB-A), se si desidera importare i dati da misuratori di glicemia con porta USB.
- Un dispositivo Accu-Chek Smart Pix, se si desidera importare i dati da misuratori di glicemia o da micro-infusori per insulina con porta a infrarossi.

1. Nota: questo dispositivo non è disponibile in tutti i paesi.

Per poter utilizzare le funzioni speciali, occorre soddisfare i seguenti requisiti:

- Per poter visualizzare e stampare i file in formato PDF (versione PDF 1.6/Acrobat 7 o successive) sul computer è necessario che sia installato Adobe Reader o un programma analogo.
- Per poter scaricare gli aggiornamenti del software, inviare e-mail e ricevere dati tramite l'applicazione online Accu-Chek Connect è necessario che sia disponibile un accesso a Internet.
- Per poter inviare i rapporti via e-mail, è necessario che sia installato un programma di posta elettronica correttamente configurato (Microsoft Outlook, Windows Live Mail o Mozilla Thunderbird)

2.2 Copia del software sul computer

Il software Accu-Chek Smart Pix può essere utilizzato sia localmente sul proprio computer sia su un server di rete. A tale scopo copiare l'intera cartella del programma nell'appropriata cartella sul disco rigido selezionato. In base alle proprie esigenze, sono disponibili le seguenti opzioni:

- Se si desidera utilizzare il programma come unico utente, copiare la cartella del programma localmente sul proprio computer. Qui verranno salvati anche i file generati.
- Se si desidera utilizzare il programma in rete e si desidera applicare le stesse impostazioni del software a tutte le postazioni di lavoro, installare la cartella del programma sul server di rete. Qui verranno salvati anche i file generati. Se installato sul server, il programma può essere utilizzato da più utenti che lavorano contemporaneamente in rete.
- Se si desidera utilizzare il programma in rete e allo stesso tempo si desidera consentire a ogni postazione di lavoro di utilizzare le proprie impostazioni del software, copiare la cartella del programma separatamente su ogni postazione di lavoro. I file generati verranno però salvati sul server, in modo da consentire un accesso comune a tutti i dati nonostante le impostazioni individuali.

Eeguire le operazioni preliminari opportune al caso per copiare il software sul proprio computer scegliendo una delle tre modalità descritte in seguito:

Collegamento del dispositivo

Collegare l'estremità USB del dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 2) ad una porta USB libera del computer. È possibile farlo sia quando il computer è acceso sia quando è spento. Tramite questo collegamento il dispositivo Accu-Chek Smart Pix viene fornito di corrente e pertanto non ha bisogno né di batterie né di alimentatore.



Dopo aver collegato il dispositivo Accu-Chek Smart Pix e aver eventualmente acceso il computer, compare il logo Accu-Chek Smart Pix luminoso che segnala che il dispositivo è pronto per l'uso. Contemporaneamente, il dispositivo Accu-Chek Smart Pix viene riconosciuto dal computer come un supporto dati rimovibile (analogamente a una penna USB).

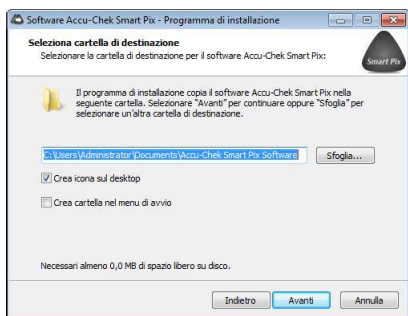
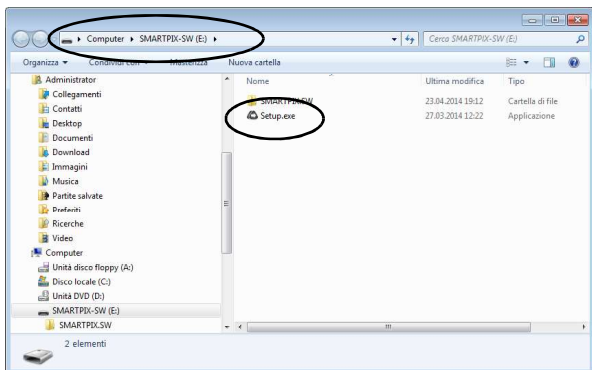
Collegamento della penna USB

Inserire la penna USB nel computer. Questa viene riconosciuta dal computer come un supporto dati rimovibile.



Preparazione della versione download

Il software è disponibile per il download sotto forma di pacchetto dati compresso (file ZIP). Dopo aver scaricato il file ZIP (p. es. nella cartella *Download*), decomprimere il file con un doppio clic. Dopo la decompressione, nel percorso selezionato viene creata la cartella di installazione *Accu-Chek Smart Pix Software*.

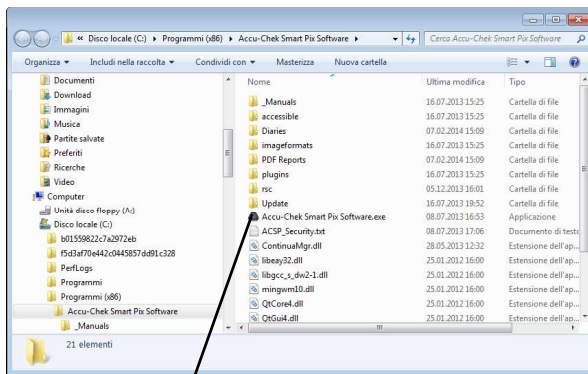
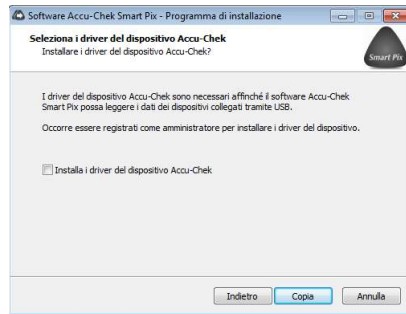


Copiare il programma sul computer come descritto qui di seguito.

- Se la procedura non è avvenuta automaticamente, aprire sul PC una finestra che mostra il contenuto del dispositivo Accu-Chek Smart Pix (come supporto dati), della penna USB o della cartella di installazione decompressa. È possibile eseguire questa operazione da *Risorse del computer* o mediante Windows Explorer.
- Fare doppio clic sul programma di installazione *Setup.exe* e seguire le istruzioni sullo schermo.
- Selezionare il percorso desiderato in cui copiare la cartella del programma *Accu-Chek Smart Pix Software*:
 - Se si dispone di diritti di amministratore, aprire la cartella *Programmi* (o *Programmi (x86)*, se disponibile).
 - Se non si dispone di diritti di amministratore, selezionare un percorso per il quale si dispone di sufficienti diritti di accesso, p. es. la cartella *Documenti*.
 - In caso di installazione su un server di rete, assicurarsi che tutti gli utenti dispongano dei diritti di accesso necessari al percorso selezionato.



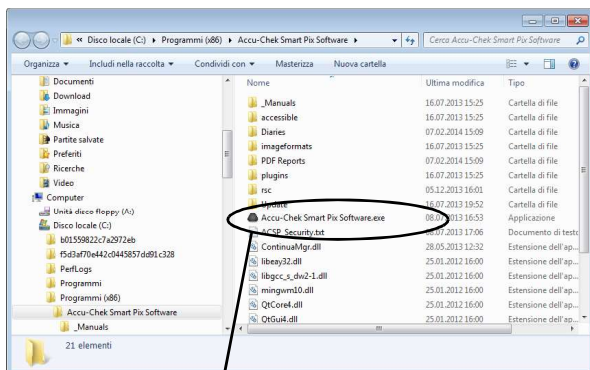
Per motivi di sicurezza il dispositivo Accu-Chek Smart Pix è protetto da scrittura. Non è possibile salvare dati o programmi sul dispositivo.



- Se il software è stato fornito su penna USB o sotto forma di download e si desidera importare i dati da misuratori di glicemia con porta USB, attivare l'opzione per l'installazione dei corrispondenti driver. Per il dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 2) non è necessario installare questi driver, poiché sono già preinstallati sul dispositivo.
- ❗ Per l'installazione del software dei driver USB sono necessari diritti di amministratore.
- Al termine dell'installazione vengono creati automaticamente collegamenti nel menu Start di Windows e/o sul desktop (in base alle opzioni attivate).
- ❗ Nel caso di utilizzo di più computer in rete, tenere presente che il percorso in cui si memorizzano i file condivisi deve essere identico su tutti i sistemi.

3 Avvio e configurazione del software

3.1 Avvio del software



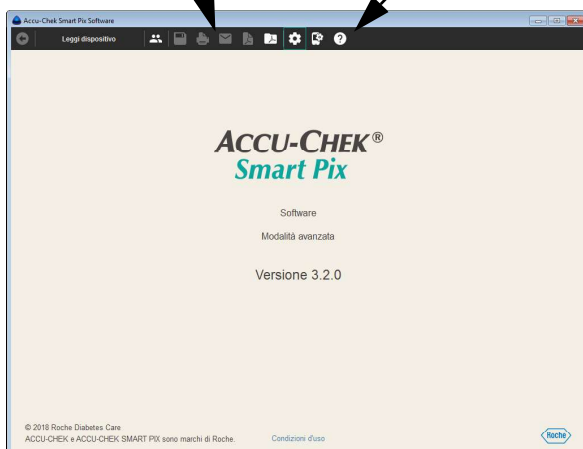
Per avviare il software Accu-Chek Smart Pix, fare doppio clic direttamente sul file del programma *Accu-Chek Smart Pix Software.exe* oppure su un collegamento esistente (vedere capitolo 2.2).

Il programma apre una finestra del programma temporaneamente vuota.

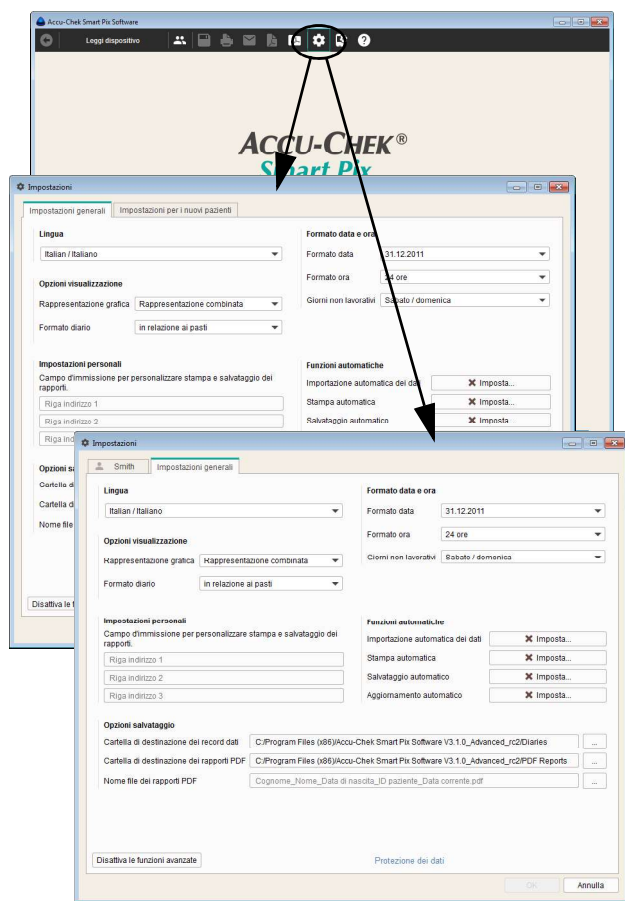


- Se si desidera utilizzare il programma solamente per modificare un record dati già salvato o per visualizzare rapporti salvati, non è necessario collegare un dispositivo Accu-Chek Smart Pix.
- Se si desidera utilizzare il programma per importare nuovi dati, collegare ora il dispositivo Accu-Chek Smart Pix o un misuratore di glicemia adeguato (p. es. il misuratore di glicemia Accu-Chek Mobile direttamente mediante USB).


Se è già stato collegato un dispositivo adeguato, è possibile leggere direttamente i dati corrispondenti premendo il pulsante *Leggi dispositivo*.



3.2 Configurazione del software



È possibile configurare il software Accu-Chek Smart Pix adattandolo alle proprie esigenze. Queste impostazioni sono indipendenti da quelle che sono già state eventualmente definite nel dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 1).

Fare clic sul pulsante *Impostazioni software*  per aprire la finestra di dialogo corrispondente. A seconda del caso, la finestra di dialogo mostra campi di impostazione differenti, disponibili in schede presenti sotto il bordo superiore della finestra:

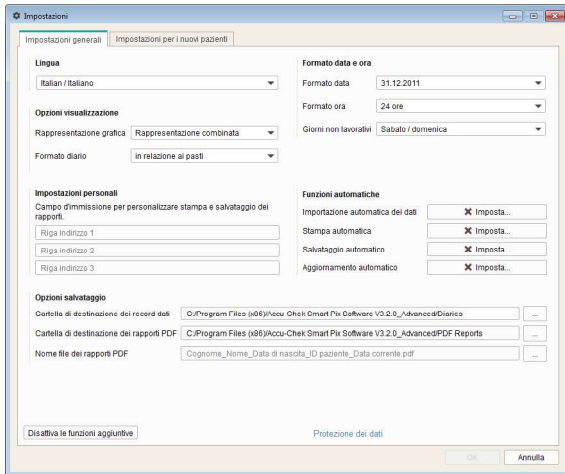
- Se non è aperto alcun record dati, sono visibili i campi di impostazione *Impostazioni generali* e *Impostazioni per i nuovi pazienti*.
- Se invece è già aperto un record dati, sono visibili il campo di impostazione *Impostazioni generali* e un secondo campo di impostazione denominato in base al nome del record dati aperto.

Per tutte le impostazioni descritte alle pagine seguenti è necessario:

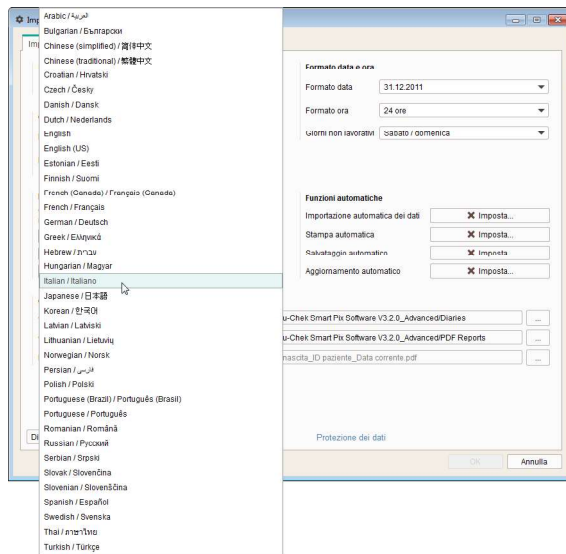
fare clic sul pulsante *OK* per salvare le modifiche delle impostazioni e chiudere la finestra di dialogo, oppure fare clic sul pulsante *Annulla* per annullare le impostazioni e chiudere la finestra di dialogo senza salvare le modifiche.

Impostazioni generali

Il campo *Impostazioni generali* offre diverse possibilità di configurazione per l'interfaccia utente.



- *Lingua*: qui è possibile selezionare la lingua da utilizzare per l'interfaccia utente e nei rapporti. Se il software Accu-Chek Smart Pix supporta la lingua impostata sul computer, questa viene selezionata automaticamente.
- *Formato data e ora*: qui è possibile impostare il formato della data, il formato dell'ora e i giorni non lavorativi.
- *Opzioni visualizzazione*: qui è possibile impostare le opzioni desiderate per la visualizzazione dei rapporti.
- *Impostazioni personali*: qui è possibile personalizzare i file da stampare e da salvare.
- *Funzioni automatiche*: qui è possibile impostare le funzioni automatiche del programma che facilitano l'uso in un ambulatorio medico o altri tipi di strutture sanitarie. Su richiesta è possibile selezionare, salvare e stampare automaticamente i dati del dispositivo. Inoltre è anche possibile scaricare automaticamente da Internet gli aggiornamenti per il sistema Accu-Chek Smart Pix.
- *Opzioni salvataggio*: qui è possibile selezionare la cartella di destinazione dei record, nonché il nome e la cartella di destinazione dei rapporti PDF.

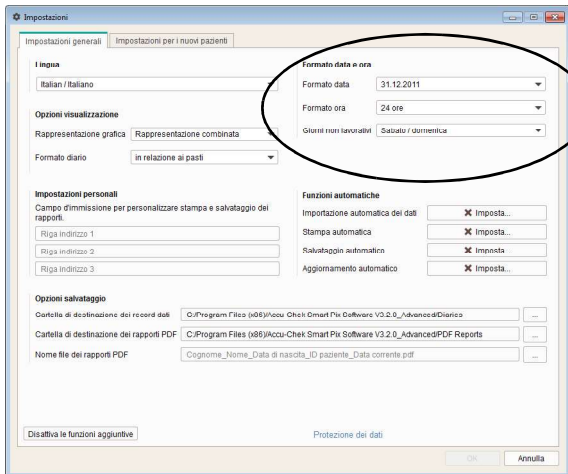


Selezione della lingua

- Fare clic sulla lingua attualmente impostata per aprire il menu a discesa.
- Fare clic sulla lingua desiderata per selezionarla.

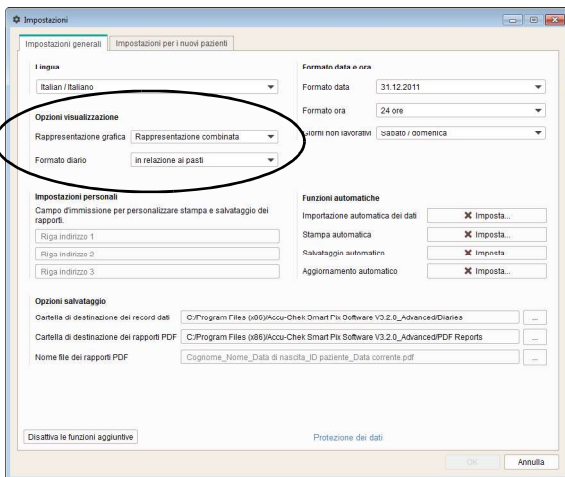
Formato dell'ora e della data

- Selezionare il formato dell'ora e della data da utilizzare per visualizzare l'ora e la data o per il calendario.
- Selezionare i giorni non lavorativi. Questi giorni verranno poi evidenziati nei rapporti.



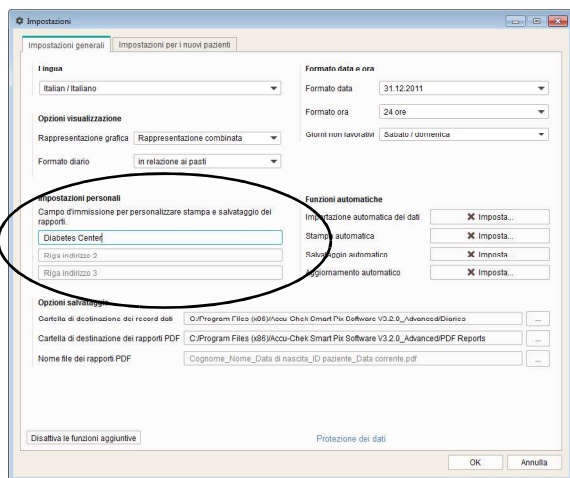
Opzioni di visualizzazione (rappresentazione grafica e formato diario)

- Selezionare la visualizzazione desiderata per la glicemia, i carboidrati e le velocità basali come *Rappresentazione combinata* o *Grafici uno sotto l'altro*. Questa selezione si applica agli elementi del rapporto *Grafico dell'andamento*, *Andamento giornaliero* e *Andamento settimanale*.
- Selezionare la visualizzazione del diario *In relazione ai pasti* o *Suddivisione in 24 ore*.



Impostazioni personali

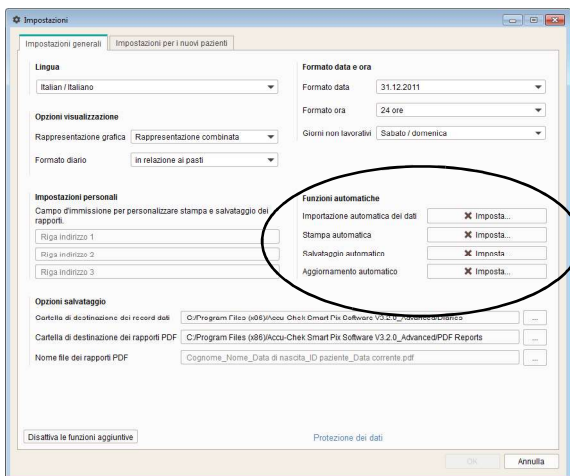
- Inserire i dati personali, al massimo tre righe (p. es. nome e indirizzo della struttura sanitaria). Questo testo verrà riportato su tutti i rapporti salvati o stampati. È possibile immettere un massimo di 50 caratteri per riga.



Funzioni automatiche

Le funzioni automatiche consentono di effettuare facilmente le seguenti operazioni:

- Importare automaticamente i dati del dispositivo e aggiungerli ad un record dati (se presente).
- Stampare automaticamente i dati del dispositivo.
- Salvare automaticamente i dati del dispositivo.
- Scaricare e installare automaticamente gli aggiornamenti del software.



Con il termine “record dati” si intendono tutti i dati importati dai dispositivi (ed eventualmente aggiunti manualmente) e assegnati a una determinata persona. In linea di principio, i dati importati vengono salvati (in un record dati nuovo o in uno già esistente), a meno che non si risponda alla corrispondente domanda di importazione con il pulsante *No*. In questo caso, se i dati importati non vengono salvati manualmente in un secondo momento, vengono visualizzati solo provvisoriamente e poi cancellati alla successiva importazione.

Per la prima importazione da un dispositivo è possibile creare un record dati o assegnare il dispositivo a un record dati esistente. I dati importati successivamente dallo stesso o dagli stessi dispositivi verranno aggiunti ai dati già importati e assegnati a una determinata persona automaticamente oppure in seguito alla domanda di importazione.



Se sono state attivate una o più funzioni automatiche (ad eccezione di *Aggiornamento automatico*), la chiusura della finestra del programma non sarà più sufficiente per terminare il programma. Sia all'avvio del programma sia alla chiusura della finestra del programma verrà visualizzato un avviso che segnalerà il fatto che il programma continua a essere in esecuzione in background, in modo da poter preparare le funzioni automatiche.

Per terminare definitivamente il programma o riportarlo in primo piano, fare clic sull'area di notifica (a destra nella barra delle funzioni di Windows) con il pulsante destro del mouse sul simbolo Accu-Chek Smart Pix e selezionare *Apri* o *Chiudi*.


Importazione automatica dei dati


Questa funzione consente di importare direttamente i dati presenti nel sistema Accu-Chek Smart Pix e di salvarli come record dati.

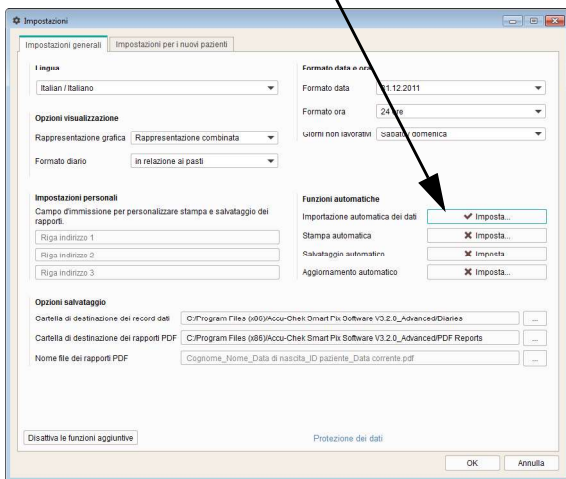
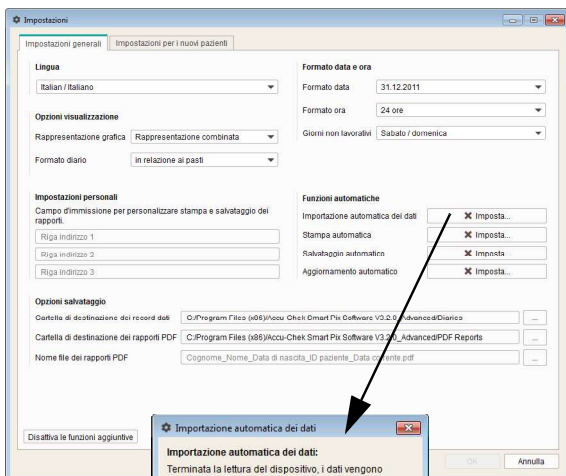
- Accanto a *Importazione automatica dei dati*, fare clic sul pulsante *Impostazioni*.
- Nella finestra di dialogo successiva fare clic sulla casella di controllo *Attiva l'importazione automatica dei dati*. Sulla casella comparirà un segno di spunta.
- Fare clic sulla casella di controllo *Assegna sempre automaticamente i dati al paziente se l'assegnazione deve avvenire senza la richiesta del numero di serie dei dispositivi*.
- Fare clic sul pulsante *OK* per salvare le impostazioni.

A questo punto, in corrispondenza del pulsante *Impostazioni* verrà visualizzato un segno di spunta ✓ per segnalare che la funzione corrispondente è attivata.

Le funzioni non attivate verranno contraddistinte da un segno ✗ in corrispondenza del pulsante.

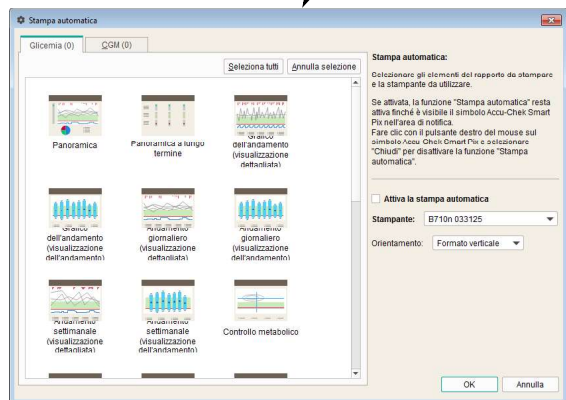
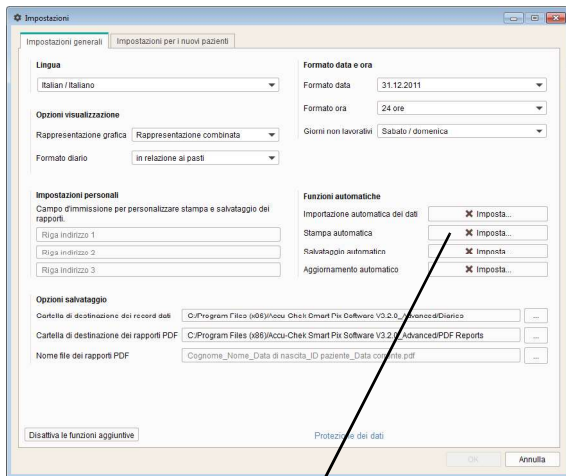
 I record dati vengono salvati nella cartella precedentemente selezionata nelle *Opzioni salvataggio* (vedere pagina 46).

 **PRECAUZIONE**
Rischio di assegnazione errata dei dati
Non utilizzare la funzione *Assegna sempre automaticamente i dati al paziente* se si utilizzano più volte gli stessi dispositivi per diversi pazienti. Se un dispositivo viene consegnato senza che prima abbia avuto luogo l'assegnazione manuale al rispettivo nuovo record del paziente, è possibile che avvenga un'assegnazione errata dei dati durante l'importazione.



Stampa automatica

Per poter utilizzare questa funzione, occorre prima selezionare la stampante collegata al computer e i rapporti da stampare.

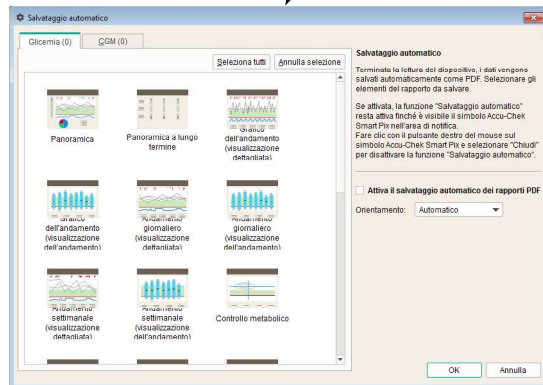
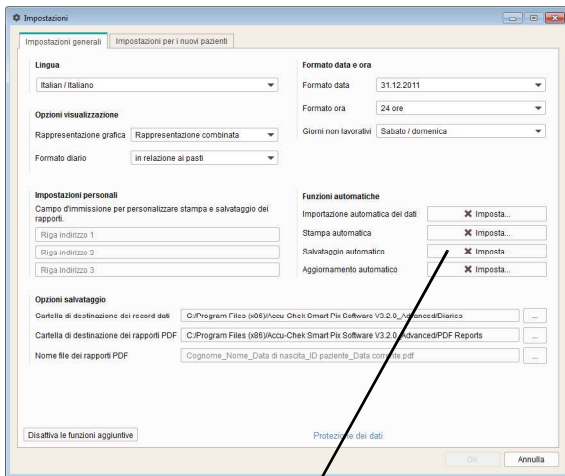


- Accanto a *Stampa automatica*, fare clic sul pulsante *Impostazioni*.
- Nella finestra di dialogo successiva fare clic sulla casella di controllo *Attiva la stampa automatica*. Sulla casella comparirà un segno di spunta.
- Selezionare la *Stampante* desiderata e l'*Orientamento* della carta (*Formato verticale*, *Formato orizzontale* o *Automatico*).
- Selezionare gli elementi del rapporto che si desidera stampare. Facendo clic una sola volta, si seleziona (e contemporaneamente evidenzia) un elemento del rapporto, mentre un secondo clic sullo stesso elemento annulla la selezione.
- Fare clic sulle schede *Glicemia* e *CGM* per selezionare separatamente gli elementi del rapporto da stampare.
- Fare clic sul pulsante *OK* per salvare le impostazioni.

A questo punto, in corrispondenza del pulsante *Impostazioni* verrà visualizzato un segno di spunta ✓ per segnalare che la funzione corrispondente è attivata. Le funzioni non attivate verranno contraddistinte da un segno ✗ in corrispondenza del pulsante.

Salvataggio automatico


Questa funzione consente di salvare automaticamente i rapporti in formato PDF ed è indipendente dalla funzione di salvataggio dei record dati che viene attivata con l'importazione automatica.

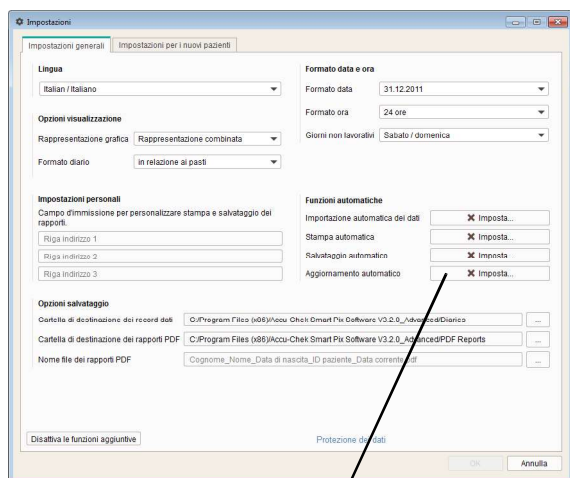


- Accanto a *Salvataggio automatico*, fare clic sul pulsante *Impostazioni*.
- Nella finestra di dialogo successiva fare clic sulla casella di controllo *Attiva il salvataggio automatico dei rapporti in formato PDF*. Sulla casella comparirà un segno di spunta.
- Selezionare l'*Orientamento* della pagina.
- Selezionare gli elementi del rapporto che si desidera salvare come file PDF. Facendo clic una sola volta, si seleziona (e contemporaneamente evidenzia) un elemento del rapporto, mentre un secondo clic sullo stesso elemento annulla la selezione.
- Fare clic sulle schede *Glicemia* e *CGM* per selezionare separatamente gli elementi del rapporto da stampare.
- Fare clic sul pulsante *OK* per salvare le impostazioni.

A questo punto, in corrispondenza del pulsante *Impostazioni* verrà visualizzato un segno di spunta ✓ per segnalare che la funzione corrispondente è attivata.

Le funzioni non attivate verranno contraddistinte da un segno ✗ in corrispondenza del pulsante.

 I file PDF vengono salvati con il nome e nella cartella precedentemente selezionata nelle *Opzioni salvataggio* (vedere pagina 46).



Aggiornamento automatico

Se questa funzione è attivata, il software Accu-Chek Smart Pix controlla automaticamente ad ogni avvio del programma se sono disponibili aggiornamenti per il sistema Accu-Chek Smart Pix (software, manuale per l'uso). Le versioni più recenti vengono automaticamente scaricate e installate.

- Accanto a *Aggiornamento automatico*, fare clic sul pulsante *Impostazioni*.
- Nella finestra di dialogo successiva fare clic sulla casella di controllo *Attiva l'aggiornamento automatico*. Sulla casella comparirà un segno di spunta.
- Fare clic sul pulsante *OK* per salvare le impostazioni.


A questo punto, in corrispondenza del pulsante *Impostazioni* verrà visualizzato un segno di spunta ✓ per segnalare che la funzione corrispondente è attivata.

Le funzioni non attivate verranno contraddistinte da un segno ✗ in corrispondenza del pulsante.



I record dati e le impostazioni software restano memorizzati anche dopo un aggiornamento.

Non appena una nuova versione è disponibile sul server, i rispettivi componenti vengono aggiornati come descritto qui di seguito.

- Il software Accu-Chek Smart Pix viene aggiornato al successivo avvio del programma (previa conferma del messaggio visualizzato).
- Un dispositivo Accu-Chek Smart Pix collegato viene aggiornato al successivo avvio del programma (previa conferma del messaggio visualizzato).
- Le versioni più aggiornate del manuale per l'uso nella lingua impostata vengono salvate nella cartella del programma nella cartella *Manuals* e sono disponibili facendo clic sul pulsante  o utilizzando il comando del menu *Guida*.

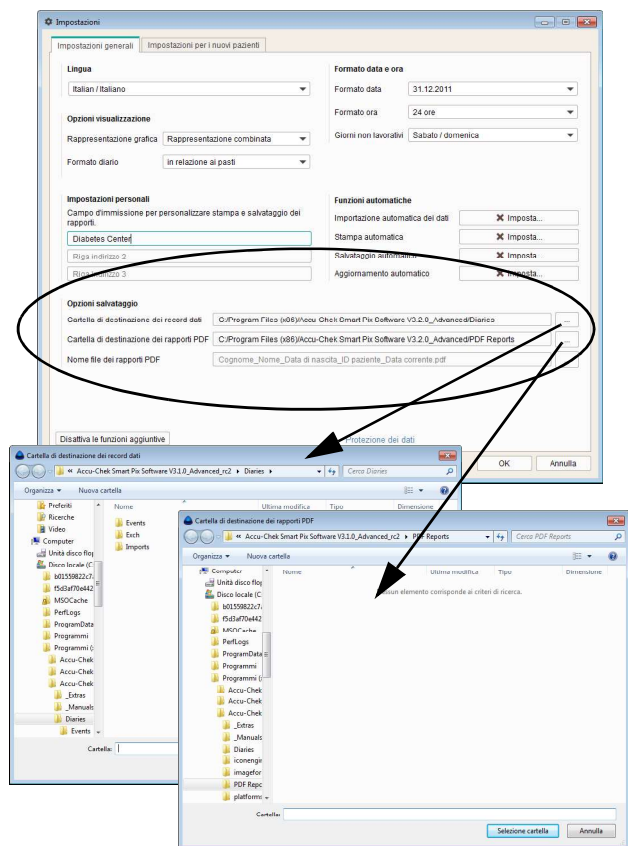
Opzioni di salvataggio

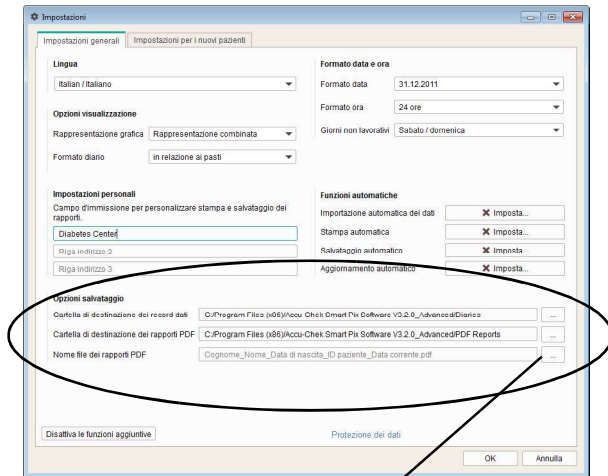
Qui è possibile selezionare le cartelle in cui si desidera salvare i record dati creati e i rapporti archiviati. Queste cartelle verranno utilizzate come cartelle di destinazione anche dalle funzioni automatiche (descritte a pagina 39).

- Selezionare la cartella di destinazione desiderata per i record dati.
- Selezionare la cartella di destinazione desiderata per i rapporti archiviati (file PDF).



Se il programma è stato installato su diversi computer della stessa rete, assicurarsi che le impostazioni scelte siano identiche per tutti i computer. Solo in questo modo sarà possibile eseguire un accesso condiviso a tutti i record dati e ai rapporti archiviati.





È inoltre possibile assegnare il nome dei file (PDF) per i rapporti archiviati. Il nome del file può includere diverse informazioni per facilitarne il successivo riconoscimento o ordinamento.


Nella finestra di dialogo *Nome file dei rapporti PDF* compaiono due colonne con possibili componenti dei nomi. Nella colonna di sinistra sono riportati i componenti attualmente non utilizzati, in quella di destra invece i componenti attualmente utilizzati. La riga sotto queste colonne riporta un'anteprima del nome. È possibile modificare il nome come descritto qui di seguito:

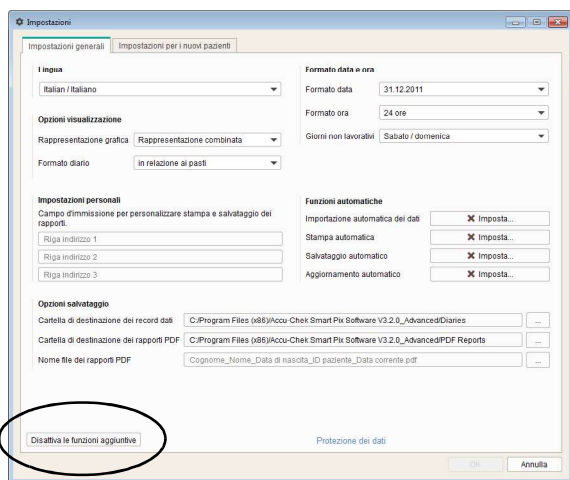
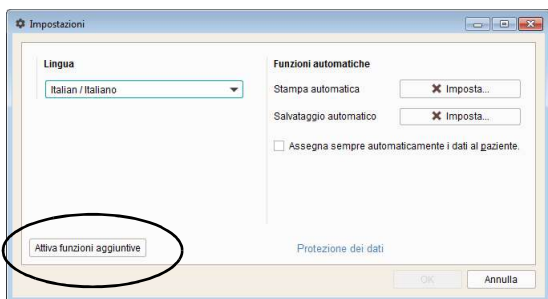
- Selezionare nella colonna di sinistra il componente che si desidera utilizzare e fare clic su *Aggiungi*. Il componente viene spostato nella colonna di destra.
- Selezionare nella colonna di destra il componente che non si desidera più utilizzare e fare clic su *Rimuovi*. Il componente viene spostato nella colonna di sinistra.
- Selezionare nella colonna di destra il componente che si desidera spostare in un altro punto del nome. Fare clic sul pulsante *su* o *giù* per spostare questi componenti verso l'alto o il basso.
- Fare clic sul pulsante *OK* per salvare le impostazioni.

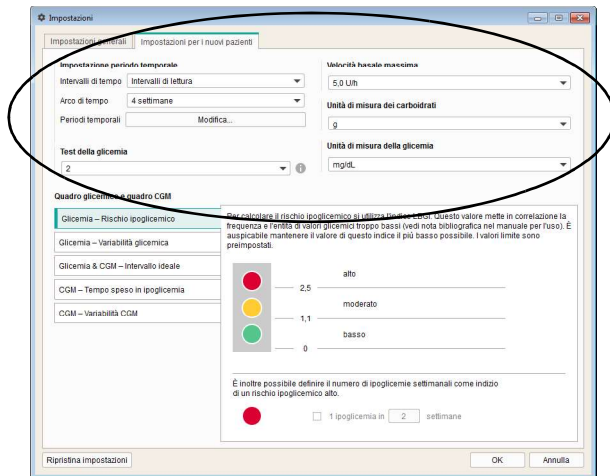
Passaggio dalla modalità di base alla modalità avanzata e viceversa (solo versione Windows)

È possibile passare dalla modalità di base alla modalità avanzata e viceversa nella scheda *Impostazioni generali* della finestra di dialogo *Impostazioni*:

- Fare clic sul pulsante *Attiva funzioni aggiuntive* per passare dalla modalità di base a quella avanzata.
- Fare clic sul pulsante *Disattiva le funzioni aggiuntive* per passare dalla modalità avanzata a quella di base.

 Non è possibile passare da una modalità all'altra finché viene visualizzato un record dati.



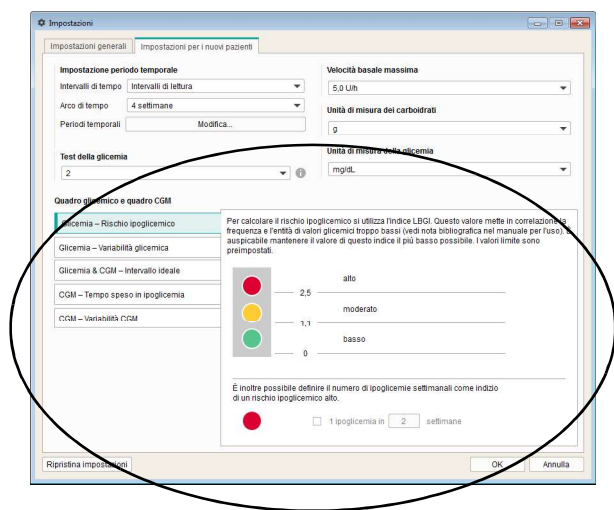


Impostazioni per i nuovi pazienti

Il campo *Impostazioni per i nuovi pazienti* offre diverse possibilità di configurazione per la visualizzazione dei rapporti. Queste impostazioni vengono utilizzate ogni volta che viene creato un nuovo record dati.

- *Intervalli di tempo*: questa impostazione definisce a quali intervalli di tempo i risultati glicemici vengono riepilogati nella panoramica a lungo termine dell'elemento del rapporto *Quadro glicemico*.
- *Arco di tempo*: l'impostazione *Arco di tempo* definisce il numero di giorni o di settimane i cui risultati glicemici vengono contemporaneamente rappresentati nei rapporti ed analizzati.
- *Periodi temporali*: in alcuni elementi del rapporto i risultati glicemici vengono assegnati a determinati periodi temporali. Questi periodi temporali ripartiscono il giorno in otto (oppure quattro) fasce caratteristiche per il paziente, con riferimento temporale ai pasti o al riposo notturno.
- *Test della glicemia*: è possibile visualizzare un'analisi del rischio ipoglicemico, della variabilità glicemica e della glicemia media solo se è disponibile un numero minimo di misurazioni al giorno. Selezionare qui il numero minimo (di risultati glicemici) necessario perché vengano visualizzati i relativi messaggi nell'elemento del rapporto *Quadro glicemico*.

- *Velocità basale massima:* è possibile adattare individualmente la visualizzazione grafica delle velocità basali su velocità basale elevata, media e bassa.
- *Unità di misura dei carboidrati:* selezionare l'*Unità di misura dei carboidrati* desiderata per l'immissione e la visualizzazione.
- *Unità di misura della glicemia:* selezionare l'*Unità di misura della glicemia* (mg/dL o mmol/L) che si desidera utilizzare per i valori limite della glicemia.

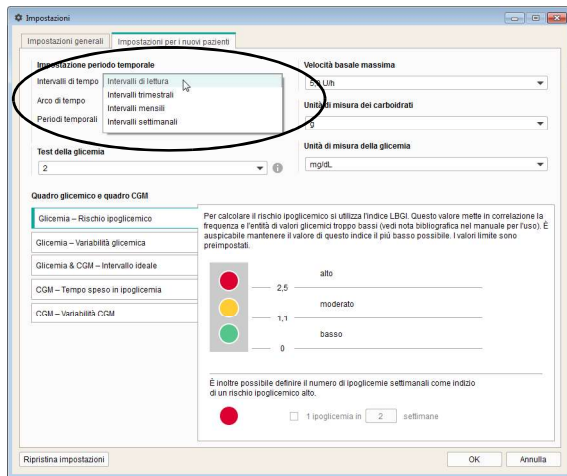


- *Quadro glicemico e quadro CGM:* i messaggi e le statistiche visualizzati nell'elemento del rapporto *Panoramica* sotto *Quadro glicemico* o *Quadro CGM* mostrano la differenza tra i valori misurati e i valori ideali. Impostare qui i valori ideali da utilizzare anche in altri elementi del rapporto.
- Impostare i parametri per il calcolo e la visualizzazione. I parametri per i valori glicemici possono essere *Rischio ipoglicemico*, *Glicemia media* e *Variabilità glicemica*, quelli per i valori CGM possono essere *Tempo speso in ipoglicemia*, *Mediana CGM* e *Variabilità CGM*. Effettuare le impostazioni in corrispondenza delle rispettive schede oppure nella scheda *Glicemia & CGM - Intervallo ideale*.

Intervalli di tempo

L'impostazione *Intervalli di tempo* definisce a quali intervalli di tempo i risultati glicemici vengono riepilogati nella panoramica a lungo termine dell'elemento del rapporto *Quadro glicemico*. Si può scegliere fra

- *Intervalli di lettura* (lettura dei dati del dispositivo mediante il software Accu-Chek Smart Pix, p. es. nell'ambito delle regolari visite mediche)
- *Intervalli trimestrali*
- *Intervalli mensili*
- *Intervalli settimanali*



Impostazione del periodo temporale

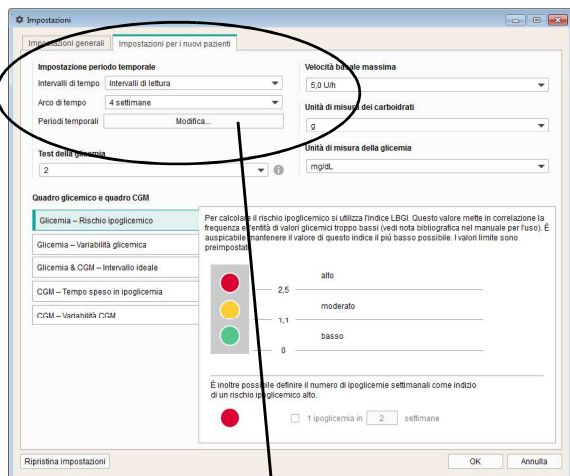
Selezionare l'*Arco di tempo* standard che il rapporto deve tenere in considerazione per le analisi e visualizzazioni. Questa impostazione può essere modificata in qualsiasi momento nei rapporti appena visualizzati, in modo da poter analizzare dettagli più particolareggiati o sviluppi a più lungo termine. Tutti i grafici, i valori e le statistiche visualizzati si riferiscono all'arco di tempo selezionato.

Con l'impostazione *Periodi temporali* si divide un giorno di 24 ore in otto periodi delimitati da eventi abitudinari fondamentali (p. es. i pasti principali). Per ciascun periodo temporale viene definita l'ora di inizio, mentre l'ora di fine coincide automaticamente con l'ora di inizio del periodo temporale successivo.

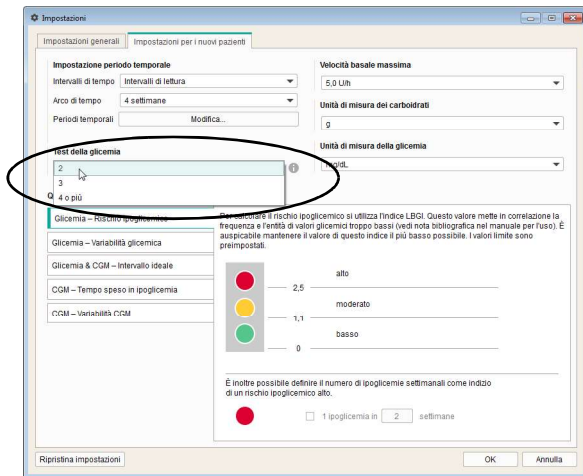
I periodi temporali qui definiti vengono utilizzati nei rapporti per ripartizioni visive e/o cronologiche.

- Fare clic sul pulsante *Modifica...* per aprire la finestra di dialogo che consente di impostare i periodi temporali.
- È possibile selezionare separatamente ore e minuti usando i pulsanti con le frecce oppure è possibile inserire direttamente l'ora in forma di cifre.
- Fare clic sul pulsante *OK* per salvare le impostazioni.

In alcuni elementi del rapporto (p. es. *Andamento giornaliero* e *Distribuzione*) questi otto periodi temporali vengono combinati in quattro grandi periodi temporali (periodo prima del pasto e periodo dopo il pasto). Questi grandi periodi temporali sono definiti come *Colazione*, *Pranzo*, *Cena* e *Notte*.



Test della glicemia




Per ottenere dei risultati significativi dalle analisi statistiche è necessario che le misurazioni vengano condotte con regolarità (ripartite lungo il giorno) e frequenza. Per visualizzare un'analisi statistica, selezionare qui il numero minimo di misurazioni. Se il numero effettivo di misurazioni è inferiore a questo valore, nel rapporto *Quadro glicemico* non viene visualizzato alcun dato relativo al *Rischio ipoglicemico*, alla *Variabilità glicemica* e alla *Glicemia media*. In generale, ciò vale anche quando per l'arco di tempo selezionato sono disponibili meno di 28 risultati glicemici o questi non sono distribuiti abbastanza uniformemente nel corso della giornata.

Esempi:

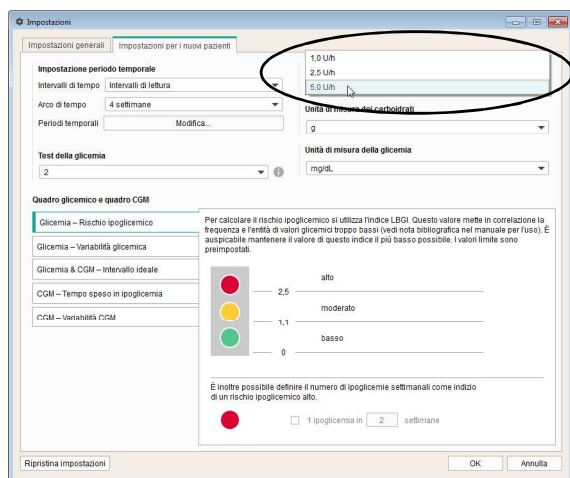
- 2 misurazioni al giorno, nell'arco di 1 settimana: non è possibile alcuna analisi perché sono disponibili meno di 28 risultati glicemici.
- 2 misurazioni al giorno, nell'arco di 2 settimane, 14 misurazioni eseguite di mattina e 14 di pomeriggio: l'analisi è possibile perché è stato raggiunto un numero sufficiente di risultati glicemici distribuiti uniformemente nel corso della giornata.
- 2 misurazioni al giorno, nell'arco di 2 settimane, 20 misurazioni su 28 eseguite di mattina: non è possibile alcuna analisi perché i risultati glicemici non sono distribuiti uniformemente nel corso della giornata.



Per ulteriori informazioni fare clic sul pulsante .

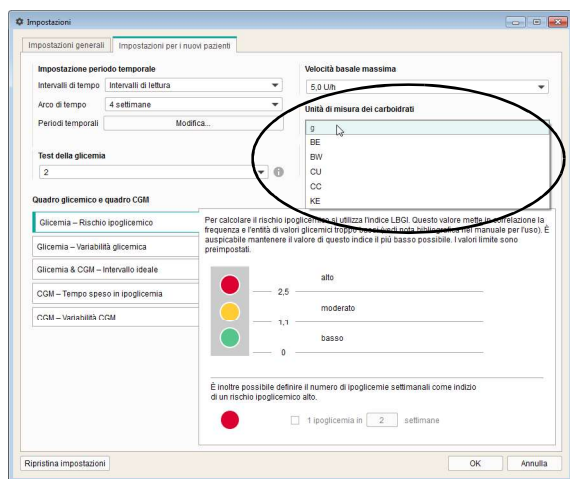
Velocità basale massima

Poiché gli ordini di grandezza delle velocità basali possono variare da persona a persona è possibile adattare la scala della dose di insulina nel grafico delle velocità basali all'intervallo di valori desiderato. Selezionare la *velocità basale massima* da visualizzare.



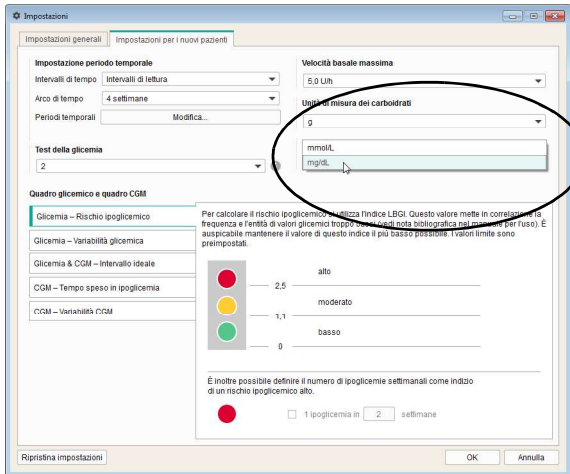
Unità di misura dei carboidrati

Selezionare l'*unità di misura dei carboidrati* da utilizzare per la visualizzazione delle quantità corrispondenti nei diversi elementi del rapporto.



Unità di misura della glicemia

Selezionare l'Unità di misura della glicemia che si desidera utilizzare per i valori limite della glicemia.



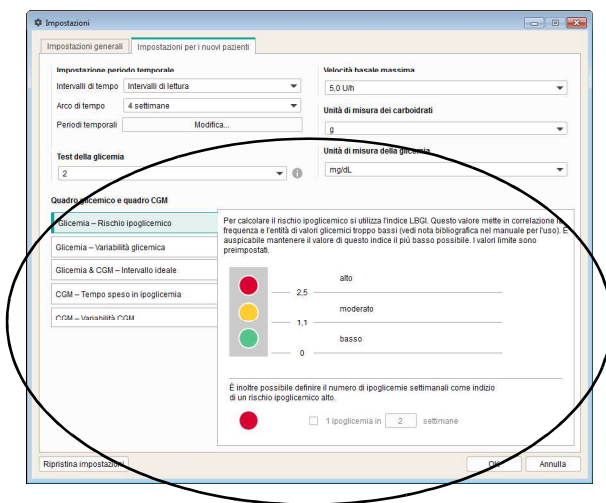
Quadro glicemico e quadro CGM

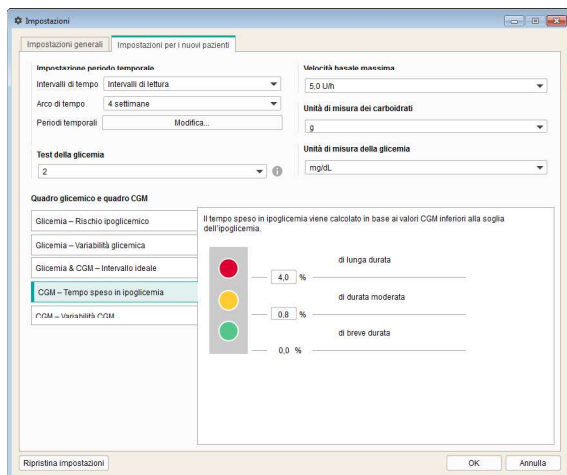
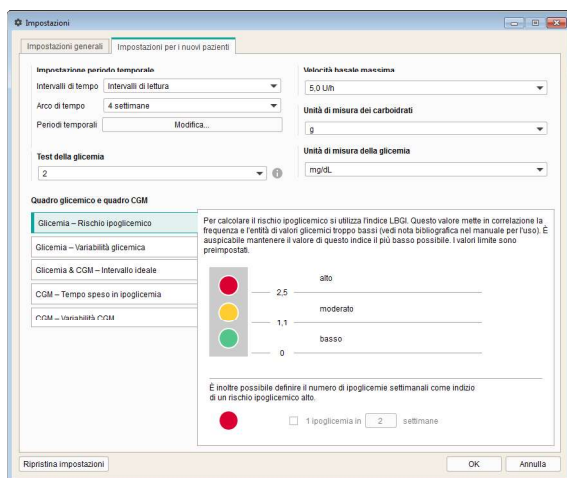
I messaggi dell'elemento del rapporto *Quadro glicemico* o *Quadro CGM* si riferiscono ai valori ideali dei seguenti parametri:

- *Glicemia - Rischio ipoglicemico*
- *Glicemia - Variabilità glicemica*
- *BG e CGM - Intervallo ideale*
- *CGM - Tempo speso in ipoglicemia*
- *CGM - Variabilità CGM*

Ognuno di questi parametri viene analizzato e la valutazione dei risultati viene successivamente visualizzata in maniera grafica per mezzo di tre colori. I colori hanno il seguente significato:

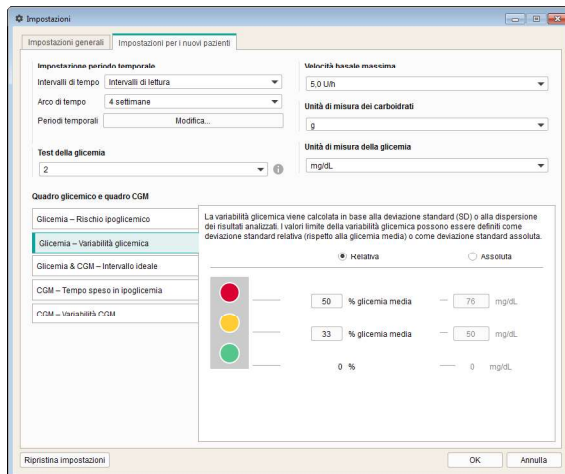
- **Verde** significa che i valori rientrano nell'intervallo ideale.
- **Giallo** significa che i valori non rientrano nell'intervallo ideale.
- **Rosso** significa che i valori sono nettamente fuori dall'intervallo ideale.



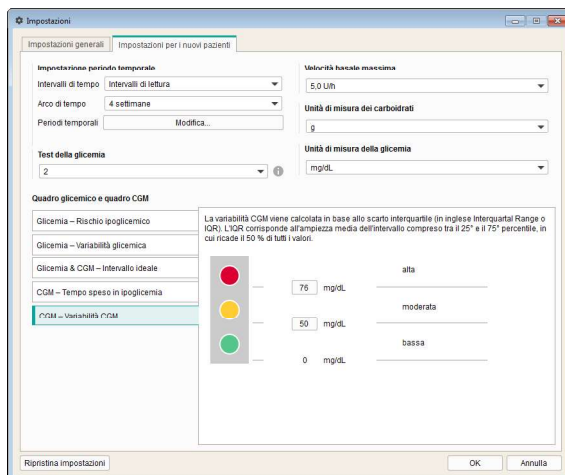


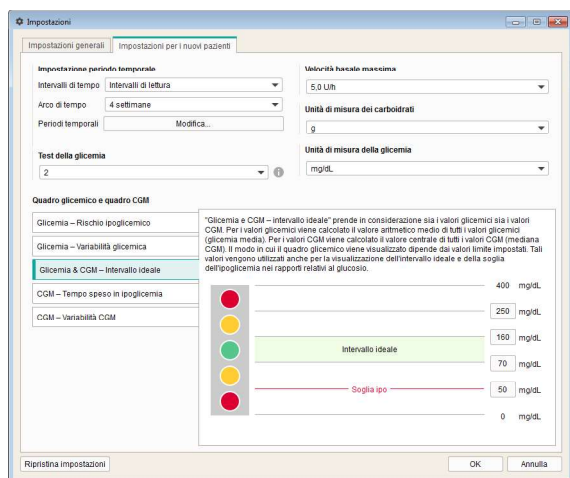
Impostare qui i valori limite sulla base dei quali avvengono le valutazioni dei parametri sopra citati. Ciò viene visualizzato tramite i punti colorati vicino ai rispettivi campi di immissione e visualizzazione. Se disponibile viene visualizzato anche l'intero campo di impostazione disponibile (p. es. 0 ... 400 mg/dL se il valore è indicato in mg/dL, oppure 0 ... 22,2 mmol/L se il valore è indicato in mmol/L).

- Per calcolare il *Rischio ipoglicemico* si utilizza l'indice LBG1. Questo valore mette in correlazione la frequenza e l'entità di valori glicemici troppo bassi (vedere bibliografia a pagina 186). È auspicabile mantenere il valore di questo indice il più basso possibile. I valori limite sono preimpostati.
- È inoltre possibile definire il numero di ipoglicemie settimanali come indizio di un rischio ipoglicemico alto.
- Se si utilizzano i dati CGM, è possibile impostare i valori limite nella scheda *Tempo speso in ipoglicemia CGM*.



- La *Variabilità glicemica* viene calcolata in base alla deviazione standard (SD) o alla dispersione dei risultati analizzati. I valori limite della *Variabilità glicemica* possono essere definiti come deviazione standard relativa (rispetto alla glicemia media) o come deviazione standard assoluta.
- Se si utilizzano i dati CGM, è possibile impostare i valori limite nella scheda *Variabilità CGM*.






- Glicemia e CGM – intervallo ideale* prende in considerazione sia i valori glicemici sia i valori CGM. Per i valori glicemici viene calcolato il valore aritmetico medio di tutti i valori glicemici (glicemia media). Per i valori CGM viene calcolato il valore centrale di tutti i valori CGM (mediana CGM). L'impostazione di questi valori limite definisce quali valori sul quadro glicemico rientrino nell'intervallo ideale (verde), siano sopra o sotto l'intervallo ideale (giallo), siano sotto la soglia dell'ipoglicemia e sopra il limite dell'intervallo superiore (rosso). Tali valori vengono utilizzati anche per la visualizzazione dell'intervallo ideale e della soglia dell'ipoglicemia nei rapporti relativi al glucosio.



PRECAUZIONE

Rischio di modifiche terapeutiche inappropriate

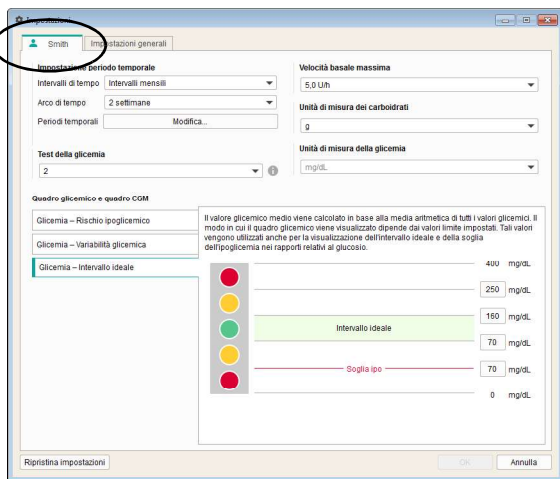
La *Soglia ipo* rappresenta un'avvertenza affidabile per segnalare uno stato di glicemia bassa (ipoglicemia) soltanto se il valore limite è stato impostato correttamente. Pertanto è indispensabile consultare il medico curante prima di modificare il valore limite. Questa funzione non intende sostituire le istruzioni del medico curante relative alla gestione degli stati di ipoglicemia.

- Il *Tempo speso in ipoglicemia* viene calcolato in base ai valori CGM inferiori alla soglia dell'ipoglicemia.
 - La *Variabilità CGM* viene calcolata in base allo scarto interquartile (in inglese Interquartile Range o IQR). L'IQR corrisponde all'ampiezza media dell'intervallo compreso tra il 25° e il 75° percentile, in cui ricade il 50 % di tutti i valori.
-  Fare clic sul pulsante *Ripristina impostazioni* per ripristinare le impostazioni standard del campo *Quadro glicemico e quadro CGM*.

Impostazioni personalizzate per il record dati del paziente attualmente visualizzato

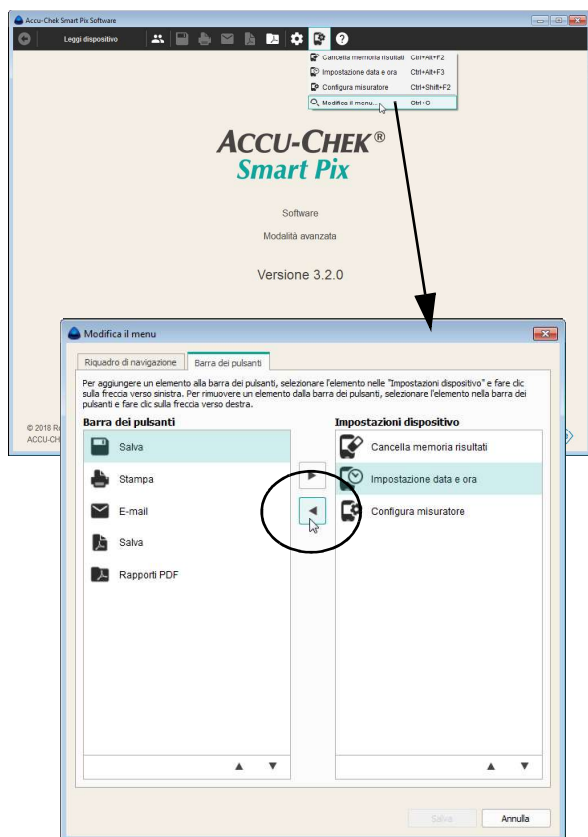
Questo campo, denominato in base al record dati attualmente aperto, offre diverse possibilità di impostazione per la personalizzazione del rapporto. Le possibili impostazioni sono identiche alle *Impostazioni per i nuovi pazienti*.




Utilizzare questo campo di impostazione nel caso in cui si desideri modificare il record dati del paziente attualmente visualizzato. Le modifiche effettuate qui verranno applicate **solo** al record dati attualmente aperto e verranno salvate con esso.



Personalizzazione del menu e della barra dei pulsanti

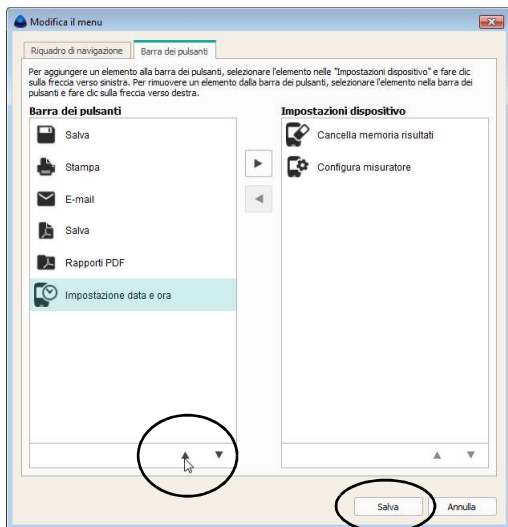
È possibile personalizzare la barra dei pulsanti visualizzata nel bordo superiore della finestra del programma in base alle proprie esigenze. Con questa funzione per esempio è possibile spostare i pulsanti che si utilizzano meno frequentemente nel menu *Impostazioni dispositivo* oppure è possibile spostare i pulsanti che si utilizzano più spesso nella barra dei pulsanti.



- Fare clic sul pulsante *Impostazioni dispositivo* .
- Selezionare il comando *Modifica il menu...* per aprire la finestra di dialogo che consente di modificare la barra dei pulsanti.
- Selezionare nella colonna di sinistra *Barra dei pulsanti* la funzione che si utilizza poco o quasi mai, quindi fare clic sulla freccia destra  per spostare la funzione nella colonna *Impostazioni dispositivo*.
- Selezionare nella colonna di destra *Impostazioni dispositivo* la funzione che si desidera aggiungere alla *Barra dei pulsanti*, quindi fare clic sulla freccia sinistra  per spostare la funzione nella colonna di sinistra.

Per spostare una funzione verso l'alto o il basso procedere come descritto qui di seguito.

- Selezionare la funzione da spostare nella colonna desiderata. Quindi fare clic sulla freccia su ▲ o giù ▼ per spostarla alla posizione desiderata.
- Fare clic su *Salva* per salvare le impostazioni.



4 Utilizzo del software

Il software Accu-Chek Smart Pix offre le seguenti possibilità:

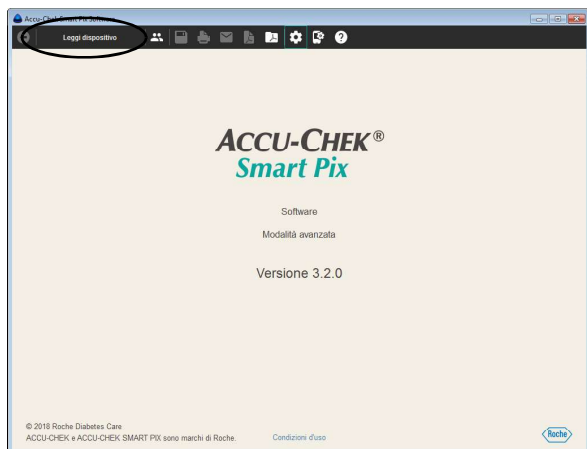
- Visualizzare i rapporti con elementi grafici, statistici e tabelle.
- Ingrandire gli elementi grafici dei rapporti in base alle dimensioni dello schermo a disposizione per analizzarli nel dettaglio.
- Mostrare, nascondere e/o adattare in modo interattivo i singoli elementi dei grafici.
- Archiviare i rapporti come file PDF con elementi selezionati.
- Stampare i rapporti con elementi selezionati.
- Inviare i rapporti direttamente per e-mail con elementi selezionati.
- Visualizzare sul software Accu-Chek Smart Pix i dati importati come record dati, modificarli e salvarli.
- Creare record dati per più pazienti o utenti, con assegnazione dei dispositivi utilizzati.
- Importare, inviare o salvare i record dati o automatizzare i rapporti.
- Visualizzare e stampare i rapporti archiviati (o salvati) tramite un programma di visualizzazione dei file in formato PDF.
- Eseguire gli aggiornamenti del software.
- Connettersi e caricare i dati su RocheDiabetes Care Platform.¹



Per informazioni sulla lettura o importazione dei dati e sulla gestione dei record dati, vedere il capitolo 6.

1. Questa funzionalità non è disponibile in tutti i Paesi.

4.1 Importazione manuale dei dati



Se il software Accu-Chek Smart Pix è stato configurato in modo che non esegua **alcuna funzione automatica**, è necessario eseguire l'importazione manuale dei dati.

- Preparare il dispositivo (misuratore di glicemia, strumento di gestione del diabete o il microinfusore per insulina) per il trasferimento dati. Per informazioni dettagliate su questi preparativi, consultare il capitolo 7 o il manuale per l'uso del dispositivo corrispondente.
- Fare clic sul pulsante *Leggi dispositivo*.

Se si importano **per la prima volta** i dati dal dispositivo:

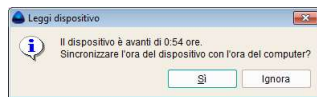


- Utilizzare il pulsante *Assegna dispositivo* per aggiungere i dati a un record dati del paziente già esistente.
- Utilizzare il pulsante *Nuovo paziente* per creare un nuovo record dati e assegnare il dispositivo a tale record.
- Utilizzare il pulsante *No, visualizza soltanto* per visualizzare solamente il rapporto e decidere in un secondo momento se salvare, assegnare o eliminare i dati importati.

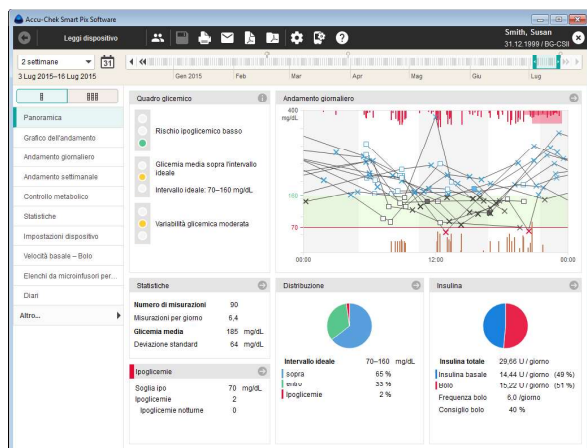
Se i dati sono già stati importati da questo dispositivo e sono già stati assegnati:




- Utilizzare il pulsante *Sì* per confermare che i dati devono essere aggiunti al record dati già esistente per il paziente preselezionato.
- Utilizzare il pulsante *Altro paziente* per assegnare il dispositivo a un altro paziente già esistente.
- Utilizzare il pulsante *No, visualizza soltanto* per visualizzare solamente il rapporto e decidere in un secondo momento se salvare, assegnare o eliminare i dati importati.



ⓘ Durante la lettura dei dati, l'ora impostata sul dispositivo viene confrontata con l'ora impostata sul computer. Qualora si riscontrassero delle divergenze nell'ora, verrà visualizzato un avviso in merito. Il software Accu-Chek Smart Pix è in grado di impostare l'ora sul dispositivo, se desiderato dall'utente e se il dispositivo prevede questa possibilità. Per poter valutare correttamente i dati di un dispositivo (p. es. quelli relativi a determinati giorni della settimana o a determinati periodi temporali), è necessario che le impostazioni della data e ora siano corrette.




A questo punto i dati vengono importati nel dispositivo Accu-Chek Smart Pix, elaborati e visualizzati in un rapporto secondo le impostazioni effettuate.


Qualora in fase di importazione dei dati non sia stata ancora presa alcuna decisione in merito alla memorizzazione o assegnazione dei dati, è possibile provvedervi ora. Per salvare in modo definitivo il record dati visualizzato, fare clic sul pulsante **Salva** . La finestra di dialogo visualizzata in seguito varia a seconda del fatto che il dispositivo in questione sia già stato assegnato o meno a un paziente o a un record. Per informazioni sulla creazione e sulla gestione dei record dati, vedere pagina 69.



Tenere presente che i dati che non sono ancora stati salvati non saranno più disponibili una volta che si termina il programma, si chiude il record dati o si importano nuovi dati.

Se i pazienti utilizzano più dispositivi (p. es. uno sul posto di lavoro e uno a casa) e si desidera importare i dati di tutti i dispositivi per lo stesso rapporto, è necessario ripetere i passaggi descritti sopra per ogni dispositivo.

-  È possibile effettuare l'analisi congiunta di più dispositivi solo se i dati importati vengono salvati. I rapporti non salvati possono riportare in genere i dati di un solo dispositivo.

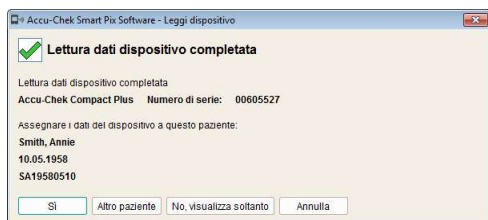
-  Per poter effettuare l'analisi congiunta dei dati di più dispositivi in modo corretto, è necessario che tutti i dispositivi usati abbiano la medesima impostazione di data e ora, e che tale impostazione sia corretta. Questa condizione è necessaria affinché i rapporti costituiscano un presupposto corretto per eventuali raccomandazioni terapeutiche.

4.2 Importazione automatica dei dati

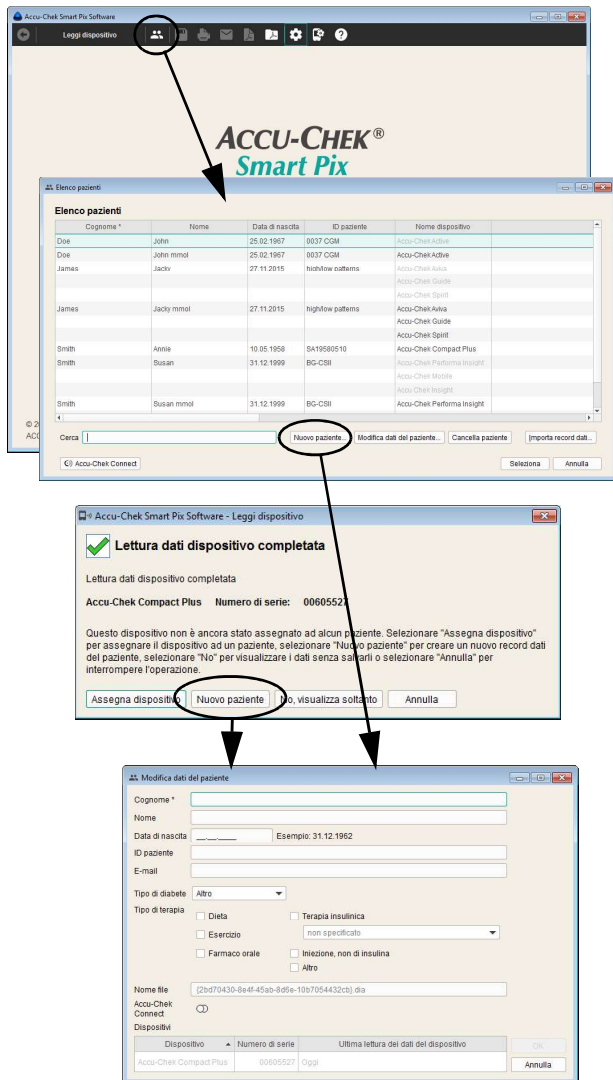
Se il software Accu-Chek Smart Pix è stato configurato in modo che proceda all'*Importazione automatica dei dati*, non è necessario eseguire il programma in primo piano. È possibile ridurre a icona o chiudere la finestra del programma. Non appena il programma eseguito in background riconosce la trasmissione di nuovi dati al dispositivo Accu-Chek Smart Pix, un apposito messaggio avvisa di questo e illustra i passi successivi da compiere. Se è stata attivata la funzione *Assegna sempre automaticamente i dati al paziente*, si riceve un messaggio soltanto se il dispositivo non è ancora stato assegnato ad alcun record dati del paziente.

Non appena vengono ricevuti nuovi dati, sono disponibili le seguenti possibilità (come per l'importazione manuale):

- Se non è ancora stato creato un record dati personale per i dati attualmente importati, è possibile creare ora un nuovo record dati e assegnarlo al dispositivo.
- Se invece è già stato creato un record dati personale a cui tuttavia non è ancora stato assegnato il dispositivo, è possibile eseguire ora tale assegnazione.
- Se è già stata eseguita l'assegnazione del dispositivo, è necessario confermare solo l'aggiunta dei dati al record dati.
- È anche possibile visualizzare solo provvisoriamente i dati, senza salvarli in un record dati.




4.3 Gestione dei record dati



Creazione di un nuovo record dati del paziente

Un record dati può essere creato in qualsiasi momento (a prescindere dai dati a disposizione), anche durante un'importazione.

Per creare un nuovo record dati:

- Se non è in corso la lettura dei dati, fare clic sul pulsante *Apri elenco pazienti* .
- Nella finestra *Elenco pazienti* fare clic su *Nuovo paziente...*

Oppure:

- Se è in corso la lettura dei dati ed è visualizzata la finestra di dialogo corrispondente, fare clic sul pulsante *Nuovo paziente*.

Nella finestra di dialogo *Modifica dati del paziente* è necessario inserire almeno il cognome. È possibile inserire anche altre informazioni personali come il nome, la data di nascita o l'ID del paziente, che sono però obbligatorie se fossero presenti più pazienti con lo stesso cognome.

È inoltre possibile inserire ulteriori informazioni da utilizzare come criteri di ricerca e organizzazione dei record dati del paziente, p. es.

- Indirizzo e-mail (anche per l'accesso ai record dati tramite l'applicazione online Accu-Chek Connect)
- Tipo di diabete
- Tipo di terapia

Dispositivo	Numero di serie	Ultima lettura dei dati del dispositivo
Accu-Chek Compact Plus	00605527	Oggi


Per creare il nuovo record dati:

- Inserire il cognome e le altre informazioni desiderate. In seguito sarà possibile eseguire delle ricerche nel record dati in base alle singole informazioni specificate.
- Fare clic sul pulsante *OK* per creare il record e chiudere la finestra di dialogo, oppure:
- Fare clic sul pulsante *Annulla* per eliminare i dati inseriti e chiudere la finestra di dialogo senza salvare le modifiche.

Se il nuovo record dati del paziente è stato creato durante la lettura di un dispositivo, le informazioni importate (misuratore di glicemia e dati) verranno automaticamente assegnate a questo nuovo record dati. Alla successiva importazione automatica dei dati sarà sufficiente confermare l'assegnazione del misuratore di glicemia, a condizione che la funzione *Assegna sempre automaticamente i dati al paziente* non sia attivata. I dati vengono salvati nel record dati selezionato.

Assegnazione di un record dati esistente

Se sono stati importati dei dati (p. es. da un nuovo misuratore di glicemia) che devono essere assegnati a una persona che già dispone di un record dati, procedere come descritto qui di seguito.

- Fare clic sul pulsante .
- Nella finestra di dialogo fare clic sul pulsante *Assegna dispositivo*.
- Assicurarsi di avere selezionato il record dati corretto.
- Fare clic sul pulsante *Assegna*.

Ora il dispositivo è assegnato a questo record dati. Alla successiva importazione dei dati sarà sufficiente confermare l'assegnazione, a condizione che la funzione *Assegna sempre automaticamente i dati al paziente* non sia attivata. I dati vengono salvati nel record dati selezionato.

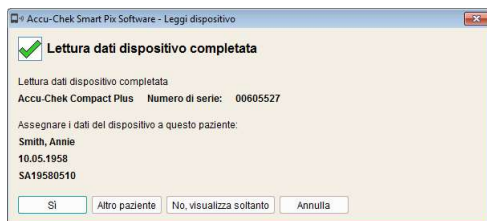
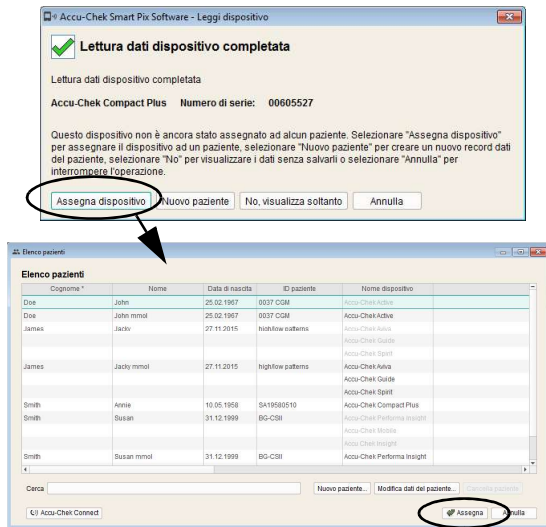
Conferma dell'assegnazione del dispositivo

Una volta terminata l'assegnazione, questa verrà visualizzata durante il salvataggio di importazioni successive, a condizione che la funzione *Assegna sempre automaticamente i dati al paziente* non sia attivata.

- Fare clic sul pulsante *Sì* per aggiungere i dati al record dati visualizzato.

I dati vengono salvati nel record dati selezionato.

- Fare clic sul pulsante *Altro paziente* per assegnare di nuovo il dispositivo.
- Fare clic sul pulsante *Annulla* per chiudere la finestra di dialogo senza salvare i dati.



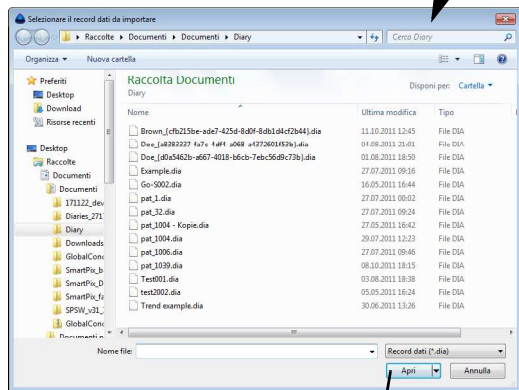
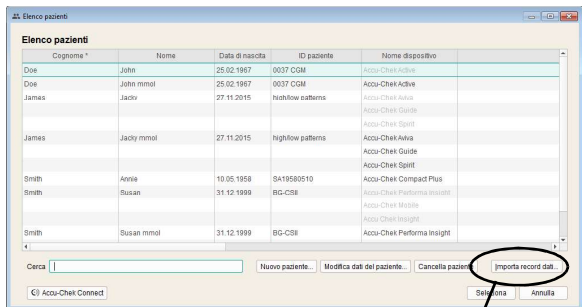
Importazione di un record dati

Per aggiungere un file DIA ricevuto per e-mail o recuperato da un backup di dati all'elenco pazienti:

- Nella finestra *Elenco pazienti* fare clic sul pulsante *Importa record dati* . .
- Nella finestra di dialogo successiva selezionare il file DIA desiderato (se sono disponibili più file) e fare clic su *Apri*.

Si apre quindi la stessa finestra di dialogo visualizzata per l'importazione dei dati da un misuratore di glicemia sconosciuto. Ora è possibile assegnare le informazioni del file da importare in un record dati nuovo o già esistente.


i Durante l'importazione di un file DIA in un record dati già esistente vengono aggiunte soltanto le voci nuove, esattamente come durante l'importazione dei dati da un misuratore di glicemia.

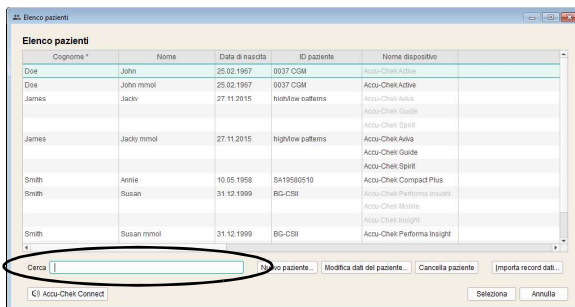
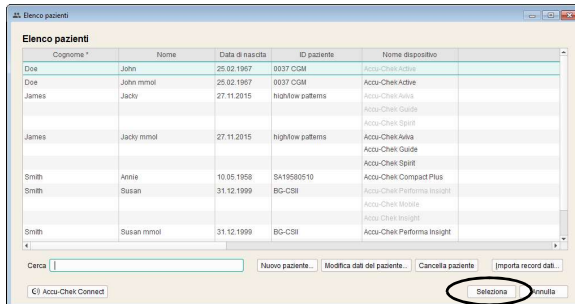


4.4 Ulteriori funzioni per la gestione dei rapporti e dei record dati

Apertura di un record dati

I record dati salvati possono essere aperti in qualsiasi momento. Quando si apre il record dati, vengono visualizzati tutti i rapporti e il record dati (*Elenco*) sotto forma di tabella.

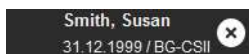
- Fare clic sul pulsante *Apri elenco pazienti* .
- Fare clic sul record dati desiderato per selezionarlo.
- Fare clic sul pulsante *Seleziona*.




Per trovare rapidamente un record dati specifico, è possibile anche inserire nel campo di ricerca in basso a sinistra una parte conosciuta dell'ID del paziente. In questo modo verranno visualizzati solo i record dati che corrispondono al valore inserito.

Chiusura di un record dati e di un rapporto

Per chiudere un record dati aperto (o il rapporto attualmente visualizzato):



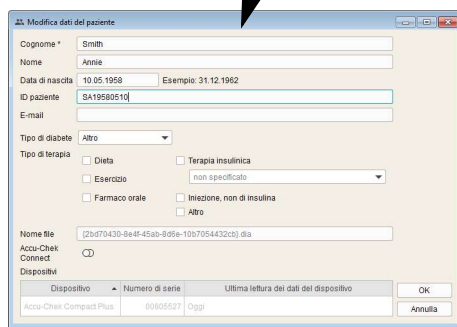
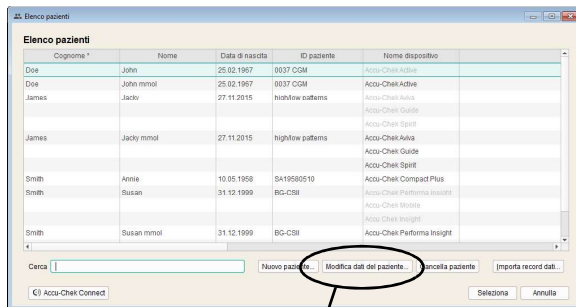
Fare clic sul simbolo  che si trova accanto all'ID del record dati o alle informazioni sul misuratore di glicemia.



Tenere presente che i dati che non sono ancora stati salvati non saranno più disponibili una volta che si termina il programma, si chiude il record dati o si importano nuovi dati.

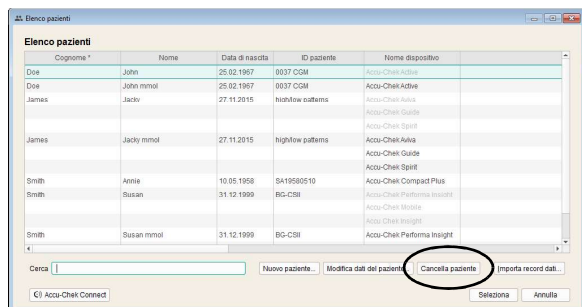
Modifica dei dati del paziente

È possibile modificare anche in seguito i dati personali presenti in un record dati del paziente.



- Fare clic sul pulsante *Apri elenco pazienti*
- Fare clic sul record dati desiderato per selezionarlo.
- Nella finestra *Elenco pazienti* fare clic su *Modifica dati del paziente...*
- Applicare le modifiche desiderate.
- Fare clic sul pulsante *OK* per salvare le modifiche e chiudere la finestra di dialogo, oppure:
- Fare clic sul pulsante *Annulla* per eliminare i dati inseriti e chiudere la finestra di dialogo senza salvare le modifiche.

Questa funzione non consente di modificare i risultati glicemici e le informazioni correlate presenti nel record dati. Per modificare tali informazioni, vedere le istruzioni riportate a partire da pagina 167.




Cancellazione di un record dati

È possibile cancellare un record dati in qualsiasi momento.



Il record dati selezionato verrà cancellato solo dopo avere confermato l'operazione nel messaggio visualizzato. Assicurarsi di non avere davvero più bisogno del record dati selezionato. Eseguire backup regolari dei dati per evitare perdite accidentali di informazioni.

- Fare clic sul pulsante *Apri elenco pazienti* .
- Fare clic sul record dati desiderato per selezionarlo.
- Nella finestra *Elenco pazienti* fare clic su *Cancella paziente*.

Il record dati selezionato viene cancellato.

Archiviazione di un record dati

È possibile archiviare i record dati (*.DIA) durante il regolare backup dei dati, copiando l'intera cartella *Diaries* che contiene i record dati salvati.

Per informazioni sull'importazione di un record dati archiviato, vedere le istruzioni riportate a pagina 72.

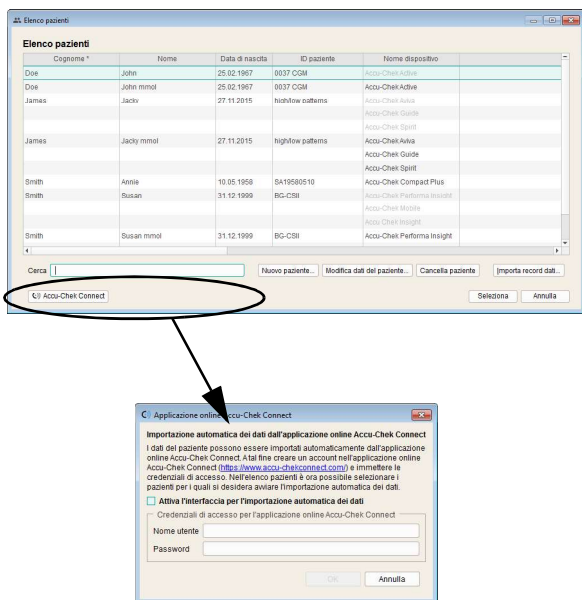
Interfaccia con l'applicazione online Accu-Chek Connect

I pazienti che gestiscono i propri dati tramite l'applicazione online Accu-Chek Connect, p. es. tramite l'*applicazione Accu-Chek Connect* o mediante il caricamento dei dati del dispositivo, possono utilizzare questi dati per l'analisi con il software Accu-Chek Smart Pix.

Per sfruttare questa funzionalità è necessario disporre di un corrispondente account utente per l'applicazione online Accu-Chek Connect. Se non si dispone ancora di un account utente, è possibile crearne uno come descritto di seguito:

- Aprire il browser e navigare all'indirizzo Internet www.accu-chekconnect.com/ui/guest/registration/register.jsf
- Se necessario, selezionare la lingua e il paese desiderati.
- Seguire le istruzioni sullo schermo per registrarsi.

Al termine della registrazione, si disporrà di un account utente con *Nome utente* e *Password*.



- Nella finestra *Elenco pazienti* fare clic sul pulsante *Accu-Chek Connect*.
- Nella finestra di dialogo successiva attivare la casella di controllo per l'importazione automatica dei dati tramite questa interfaccia.
- Inserire il *Nome utente* e la *Password*.

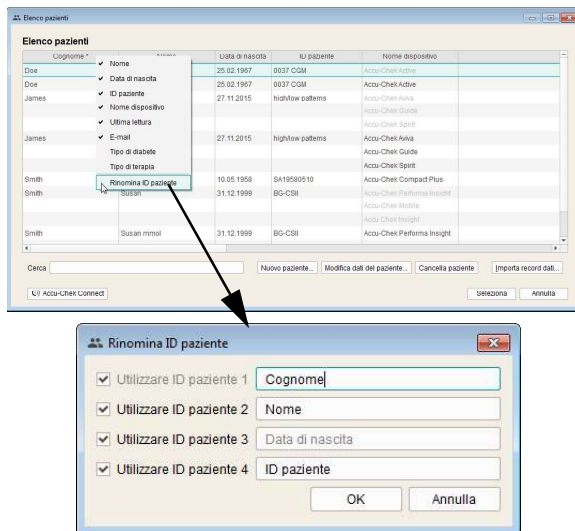
Ora è possibile inviare a tutti gli utenti presenti nell'elenco un invito a condividere i propri dati. I dati dei pazienti che accettano l'invito saranno disponibili anche sul software Accu-Chek Smart Pix nell'ambito di una sincronizzazione automatica con l'applicazione online.

Un simbolo in corrispondenza del record dati del paziente presente nell'elenco indica lo stato dell'invito di condivisione tramite l'interfaccia dell'applicazione online Accu-Chek Connect.

- indica inattivo (cioè l'invito non è stato ancora inviato). Fare clic su questo simbolo per inviare un invito all'indirizzo e-mail presente nel record dati. Successivamente il simbolo cambia, come descritto qui di seguito:
- indica che l'invito è stato inviato, ma non è stato ancora accettato. Quanto il paziente accetta l'invito e condivide i propri dati sull'applicazione online, il simbolo cambia di nuovo:
- indica che il record è attivo (cioè l'invito è stato inviato e accettato).

Personalizzazione dell'elenco pazienti

È possibile mostrare o nascondere i contenuti visualizzati nell'elenco pazienti, e modificare il titolo e la successione delle colonne.



- Fare clic con il pulsante destro del mouse sul titolo di una colonna qualsiasi.
- Nel menu contestuale visualizzato selezionare i contenuti che si desidera visualizzare nell'elenco pazienti. I contenuti selezionati sono indicati con un segno di spunta. Deselezionare i contenuti che si desidera nascondere (senza il segno di spunta). L'ID1 (cognome) viene sempre visualizzato e non può essere nascosto.
- Nel menu contestuale visualizzato selezionare il comando *Rinomina ID paziente* per modificare il titolo della colonna (p. es. *Cognome*, *Nome*).
- Se per principio non si desidera utilizzare un determinato ID, è possibile disattivare la casella di controllo accanto ad esso. In questo modo, l'ID corrispondente viene nascosto sia nell'elenco pazienti sia nella finestra di dialogo *Paziente*. L'ID1 (cognome) viene sempre visualizzato e non può essere disattivato.

Elenco pazienti

Cognome *	Nome	Data di nascita	ID paziente	Nome dispositivo
Doe	John	25.02.1967	0037 CGM	Accu-Chek Active
Doe	John mmol	25.02.1967	0037 CGM	Accu-Chek Active
James	Jacky	27.11.2015	highlow outflans	Accu-Chek Avius
				Accu-Chek Guide
James	Jacky mmol	27.11.2015	highlow patterns	Accu-Chek Spirit
				Accu-Chek Avius
				Accu-Chek Guide
Smith	Annie	10.05.1958	S419580510	Accu-Chek Compact Plus
Smith	Susan	31.12.1999	BG-C8I	Accu-Chek Performa Insight
				Accu-Chek Monitor
Smith	Susan mmol	31.12.1999	BG-C8I	Accu-Chek Performa Insight

Cerca Nuovo paziente... Modifica dati del paziente... Cancella paziente... Importa record dati...


Accu-Chek Connect Selezione Annulla

Elenco pazienti

ID paziente	Cognome *	Nome	Data di nascita	Nome dispositivo
0037 CGM	Doe	John	25.02.1967	Accu-Chek Active
0037 CGM	Doe	John mmol	25.02.1967	Accu-Chek Active
highlow patterns	James	Jacky	27.11.2015	Accu-Chek Avius
				Accu-Chek Guide
highlow patterns	James	Jacky mmol	27.11.2015	Accu-Chek Spirit
				Accu-Chek Avius
				Accu-Chek Guide
S419580510	Smith	Annie	10.05.1958	Accu-Chek Compact Plus
BG-C8I	Smith	Susan	31.12.1999	Accu-Chek Performa Insight
				Accu-Chek Monitor
BG-C8I	Smith	Susan mmol	31.12.1999	Accu-Chek Performa Insight

Cerca Nuovo paziente... Modifica dati del paziente... Cancella paziente... Importa record dati...

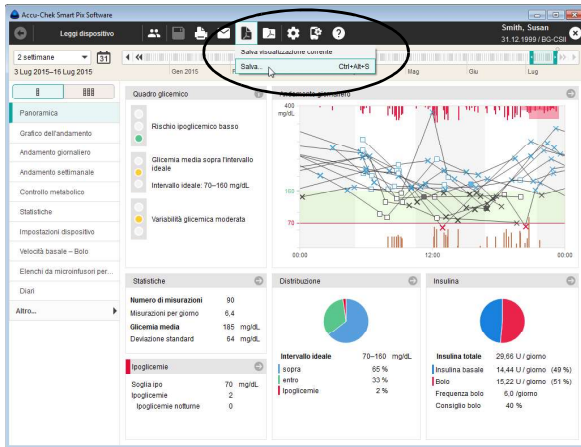
Accu-Chek Connect Selezione Annulla

- Fare clic sul titolo di una colonna e trascinarlo in un'altra posizione per modificare la successione delle colonne.
- Fare clic sul titolo di una colonna qualsiasi per ordinare i record dati secondo questa colonna.
- Fare clic sul titolo della colonna in base alla quale deve essere ordinato l'elenco pazienti. Fare clic sul pulsante  accanto al titolo della colonna selezionato per ordinare i dati in ordine crescente o decrescente. È anche possibile ordinare i dati in base alla data dell'ultima lettura e visualizzare all'inizio (o alla fine) dell'elenco tutti i record dati modificati p. es. in data odierna.




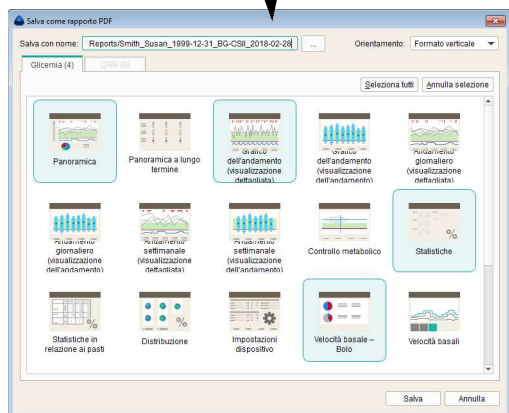
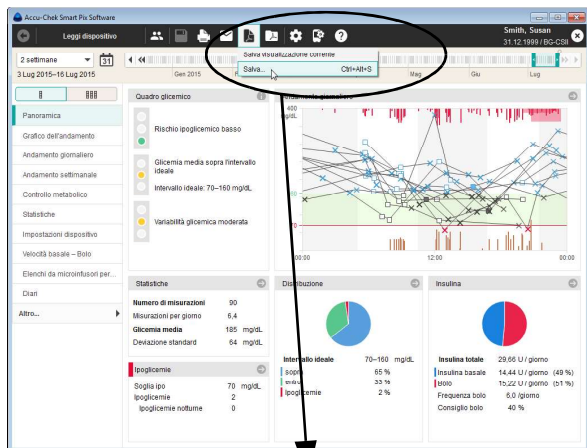
Se in base al principio di ordinamento scelto (p. es. data dell'ultima lettura) più record presentano le stesse informazioni (p. es. la data odierna), i record di questo gruppo vengono ordinati anche in base al cognome.

4.5 Esportazione dei rapporti in formato PDF



Dopo avere importato i dati del dispositivo o aperto un record dati, è possibile salvare il rapporto visualizzato come file PDF.

- Fare clic sul pulsante .
- Selezionare il comando *Salva visualizzazione corrente* per salvare come file PDF solo l'elemento del rapporto attualmente visualizzato.
- Selezionare il comando *Salva...* per salvare come file PDF diversi elementi del rapporto. Si apre la finestra di selezione.



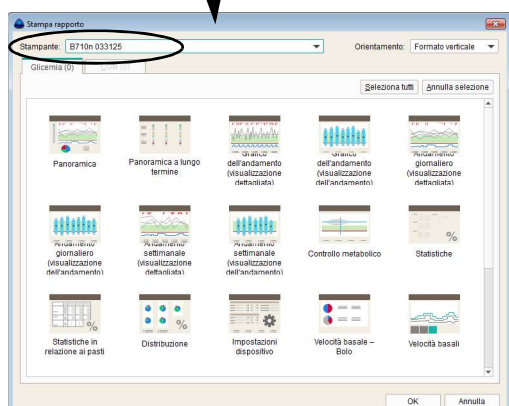
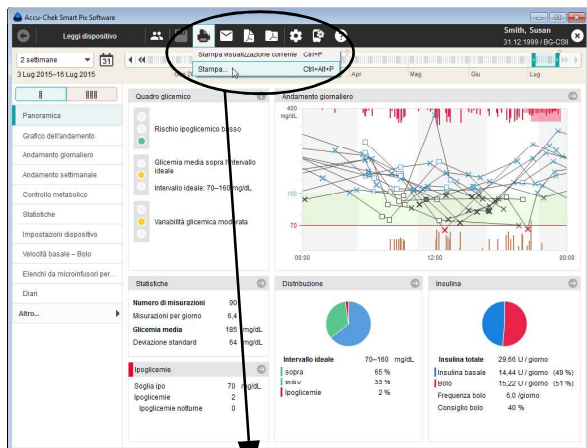
- Scrivere il nome del file nel campo d'immissione corrispondente. È anche possibile mantenere il nome del file preimpostato (vedere *Opzioni di salvataggio* nel capitolo 3). Il file avrà il nome qui specificato con l'estensione “.pdf”.
- Selezionare fra i rapporti visualizzati (distribuiti su due schede) e fra gli elementi del rapporto visualizzati quelli da salvare nel file. Gli elementi del rapporto selezionati vengono contemporaneamente evidenziati.
 - Per selezionare un solo elemento del rapporto, fare clic sul simbolo del rapporto corrispondente. Per selezionare tutti gli elementi del rapporto, fare clic sul pulsante *Seleziona tutti*.
 - Per deselectionare un elemento del rapporto evidenziato, fare clic di nuovo sul simbolo del rapporto. Per deselectionare tutti gli elementi del rapporto evidenziati, fare clic sul pulsante *Annulla selezione*.
- Una volta selezionati tutti gli elementi del rapporto desiderati, fare clic sul pulsante *Salva*.

Il file PDF viene creato e salvato nella cartella specificata in *Impostazioni generali*. Se si decide di non salvare il file, fare clic sul pulsante *Annulla*.


4.6 Stampa dei rapporti

Dopo avere importato i dati del dispositivo o aperto un record dati, è possibile stampare il rapporto visualizzato mediante la funzione di stampa del software Accu-Chek Smart Pix.

- Se si stampa un **rapporto attualmente visualizzato** (a prescindere dal fatto che sia stato generato da un record dati nuovo o da uno già esistente), sono disponibili le opzioni di selezione descritte in seguito.
- Se si apre un **rapporto archiviato** in formato PDF (vedere pagina 88), è possibile stamparlo mediante la funzione di stampa del programma di visualizzazione dei file in formato PDF installato sul PC. Questa funzione non fa parte del software Accu-Chek Smart Pix.



Per stampare un rapporto:

- Fare clic sul pulsante .
- Selezionare il comando *Stampa visualizzazione corrente* per stampare solo l'elemento del rapporto attualmente visualizzato.
- Selezionare il comando *Stampa...* per stampare diversi elementi del rapporto. Si apre la finestra di selezione.
- Selezionare la *Stampante* desiderata e l'*Orientamento* della carta (*Formato verticale*, *Formato orizzontale* o *Automatico*).
- Selezionare fra i rapporti (distribuiti su due schede) e gli elementi del rapporto visualizzati quelli da stampare. Gli elementi del rapporto selezionati sono evidenziati in blu.
 - Per selezionare un solo elemento del rapporto, fare clic sul simbolo del rapporto corrispondente. Per selezionare tutti gli elementi del rapporto, fare clic sul pulsante *Seleziona tutti*.
 - Per deselectionare un elemento del rapporto evidenziato, fare clic di nuovo sul simbolo del rapporto. Per deselectionare tutti gli elementi del rapporto evidenziati, fare clic sul pulsante *Annulla selezione*.
- Una volta selezionati tutti gli elementi del rapporto desiderati, fare clic sul pulsante *OK*.

Gli elementi del rapporto selezionati vengono inviati alla stampante specificata. Se si decide di non stampare il rapporto, fare clic sul pulsante *Annulla*.

4.7 Invio dei rapporti per e-mail

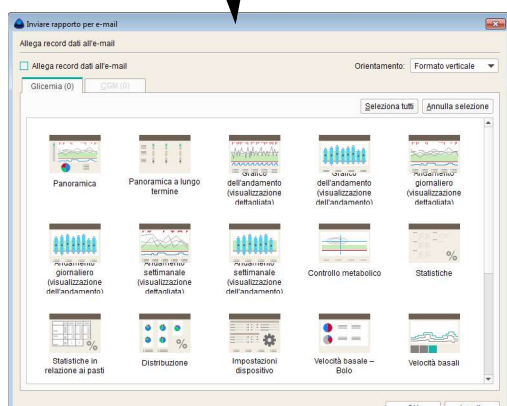
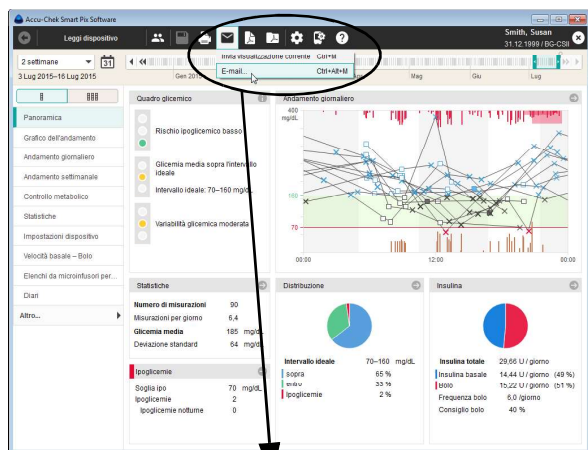
Dopo avere importato i dati del dispositivo o aperto un record dati, è possibile inviare il rapporto visualizzato per e-mail.




Per utilizzare questa funzione, è necessario che sul PC in uso sia installato un programma di posta elettronica correttamente configurato.

Questa funzione crea automaticamente un file PDF degli elementi del rapporto selezionati, apre il programma di posta elettronica e crea un nuovo messaggio e-mail contenente il file PDF in allegato. È inoltre possibile allegare anche il record dati (*.DIA) su cui si basa questo rapporto. Per informazioni sull'importazione di un record dati ricevuto per e-mail, vedere pagina 72.

È comunque anche possibile inviare per e-mail i rapporti esportati in precedenza come file PDF (indipendentemente dal software Accu-Chek Smart Pix).



Per inviare un rapporto per e-mail:

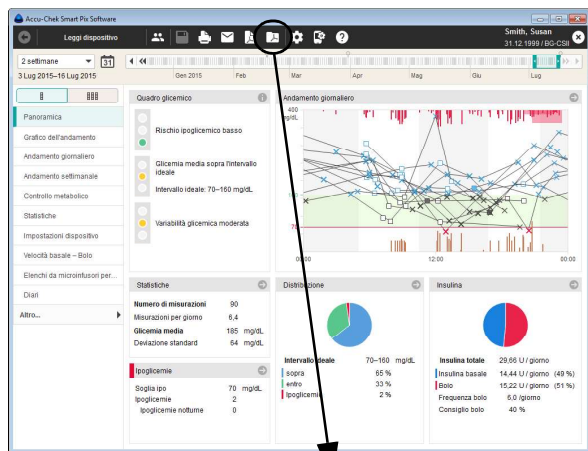
- Fare clic sul pulsante .
- Selezionare il comando *Invia visualizzazione corrente* per inviare solo l'elemento del rapporto attualmente visualizzato.
- Selezionare il comando *E-mail...* per inviare diversi elementi del rapporto. Si apre la finestra di selezione.
- Attivare la casella di controllo corrispondente per inviare anche l'intero record dati (*.DIA).
- Selezionare fra i rapporti (distribuiti su due schede) e gli elementi del rapporto visualizzati quelli da inviare. Gli elementi del rapporto selezionati sono evidenziati in blu.
 - Per selezionare un solo elemento del rapporto, fare clic sul simbolo del rapporto corrispondente. Per selezionare tutti gli elementi del rapporto, fare clic sul pulsante *Seleziona tutti*.
 - Per deselectionare un elemento del rapporto evidenziato, fare clic di nuovo sul simbolo del rapporto. Per deselectionare tutti gli elementi del rapporto evidenziati, fare clic sul pulsante *Annulla selezione*.
- Una volta selezionati tutti gli elementi del rapporto desiderati, fare clic sul pulsante *OK*.


Gli elementi del rapporto selezionati vengono quindi salvati in un file PDF temporaneo, che verrà eliminato dopo l'invio dell'e-mail. Se si decide di non inviare l'email, fare clic sul pulsante *Annulla*.


Il programma di posta elettronica installato sul PC si apre e con esso si apre una nuova e-mail. L'oggetto di questa e-mail è già specificato, ma è comunque possibile modificarlo. In allegato sono presenti il file PDF appena creato e se selezionato anche il record dati.


- Inserire l'indirizzo e-mail del destinatario.
- Scrivere il testo dell'email relativo al rapporto in allegato.
- Inviare l'e-mail.

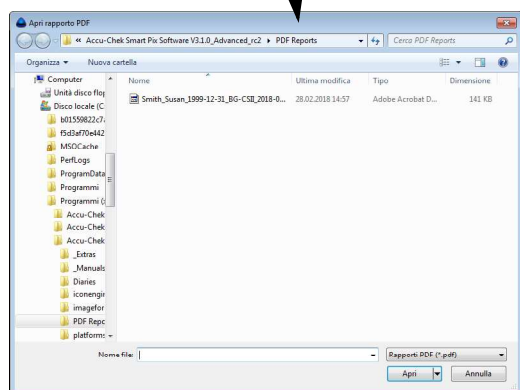
4.8 Visualizzazione dei rapporti archiviati (in formato PDF)



Tutti i rapporti esportati (o archiviati in formato PDF) in precedenza utilizzando il pulsante  possono essere aperti in qualsiasi momento con il software Accu-Chek Smart Pix.

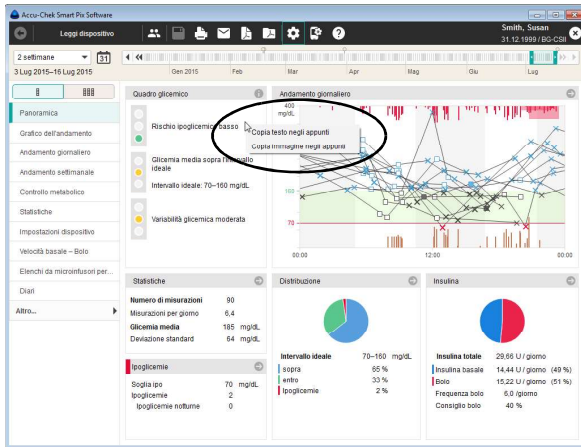
 La loro visualizzazione però avviene tramite il programma di visualizzazione dei file in formato PDF installato sul PC (p. es. Adobe Reader) e non tramite il software Accu-Chek Smart Pix. È pertanto possibile distribuire i file in formato PDF anche a persone che non dispongono del software Accu-Chek Smart Pix.

- Fare clic sul pulsante  per aprire un file PDF archiviato.
- Nella finestra di dialogo visualizzata selezionare il file desiderato.
- Fare clic sul pulsante *Apri*.



Il programma di visualizzazione dei file in formato PDF si avvia automaticamente e apre il file PDF selezionato. Tutte le opzioni di visualizzazione e stampa a disposizione dipendono dal programma installato.

4.9 Utilizzo degli elementi del rapporto in altre applicazioni



Per copiare i grafici o i testi dei rapporti in altre applicazioni (p. es. in un programma di testo o di calcolo), utilizzare gli appunti.

- Fare clic con il pulsante destro del mouse su un qualsiasi punto dell'elemento del rapporto visualizzato.
- Selezionare *Copia testo negli appunti* per copiare senza formattazione il testo da utilizzare in altre applicazioni.
- Selezionare *Copia immagine negli appunti* per copiare l'immagine da utilizzare in altre applicazioni.
- Passare all'applicazione desiderata e incollare il contenuto degli appunti utilizzando la combinazione di tasti **Ctrl+V** o il comando di menu *Incolla*.

4.10 Funzioni particolari

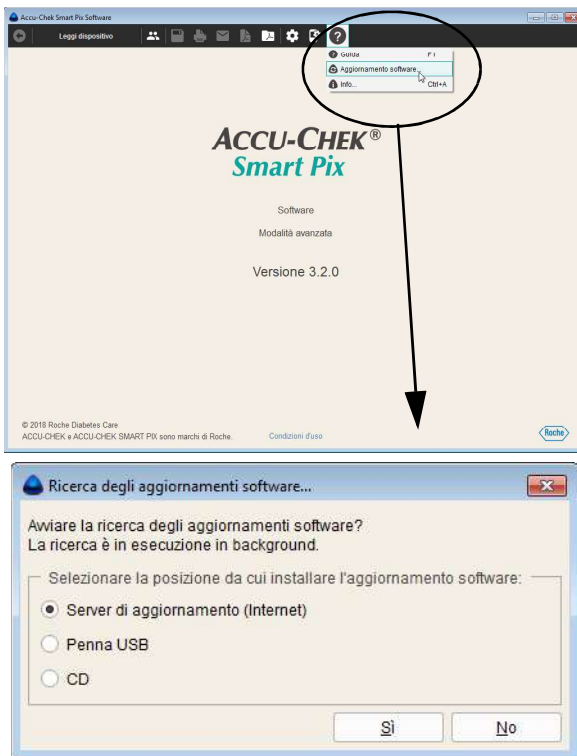
Il software Accu-Chek Smart Pix offre le seguenti funzioni particolari:


- Aggiornamento del dispositivo Accu-Chek Smart Pix
- Ricerca manuale degli aggiornamenti del software Accu-Chek Smart Pix e del dispositivo Accu-Chek Smart Pix.
- Impostazione di data e ora dei principali misuratori di glicemia supportati
- Configurazione dei misuratori di glicemia Accu-Chek Guide, Accu-Chek Instant e Accu-Chek Active
- Utilizzo di ulteriori funzioni aggiuntive disponibili in futuro sotto forma di plug-in (modulo aggiuntivo)
- Connettersi e caricare i dati su RocheDiabetes Care Platform.¹

1. Questa funzionalità non è disponibile in tutti i Paesi.

Ricerca di aggiornamenti del dispositivo Accu-Chek Smart Pix e del software Accu-Chek Smart Pix

È possibile effettuare una ricerca manuale degli aggiornamenti se al momento della configurazione del software non è stata attivata la ricerca automatica (che avviene ad ogni avvio del programma). Questa funzione potrebbe essere particolarmente utile se il computer in uso non è regolarmente collegato a Internet.



- Fare clic sul pulsante *Guida* .
- Selezionare il comando *Aggiornamento software...*
 - Per cercare degli aggiornamenti sul server di Roche, assicurarsi che il computer sia collegato a Internet.
 - Per installare degli aggiornamenti da una penna USB, inserire la penna USB nel computer.
 - Per installare degli aggiornamenti da un CD, inserire il CD nel computer.
- Selezionare l'opzione desiderata e fare clic su *Sì* per avviare la ricerca di versioni del software aggiornate.

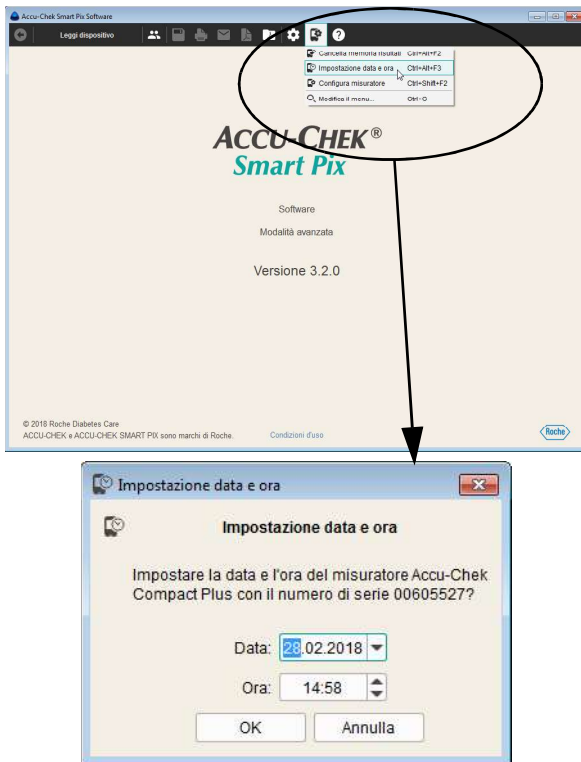
La ricerca viene eseguita in background, per cui nel frattempo è possibile continuare a lavorare normalmente con il software Accu-Chek Smart Pix. Se sono disponibili versioni del software aggiornate, queste vengono scaricate.

L'aggiornamento delle diverse componenti avviene come descritto qui di seguito.


- Il software Accu-Chek Smart Pix viene aggiornato al successivo avvio del programma (previa conferma del messaggio visualizzato).
- Un dispositivo Accu-Chek Smart Pix collegato viene aggiornato al successivo avvio del programma (previa conferma del messaggio visualizzato).
- La versione aggiornata del manuale per l'uso viene salvata localmente sul computer.

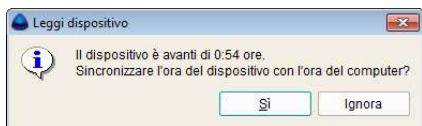
Impostazione di data e ora del misuratore di glicemia

È possibile impostare la data e l'ora della maggior parte dei misuratori di glicemia supportati direttamente tramite il software Accu-Chek Smart Pix. È possibile apportare questa correzione manualmente in un qualsiasi momento oppure effettuarla al momento della lettura dei dati del dispositivo, quando un apposito messaggio segnala una divergenza dell'ora tra misuratore di glicemia e computer.



Correzione manuale di data e ora

- Fare clic sul pulsante *Impostazioni dispositivo* .
- Selezionare il comando *Impostazione data e ora*.
- Preparare il misuratore di glicemia alla comunicazione, come indicato nella finestra di dialogo visualizzata.
- Se è possibile impostare la data e l'ora del misuratore di glicemia, confermare la data e l'ora visualizzate o impostare la data e l'ora corrette nella finestra di dialogo successiva. Se non è possibile impostare la data e l'ora (perché il misuratore di glicemia non è compatibile), viene visualizzato un messaggio di avviso.
- Fare clic sul pulsante *OK* per inviare le impostazioni al misuratore di glicemia.



Correzione semiautomatica di data e ora

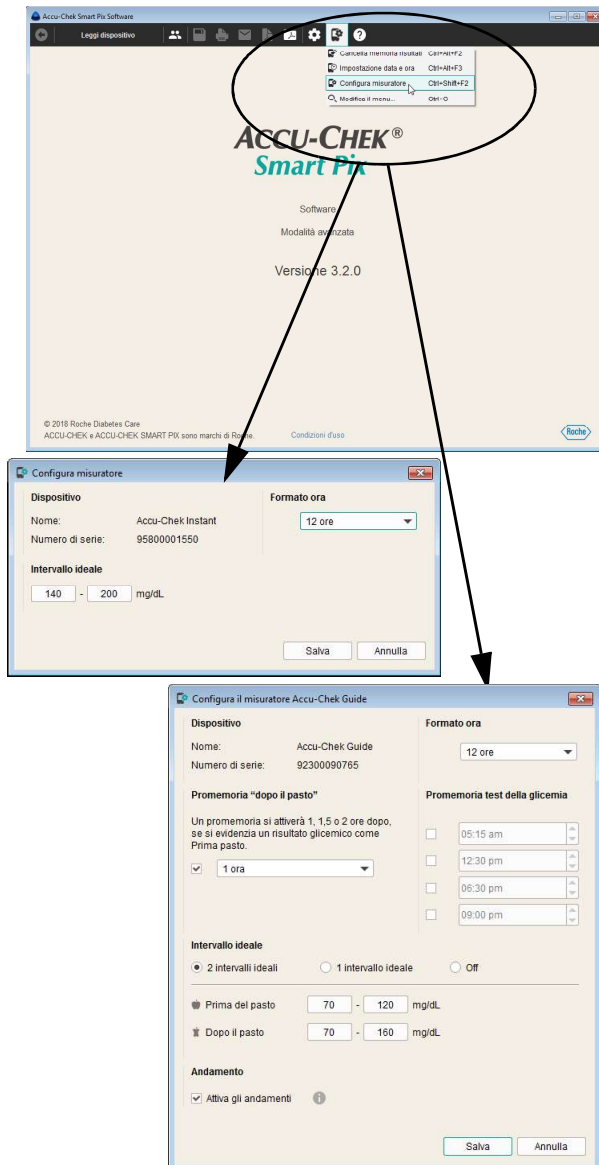
Durante la lettura di un misuratore di glicemia, il software Accu-Chek Smart Pix confronta automaticamente le impostazioni di data e ora del misuratore con quelle del computer. Se il software riscontra una divergenza, un apposito messaggio ne segnalerà l'entità. Se per il misuratore di glicemia in questione non è possibile impostare la data e l'ora automaticamente, la correzione deve essere apportata manualmente direttamente sul misuratore di glicemia.

- Se invece è possibile impostare la data e l'ora del misuratore di glicemia, confermare la data e l'ora visualizzate o impostare la data e l'ora corrette nella finestra di dialogo successiva.
- Fare clic sul pulsante *OK* per inviare le impostazioni al misuratore di glicemia.

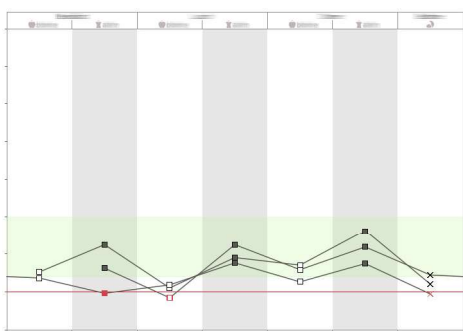
Ulteriori funzioni particolari

Il menu *Impostazioni dispositivo* offre le seguenti ulteriori funzioni particolari:



- *Cancella memoria risultati*: consente di cancellare la memoria dei risultati di un misuratore di glicemia collegato.
- *Configura misuratore* (Accu-Chek Guide e Accu-Chek Instant): se uno di questi misuratori è collegato, questa funzione consente di impostare l'intervallo glicemico ideale; inoltre (vale solo per il misuratore di glicemia Accu-Chek Guide) consente di attivare i promemoria e gli andamenti.



- *Configura misuratore (Accu-Chek Active)*: se il misuratore è collegato, questa funzione consente di attivare i promemoria per l'attivazione di un profilo glicemico di 3 giorni. I risultati glicemici ottenuti durante questo periodo di tempo vengono rappresentati in un elemento del rapporto distinto nel software Accu-Chek Smart Pix.

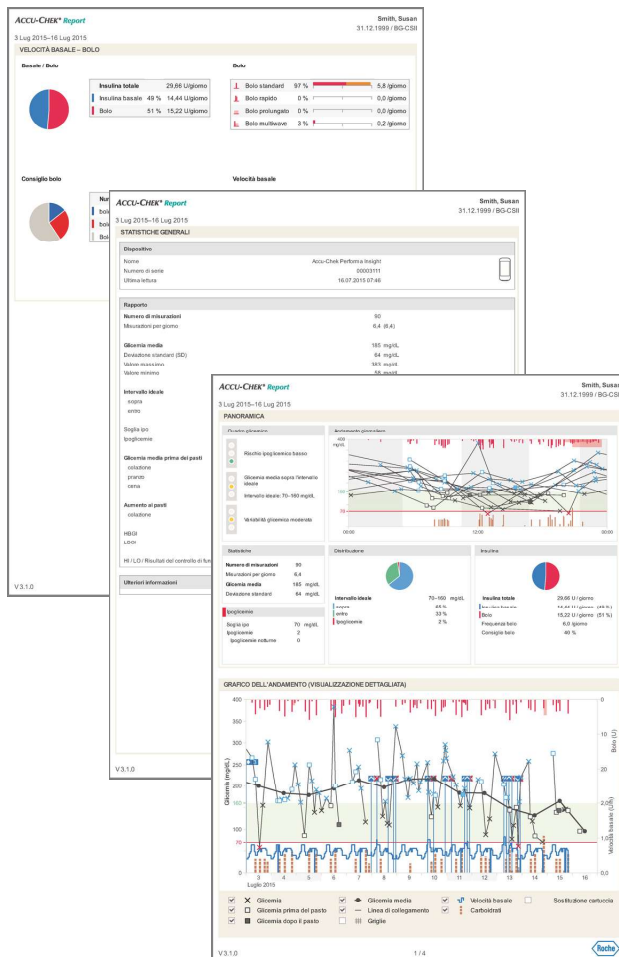


Il profilo glicemico di 3 giorni consente di determinare risultati glicemici quanto più affidabili possibile. Questi vengono misurati per tre giorni consecutivi sette volte al giorno ad orari prestabiliti. Selezionare la data di inizio e le ore dei pasti. Fare clic su *Salva* per salvare le impostazioni sul dispositivo, oppure fare clic su *Disattiva* per disattivare l'autocontrollo strutturato sul dispositivo.

I dati glicemici rilevati durante l'autocontrollo strutturato vengono visualizzati nella scala temporale con un riquadro grigio  per semplificarne l'individuazione. Nell'elenco *Diari* questi dati sono contrassegnati dal simbolo della lente di ingrandimento .

5 Rapporti e record dati

5.1 Informazioni generali sui rapporti




Elementi del rapporto

Il software Accu-Chek Smart Pix genera rapporti, di una o più pagine, che prendono in considerazione un arco di tempo selezionabile (p. es. per le ultime 2 o 4 settimane). In generale, un rapporto comprende i seguenti elementi:

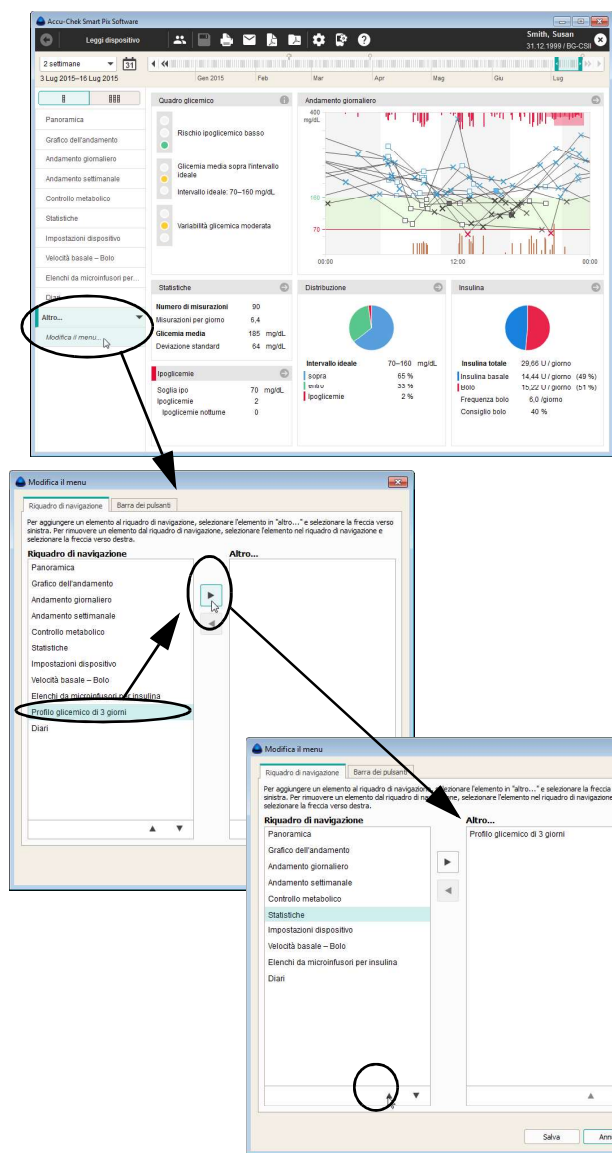
- [1] Quadro glicemico
- [2] Grafico dell'andamento
- [3] Andamento giornaliero
- [4] Andamento settimanale
- [5] Controllo metabolico
- [6] Statistiche
- [7] Impostazioni del dispositivo
- [8] Velocità basale – Bolo (e velocità basali)
- [9] Elenco sull'utilizzo dei microinfusori
- [10] Profilo glicemico di 3 giorni
- [11] Diari

L'illustrazione a fianco mostra alcuni esempi di rapporti in versione stampata o in formato PDF.

 Per informazioni sulla creazione e visualizzazione di rapporti nella modalità di base, vedere il capitolo 6.

Selezione e ordinamento degli elementi del rapporto preferiti

È possibile impostare il riquadro di navigazione del software in modo da visualizzare gli elementi del rapporto preferiti in ordine personalizzato, nascondendo nel sottomenu (*Altro...*) gli elementi che si utilizzano meno frequentemente.



- Nel riquadro di navigazione fare clic su *Altro...*, quindi su *Modifica il menu...*
- Selezionare nella colonna di sinistra *Riquadro di navigazione* la funzione che si utilizza poco o quasi mai, quindi fare clic sulla freccia destra ► per spostare la funzione nella colonna *Altro...*
- Selezionare nella colonna di destra *Altro...* la funzione che si desidera aggiungere al riquadro di navigazione, quindi fare clic sulla freccia sinistra ◀ per spostare la funzione nella colonna *Riquadro di navigazione*.

Per spostare una funzione verso l'alto o il basso procedere come descritto qui di seguito.

- Selezionare la funzione da spostare nella colonna desiderata, quindi fare clic sulla freccia su ▲ o giù ▼ per spostarla alla posizione desiderata.
- Fare clic su *Salva* per salvare le impostazioni.

In generale e prescindere dalle impostazioni effettuate qui, nella barra di spostamento vengono visualizzati soltanto gli elementi del rapporto per cui sono effettivamente disponibili dei dati. L'elemento del rapporto che si trova più in alto viene sempre visualizzato automaticamente dopo l'importazione dei dati.

Dati analizzati

Il software Accu-Chek Smart Pix analizza i dati importati per poi generare dei rapporti. I dati elencati di seguito non sono inclusi nelle statistiche.

- Risultati glicemici al di fuori dell'arco di tempo selezionato
- Risultati glicemici salvati senza data e ora
- Misurazioni eseguite con soluzioni di controllo
- Misurazioni non valide o annullate
- Risultati glicemici al di fuori dell'intervallo di misura (indicato da HI o LO sul misuratore di glicemia)

In caso si utilizzi il software Accu-Chek Smart Pix per la lettura dei dati di più misuratori o di più pazienti, osservare quanto segue.



PRECAUZIONE

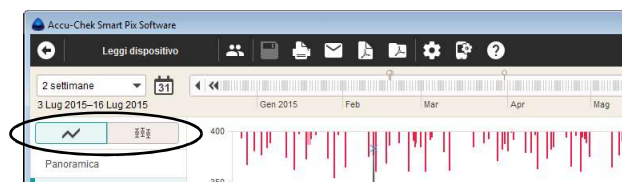
Rischio di assegnazione errata dei dati

Confrontare il numero di serie del misuratore con i dati riportati in alto a destra in ciascun rapporto (p. es. nome del paziente o nome e numero di serie del misuratore) per assicurarsi che il rapporto visualizzato sia stato effettivamente generato sulla base dei dati del misuratore in questione.



Se si desidera analizzare insieme i dati di più misuratori di glicemia, questi dispositivi devono essere **sincronizzati**, cioè le impostazioni di data e ora dei dispositivi usati devono coincidere. In caso contrario, i risultati memorizzati rischiano di essere interpretati erroneamente.

Stile dei rapporti



Per alcuni elementi del rapporto sono disponibili diversi stili di visualizzazione, che si possono alternare durante la visualizzazione dell'elemento del rapporto stesso. È possibile alternare o cambiare lo stile come descritto qui di seguito.

Pulsante	Elemento del rapporto	Alterna tra...
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>Panoramica</i> (glicemia e CGM) 	Quadro glicemico, panoramica a lungo termine
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>Grafico dell'andamento</i> (glicemia e CGM) ▪ <i>Andamento giornaliero</i> (glicemia) ▪ <i>Andamento settimanale</i> (glicemia e CGM) 	Visualizzazione dettagliata, visualizzazione dell'andamento
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>Statistiche</i> (glicemia e CGM) 	Statistiche generali, statistiche in relazione ai pasti, distribuzione
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>Velocità basale - Bolo</i> (microinfusore per insulina) 	Velocità basale, velocità basali (grafico)
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>Elenco sull'utilizzo dei microinfusori</i> 	Elenco bolo, insulina basale, eventi microinfusore
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>Diari</i> 	Elenco, diario (solo glicemia), statistiche giornaliere
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>Andamento giornaliero</i> (CGM) 	Visualizzazione dell'andamento tramite AGP, curve CGM combinate, curve CGM singole
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>Andamento giornaliero</i> (CGM), visualizzazione ingrandita 	Dettaglio pasto, curve CGM allineate al valore più basso
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>Andamento giornaliero</i> (CGM) 	Questo pulsante consente di ingrandire e rimpicciolire, p. es. da un giorno intero a un dettaglio pasto
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>Profilo glicemico di 3 giorni</i> (glicemia) 	Grafico dell'andamento (3 giorni), andamento giornaliero (3 giorni), diario (solo glicemia, 3 giorni)

Legenda e informazioni aggiuntive sui rapporti

%	Glicemia	185 mg/dL
<input checked="" type="checkbox"/>	Deviazione standard	64 mg/dL
i	Misurazioni per giorno	6,4

%	<input checked="" type="checkbox"/> X Glicemia
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Glicemia prima del pasto
i	<input checked="" type="checkbox"/> ■ Glicemia dopo il pasto




















%	<input checked="" type="checkbox"/> X Ipoglicemie	<input type="checkbox"/> Insulin
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Sintomi ipoglicemia	<input type="checkbox"/> Ora s
i	<input type="checkbox"/> Soglia ipo	<input type="checkbox"/> Nessi
	<input type="checkbox"/> Intervallo ideale	


















In basso nella finestra del programma è presente un'area con informazioni e impostazioni generali che, in base all'elemento del rapporto attualmente visualizzato, mostra statistiche, opzioni di visualizzazione e legende diverse. Fare clic sulla rispettiva scheda sul lato sinistro per visualizzare il campo corrispondente.












- La scheda **%** fornisce informazioni statistiche per l'arco di tempo selezionato.
- La scheda consente di mostrare/nascondere informazioni opzionali nell'elemento del rapporto attualmente visualizzato.
- La scheda **i** fornisce spiegazioni del significato dei simboli visualizzati.



























I diversi elementi sono descritti dettagliatamente qui di seguito.

5.2 Panoramica dei simboli utilizzati nei rapporti

Visualizzazione dettagliata	
	Valore glicemico medio
	Valore glicemico senza informazioni aggiuntive. I valori inferiori alla soglia dell'ipoglicemia sono contrassegnati in rosso, mentre i valori superiori all'intervallo ideale sono contrassegnati in blu.
	Valore glicemico prima o dopo il pasto. I valori inferiori alla soglia dell'ipoglicemia sono contrassegnati in rosso, mentre i valori superiori all'intervallo ideale sono contrassegnati in blu.
	Valore glicemico al di fuori dell'intervallo di misura (indicato da HI o LO sul misuratore di glicemia).
	Valore glicemico (o valore CGM) superiore a 400 mg/dL o 22,2 mmol/L.
	Valore glicemico (un simbolo qualsiasi all'interno del cerchio rosso) con sintomi di ipoglicemia.
	Valore glicemico (un simbolo qualsiasi all'interno del cerchio nero) con un evento personalizzato (contrassegnato con un asterisco * sul misuratore di glicemia).
	Quantità di insulina, rispettivamente per insulina 1  , 2  o 3  . Le quantità di insulina vengono rappresentate dall'alto verso il basso.
	Quantità di carboidrati, riportate in basso in alcuni elementi del rapporto. Le quantità di carboidrati vengono rappresentate dall'altezza del singolo blocco (o della colonna formata da più blocchi). Esempio:  3 blocchi da 10 g = 30 g
	Soglia dell'ipoglicemia
	Intervallo ideale
Visualizzazione dell'andamento	
	Valore glicemico medio o mediana CGM
	Deviazione standard
	Valore massimo o valore minimo
	Valore massimo/valore minimo al di fuori dell'intervallo di misura (HI/LO)

Elenco	
	Evento personalizzato, p. es. test da siti alternativi
	Ipoglicemia
	Quantità di carboidrati
	Prima del pasto
	Dopo il pasto
	Prima dell'esercizio, durante l'esercizio, dopo l'esercizio
	Stress
	Malattia
	Ulteriori informazioni
	Risultati ottenuti durante un profilo glicemico di 3 giorni
Valori CGM	
	Valore del glucosio medio
	Valore del glucosio minimo (linea minima)
	Soglia dell'ipoglicemia
	25°-75° percentile
	10°-90° percentile
	Valore di calibrazione
	Valore minimo o valore massimo nella visualizzazione "curve CGM allineate al valore più basso"

Microinfusore	
Simbolo	Descrizione
	Velocità basale
	Quantità totale media di insulina basale al giorno
	Profilo basale
	Modifica della velocità basale
	Modifica della velocità basale (con denominazione, <i>Grafico dell'andamento</i>)
	Aumento temporaneo della velocità basale/termine dell'aumento temporaneo
	Diminuzione temporanea della velocità basale/termine della diminuzione temporanea
	Profilo basale attivo (<i>Statistiche</i>)
	Passaggio a un profilo basale definito (p. es. "1")
	Passaggio da un profilo basale definito (p. es. "1") ad un altro profilo basale definito (p. es. "2")
	Somma di insulina basale + insulina del bolo al giorno

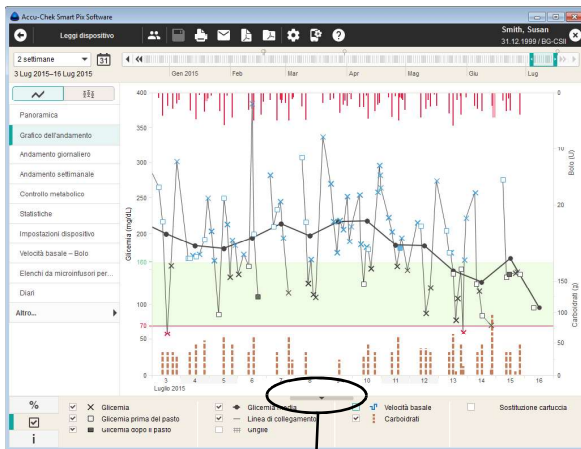
Microinfusore	
	Bolo standard, rappresentato nei grafici  dall'alto verso il basso
	Bolo rapido, rappresentato nei grafici  dall'alto verso il basso
	Bolo prolungato, rappresentato nei grafici  dall'alto verso il basso; l'ampiezza della colonna indica la durata dell'erogazione del bolo
	Bolo multiwave, rappresentato nei grafici  dall'alto verso il basso; l'ampiezza della colonna indica la durata della quantità prolungata
 	Nella maggior parte dei casi il simbolo del consiglio bolo appare solo in combinazione con uno dei simboli dei quattro tipi di bolo descritti in precedenza. Questi boli sono stati calcolati con l'ausilio di un calcolatore del bolo (disponibile sul misuratore di glicemia adeguato). <ul style="list-style-type: none"> ▪ Sistema Accu-Chek Combo: i consigli bolo vengono visualizzati sempre con lo stesso simbolo , indipendentemente dal fatto che siano stati accettati senza ulteriori modifiche o siano stati personalizzati prima della loro effettiva somministrazione. ▪ Sistema Accu-Chek Insight: vengono visualizzati sia i boli accettati senza ulteriori modifiche  sia i boli personalizzati .
	Riempimento set d'infusione
	Riempimento cannula
	Riempimento catetere
	Arretramento asta del pistone (sostituzione cartuccia)
 	Disattivazione/attivazione
	Adattamento temporale
 	Reimpostazione dell'ora
	Avvio del microinfusore per insulina
	Arresto del microinfusore per insulina
	Pausa del microinfusore per insulina
	Nessun dato valido nell'arco di tempo selezionato

I risultati possono comprendere informazioni aggiuntive (eventi), che non vengono però rappresentate con dei simboli. I seguenti eventi sono riportati nella colonna dei commenti nella rappresentazione in formato elenco:

- Spuntino
- Ora di coricarsi
- A digiuno
- Prima dell'esercizio
- Dopo l'esercizio
- Farmaco orale
- Avviso ipo
- Avviso iper
- Premestruale
- Altro
- Esercizio 1
- Esercizio 2
- Risultato inserito manualmente


Per tutti gli altri eventi sono validi i simboli descritti in precedenza.

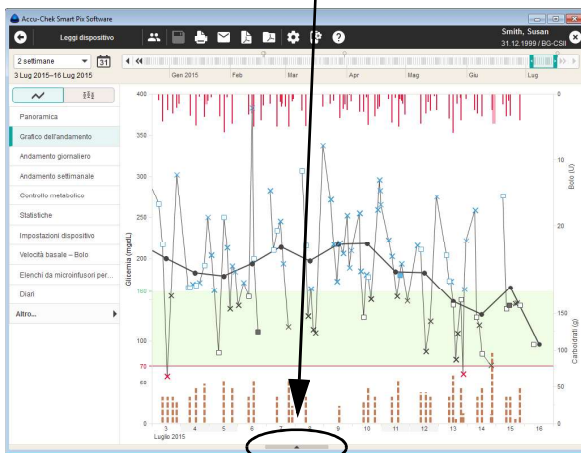
5.3 Funzioni interattive dei rapporti



I rapporti visualizzati presentano molte funzioni interattive, con le quali è possibile modificare la rappresentazione grafica dei rapporti. Queste funzioni sono utili per analizzare meglio determinati dettagli o per nascondere gli elementi di minore interesse.

Mostrare e nascondere le aree di una finestra


Fare clic sul simbolo  per mostrare o nascondere le corrispondenti aree di una finestra, in ogni punto del rapporto dove è presente tale simbolo a forma di triangolo. In questo modo, nascondendo la legenda per esempio, è possibile creare più spazio per la rappresentazione grafica.

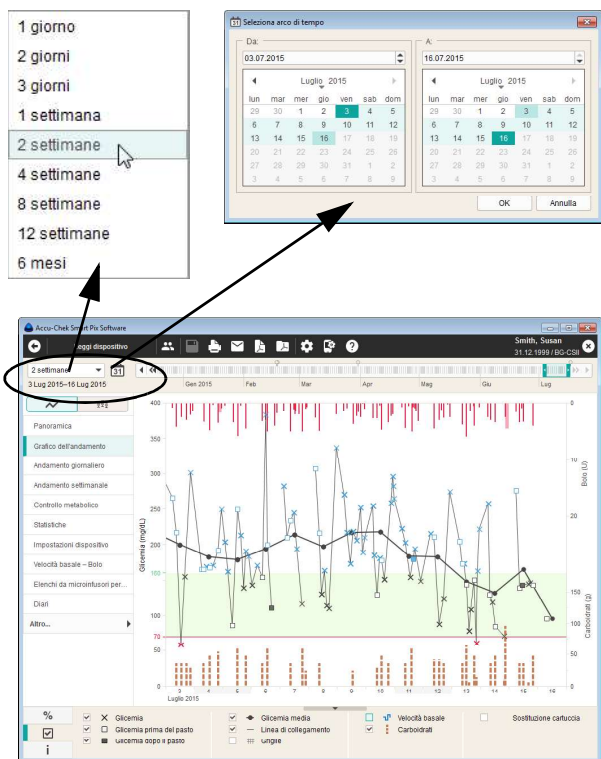


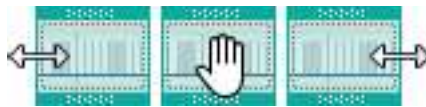
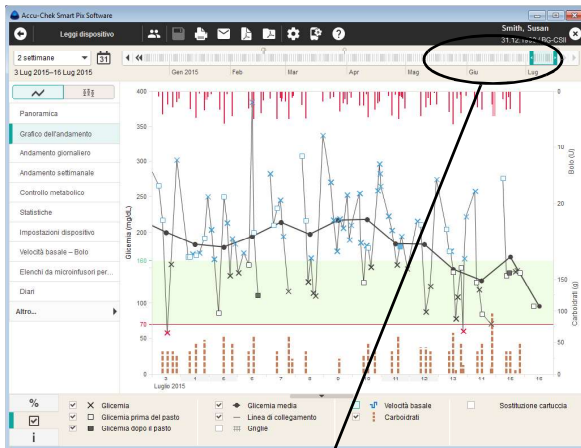
Modifica dell'arco di tempo

La maggior parte dei rapporti viene visualizzata in base all'arco di tempo impostato durante la configurazione, con i dati più recenti riportati alla fine del riquadro visibile. Ci sono tuttavia anche elementi del rapporto che si riferiscono a determinati momenti e archi di tempo (vedere pagina 111), come pure elementi del rapporto che, essendo strutturati in ordine cronologico sotto forma di tabella, non richiedono una navigazione temporale.

Per poter modificare l'arco di tempo con un semplice clic, è sufficiente selezionare un arco di tempo predefinito mediante il relativo pulsante.

Per selezionare l'arco di tempo in base alla data, fare clic sul pulsante *Apri calendario*  e selezionare la data di inizio e di fine.





Con la barra temporale interattiva è possibile controllare contemporaneamente l'arco di tempo e il momento specifico, nonché navigare in modo semplice e rapido fra tutti i dati disponibili.

La sezione colorata sulla barra mostra l'arco di tempo attualmente visualizzato.

- Per modificare l'arco di tempo visualizzato (a cadenza giornaliera da un minimo di 1 giorno a un massimo di 12 settimane) è possibile ingrandire o ridurre la sezione intervenendo sul bordo sinistro e destro della cornice.
- Per scorrere in avanti o indietro nel tempo è sufficiente spostare l'intera cornice lungo la barra temporale.
- Facendo clic su un punto qualsiasi della scala temporale, la fine di un arco di tempo viene spostata nel punto in cui è stato fatto clic.
- Per scorrere in avanti o indietro nel tempo (di un giorno o di un determinato arco di tempo) è anche possibile utilizzare i pulsanti freccia che si trovano a entrambe le estremità della scala temporale.

La rappresentazione grafica del rapporto cambia immediatamente in base alle modifiche apportate sulla barra temporale.

Inoltre, sulla barra temporale sono presenti delle informazioni aggiuntive sotto forma di simboli.

Simboli sulla barra temporale



Un punto bianco indica il momento della lettura dei dati.



Un punto grigio indica il momento della lettura dei dati, in cui la data e/o l'ora del misuratore di glicemia sono state modificate.



Un punto giallo indica una voce nel diario costituita solo da un commento. Con questo tipo di commenti (una riga separata nel diario) è possibile evidenziare eventi particolari, p. es. l'inizio di una terapia oppure una sua modifica.



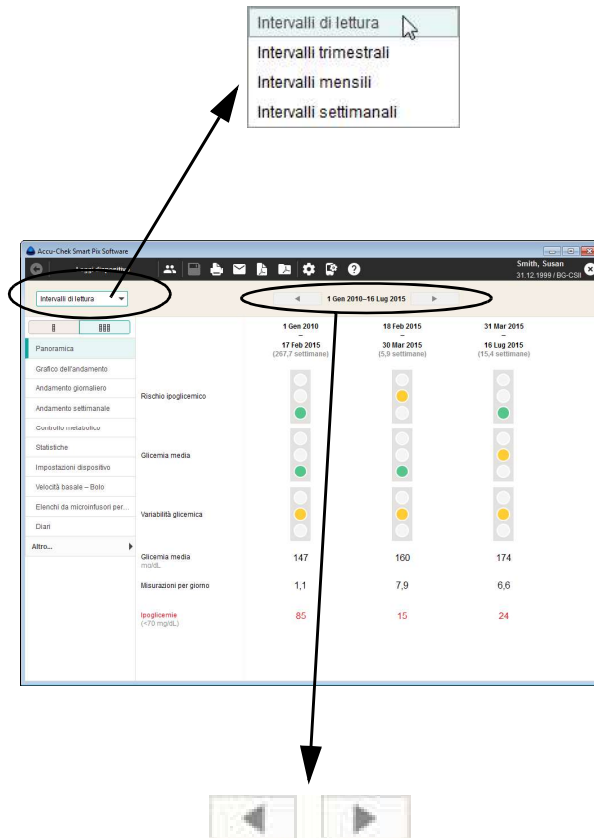
I dati glicemici rilevati durante l'autocontrollo strutturato (profilo glicemico di 3 giorni) vengono visualizzati nella scala temporale con un riquadro grigio per semplificarne l'individuazione.



Una linea colorata indica la presenza di valori CGM per un determinato arco di tempo.

Modifica degli intervalli di tempo

La rappresentazione di alcuni elementi del rapporto si riferisce a determinati momenti e intervalli di tempo. Per esempio, mentre l'elemento del rapporto *Quadro glicemico* analizza tutte le informazioni e i valori dell'arco di tempo selezionato insieme, l'elemento del rapporto *Panoramica a lungo termine* riassume i valori in intervalli di tempo e li visualizza affiancati per consentirne il confronto.



- Per modificare l'intervallo di tempo, selezionare dall'elenco un intervallo predefinito (*Intervalli di lettura*, *Intervalli trimestrali*, *Intervalli mensili*, *Intervalli settimanali*).
- Per visualizzare l'intervallo precedente o l'intervallo successivo, utilizzare i pulsanti freccia che si trovano a fianco dell'indicazione temporale.

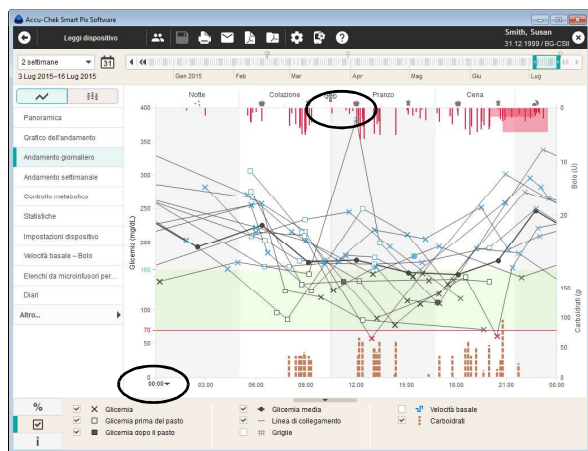
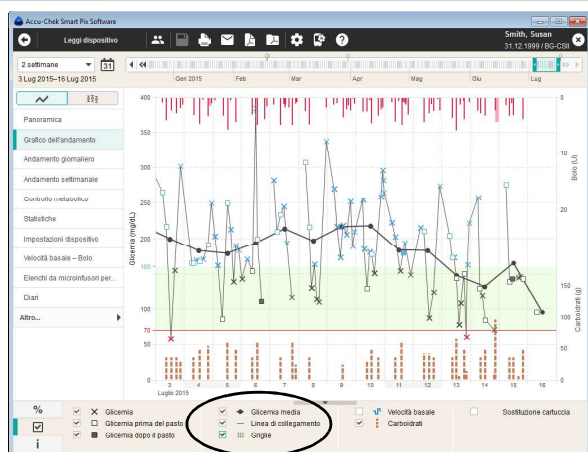
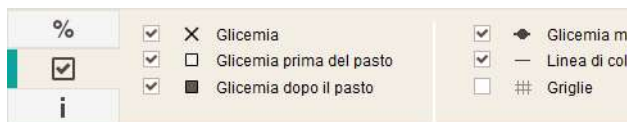
Modifica dei contenuti dei grafici

Negli elementi grafici del rapporto è possibile mostrare o nascondere determinate informazioni e modificare alcuni parametri di rappresentazione.

- Nella scheda *Opzioni visualizzazione* è possibile mostrare o nascondere qualsiasi elemento (p. es. glicemia o griglie) provvisto di una casella di controllo, facendo clic sulla relativa casella di controllo.

Nell'elemento grafico del rapporto *Andamento giornaliero* è inoltre possibile spostare l'asse temporale e modificare i periodi temporali preimpostati.

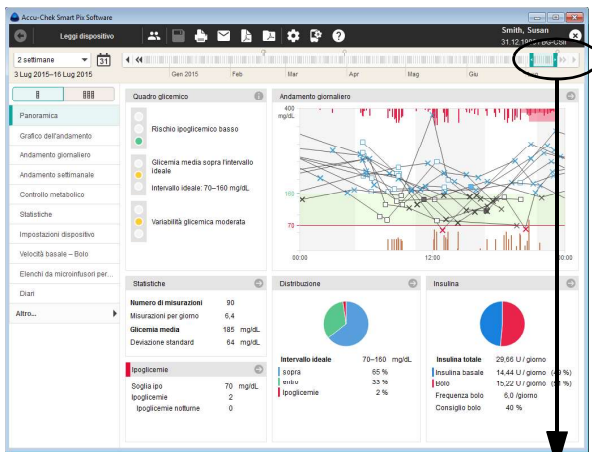
- Selezionare l'ora di inizio sull'asse temporale (orizzontale).
- Passare con il cursore del mouse sopra una delle linee verticali nella parte superiore del grafico che separano tra loro due periodi temporali. Quando il cursore del mouse si trasforma in una doppia freccia, fare clic sulla linea e trascinarla orizzontalmente per modificare così i periodi temporali confinanti.



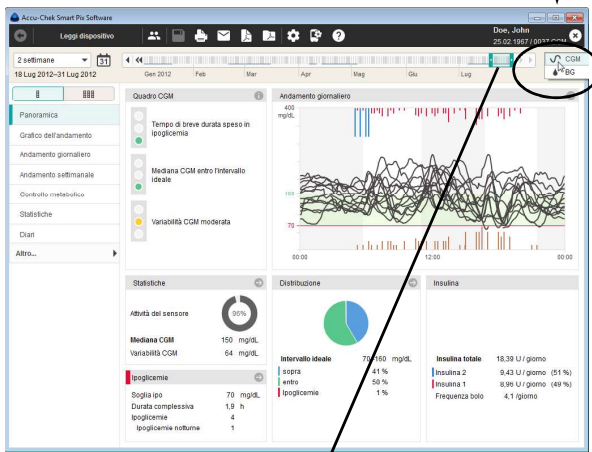
Alternare la visualizzazione dei valori glicemici (BG) e dei valori CGM

Quando sono presenti sia valori glicemici rilevati con i misuratori di glicemia tradizionali (BG) sia valori rilevati tramite il monitoraggio continuo del glucosio (CGM, dall'inglese **continuous glucose monitoring**), è possibile passare dalla visualizzazione di un tipo di dati all'altra.

Una linea colorata sulla barra temporale interattiva indica la presenza di valori CGM per un determinato arco di tempo.



- Selezionare  per visualizzare il rapporto relativo ai valori CGM
- Selezionare  per visualizzare il rapporto relativo ai valori glicemici (BG)



Visualizzazione di ulteriori informazioni nei grafici

Negli elementi grafici del rapporto *Grafico dell'andamento*, *Andamento giornaliero* e *Andamento settimanale* è possibile visualizzare ulteriori informazioni.

- Passare con il cursore del mouse sopra l'elemento (p. es. valore glicemico, insulina, carboidrati, linea che collega i valori) per il quale si desiderano ulteriori informazioni.

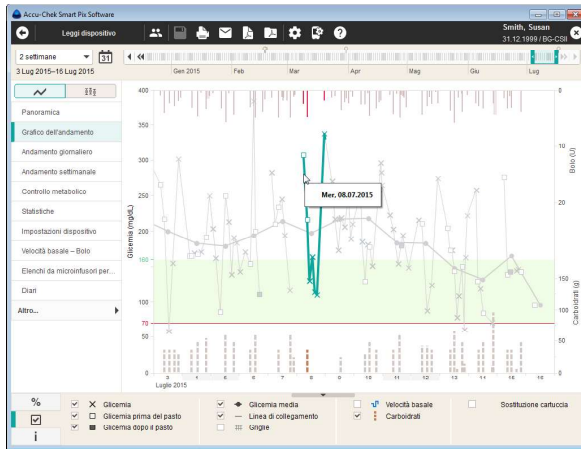
Dopo qualche istante appare una descrizione (testo guida) contenente ulteriori dettagli relativi all'elemento in questione.

- Per la glicemia: data, ora, risultato glicemico, simboli (p. es. prima/dopo il pasto, se disponibile), commento.
- Per l'insulina: data, ora, tipo e quantità di insulina, commento.
- Per i carboidrati: data, ora, quantità, commento.

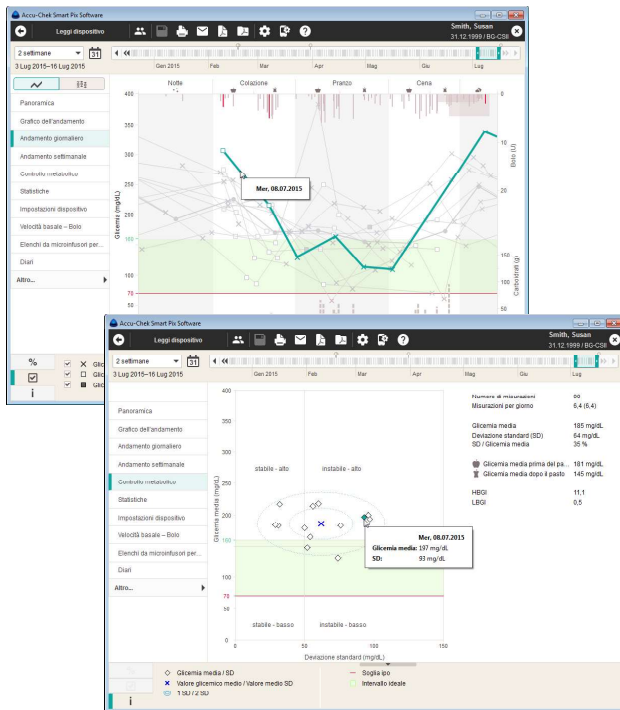


Selezione dei contenuti dei grafici

Negli elementi grafici del rapporto *Grafico dell'andamento*, *Andamento giornaliero*, *Andamento settimanale* e *Controllo metabolico* è possibile selezionare (e quindi evidenziare) determinati elementi per poterli poi esaminare in questo o altri rapporti.





- Facendo clic sulla linea di collegamento o sul punto corrispondente al valore, si evidenziano le misurazioni di un giorno. Facendo clic e tenendo contemporaneamente premuto il tasto Ctrl è possibile evidenziare più di un giorno.
- Un elemento evidenziato in un grafico resta in evidenza anche quando si passa ad un altro rapporto.
- Un doppio clic sull'elemento evidenziato consente di accedere direttamente al record dati in formato tabella. Il giorno corrispondente è evidenziato.
- Per annullare l'evidenziazione, fare clic su un'area vuota del grafico.

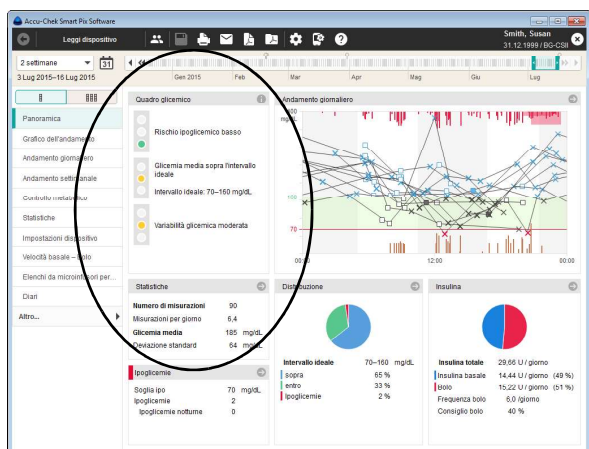



5.4 Glicemia: contenuti del rapporto


Panoramica

L'elemento del rapporto *Panoramica* offre due possibilità di visualizzazione:

- *Quadro glicemico* : analisi congiunta di tutti i valori nell'arco di tempo selezionato.
- *Panoramica a lungo termine* : ripartizione in intervalli di tempo con analisi separata e visualizzazione affiancata.



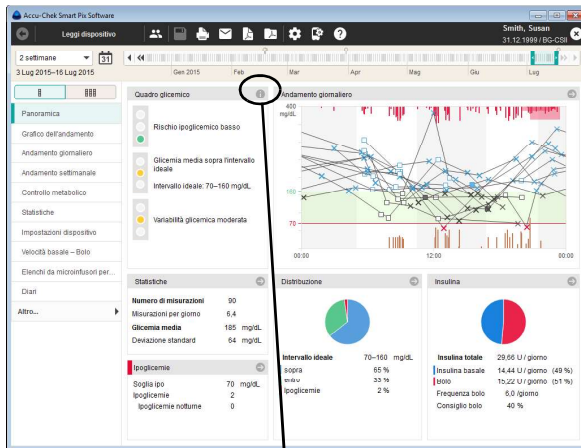
Quadro glicemico : Una valutazione in forma sintetica dei dati importati. La valutazione si riferisce ai valori limite impostati durante la configurazione e all'intervallo ideale. Questo elemento del rapporto facilita una visione d'insieme e non fornisce informazioni dettagliate sui singoli valori.

 L'elemento del rapporto *Panoramica* mostra una valutazione dei dati solo nel caso in cui il numero di misurazioni e la distribuzione delle misurazioni in un giorno siano sufficienti (vedere pagina 53).

Riquadro Quadro glicemico


Il riquadro *Quadro glicemico* mostra una valutazione generale dei risultati glicemici importati e considera i seguenti tre parametri:

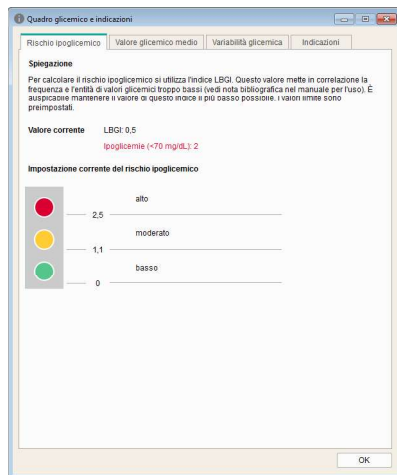
- Rischio ipoglicemico
- Glicemia media
- Variabilità glicemica




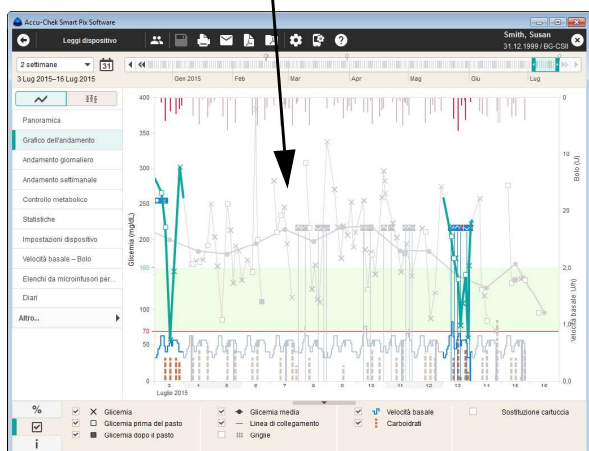
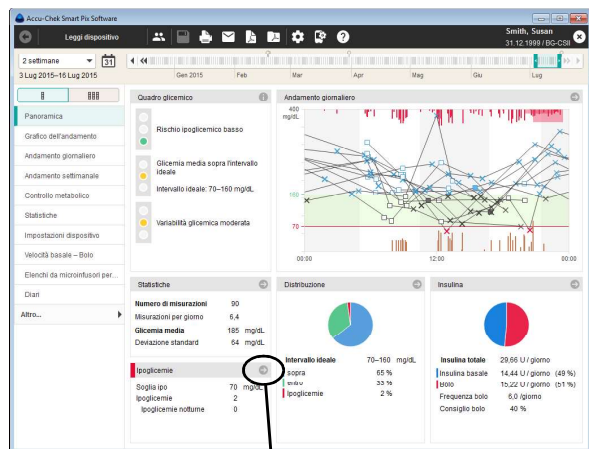
La valutazione di questi tre parametri è immediata mediante una visualizzazione a semaforo: “Avanti!” (verde), “Attenzione!” (giallo) e “Alt!” (rosso).

- Se i valori rientrano nell'intervallo prestabilito, il semaforo è **verde**.
- Se i valori sono appena fuori dell'intervallo prestabilito, il semaforo è **giallo**.
- Se i valori sono significativamente fuori dell'intervallo prestabilito, il semaforo è **rosso**.

Fare clic sul simbolo  per visualizzare ulteriori informazioni. Le quattro schede contengono informazioni dettagliate e suggerimenti, che possono aiutare a migliorare i risultati.



 Tenere presente che la visualizzazione a semaforo è corretta solo se lo sono anche i corrispondenti parametri definiti nelle impostazioni.



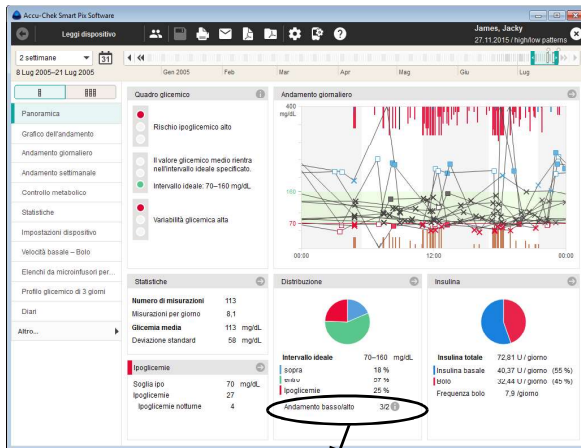
Ulteriori riquadri


Gli altri riquadri mostrano informazioni riassuntive di altri elementi del rapporto, p. es. *Andamento giornaliero*, *Statistiche* o *Distribuzione*. Come in tutti gli altri elementi del rapporto, anche in questo caso tutti i valori e le statistiche si riferiscono sostanzialmente all'arco di tempo impostato.

Facendo clic sul simbolo in uno di questi riquadri si accede direttamente all'elemento del rapporto collegato con informazioni complete. Facendo clic sul simbolo si apre una nuova finestra che visualizza ulteriori informazioni. Esempi:

- Se nel riquadro *Ipoglicemie* vengono visualizzate informazioni relative a episodi di ipoglicemia, è possibile fare clic sul simbolo per passare direttamente all'elemento del rapporto *Grafico dell'andamento*. I giorni in cui si sono verificate le ipoglicemie sono già evidenziati e possono essere facilmente analizzati nel dettaglio.

Facendo clic sul pulsante *Indietro* si torna all'elemento del rapporto *Panoramica*.



- Se nel riquadro *Distribuzione* viene visualizzato l'andamento basso/alto, è possibile fare clic sul simbolo  per richiamare informazioni dettagliate sull'andamento riconosciuto.

- L'elemento del rapporto *Panoramica* mostra gli andamenti solo se i dati sono stati importati da un misuratore di glicemia Accu-Chek Guide su cui è stata attivata questa funzione. Un "andamento" descrive misurazioni che, a fronte di condizioni analoghe (momento del test in relazione ai pasti, ecc.), producono risultati simili (p. es. sopra l'intervallo ideale).

Andamenti

Intervalli ideali		Arco di tempo	
Prima del pasto	70-150 mg/dL	8 Lug 2005-21 Lug 2005	
Dopo il pasto	80-210 mg/dL	2 settimane	

Andamento	Glicemia media	Giorni
Andamento basso		
A digiuno	57 mg/dL	2
Prima di colazione	57 mg/dL	3
Ora di coricarsi	68 mg/dL	2
Andamento alto		
Prima di colazione	234 mg/dL	3
Dopo lo spuntino	244 mg/dL	3

OK

Andamento basso

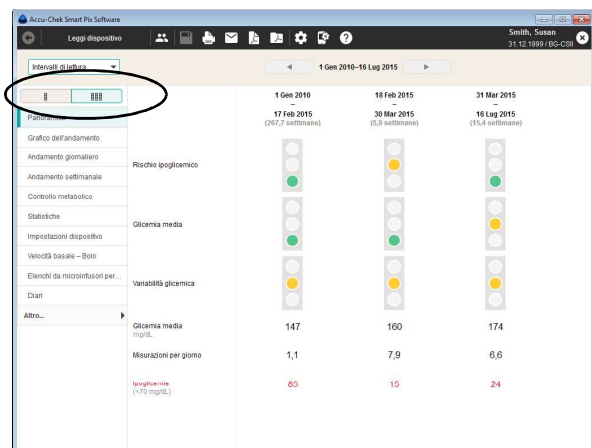
Andamento basso
Almeno due risultati nell'arco di sette giorni si trovano al di sotto dell'intervallo ideale e sono evidenziati con lo stesso simbolo (p. es. a digiuno, prima di pranzo, dopo cena)

OK

Andamento alto

Andamento alto
Almeno tre risultati nell'arco di sette giorni si trovano al di sopra dell'intervallo ideale e sono evidenziati con lo stesso simbolo (p. es. a digiuno, prima di pranzo, dopo cena)

OK




Panoramica a lungo termine : La *Panoramica a lungo termine* riassume i valori in intervalli di tempo e li visualizza affiancati per consentirne il confronto. In questo modo è possibile riconoscere immediatamente variazioni sostanziali durante un arco di tempo, p. es. fra una visita medica e l'altra (*Intervalli di lettura*).

Grafico dell'andamento

L'elemento del rapporto *Grafico dell'andamento* offre due possibilità di visualizzazione:

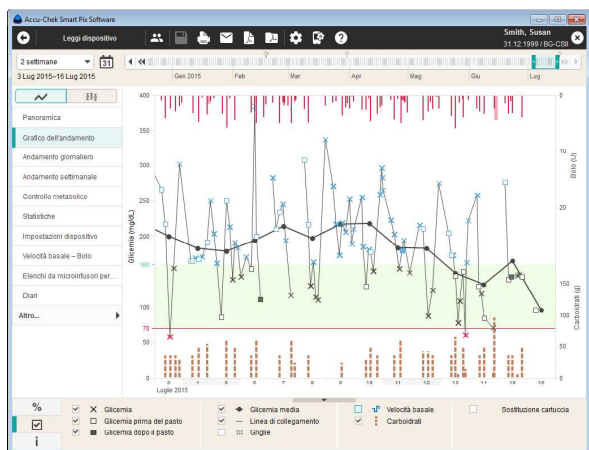
- *Visualizzazione dettagliata* : visualizzazione di tutti i singoli valori nell'arco di tempo selezionato.
- *Visualizzazione dell'andamento* : visualizzazione affiancata dei valori medi giornalieri.



Visualizzazione dettagliata : Questo elemento del rapporto mostra l'andamento di più risultati glicemici nell'arco di tempo selezionato. In questo elemento del rapporto possono essere visualizzati i seguenti valori:

- Valori glicemici
- Quantità di insulina (insulina del bolo)
- Quantità di carboidrati
- Velocità basale

I giorni, i mesi e gli anni sono riportati sull'asse orizzontale (x). I valori glicemici sono riportati a sinistra sull'asse verticale (y). Per maggiore chiarezza, i valori glicemici (rappresentati da diversi simboli) sono collegati da una linea, a condizione che le misurazioni corrispondenti non siano state rilevate a più di 10 ore di distanza. Il significato dei diversi simboli è riportato brevemente nella legenda e dettagliatamente a pagina 102.

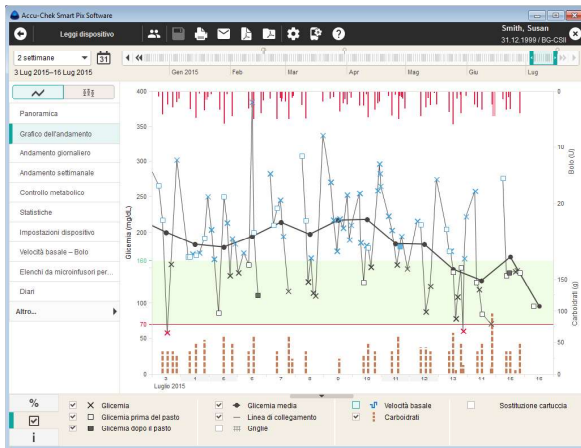


Inoltre, sullo sfondo del grafico sono riportati l'intervallo ideale impostato (fascia verde) e la soglia dell'ipoglicemia (linea rossa). I giorni non lavorativi (fine settimana preimpostati) sono evidenziati da una barra grigia sull'asse orizzontale.

Accanto alla linea sottile che collega i vari valori glicemici è riconoscibile anche una curva grigia (più spessa), che rappresenta l'andamento del valore glicemico medio di giorno in giorno.

Inoltre, qui sono visualizzate anche le quantità di insulina (se importate dal misuratore di glicemia o inserite nel record dati). Le quantità di insulina vengono rappresentate sul grafico dall'alto verso il basso. I valori corrispondenti sono riportati in alto a destra sull'asse verticale (y).

Nella parte inferiore del grafico è possibile visualizzare le seguenti informazioni:

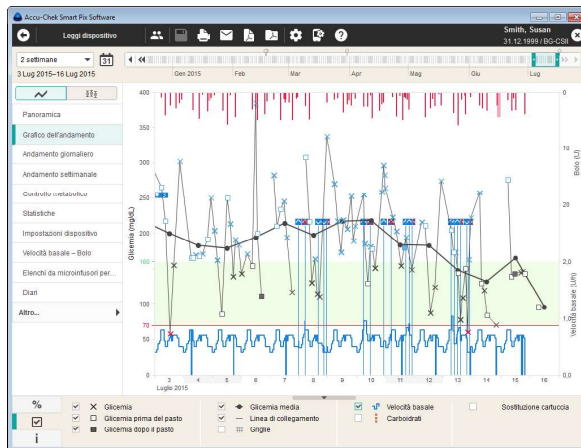


- **Quantità di carboidrati** (marrone), se importate dal misuratore di glicemia o inserite nel record dati. Per facilitare la stima tali quantità, le colonne sono formate da più blocchi. Un blocco indica 10 g di carboidrati. La scala dei valori per le quantità di carboidrati è riportata in basso a destra sull'asse verticale (y), se ne è stata attivata la visualizzazione.
- **Velocità basale** (blu), se importata da un micro-infusore per insulina. La scala dei valori per la velocità basale è riportata in basso a destra sull'asse verticale (y), se ne è stata attivata la visualizzazione.

Vengono riportati anche diversi eventi (indipendentemente dalla visualizzazione della velocità basale). Tra questi:

- Eventi in relazione alla velocità basale (p. es. inizio, fine, variazioni della velocità basale)
- Sostituzione cartuccia e relativi eventi, p. es. riempimento del catetere

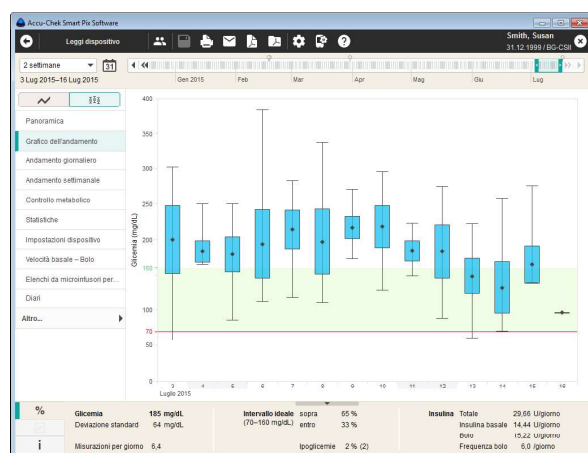
Il significato dei diversi simboli è riportato brevemente nella legenda e dettagliatamente a pagina 104.





È anche possibile visualizzare carboidrati, insulina e velocità in riquadri separati. Per impostare questo tipo di visualizzazione:

- In *Impostazioni software* aprire la scheda *Impostazioni generali*.
- In *Opzioni visualizzazione* selezionare l'opzione *Rappresentazione grafica: Grafici uno sotto l'altro* (vedere pagina 37).



Visualizzazione dell'andamento : Qui, in corrispondenza della data, è riportato il valore medio di ogni singolo giorno dell'arco di tempo selezionato sotto forma di un punto singolo (rombo nero). La deviazione standard, i valori minimi e i valori massimi sono rappresentati con la simbologia descritta a pagina 102.

Posizionare il cursore del mouse sopra un elemento. Dopo qualche istante appare una descrizione (testo guida) contenente i valori numerici relativi all'elemento in questione. I valori numerici riportati sono:

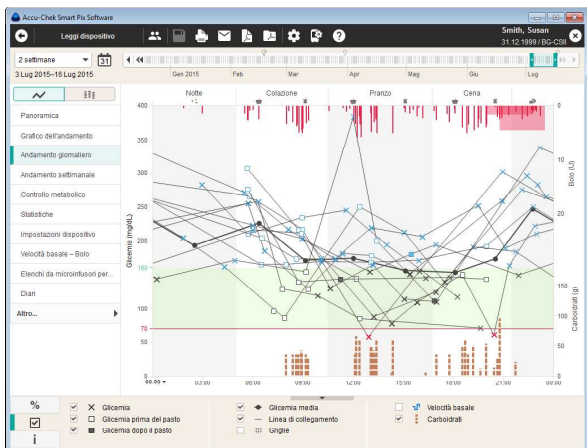
- Numero dei risultati glicemici analizzati
- Valore massimo, medio e minimo dei risultati glicemici analizzati
- Deviazione standard o dispersione dei risultati glicemici analizzati


Andamento giornaliero

L'elemento del rapporto *Andamento giornaliero* offre due possibilità di visualizzazione:

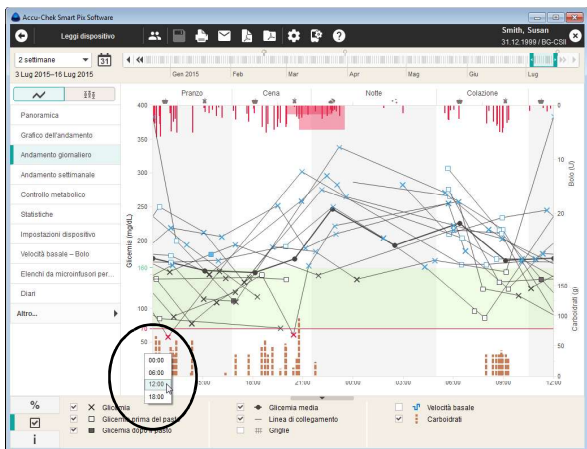
- *Visualizzazione dettagliata* : visualizzazione di tutti i singoli valori nell'arco di tempo selezionato.
- *Visualizzazione dell'andamento* : visualizzazione affiancata dei valori medi di 8 periodi temporali.

Questo elemento del rapporto facilita il riconoscimento di situazioni che si ripetono giornalmente. Tutti i dati sono inseriti in uno schema di 24 ore, dove le misurazioni eseguite a una determinata ora del giorno vengono visualizzate nella stessa posizione sull'asse del tempo. Se i periodi temporali sono stati impostati sul misuratore di glicemia, tali informazioni vengono utilizzate per la suddivisione dell'asse del tempo. In caso contrario, verranno utilizzate le impostazioni dei periodi temporali effettuate durante la configurazione.



Visualizzazione dettagliata : Tutti i valori glicemici vengono visualizzati all'ora del giorno corrispondente, in base al momento del test. Per maggiore chiarezza, i valori glicemici (rappresentati da diversi simboli) sono collegati da una linea, a condizione che le misurazioni corrispondenti non siano state rilevate a più di 10 ore di distanza. Una curva grigia (più spessa) rappresenta l'andamento del valore glicemico medio per ogni periodo temporale. I periodi temporali sono delimitati da un diverso colore dello sfondo, bianco e grigio in successione alternata. I nomi dei periodi temporali sono riportati nella parte superiore del grafico.

Inoltre, qui sono visualizzate anche le quantità di insulina (se importate dal misuratore di glicemia o inserite nel record dati). Le quantità di insulina vengono rappresentate sul grafico dall'alto verso il basso. I valori corrispondenti sono riportati in alto a destra sull'asse verticale (y).




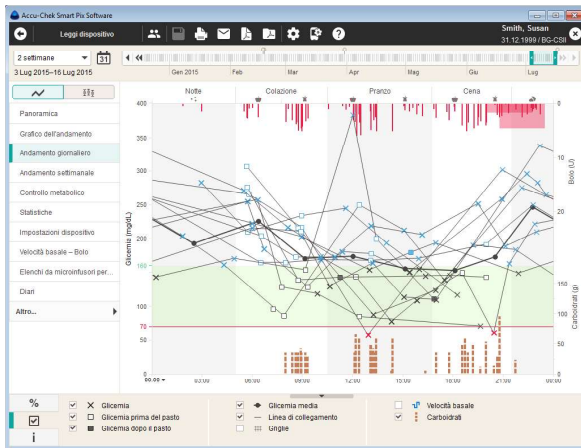
L'asse temporale, che normalmente va dalle ore 0:00 alle ore 0:00 (mezzanotte), può essere spostata in intervalli di 6 ore. In questo modo è più facile esaminare i valori rilevati durante la notte.

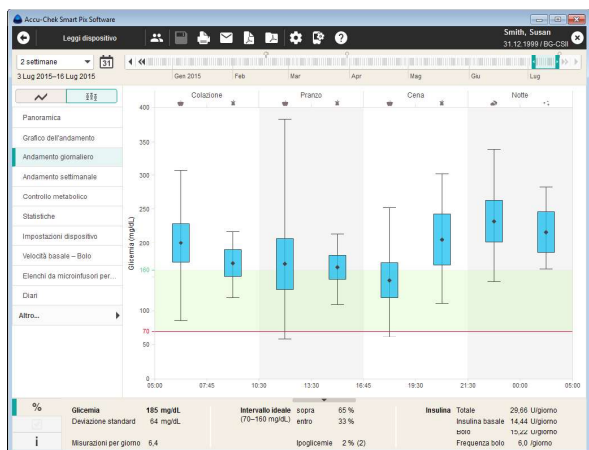
Nella parte inferiore del grafico è possibile visualizzare le seguenti informazioni:

- **Quantità di carboidrati** (marrone), se importate dal misuratore di glicemia o inserite nel record dati.
- **Velocità basale** (blu), se importata da un microinfusore per insulina. In questo modo è facile riconoscere modifiche della velocità basale apportate frequentemente e manualmente in determinati momenti e, di conseguenza, un adeguamento generale della velocità basale diventa più agevole.

Per una descrizione dettagliata di queste opzioni di visualizzazione, vedere pagina 123. È anche possibile visualizzare carboidrati, insulina e velocità in riquadri separati. Per impostare questo tipo di visualizzazione:

- In *Impostazioni software*  aprire la scheda *Impostazioni generali*.
- In *Opzioni visualizzazione* selezionare l'opzione *Rappresentazione grafica: Grafici uno sotto l'altro* (vedere pagina 37).





Visualizzazione dell'andamento : Tutti i valori glicemici vengono visualizzati in uno degli otto periodi temporali, in base al momento del test. In questo modo vengono a crearsi otto campi, all'interno dei quali vengono visualizzati il valore glicemico medio (rombo nero), la deviazione standard (barra blu) e il valore minimo o massimo.

Posizionare il cursore del mouse sopra un elemento. Dopo qualche istante appare una descrizione (testo guida) contenente i valori numerici relativi all'elemento in questione. I valori numerici riportati sono:

- Numero dei risultati glicemici analizzati
- Valore massimo, medio e minimo dei risultati glicemici analizzati
- Deviazione standard o dispersione dei risultati glicemici analizzati


Andamento settimanale

L'elemento del rapporto *Andamento settimanale* offre due possibilità di visualizzazione:

- *Visualizzazione dettagliata* : visualizzazione di tutti i singoli valori nell'arco di tempo selezionato.
- *Visualizzazione dell'andamento* : visualizzazione affiancata dei valori medi dei 7 giorni della settimana.

Anche questo elemento del rapporto facilita il riconoscimento di situazioni che si ripetono, in questo caso però a seconda del giorno della settimana. È così possibile riconoscere variazioni ricorrenti della situazione metabolica in determinati giorni della settimana (p. es. giorni in cui si svolge esercizio fisico).




Visualizzazione dettagliata : Tutti i valori glicemici vengono visualizzati sul grafico in base al momento del test e al giorno della settimana corrispondente. Per maggiore chiarezza, i valori glicemici sono collegati da una linea in base alla loro successione cronologica, a condizione che le misurazioni corrispondenti non siano state rilevate a più di 10 ore di distanza. Tali linee di collegamento proseguono anche nella settimana successiva (se possibile). Una linea curva grigia (più spessa) rappresenta l'andamento del valore glicemico medio nei diversi giorni della settimana.

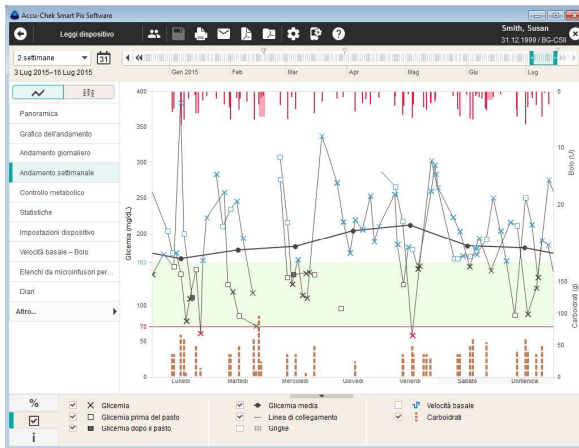
Inoltre, qui sono visualizzate anche le quantità di insulina (se importate dal misuratore di glicemia o inserite nel record dati). Le quantità di insulina vengono rappresentate sul grafico dall'alto verso il basso. I valori corrispondenti sono riportati in alto a destra sull'asse verticale (y).

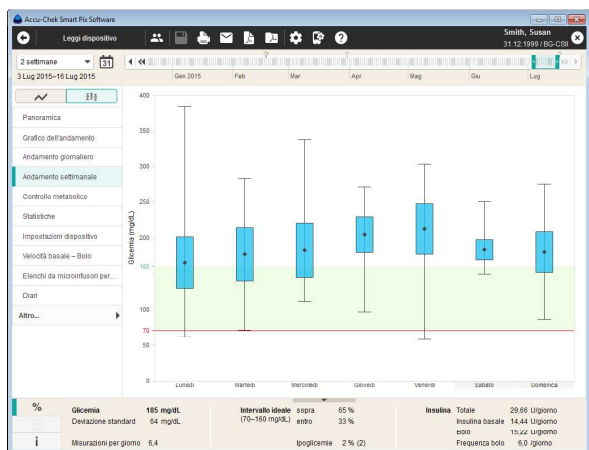
Nella parte inferiore del grafico è possibile visualizzare le seguenti informazioni:


- **Quantità di carboidrati** (marrone), se importate dal misuratore di glicemia o inserite nel record dati.
- **Velocità basale** (blu), se importata da un microinfusore per insulina. In questo modo è facile riconoscere modifiche della velocità basale apportate frequentemente e manualmente in determinati giorni della settimana.

Per una descrizione dettagliata di queste opzioni di visualizzazione, vedere pagina 123. È anche possibile visualizzare carboidrati, insulina e velocità in riquadri separati. Per impostare questo tipo di visualizzazione:

- In *Impostazioni software*  aprire la scheda *Impostazioni generali*.
- In *Opzioni visualizzazione* selezionare l'opzione *Rappresentazione grafica: Grafici uno sotto l'altro* (vedere pagina 37).





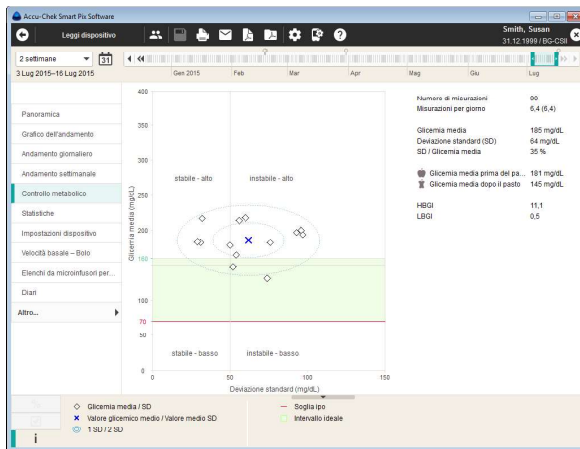
Visualizzazione dell'andamento : Tutti i valori glicemici vengono visualizzati in uno dei sette giorni della settimana, in base alla data. In questo modo vengono a crearsi sette blocchi, all'interno dei quali vengono visualizzati il valore glicemico medio (rombo nero), la deviazione standard (barra blu) e il valore minimo o massimo del giorno della settimana corrispondente.

Posizionare il cursore del mouse sopra un elemento. Dopo qualche istante appare una descrizione (testo guida) contenente i valori numerici relativi all'elemento in questione. I valori numerici riportati sono:

- Numero dei risultati glicemici analizzati
- Valore massimo, medio e minimo dei risultati glicemici analizzati
- Deviazione standard o dispersione dei risultati glicemici analizzati

Controllo metabolico

Per ciascun giorno nell'arco di tempo analizzato vengono calcolati il valore glicemico medio, o il valore CGM medio, e la deviazione standard (SD/dispersione dei valori). Questi due risultati rappresentano le coordinate in base alle quali un elemento (al giorno) viene visualizzato sul grafico. La deviazione standard è riportata sull'asse orizzontale (x). Il valore glicemico medio è riportato sull'asse verticale (y).



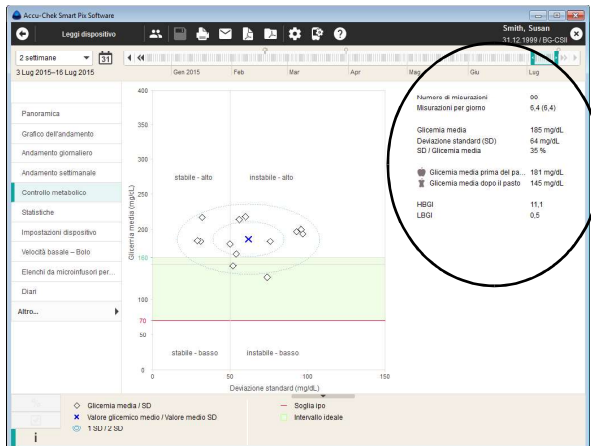
Con questa rappresentazione si ottiene una “nuvola di punti”. Per facilitare la valutazione della situazione metabolica, questo grafico è suddiviso in quattro quadranti. Ciascun quadrante rappresenta una situazione metabolica dalle caratteristiche ben precise, che viene definita “stabile/instabile” (in base alla deviazione standard) e “basso/alto” (in base ai valori glicemici medi, o ai valori CGM medi). Ciascun quadrante è perciò caratterizzato da due attributi.

Esempio:

I valori glicemici medi inferiori a 150 mg/dL (o 8,3 mmol/L) con una deviazione standard inferiore a 50 mg/dL (o 2,8 mmol/L) vengono visualizzati nel quadrante in basso a sinistra. Questo quadrante possiede gli attributi “stabile-basso”. Se entrambi i valori sono superiori a questa soglia, vengono visualizzati nel quadrante in alto a destra (“instabile-alto”).

Sono visibili due ellissi centrate sul valore medio di tutti i valori visualizzati (rappresentato da una croce blu). Esse rappresentano la dispersione dei valori medi giornalieri o della variabilità glicemica giornaliera nell'arco di tempo selezionato come deviazione standard semplice (1 SD) e doppia (2 SD) dei valori visualizzati.

Un buon controllo metabolico è riconoscibile dalla presenza di molti punti nel quadrante “stabile-basso” (in basso a sinistra) nonché dall'assenza di ipoglicemie nell'arco di tempo corrispondente.







Accanto alla rappresentazione grafica sono riportati dati statistici relativi ai valori che sono stati inclusi nel rapporto. I dati relativi ai valori glicemici includono:

- **Numero di misurazioni:** numero dei risultati glicemici analizzati nell'arco di tempo selezionato.
- **Misurazioni per giorno:** numero medio di test della glicemia al giorno per **tutti i giorni** nell'arco di tempo selezionato. Viene inoltre visualizzato (fra parentesi) il valore **solo per i giorni** in cui è stata eseguita almeno una misurazione.
- **Glicemia media:** valore medio dei risultati glicemici analizzati.
- **Deviazione standard (SD):** deviazione standard o dispersione dei risultati glicemici analizzati.
- **SD / Glicemia media:** questo valore considera le variazioni del valore glicemico rispetto al valore medio. Se il valore medio rientra nell'intervallo desiderato, un rapporto inferiore al 50 % (meglio: 30 %) indica una variazione contenuta (bassa) e quindi un buon controllo metabolico.
- **Glicemia media prima/dopo il pasto:** valore medio dei risultati glicemici analizzati in relazione ai pasti.
- **HBG1 / LBG1:** questi valori rappresentano la frequenza di valori glicemici troppo alti o troppo bassi e il rischio che ne deriva (vedere bibliografia a pagina 186). È auspicabile mantenere il valore di questo indice il più basso possibile.

Statistiche

L'elemento del rapporto *Statistiche* offre tre possibilità di visualizzazione:

- *Statistiche generali*  : visualizzazione di tutte le informazioni statistiche nell'arco di tempo selezionato.
- *Statistiche in relazione ai pasti*  : analisi di tutte le informazioni in relazione ai pasti.
- *Distribuzione*  : diagramma a torta che rappresenta i valori sopra, entro e sotto l'intervallo ideale.

Statistiche generali : Fornisce informazioni generali e statistiche relative ai valori analizzati nell'arco di tempo selezionato. Qui sono riportate le seguenti informazioni:

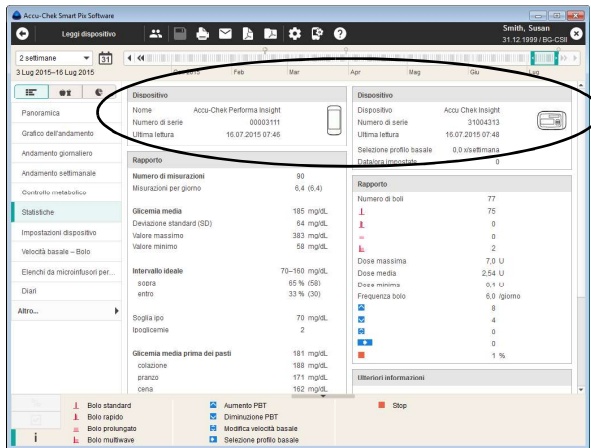
Arco di tempo

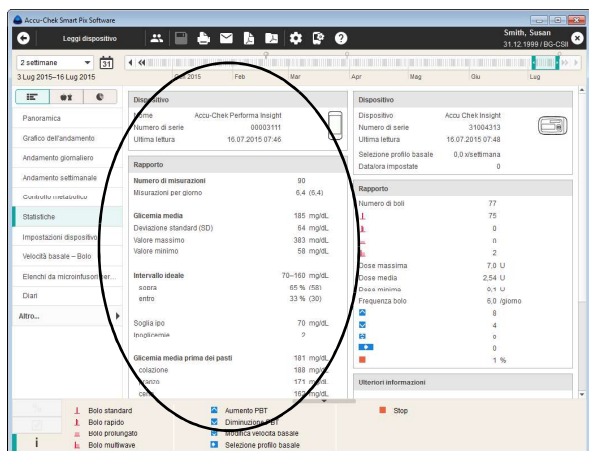
- L'arco di tempo preso in considerazione dal rapporto, con data di inizio e data di fine.

Dispositivo

- **Nome del dispositivo**
- **Numero di serie:** numero di serie del misuratore di glicemia o del microinfusore per insulina.
- **Ultima lettura:** data e ora dell'ultimo trasferimento dati e, se applicabile (se superiore a 5 minuti), differenza tra l'impostazione di data e ora sul dispositivo e sul computer.
- **Dispositivo (simbolo):** mostra il dispositivo utilizzato nell'arco di tempo selezionato.

Se nell'arco di tempo selezionato sono stati utilizzati più misuratori di glicemia, queste informazioni saranno ripetute per ciascun misuratore.





Rapporto (glicemia)

- **Numero di misurazioni:** numero dei risultati glicemici analizzati nell'arco di tempo selezionato.
- **Misurazioni per giorno:** numero medio di test della glicemia al giorno per **tutti i giorni** nell'arco di tempo selezionato. Viene inoltre visualizzato (fra parentesi) il valore **solo per i giorni** in cui è stata eseguita almeno una misurazione.
- **Glicemia media:** valore medio dei risultati glicemici analizzati.
- **Deviazione standard (SD):** deviazione standard o dispersione dei risultati glicemici analizzati.
- **Valore massimo/minimo:** valore glicemico massimo e valore glicemico minimo misurato nell'arco di tempo selezionato.
- **Intervallo ideale:** l'intervallo ideale stabilito per il rapporto.
- **Sopra/entro/sotto intervallo ideale:** numero (in percentuale) di risultati glicemici sopra, entro o sotto l'intervallo ideale.
- **Glicemia media prima/dopo il pasto:** valore medio dei risultati glicemici analizzati in relazione ai pasti.
- **Soglia ipo / iper:** i valori glicemici inferiori alla soglia dell'ipoglicemia sono contrassegnati come ipoglicemia, mentre i valori superiori alla soglia dell'iperglicemia sono contrassegnati come iperglicemia.
- **Ipoglicemie:** numero di ipoglicemie.
- **HBGI / LBGi:** questi valori rappresentano la frequenza di valori glicemici troppo alti o troppo bassi e il rischio che ne deriva (vedere bibliografia a pagina 186). È auspicabile mantenere il valore di questo indice il più basso possibile.

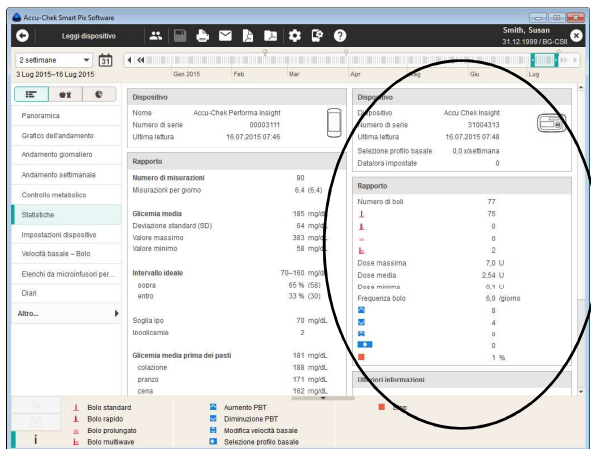
Ulteriori informazioni

Le seguenti informazioni vengono visualizzate solo se necessario:

- **Risultati senza data/ora:** numero di risultati glicemici memorizzati senza informazioni relative alla data e all'ora.
- **Valori con avvertenze:** numero di risultati glicemici memorizzati con un avviso di temperatura limite, con un avviso di scadenza, ecc.

Rapporto (microinfusore per insulina)

- **Numero di boli:** numero di erogazioni del bolo, raggruppate in base al tipo di bolo.
- **Dose massima/media/minima:** dose singola di insulina più elevata e più bassa erogata nell'arco di tempo selezionato, nonché media di tutte le quantità di insulina erogate.
- **Frequenza bolo:** frequenza media di quantità di insulina al giorno (complessiva senza considerare il tipo di bolo).
- **Modifica velocità basale:** numero degli aumenti e delle riduzioni manuali della velocità basale e numero di modifiche e variazioni del profilo basale.



Ulteriori informazioni

Le seguenti informazioni (avvisi, messaggi di errore) vengono visualizzate solo se necessario:

Statistiche in relazione ai pasti		Colazione			Pranzo			Cena			Ora di sonno	Notte
		Misurazioni	Glicemia media (mg/dL)	Devi. standard (mg/dL)	Misurazioni	Glicemia media (mg/dL)	Devi. standard (mg/dL)	Misurazioni	Glicemia media (mg/dL)	Devi. standard (mg/dL)		
Totale	Misurazioni	25	4	18	10	13	5	12	3			
	Misurazioni per giorno	1,8	0,3	1,3	0,7	0,9	0,4	0,9	0,2			
	Glicemia media (mg/dL)	200	170	169	164	145	205	232	216			
	Devi. standard (mg/dL)	57	40	76	36	53	76	62	61			
	Ipoglicemie	-	-	1	-	1	-	-	-			

solo risultati in relazione ai pasti		Colazione			Pranzo			Cena		
		Misurazioni	Glicemia media (mg/dL)	Devi. standard (mg/dL)	Misurazioni	Glicemia media (mg/dL)	Devi. standard (mg/dL)	Misurazioni	Glicemia media (mg/dL)	Devi. standard (mg/dL)
	Misurazioni	18	0	6	2	3	1			
	Glicemia media (mg/dL)	188	-	171	162	162	111			
	Devi. standard (mg/dL)	61	-	55	26	27	-			

Aumento ai pasti		Colazione			Pranzo			Cena		
		Misurazioni	Glicemia media (mg/dL)	Devi. standard (mg/dL)	Misurazioni	Glicemia media (mg/dL)	Devi. standard (mg/dL)	Misurazioni	Glicemia media (mg/dL)	Devi. standard (mg/dL)
	Misurazioni	1	0	0						
	Glicemia media (mg/dL)	4	-	-						
	Devi. standard (mg/dL)	-	-	-						

Statistiche in relazione ai pasti 🍏 🍷 : Fornisce informazioni statistiche relative ai valori analizzati in relazione ai tre pasti principali. Qui sono riportate le seguenti informazioni:

Riquadro Totale (glicemia)

- **Misurazioni:** numero di risultati glicemici analizzati prima/dopo il pasto.
- **Misurazioni per giorno:** numero medio di test della glicemia prima/dopo il pasto al giorno per **tutti i giorni** nell'arco di tempo selezionato.
- **Glicemia media:** valore medio dei risultati glicemici prima/dopo il pasto analizzati.
- **Deviazione standard:** deviazione standard o dispersione dei risultati glicemici analizzati.
- **Ipoglicemie:** numero di ipoglicemie.

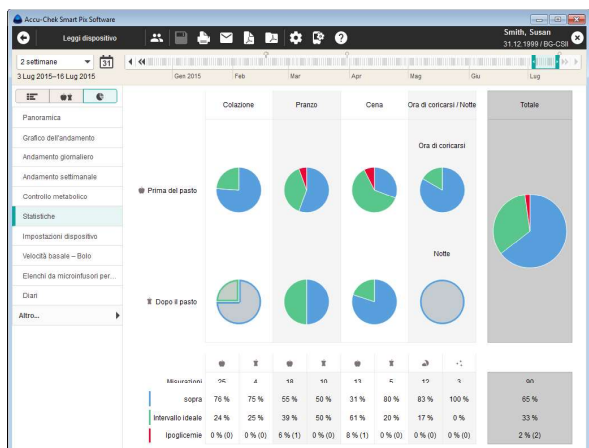
		Colazione		Pranzo		Cena		Dici di glucosio	
		●	■	●	■	●	■	●	■
Statistiche in relazione ai pasti	Misurazioni	25	4	18	10	13	5	12	3
	Misurazioni per giorno	1,8	0,3	1,3	0,7	0,9	0,4	0,9	0,2
	Glicemia media (mg/dL)	200	170	169	164	145	205	232	216
	Deviazione standard (mg/dL)	57	40	76	36	53	76	62	61
Ipoglicemie		-	-	1	-	1	-	-	-
		Colazione		Pranzo		Cena			
		●	■	●	■	●	■		
solo risultati in relazione ai pasti	Misurazioni	18	0	6	2	3	1		
	Glicemia media (mg/dL)	188	-	171	162	162	111		
	Deviazione standard (mg/dL)	61	-	55	28	27	-		
	Misurazioni	1	-	0	-	0	-		
Aumento ai pasti	Misurazioni	1	-	0	-	0	-		
	Glicemia media (mg/dL)	4	-	-	-	-	-		
	Deviazione standard (mg/dL)	-	-	-	-	-	-		

Riquadro Solo risultati in relazione ai pasti (glicemia)

- **Misurazioni:** numero dei risultati glicemici analizzati, per i quali è stata specificata la relazione ai pasti (prima/dopo il pasto).
- **Glicemia media:** valore medio dei risultati glicemici analizzati in relazione ai pasti.
- **Deviazione standard:** deviazione standard o dispersione dei risultati glicemici analizzati in relazione ai pasti.

Riquadro Aumento ai pasti

- **Misurazioni:** numero delle coppie di risultati glicemici analizzati prima/dopo il pasto, a condizione che il test dopo il pasto sia stato eseguito da 1 a 3 ore dopo il test prima del pasto. Non sono inclusi risultati glicemici per i quali esiste una sola misurazione prima del pasto o una sola misurazione dopo il pasto.
- **Glicemia media:** variazione media del valore glicemico durante il pasto per le coppie di valori analizzati prima/dopo il pasto.
- **Deviazione standard:** deviazione standard o dispersione dei risultati glicemici analizzati rispetto a queste coppie di valori.



Distribuzione 🍷 : Un diagramma a torta fornisce una visualizzazione della percentuale dei valori sopra, entro e sotto l'intervallo ideale per i quattro grandi periodi temporali della giornata. Se ci sono meno di 5 risultati glicemici per un determinato periodo temporale, il segmento corrispondente è di colore grigio. La parte destra del diagramma a torta (sfondo grigio) riassume le informazioni corrispondenti per l'intera giornata.

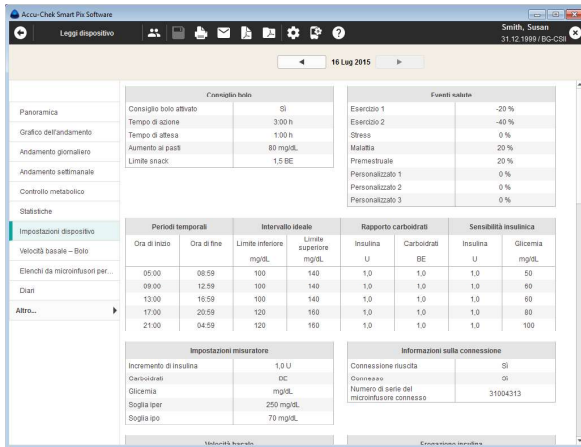
Sotto il diagramma a torta sono riportate le seguenti informazioni per ciascun periodo temporale:

- Il numero di misurazioni.
- La distribuzione dei valori sopra, entro e sotto l'intervallo ideale e le ipoglicemie.
- Il numero di ipoglicemie (*Ipoglicemie*).

Se i periodi temporali sono stati impostati sul misuratore di glicemia, tali informazioni vengono utilizzate per questa visualizzazione. In caso contrario, verranno utilizzate le impostazioni dei periodi temporali effettuate durante la configurazione del software Accu-Chek Smart Pix.

Impostazioni del dispositivo

L'elemento del rapporto *Impostazioni dispositivo* viene creato solo se un misuratore di glicemia adeguato è in grado di trasmettere queste informazioni (p. es. lo strumento di gestione del diabete Accu-Chek Aviva Insight in combinazione con il microinfusore per insulina Accu-Chek Insight).

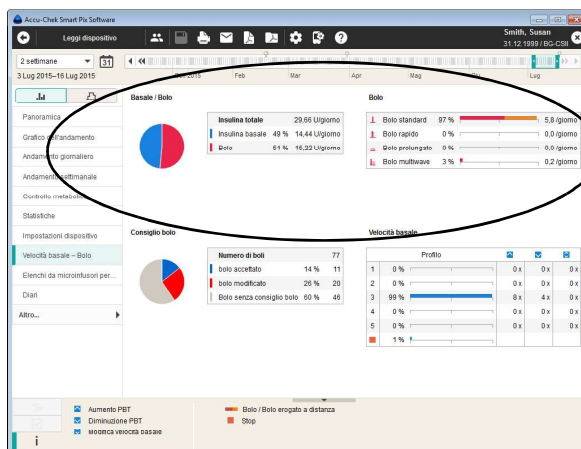


Velocità basale – Bolo

L'elemento del rapporto *Velocità basale – Bolo* mostra la frequenza (assoluta e relativa) di utilizzo di un determinato profilo basale o di un determinato tipo di bolo.

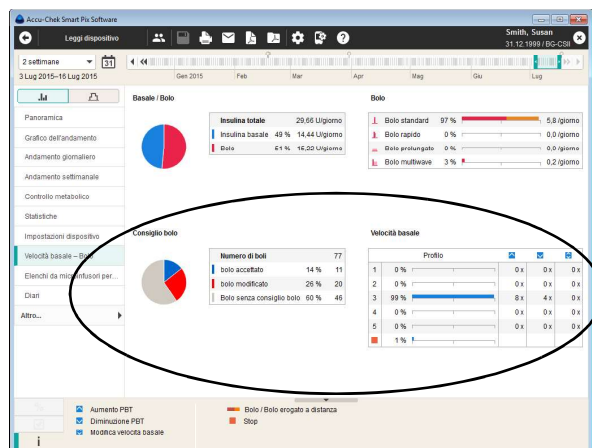
Basale / bolo:

Qui è riportata la dose giornaliera media dell'insulina totale, dell'insulina basale e dell'insulina del bolo.



Bolo

Questa tabella riporta sia la frequenza (relativa) di utilizzo di determinati tipi di bolo sia il loro numero medio giornaliero. Il numero di boli erogati a distanza (p. es. mediante lo strumento di gestione del diabete Accu-Chek Aviva Insight e il microinfusore per insulina Accu-Chek Insight) è rappresentato con un altro colore (arancione).



Consiglio bolo

Qui sono riportati sia il numero totale di boli erogati nell'arco di tempo selezionato sia la percentuale e il numero di boli che sono stati calcolati con o senza l'ausilio di un calcolatore del bolo:


- Numero di boli accettati così come sono stati calcolati dal calcolatore del bolo.
- Numero di boli calcolati dal calcolatore del bolo, ma modificati prima della loro erogazione.
- Numero di boli calcolati senza l'ausilio del calcolatore del bolo.

Velocità basale

Qui è riconoscibile ogni quanto la velocità basale di un determinato profilo basale è stata temporaneamente aumentata o diminuita, e per quanto tempo (in percentuale) tale modifica è rimasta valida. Le modifiche frequenti e/o i periodi lunghi con velocità basali modificate manualmente possono indicare la necessità generale di un cambiamento o adeguamento.

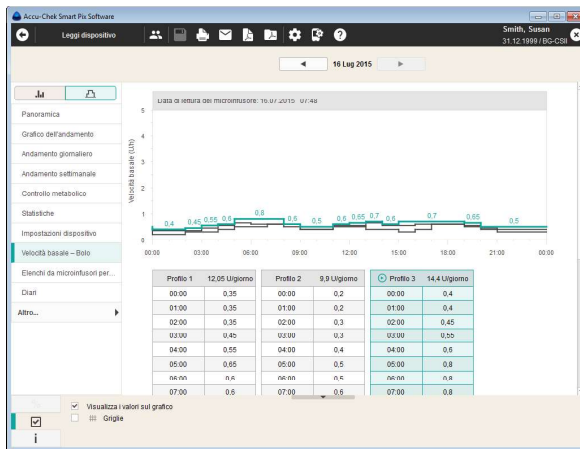
Il numero di riprogrammazioni di ciascuna velocità basale è riportato nell'ultima colonna. Per completezza, nella tabella *Velocità basale* sono riportate anche le fasi in cui il micro-infusore per insulina era in modalità STOP.


Velocità basali

Questo elemento del rapporto mostra le velocità basali impostate sul microinfusore per insulina al momento del trasferimento dati per consentirne il confronto. Il profilo basale attualmente attivo sul microinfusore viene indicato con il simbolo  e viene selezionato (colorato) automaticamente all'apertura di questo elemento del rapporto.

Sotto il grafico è riportata una rappresentazione in formato tabella della velocità basale selezionata. La rappresentazione in formato tabella mostra quando e di quanto è stata modificata la quantità di insulina.




La linea colorata corrisponde alla tabella colorata evidenziata del profilo basale selezionato, gli altri profili sono rappresentati con il colore nero. Fare clic sulla tabella del profilo basale per selezionarla.





 Questo elemento del rapporto viene visualizzato solo se nell'arco di tempo selezionato è stata eseguita la lettura di un microinfusore. La data di lettura (per la quale erano validi i profili) è riportata nell'intestazione (p. es. "Data di lettura del microinfusore per insulina: 30.04.2016"). Questo elemento del rapporto **non** viene visualizzato se nell'arco di tempo selezionato non è stata eseguita la lettura di un microinfusore.

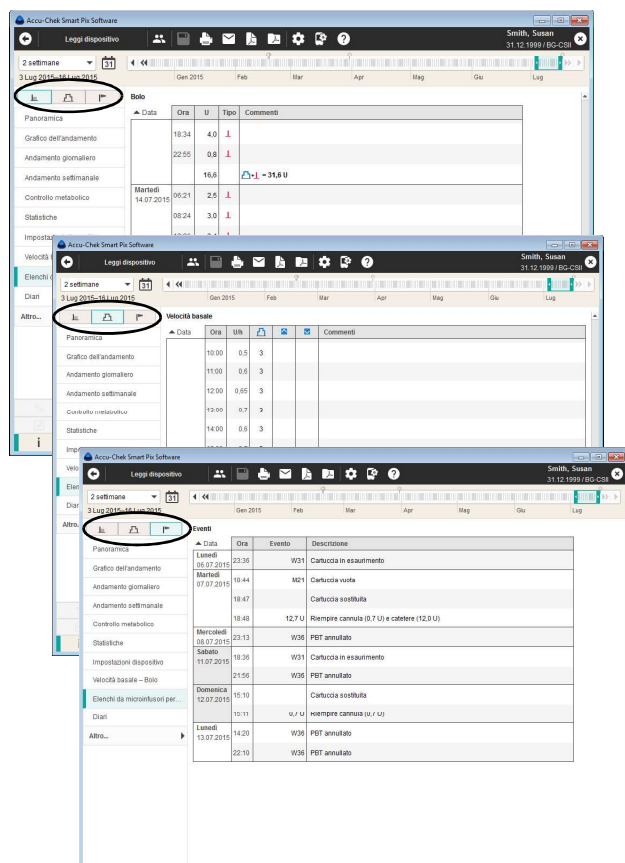
Elenco microinfusori

L'elemento del rapporto *Elenco microinfusori* offre tre possibilità di visualizzazione:

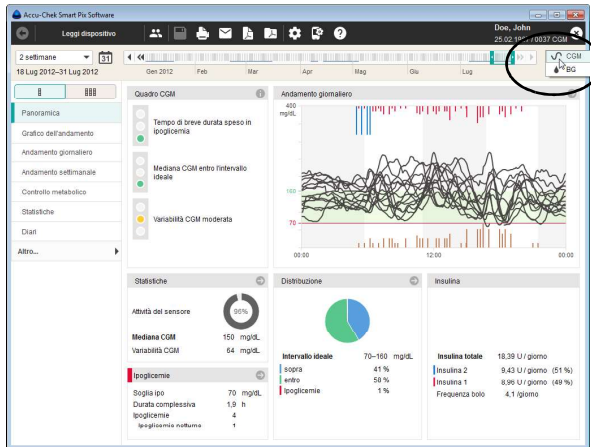
- *Bolo*  : visualizzazione in formato tabella di tutte le erogazioni del bolo.
- *Velocità basale*  : visualizzazione in formato tabella della velocità basale.
- *Eventi microinfusore per insulina*  : visualizzazione in formato tabella degli eventi.



È possibile visualizzare *Bolo*, *Velocità basale* ed *Eventi microinfusore per insulina* anche in formato elenco. Fare clic sul titolo della tabella (p. es. *Data*) per ordinare i dati in ordine crescente o decrescente. Questi elenchi mostrano una documentazione dettagliata di ogni singolo evento memorizzato nel microinfusore per insulina, con data e ora. I boli erogati con l'ausilio della funzione consiglio bolo sono indicati con il simbolo corrispondente:

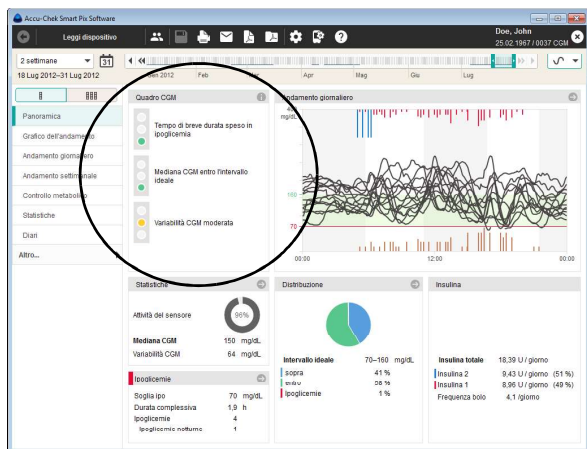
-  bolo accettato senza alcuna modifica.
-  bolo modificato.



5.5 Valori CGM



È possibile visualizzare gli elementi del rapporto *Panoramica*, *Grafico dell'andamento*, *Andamento giornaliero* e *Andamento settimanale* solo se sono presenti valori CGM nell'arco di tempo selezionato. In questo caso i valori CGM  vengono visualizzati automaticamente. Nel caso in cui nello stesso arco di tempo siano disponibili anche valori glicemici rilevati con i misuratori di glicemia tradizionali, è possibile selezionare  per visualizzare il rapporto relativo ai valori glicemici.



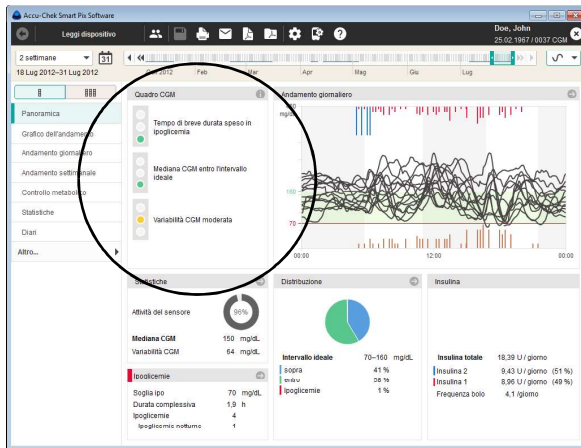
Panoramica

L'elemento del rapporto *Panoramica* mostra una valutazione in forma sintetica dei valori CGM importati. L'*Andamento giornaliero* viene rappresentato per esempio sotto forma di curve CGM combinate. Questo elemento del rapporto facilita una visione d'insieme e non fornisce informazioni dettagliate sui singoli valori.

Riquadro Quadro CGM

Il riquadro *Quadro CGM* a sinistra mostra una valutazione generale dei risultati glicemici importati e considera i seguenti tre parametri:

- Il *Tempo speso in ipoglicemia* viene calcolato in base ai valori CGM inferiori alla soglia dell'ipoglicemia. La durata complessiva di tempo speso in ipoglicemia viene messa in relazione alla durata dell'arco di tempo selezionato.
- La posizione della *Mediana CGM* in relazione ai valori limite e all'intervallo ideale specificati, analogamente a quanto avviene con la glicemia media per i valori glicemici. La *Mediana CGM* rappresenta il valore centrale di tutti i valori CGM.
- La *Variabilità CGM* viene calcolata in base allo scarto interquartile (in inglese Interquartile Range o IQR). L'IQR corrisponde all'ampiezza media dell'intervallo compreso tra il 25° e il 75° percentile, in cui ricade il 50 % di tutti i valori.





La valutazione di questi tre parametri è immediata mediante una visualizzazione a semaforo: “Avanti!” (verde), “Attenzione!” (giallo) e “At!” (rosso).

- Se i valori rientrano nell'intervallo prestabilito, il semaforo è **verde**.
- Se i valori sono appena fuori dell'intervallo prestabilito, il semaforo è **giallo**.
- Se i valori sono significativamente fuori dell'intervallo prestabilito, il semaforo è **rosso**.

Ulteriori riquadri

Gli altri riquadri mostrano informazioni riassuntive di altri elementi del rapporto, p. es. *Statistiche*, *Ipoglicemie*, *Distribuzione*, *Insulina* e *Andamento giornaliero*.

Facendo clic sul simbolo  in uno di questi riquadri si accede direttamente all'elemento del rapporto collegato con informazioni complete. Facendo clic sul simbolo  si apre una nuova finestra che visualizza ulteriori informazioni.

Facendo clic sul pulsante *Indietro*  si torna all'elemento del rapporto *Panoramica*.

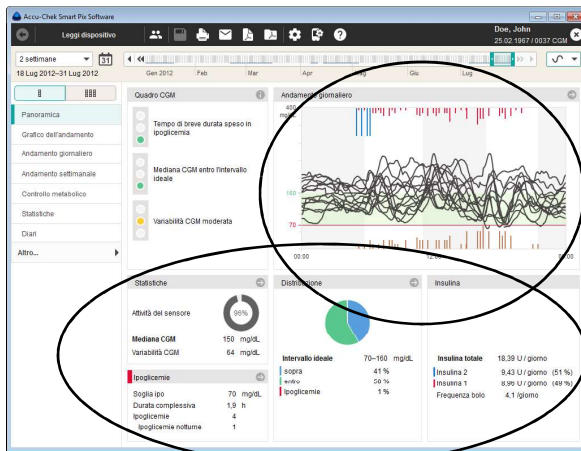




Grafico dell'andamento

Questo elemento del rapporto mostra l'andamento continuo di più risultati glicemici nell'arco di tempo selezionato. In questo elemento del rapporto possono essere visualizzati i seguenti valori:

- Valori CGM
- Insulina del bolo
- Quantità di carboidrati
- Velocità basale
- Valori di calibrazione
- Informazioni dal microinfusore




I giorni sono riportati sull'asse orizzontale (x). I valori CGM sono riportati a sinistra sull'asse verticale (y). I valori CGM vengono rappresentati sotto forma di curva continua, a condizione che il sensore trasmetta i valori senza interruzioni. Le interruzioni causano dei vuoti nella curva.

Analogamente a quanto avviene con i valori glicemici, sullo sfondo del grafico sono riportati l'intervallo ideale impostato (fascia verde) e la soglia dell'ipoglicemia (linea rossa). I giorni non lavorativi (p. es. fine settimana) sono evidenziati da una barra grigia sull'asse orizzontale.

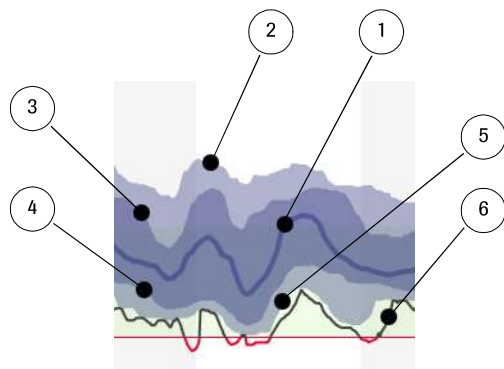
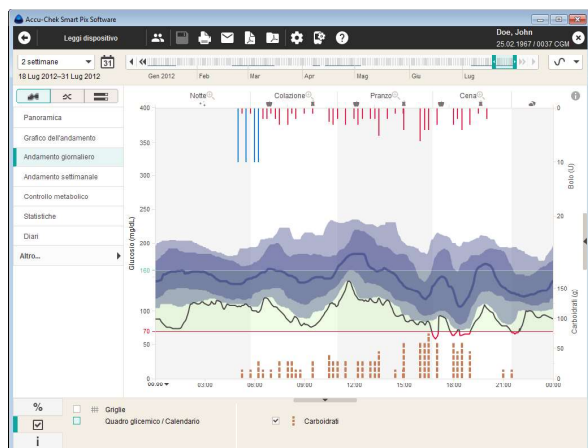
Inoltre, qui viene visualizzata anche l'insulina del bolo (se importata dal misuratore di glicemia o inserita nel record dati). Ogni bolo viene rappresentato sul grafico dall'alto verso il basso. I valori corrispondenti sono riportati in alto a destra sull'asse verticale (y).

Andamento giornaliero

L'elemento del rapporto *Andamento giornaliero* offre tre possibilità di visualizzazione:

- *Andamento giornaliero (AGP)* : visualizzazione dei valori CGM tramite Ambulatory Glucose Profile (AGP).
- *Curve CGM combinate* : visualizzazione dei valori CGM sotto forma di curve in un grafico combinato.
- *Curve CGM singole* : visualizzazione dei valori CGM sotto forma di curve in grafici separati.

Questo elemento del rapporto facilita il riconoscimento di situazioni che si ripetono giornalmente. Tutti i valori CGM sono inseriti in uno schema di 24 ore, dove le misurazioni eseguite a una determinata ora del giorno vengono visualizzate nella stessa posizione sull'asse del tempo.




Andamento giornaliero (visualizzazione AGP)

Tutti i valori CGM vengono visualizzati all'ora del giorno corrispondente, in base al momento del test. Vengono visualizzati anche mediana, percentile e linea minima. I periodi temporali sono delimitati da un diverso colore dello sfondo, bianco e grigio in successione alternata. I nomi dei periodi temporali sono riportati nella parte superiore del grafico.

La rappresentazione grafica dei valori CGM tramite AGP (Ambulatory Glucose Profile) ha il seguente significato:

- 1** La mediana CGM corrisponde al 50° percentile¹: il 50 % dei valori misurati si trova al di sopra e l'altro 50 % al di sotto di questa curva.
 - 2** 90° percentile: il 90 % dei valori misurati si trova al di sotto di questa curva.
 - 3** 75° percentile: il 75 % dei valori misurati si trova al di sotto di questa curva. Definisce insieme al 25° percentile lo scarto interquartile (IQR), ossia l'intervallo in cui ricade il 50 % di tutti i valori.
 - 4** 25° percentile: il 25 % dei valori misurati si trova al di sotto di questa curva.
 - 5** 10° percentile: il 10 % dei valori misurati si trova al di sotto di questa curva.
 - 6** Linea minima: il valore più basso in assoluto misurato all'ora del giorno corrispondente. Al di sotto della soglia dell'ipoglicemia, il colore della linea vira dal nero al rosso.
-
- 1.** In statistica, un **quantile** è un valore limite che indica che una determinata porzione di valori si trova al di sopra o al di sotto di questo **limite**. Un **percentile** è un quantile particolare, per il quale l'intera ampiezza della dispersione viene suddivisa in 100 parti uguali (percentile = centesima parte).

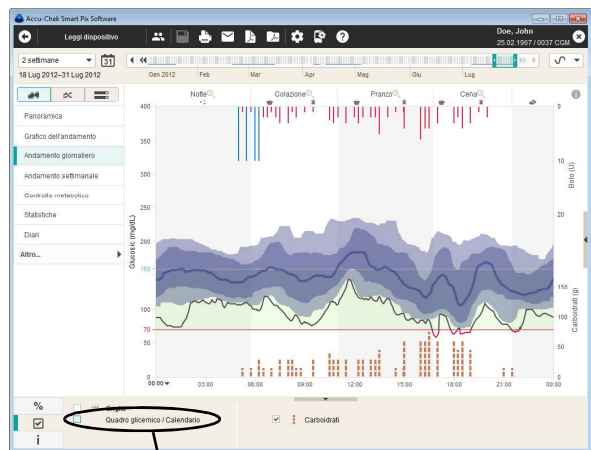
Se l'intervallo di valori intorno alla mediana risulta ridotto, significa che in quel determinato momento la dispersione è contenuta. Più è ampio l'intervallo di valori, maggiore sarà la dispersione dei valori CGM in questo determinato momento.

 È possibile visualizzare l'andamento tramite AGP dei valori CGM solo se sono presenti valori CGM relativi ad almeno 3 giorni. Se l'arco di tempo fosse minore, i percentili non sarebbero statisticamente significativi. In questo caso i valori CGM vengono visualizzati sotto forma di curve.

Nel grafico è possibile visualizzare anche le seguenti informazioni:

- **Quantità di insulina**
- **Eventi in relazione alla velocità basale** (p. es. inizio, fine, variazioni della velocità basale)
- **Sostituzione cartuccia** e relativi eventi, p. es. riempimento del catetere

L'asse temporale, che normalmente va dalle ore 0:00 alle ore 0:00 (mezzanotte), può essere spostata in intervalli di 6 ore nel grafico in basso a sinistra. In questo modo è più facile esaminare i valori rilevati durante la notte.

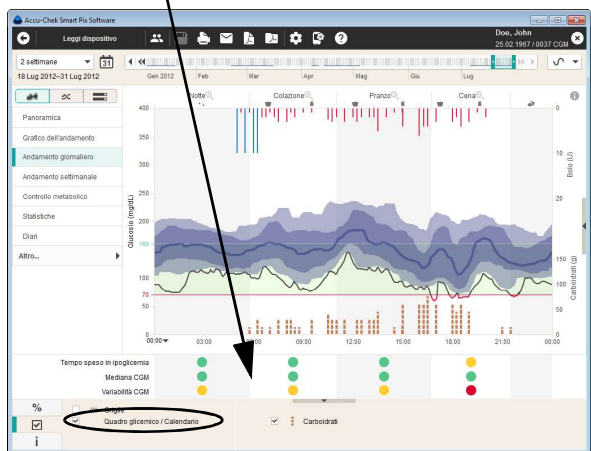


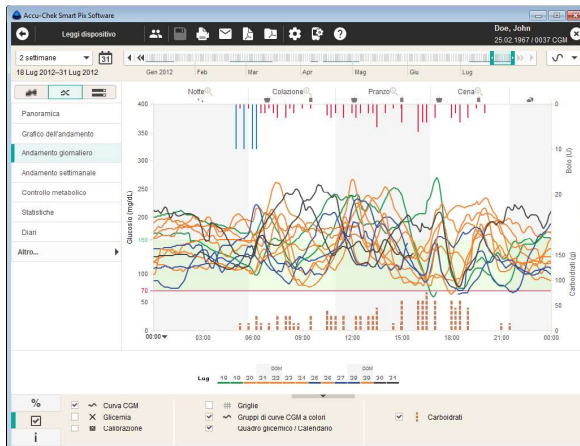
Nella parte inferiore, sotto il grafico, è possibile visualizzare le seguenti informazioni:


- **Quantità di carboidrati** (marrone), se importate dal misuratore di glicemia o inserite nel record dati.
- **Velocità basale** (blu), se importata da un microinfusore per insulina.

Nella scheda *Opzioni visualizzazione* è possibile selezionare quali informazioni visualizzare. Oltre alle opzioni (di altri elementi del rapporto) già note, è possibile attivare o disattivare le seguenti opzioni di visualizzazione:

- **Quadro glicemico** per ogni periodo temporale: valutazione dei parametri *Tempo speso in ipoglicemia*, *Mediana CGM* e *Variabilità CGM* (vedere pagina 148).



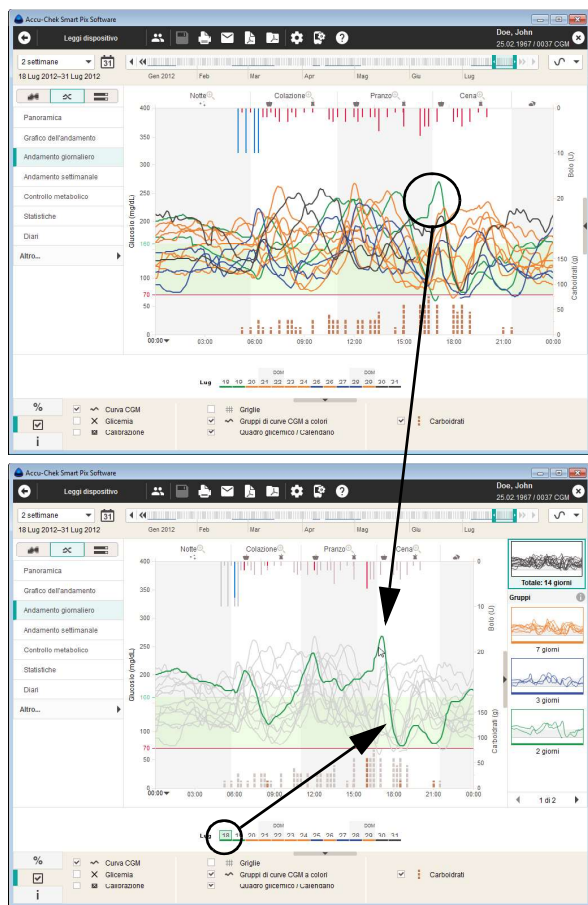


Curve CGM combinate : Tutti i valori CGM vengono visualizzati all'ora del giorno corrispondente, in base al momento del test. Vengono visualizzate curve singole per ogni giorno in un unico grafico. Per identificare facilmente andamenti ricorrenti, le curve CGM vengono confrontate sulla base delle loro somiglianze e poi suddivise in gruppi. Ad ogni gruppo viene assegnato un colore, cosicché curve con un andamento simile sono rappresentate con lo stesso colore.

Nel grafico è possibile visualizzare anche le seguenti informazioni:

- **Quantità di insulina**
- **Eventi in relazione alla velocità basale** (p. es. inizio, fine, variazioni della velocità basale)

L'asse temporale, che normalmente va dalle ore 0:00 alle ore 0:00 (mezzanotte), può essere spostata in intervalli di 6 ore nel grafico in basso a sinistra. In questo modo è più facile esaminare i valori rilevati durante la notte.



Nella parte inferiore, sotto il grafico, è possibile visualizzare le seguenti informazioni:

- **Quantità di carboidrati** (marrone), se importate dal misuratore di glicemia o inserite nel record dati.
- **Velocità basale** (blu), se importata da un microinfusore per insulina.

Nella scheda *Opzioni visualizzazione* è possibile selezionare quali informazioni visualizzare. Oltre alle opzioni (di altri elementi del rapporto) già note, è possibile attivare o disattivare le seguenti opzioni di visualizzazione:


- **Calendario** per l'arco di tempo selezionato. I giorni hanno lo stesso colore della curva CGM corrispondente a quel giorno.
- **Gruppi di curve CGM a colori**, se questa opzione è disattivata, tutte le curve CGM sono di colore grigio.
- **Valori di calibrazione e valori glicemici**


Fare clic su una curva CGM per evidenziarla singolarmente. Contemporaneamente tutte le altre curve sbiadiranno sullo sfondo. Anche le informazioni (p. es. carboidrati, insulina del bolo, giorno) relative a quel giorno verranno evidenziate nello stesso colore della curva. Tutte le informazioni relative ad altri giorni invece sbiadiranno sullo sfondo. È anche possibile fare clic sulle informazioni relative a carboidrati o bolo, oppure fare clic su un determinato giorno, per evidenziare singolarmente il giorno selezionato e le informazioni corrispondenti.

Visualizzazione di un singolo gruppo

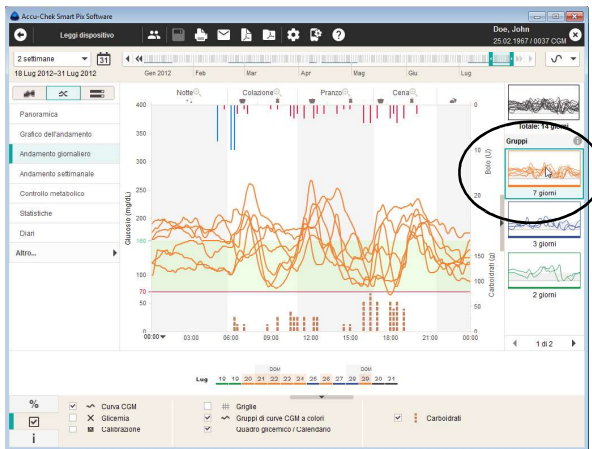
È possibile visualizzare un singolo gruppo per concentrarsi esclusivamente sulle curve corrispondenti.

Un gruppo è rappresentato da un'immagine in miniatura al di sotto della quale è riportato il numero di giorni presi in considerazione. Fare clic sull'immagine in miniatura per visualizzare le curve CGM di quel gruppo. Fare clic sull'immagine in miniatura più in alto per visualizzare di nuovo tutte le curve CGM.

Per nascondere le immagini in miniatura dei gruppi, fare clic sul simbolo  sul lato sinistro dell'elenco di immagini in miniatura.

 Tenere presente che la selezione di un gruppo viene mantenuta anche quando si nasconde l'elenco di immagini in miniatura.

È possibile selezionare un singolo gruppo di curve in tutte le forme di visualizzazione dell'andamento giornaliero.





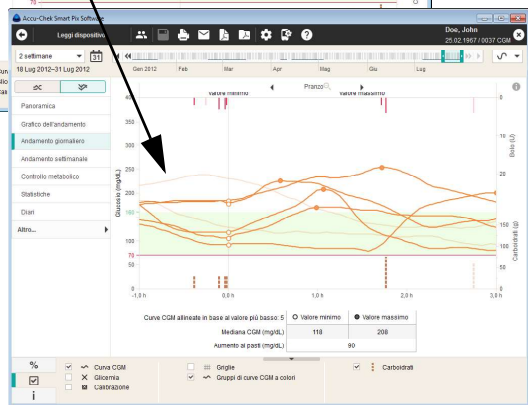
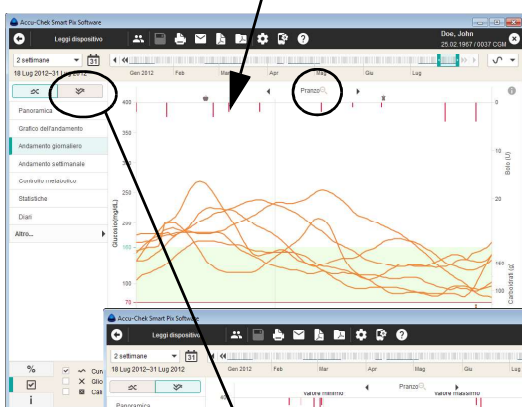
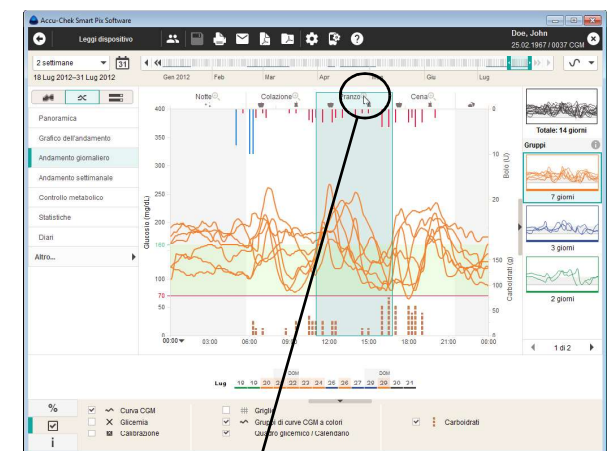
Funzione di ingrandimento e allineamento al valore più basso

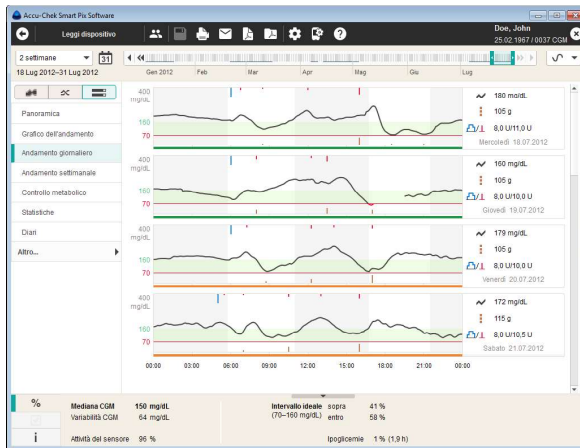
Per esaminare dettagliatamente determinati periodi temporali, è possibile utilizzare la funzione di ingrandimento. Non appena le curve dei diversi giorni di un periodo temporale sono state ingrandite è possibile allinearle al loro valore più basso (solitamente il valore misurato prima di un pasto). In questo modo è possibile confrontare più facilmente le curve tra loro e in relazione all'aumento del glucosio dopo i pasti.


Il software allinea le curve CGM di un periodo temporale al loro valore più basso perché, ad esempio, la colazione non si fa sempre alla stessa ora, bensì potrebbe essere un giorno alle 7:00, il giorno successivo alle 8:30 e il terzo giorno alle 6:30.

Per selezionare questa visualizzazione:

- Fare clic sul simbolo della lente di ingrandimento nel periodo temporale desiderato per ingrandirne la visualizzazione.
- Fare clic sul pulsante  per selezionare la visualizzazione allineata al valore più basso.
- Fare clic sul pulsante  per passare nuovamente alla visualizzazione non allineata al valore più basso.
- Per tornare alla visualizzazione precedente non ingrandita, fare nuovamente clic sulla lente di ingrandimento nel bordo superiore del diagramma.





Curve CGM singole : Vengono visualizzate curve singole per ogni giorno in grafici separati. In questo caso, l'appartenenza a un gruppo viene indicata dal colore del bordo inferiore del grafico.

Sul lato destro di ciascun grafico, è possibile visualizzare le seguenti informazioni:

- **Mediana CGM:** il valore centrale di tutti i valori CGM del giorno corrispondente.
- **Quantità di carboidrati totale** del giorno corrispondente.
- **Quantità di insulina totale** del giorno corrispondente.



Andamento settimanale




Anche questo elemento del rapporto facilita il riconoscimento di situazioni che si ripetono, in questo caso però a seconda del giorno della settimana. È così possibile riconoscere variazioni ricorrenti della situazione metabolica in determinati giorni della settimana (p. es. giorni in cui si svolge esercizio fisico).


In questo elemento del rapporto possono essere visualizzati i seguenti valori:

- Valori CGM
- Insulina del bolo
- Quantità di carboidrati
- Velocità basale
- Valori di calibrazione
- Informazioni dal microinfusore

Statistiche

L'elemento del rapporto *Statistiche* offre tre possibilità di visualizzazione:

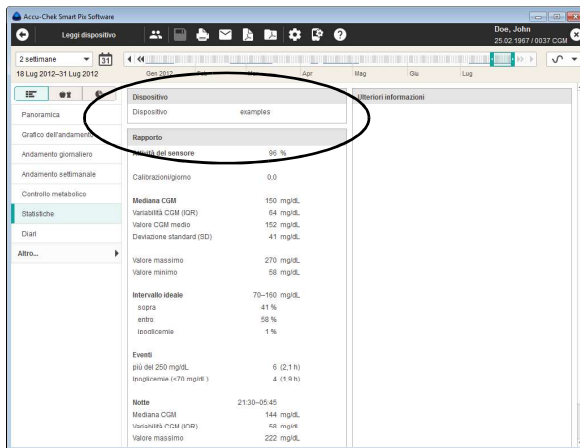
- *Statistiche generali*  : visualizzazione di tutte le informazioni statistiche nell'arco di tempo selezionato.
- *Statistiche in relazione ai pasti*  : analisi di tutte le informazioni in relazione ai pasti.
- *Distribuzione*  : diagramma a torta che rappresenta i valori sopra, entro e sotto l'intervallo ideale. Questa visualizzazione mostra gli stessi contenuti del rapporto relativo alla glicemia (vedere pagina 142), che pertanto non verranno nuovamente descritti in questa sezione.

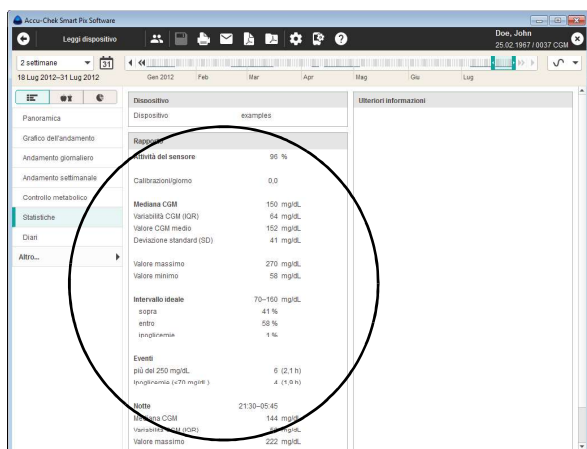
Statistiche generali  : Fornisce informazioni generali e statistiche relative ai valori analizzati nell'arco di tempo selezionato. Qui sono riportate le seguenti informazioni:

Dispositivo

- **Dispositivo:** nome dello smartphone (per il sistema CGM)
- **Numero di serie dello smartphone**
- **Numero di serie del trasmettitore CGM**
- **Numero di sensori CGM:** un trasmettitore CGM può essere utilizzato per un massimo di 52 sensori CGM.

Se nell'arco di tempo selezionato sono stati utilizzati più dispositivi (trasmettitori CGM), queste informazioni saranno ripetute per ciascun dispositivo.





Rapporto (valori CGM)

Il rapporto sui valori CGM fornisce le seguenti informazioni statistiche:

- **Attività del sensore:** percentuale di tempo nell'arco di tempo selezionato in cui il sensore ha rilevato valori CGM.
- **Calibrazioni/giorno:** numero medio di calibrazioni al giorno, in genere almeno due al giorno.
- **Media CGM:** il valore centrale di tutti i valori CGM del giorno corrispondente.
- **Variabilità CGM (IQR):** intervallo in cui ricade il 50 % di tutti i valori.
- **Valore CGM medio:** media aritmetica di tutti i valori CGM analizzati.
- **Deviazione standard (SD):** deviazione standard o dispersione dei valori CGM.
- **Valore massimo/minimo:** valore CGM massimo e minimo rilevato nell'arco di tempo selezionato.
- **Intervallo ideale:** intervallo ideale impostato per il rapporto.
- **Sopra/entro/sotto intervallo ideale:** numero (in percentuale) di valori sopra, entro o sotto l'intervallo ideale.
- **Ipoglicemie:** numero di ipoglicemie.
- **Eventi:** numero e durata complessiva degli eventi per i quali il valore CGM è stato superiore a 250 mg/dL (13,9 mmol/L) o inferiore alla soglia dell'ipoglicemia.
- **Notte:** orari impostati per il periodo temporale "Notte" e un elenco dei valori statistici che sono stati rilevati durante il periodo temporale "Notte" (o "ora di coricarsi").

Ulteriori informazioni

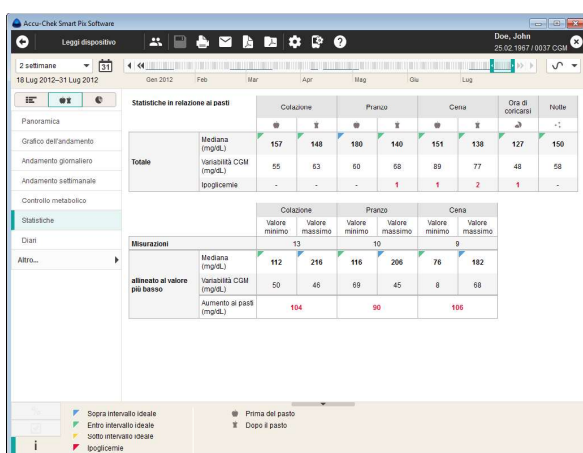
Le seguenti informazioni vengono visualizzate solo se necessario:

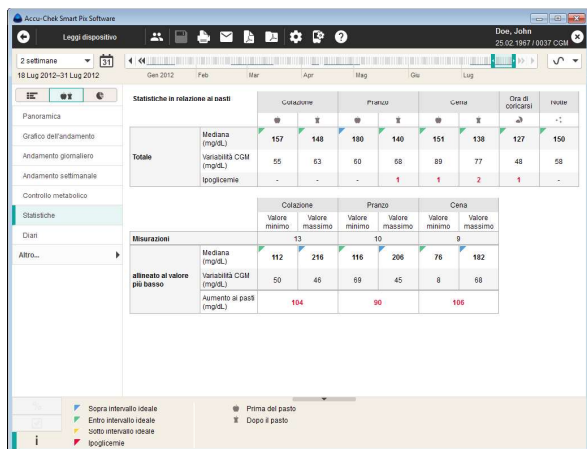
- **Valori con avvertenze:** numero di valori CGM memorizzati con un avviso di temperatura limite, con un avviso di scadenza, ecc.

Statistiche in relazione ai pasti 🍏 🍷: Fornisce informazioni statistiche relative ai valori CGM analizzati in relazione ai tre pasti principali. Qui sono riportate le seguenti informazioni:

Riquadro Totale

- **Mediana:** il valore centrale dei rispettivi valori CGM
- **Variabilità CGM:** intervallo in cui ricade il 50 % di tutti i valori CGM (IQR).
- **Ipglicemie:** numero di ipoglicemie.





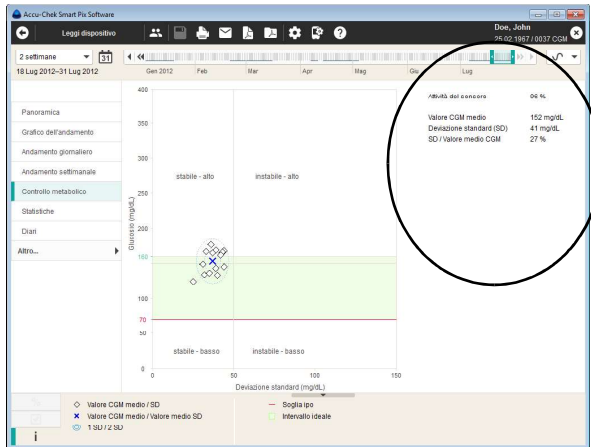
Riquadro Allineato al valore più basso

I valori CGM vengono analizzati separatamente per ogni periodo temporale in relazione a un pasto. Ciò consente di determinare, per il periodo temporale corrispondente, sia il valore CGM massimo sia il valore CGM minimo precedente. Sulla base di questi valori è possibile ricavare le seguenti informazioni statistiche:

- **Misurazioni:** numero di giorni per i quali è disponibile un'analisi in relazione ai pasti.
- **Mediana**
- **Variabilità CGM:** intervallo in cui ricade il 50 % dei valori CGM medi (corrisponde all'IQR).
- **Aumento ai pasti:** aumento medio dei valori CGM per tutti i giorni selezionati, calcolato sulla base del valore CGM minimo e massimo per il periodo temporale corrispondente.

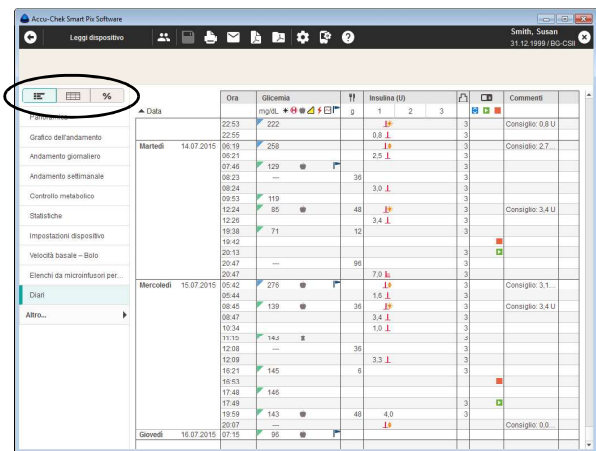
Controllo metabolico

Per una descrizione della rappresentazione grafica di questo elemento del rapporto, vedere pagina 133. Accanto alla rappresentazione grafica sono riportati dati statistici relativi ai valori che sono stati inclusi nel rapporto. I dati relativi ai valori CGM includono:






- **Attività del sensore:** percentuale di tempo nell'arco di tempo selezionato in cui il sensore ha rilevato valori CGM.
- **Valore CGM medio:** media aritmetica di tutti i valori CGM analizzati.
- **Deviazione standard (SD):** deviazione standard o dispersione dei valori CGM.
- **SD / Valore medio CGM:** questo valore considera le variazioni del valore glicemico rispetto al valore medio. Se il valore medio rientra nell'intervallo desiderato, un rapporto inferiore al 50 % (meglio: 30 %) indica una variazione contenuta (bassa) e quindi un buon controllo metabolico.

5.6 Diari



L'elemento del rapporto *Diari* offre le seguenti possibilità di visualizzazione:

- **Elenco**  : tabella in ordine cronologico con informazioni su calibrazioni, glicemia, carboidrati e insulina, se disponibili.
- **Diario (solo glicemia)**  : tabella in ordine cronologico con una suddivisione in colonne in base ai periodi temporali, a loro volta suddivisi in colonne prima/dopo il pasto o suddivisi in 24 ore.
- **Statistiche giornaliere**  : tabella in ordine cronologico con una suddivisione in colonne per glicemia, valori CGM, carboidrati e insulina. Per ogni giorno vengono inseriti i corrispondenti valori statistici (valore medio, numero, ecc.).

Data	Ora	Glicemia mg/dL	Insulina (U)	Commenti
Martedì 14.07.2015	22:53	222	1.8	Consiglio: 0,8 U
	22:55	---	0,8 I	
	06:19	258	1,4	Consiglio: 2,7
	08:21	---	2,5 I	
	07:46	129	---	
	08:23	---	3,0 I	
	08:04	---	---	
	09:53	119	---	
	12:24	85	48	Consiglio: 3,4 U
	12:26	---	3,4 I	
Mercoledì 15.07.2015	19:58	71	12	
	19:42	---	---	
	20:13	---	96	
	20:47	---	7,0 I	
	05:42	276	1,9	Consiglio: 3,1
	05:44	---	1,9 I	
	08:45	139	3,4	Consiglio: 3,4 U
	08:47	---	1,0 I	
	10:34	---	---	
	11:15	143	---	
Giovedì 16.07.2015	12:08	---	3,3 I	
	12:09	---	---	
	16:21	145	6	
	14:53	145	---	
	17:49	145	---	
	17:49	143	48	4,0
	19:59	---	---	1,8

Elenco (record dati)

Con il termine “record dati” si intendono i dati personali memorizzati, che sono letti in forma primaria da dispositivi durante l'importazione. Questi dati rappresentano la materia prima con cui si redigono poi i rapporti. Oltre che come visualizzazione analizzata in forma di rapporti, questi dati possono essere esaminati ed elaborati anche come *Elenco* in forma di tabella.

Quando si apre un record dati salvato, contemporaneamente viene creato e visualizzato anche il corrispondente rapporto. Se si aggiungono delle voci al record dati o si modificano delle voci esistenti, tali modifiche vengono riportate anche nei corrispondenti elementi del rapporto.

- È possibile creare e salvare quanti record dati si desidera.
- È possibile aggiungere automaticamente i dati importati dai dispositivi ai relativi record dati.
- A ogni voce del record dati è possibile aggiungere quanti commenti e informazioni aggiuntive si desidera.

Quando si esce dalla pagina del record dati o si chiude il software Accu-Chek Smart Pix, ogni record dati assegnato a un paziente viene salvato automaticamente. Tuttavia, a importazione ultimata, andranno persi tutti i record dati che non sono stati salvati o assegnati.

Per le descrizioni su creazione, apertura e gestione dei record dati, leggere il capitolo 4. Le successive descrizioni spiegano le funzioni e le possibili modifiche in un record dati aperto.

Contenuti dell'elenco

Il record dati viene visualizzato in formato tabella ed elenca in ordine le informazioni relative a risultati glicemici, ai dati sul microinfusore o altre informazioni. I dati (ordinati in base alla data e ai periodi temporali) presenti nella tabella vengono creati in base ai dati relativi a data e ora dei risultati glicemici e dati del microinfusore. Fare clic sul titolo della tabella (p. es. *Data*) per ordinare i dati in ordine crescente o decrescente. In questa tabella vengono visualizzati sempre tutti i dati disponibili, a prescindere dalle impostazioni dell'arco di tempo nel rapporto.

Data	Ora	Glicemia mg/dL	Insulina (U)	Insulina (U)			Commenti
				1	2	3	
Martedì 14.07.2015	22:53	222	1.8				Consiglio: 0.8 U
	22:55		0.8				
	06:19	258	1.8				Consiglio: 2.7
	06:21		2.5				
	07:46	129					
	08:23	---	36				
	08:24			3.0			
	09:53	119					
	12:24	85	48	1.8			Consiglio: 3.4 U
	12:26			3.4			
Mercoledì 15.07.2015	19:38	71	12				
	19:42						
	20:13						
	20:47	---	95				
	20:47			7.0			
	05:42	276					Consiglio: 3.1
	05:44			1.9			
	08:45	139	36	1.8			Consiglio: 3.4 U
	08:47			3.4			
	10:34			1.0			
Giovedì 16.07.2015	11:15	143					
	12:08	---	36				
	12:09			3.3			
	16:21	145	6				
	16:49						
	17:48	146					
	17:49						
	19:59	143	48	4.0			
	20:07	---					
	07:15	96		1.8			Consiglio: 0.0

Modifica della rappresentazione in formato elenco

Per adattare la tabella in base alle proprie esigenze, sono disponibili le seguenti opzioni:

Nascondere le colonne inutilizzate

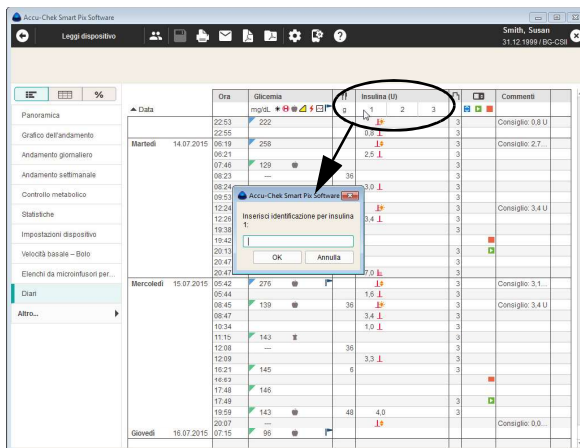
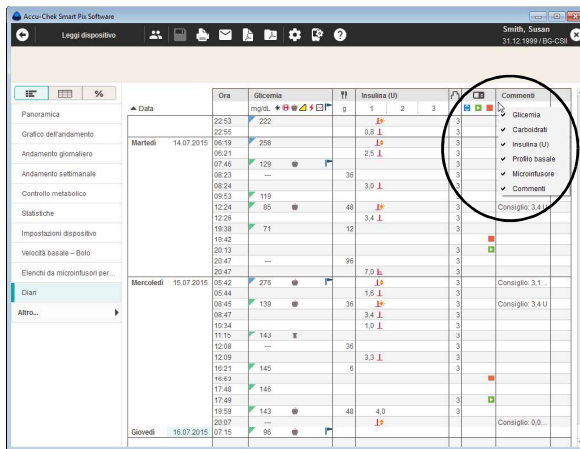
- Fare clic con il tasto destro del mouse sulla riga di intestazione della tabella per aprire il menu contestuale.
- Tutte le colonne attualmente visualizzate (attivate) sono contrassegnate con un segno di spunta. Fare clic sul titolo della colonna che si desidera nascondere.
- Il segno di spunta che precede questo nome viene rimosso e la colonna viene nascosta.

Facendo di nuovo clic su questo nome, è possibile riattivare la colonna nascosta.


Denominazione delle insuline

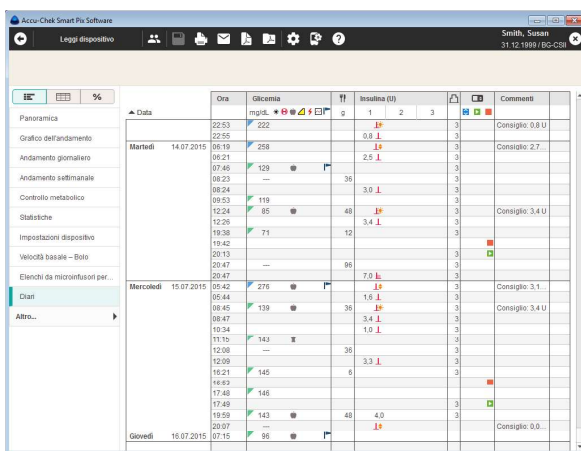
Le insuline vengono rappresentate con le indicazioni 1, 2 e 3 (vedere pagina 178). Al posto delle indicazioni 1, 2, 3 è possibile inserire anche abbreviazioni per ciascun tipo di insulina (al massimo 5 caratteri, p. es. "NPH" o "Mix"). Come impostazione standard, il software considera l'insulina 1 come insulina a breve durata d'azione, ossia insulina del bolo, l'insulina 2 come insulina a lunga durata d'azione, ossia insulina basale, e l'insulina 3 come insulina miscelata.

- Fare clic sul numero corrispondente della riga di intestazione della colonna.
- Inserire il nome desiderato (al massimo 5 caratteri).
- Fare clic sul pulsante **OK** per salvare le modifiche e chiudere la finestra di dialogo.



Modifica delle voci dell'elenco

 Con il termine “voce dell'elenco” si intende una riga intera della tabella suddivisa a sua volta in diverse parti (p. es. informazioni relative a *Glicemia* o *Commenti*). Ciascuna voce dell'elenco presenta almeno una data e un'ora.



Data	Ora	Glicemia mg/dL	Insulina (U)	Commenti
14.07.2015	22:53	222	1.8	Consiglio: 0,8 U
	22:55	---	0,8 I	
	06:19	258	2,5 I	Consiglio: 2,7
	08:21	---		
	07:46	129		
	08:23	---	3,0 I	
	08:04	---		
	09:53	119		
	12:24	85	48	Consiglio: 3,4 U
	12:26	---	3,4 I	
19:38	71	12		
19:42	---			
20:13	---			
20:47	---	96		
20:47	---		7,0 I	
15.07.2015	05:42	276	1,0	Consiglio: 3,1
	05:44	---	1,0 I	
	08:45	139	36	Consiglio: 3,4 U
	08:47	---	3,4 I	
	10:34	---	1,0 I	
	11:15	142		
	12:08	---	36	
	12:09	---	3,3 I	
	16:21	145	6	
	17:49	145		
17:49	143	48	4,0	
19:59	---			
20:07	---		1,8	
20:07	---			
07:15	96			Consiglio: 0,0...

Per modificare una voce dell'elenco sono disponibili le seguenti opzioni.

È possibile:

- aggiungere ulteriori informazioni alle voci esistenti.
- aggiungere manualmente nuove voci e inserire manualmente in esse dei risultati glicemici. I risultati glicemici inseriti manualmente possono anche essere modificati in seguito.
- contrassegnare come non valide alcune voci esistenti (p. es. errori di misurazione) per escluderle dai rapporti.

Non è possibile:

- modificare data, ora e risultati glicemici importati da misuratori di glicemia.
- modificare o contrassegnare come disattivate voci importate da microinfusori per insulina.

Ogni record dati aperto viene salvato automaticamente appena viene chiuso.

Aggiunta o disattivazione di una voce dell'elenco

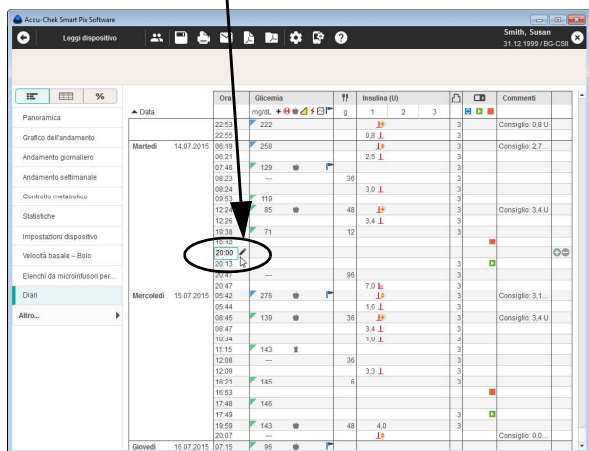
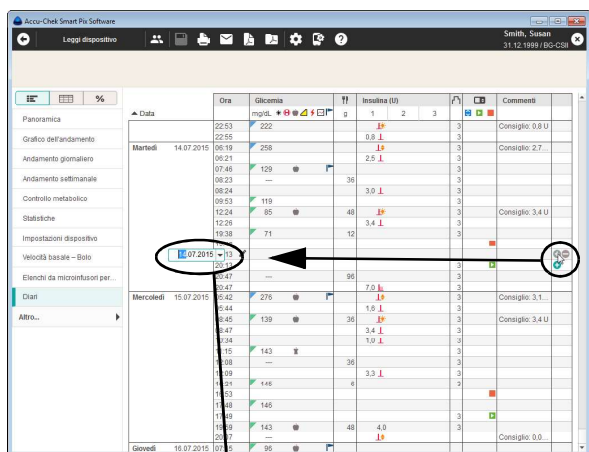
Ciascuna voce dell'elenco presenta sul lato destro uno o due piccoli pulsanti con le seguenti funzioni:

- Con il pulsante **+** è possibile aggiungere una voce **al di sopra** della riga corrispondente.
- Con il pulsante **-** è possibile disattivare la voce corrispondente (p. es. per escludere errori di misurazione da rapporti e statistiche). Questo pulsante viene visualizzato solo per le voci che è effettivamente possibile disattivare.


Per aggiungere una voce dell'elenco:

- Fare clic sul pulsante **+** nella riga al di sopra della quale si desidera inserire una nuova voce.
- Impostare la data e l'ora desiderate per questa voce, mediante i pulsanti freccia.

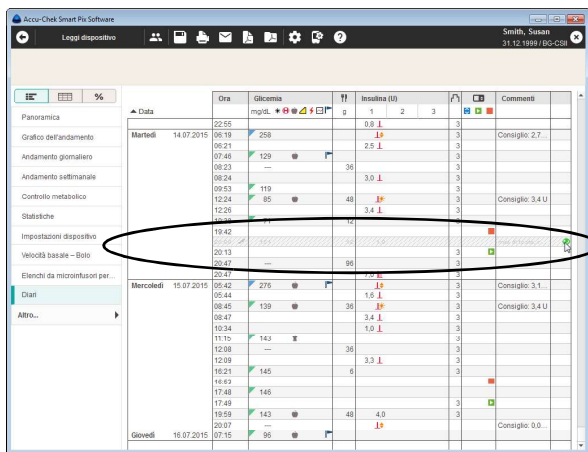
Se l'impostazione della data e dell'ora non coincide con la posizione corrente della voce, la riga si sposta automaticamente alla posizione corretta.



Per disattivare una voce dell'elenco:

- Fare clic sul pulsante  nella riga che si desidera disattivare. La riga a questo punto diventa grigia e tratteggiata.


Questa voce dell'elenco non verrà quindi più tenuta in considerazione nei rapporti e nelle statistiche.



	Data	Ora	Glicemia mg/dL	Insulina (U)	Comments
Panoramica					
22:55				0.9 L	
06:19	Martedì 14.07.2015		256	1.9	Consiglio: 2.7
06:21				2.9 L	
07:46			129		
08:23			---	36	
08:24				3.0 L	
09:53			119		
12:24			85	48	Consiglio: 3.4 U
12:26			---	2.4 L	
14:48			---		
19:42			---		
20:13			---		
20:47			---	96	
20:47			---		
20:47			---		
20:47			---		
20:47			---		
20:47			---		
05:44	Mercoledì 15.07.2015		276	1.9	Consiglio: 3.1
05:44				1.6 L	
08:45			139	36	Consiglio: 3.4 U
08:47			---	3.4 L	
10:34			---	1.0 L	
11:15			142		
12:08			---	36	
12:09			---	3.3 L	
16:21			145	6	
14:52			---		
17:48			146		
17:49			---		
19:58			143	48	4.0
20:07			---	1.9	
20:07			---		
07:15	Giovedì 16.07.2015		96		Consiglio: 0.0...

Per riattivare una voce dell'elenco precedentemente disattivata:

- Fare clic sul pulsante  nella riga disattivata.

 È possibile aggiungere o disattivare voci anche mediante il menu contestuale. A tale scopo, fare clic con il tasto destro del mouse su una voce e selezionare il comando desiderato dal menu visualizzato.

Data	Ora	Glicemia	Insulina (U)	Commenti
	22:53	222	0	Consiglio: 0,0 U
	22:55	258	1,1	
Martedì 14.07.2015	06:19	258	BE	Consiglio: 2,7
	07:46	129	BW	
	08:23	---	OU	
	08:24	---	OC	
	09:53	119	NE	
	12:24	85	18	Consiglio: 3,4 U
	12:28	---	---	
	18:38	71	12	
	19:42	---	---	
	20:13	---	---	
	20:47	---	96	
	20:47	---	---	
Mercoledì 15.07.2015	07:42	276	---	Consiglio: 3,1
	08:44	---	1,9	
	08:45	139	36	Consiglio: 3,4 U
	08:47	---	3,4	
	10:34	---	1,9	
	11:10	143	---	
	12:08	---	36	
	12:09	---	---	
	15:21	145	6	Consiglio: 3,3 U
	16:83	---	---	
	17:48	145	---	
	17:48	---	---	
	19:59	143	48	Consiglio: 4,0 U
	20:07	---	---	
Giovedì 16.07.2015	07:15	95	---	Consiglio: 0,0 U

Valori (glicemia, carboidrati, insulina) nell'elenco

I valori delle varie colonne vengono visualizzati con le seguenti unità:

- Glicemia**
 L'unità corrisponde all'impostazione del misuratore di glicemia dal quale sono stati importati i dati.
- Carboidrati** 🍴
 L'utente può impostare autonomamente l'unità. Per modificare l'unità visualizzata, fare clic sul pulsante ▼ accanto all'unità visualizzata e selezionare l'unità desiderata. L'unità selezionata verrà utilizzata anche per la visualizzazione del rapporto.
- Insulina**
 In generale, l'unità è U.

Per l'inserimento dei valori, valgono le seguenti limitazioni:


- Nelle voci importate da microinfusori per insulina è possibile inserire solo carboidrati e commenti, ma non valori relativi alla glicemia o all'insulina.
- Non è possibile modificare i valori glicemici importati, ma è possibile contrassegnarli con eventi.
- È possibile inserire i valori glicemici solo nelle voci create manualmente.

i I simboli utilizzati nelle voci dell'elenco come informazioni relative ai microinfusori per insulina corrispondono ai simboli descritti nei rapporti relativi ai microinfusori.

Inserimento e modifica dei valori glicemici

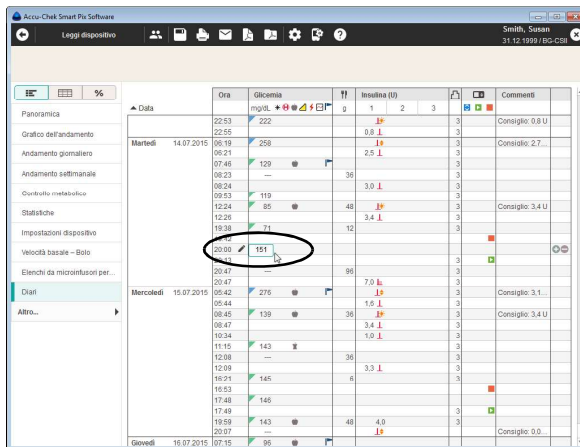
Per inserire un valore glicemico in una voce dell'elenco creata manualmente:

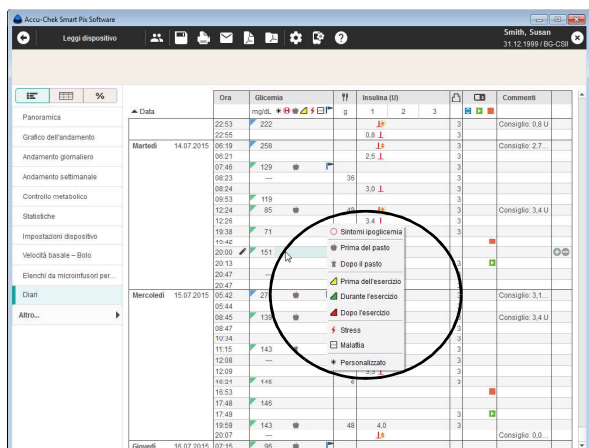
- Nella colonna *Glicemia* fare clic con il mouse sulla voce dell'elenco desiderata.
- Quando il campo d'immissione viene evidenziato, è possibile inserire il valore.
- Terminare l'inserimento del valore con il tasto d'invio.

Appena terminato l'inserimento del valore, la voce viene contrassegnata con il simbolo  come voce manuale dell'elenco.

Per modificare o per eliminare un valore glicemico inserito manualmente:

- Fare doppio clic sul valore che si desidera modificare o eliminare. Il puntatore lampeggia ora in questo campo d'immissione.
- Eliminare o modificare il valore e premere infine il tasto d'invio.





Per contrassegnare un valore glicemico con un evento:

- Fare clic con il mouse sulla voce desiderata sul lato destro accanto al valore glicemico.
- Selezionare nel menu visualizzato l'evento desiderato, facendo clic una volta.

L'evento selezionato viene ora visualizzato come simbolo a destra, accanto al valore glicemico. In questo modo è possibile contrassegnare un valore glicemico con al massimo sei eventi.

Per eliminare di nuovo un evento (simbolo):

- Fare clic con il mouse sulla voce desiderata sul lato destro accanto al valore glicemico.
- Nel menu ora visualizzato, i simboli degli eventi già assegnati vengono mostrati con una cornice. Fare clic una volta sul simbolo già incorniciato che si desidera eliminare.

Il simbolo corrispondente viene ora eliminato da questa voce.

Inserimento e modifica dei carboidrati

Per inserire un valore di carboidrati in una voce dell'elenco creata manualmente o importata da un misuratore di glicemia o microinfusore:

- Nella colonna *Carboidrati* fare clic con il mouse sulla voce dell'elenco desiderata.
- Quando il campo d'immissione viene evidenziato, è possibile inserire il valore.
- Terminare l'inserimento del valore con il tasto d'invio.

Per modificare o per eliminare un valore dei carboidrati inserito manualmente:

- Fare doppio clic sul valore che si desidera modificare o eliminare. Il puntatore lampeggia ora in questo campo d'immissione.
- Eliminare o modificare il valore e premere infine il tasto d'invio.

Data		Ora	Glicemia	Carboidrati (g)	Insulina (U)	Comments
Panoramica		22:53	222	12	3.0	Consiglio: 0.8 U
Grafico dell'andamento		22:55				
Andamento giornaliero		06:21	258	1.9		Consiglio: 2.7 U
Andamento settimanale		07:46	129		2.5	
Controllo metabolico		08:24		36		
Statistiche		09:53	119		3.0	
Impostazioni dispositivo		12:24	85	48		Consiglio: 3.4 U
Velocità basale - Bolo		12:28			3.4	
Elenchi da microinfusori per...		16:38	71	10		
Dati		20:09	151	12		
Altro...		20:13				
		20:47				
		20:47				
Mercoledì 15.07.2015		05:44	276		7.0	Consiglio: 3.1 U
		08:45	139	36	1.6	Consiglio: 3.4 U
		08:47			3.4	
		10:34			1.0	
		11:15	143			
		12:08		36		
		12:09			3.3	
		16:53	145	6		
		17:48	145			
		18:58	143	48	4.0	
		20:07			1.6	Consiglio: 0.0 U
Giovedì 16.07.2015		07:15	95			

Inserimento e modifica della dose d'insulina

I tipi di insulina 1, 2 e 3 vengono attribuiti nell'elenco come segue:

Se si usa un microinfusore, l'insulina viene automaticamente inserita come *Insulina 1*.

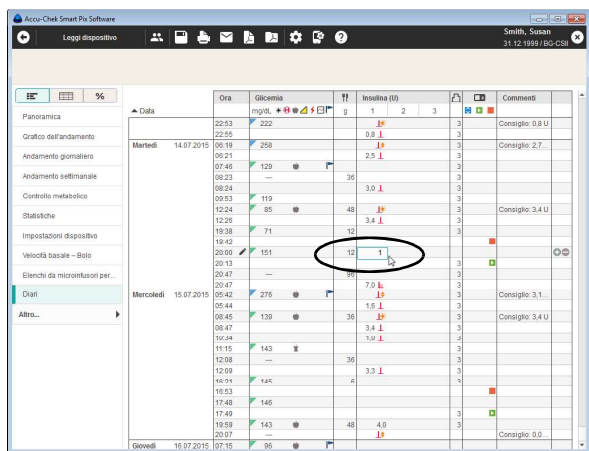
Se non si usa alcun microinfusore, è possibile per esempio attribuire *Insulina 1* all'insulina a breve durata d'azione, *Insulina 2* all'insulina a lunga durata d'azione e *Insulina 3* all'insulina miscelata.

Per inserire una dose d'insulina in una voce dell'elenco creata manualmente o importata da un misuratore:

- Nella colonna *Insulina 1, 2 o 3* (queste colonne possono avere anche nomi attribuiti dall'utente) fare clic con il mouse sulla voce desiderata.
- Quando il campo d'immissione viene evidenziato, è possibile inserire il valore.
- Terminare l'inserimento del valore con il tasto d'invio.

Per modificare o per eliminare una dose di insulina inserita manualmente:

- Fare doppio clic sul valore che si desidera modificare o eliminare. Il puntatore lampeggia ora in questo campo d'immissione.
- Eliminare o modificare il valore e premere infine il tasto d'invio.



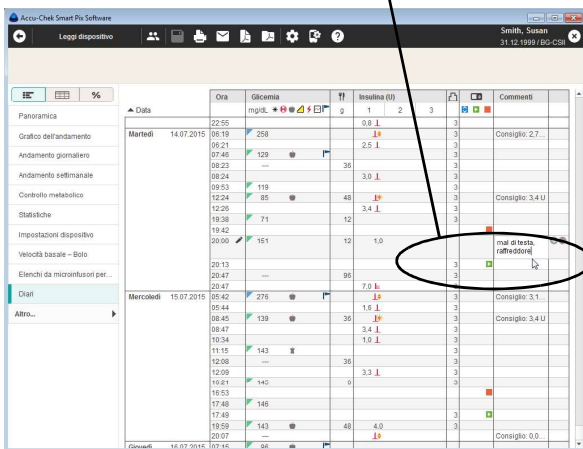
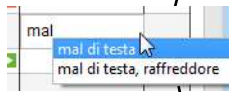
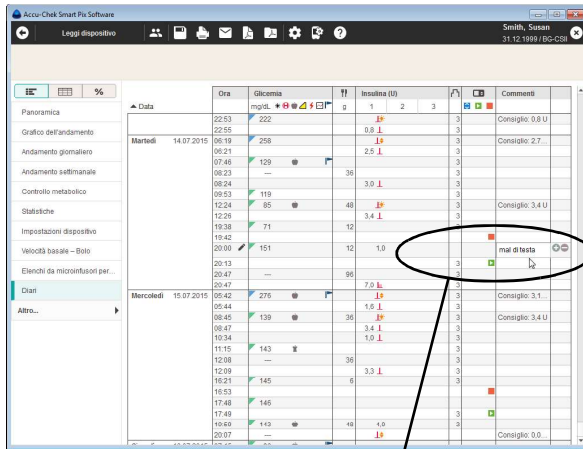
Aggiunta, modifica o eliminazione di commenti

Per aggiungere un commento a una voce dell'elenco:

- Nella colonna *Commenti* fare clic con il mouse sulla voce alla quale si desidera aggiungere il commento.
- Quando il campo commenti viene evidenziato, è possibile inserire il testo desiderato. Se in precedenza era già stato inserito un primo commento e ora si sta inserendo un nuovo commento che inizia con la stessa lettera, allora un elenco visualizzato automaticamente proporrà già i termini corrispondenti. Per inserire nuovamente il commento visualizzato nell'elenco, fare clic su di esso.
- Terminare l'inserimento del testo con il tasto d'invio.

Durante la lettura di un microinfusore per insulina, determinati eventi del microinfusore salvati compaiono automaticamente come voci nella colonna dei commenti.

- ❗ Quando si crea una nuova voce dell'elenco per un solo commento che **non** contiene ulteriori informazioni, il commento viene contrassegnato con un simbolo sulla barra temporale (vedere pagina 110). Utilizzare questa funzione per segnalare mediante questo tipo di commenti aspetti globali come l'inizio di una nuova terapia.



Per modificare un commento già esistente:

- Fare doppio clic sul commento che si desidera modificare. Il puntatore lampeggia ora in questo campo di testo.
- Modificare il testo come desiderato.
- Terminare l'inserimento del testo con il tasto d'invio.

Per eliminare un commento già esistente:

- Fare doppio clic sul commento che si desidera eliminare. Il puntatore lampeggia ora in questo campo di testo.
- Eliminare il testo.
- Dopo aver eliminato il testo, premere il tasto d'invio.

Diario

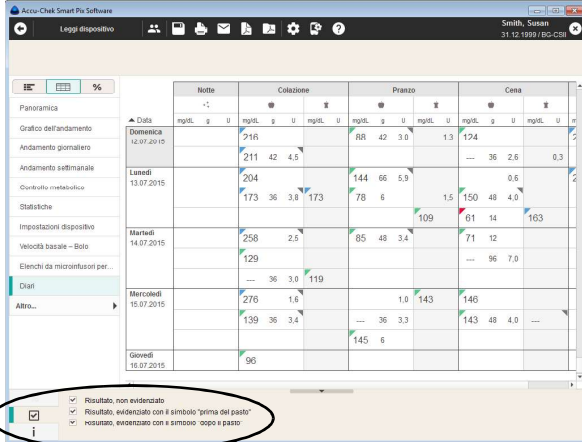
Il diario fornisce una panoramica in formato tabella su risultati glicemici, quantità di carboidrati e dosi d'insulina. Secondo le opzioni di visualizzazione selezionate, la tabella viene suddivisa in periodi temporali riferiti alle ore dei pasti o suddivisi in 24 ore.

Periodi temporali riferiti alle ore dei pasti

La tabella viene creata in base alla data e all'ora dei risultati glicemici. Orizzontalmente la tabella è divisa in periodi temporali, verticalmente invece è ordinata in base alla data. Il simbolo del pasto presente in ogni caso l'ordinamento nella colonna corrispondente (prima/dopo il pasto), sebbene le corrispondenti informazioni temporali siano discordanti.

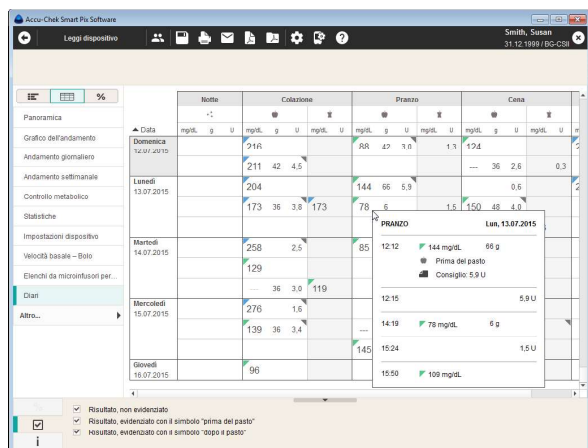
I periodi temporali in cui si collocano i pasti sono ulteriormente suddivisi in intervalli prima e dopo il pasto. Eventuali valori glicemici senza data e ora non vengono riportati nel diario. Essi sono però visibili nell'elemento del rapporto *Elenco*.

Nella legenda sono presenti caselle di controllo che consentono di disattivare determinati valori glicemici (non evidenziati o evidenziati come prima del pasto o dopo il pasto).



Data	Notte		Colazione		Pranzo		Cena		
	mg/dL	g	mg/dL	g	mg/dL	g	mg/dL	g	
Domenica 12.07.2015	216				RR 42	3.0	1.3	124	
Andamento giornaliero	211	42	4.5					36	2.6
Andamento settimanale	204			144	66	5.9			0.5
Coefficiente metabolico	173	36	3.8	173	78	6	1.5	150	48
Statistica							109	81	14
Impostazioni dispositivo									163
Velocità basale - Bolo	258	2.5			85	48	3.4	71	12
Elenco da microinfusori per...	129								96
Diari		36	3.0	119					
Altro...	276	1.6			1.0	143		146	
	139	36	3.4			36	3.3	143	48
				145	6				
Giorni	90								
16.07.2015									

- Risultato, non evidenziato
- Risultato, evidenziato con il simbolo "prima del pasto"
- Risultato, evidenziato con il simbolo "dopo il pasto"



Per ogni voce possono essere visualizzate informazioni dettagliate:

- Fare clic con il mouse sulla voce per la quale si desiderano ulteriori informazioni.


Vengono visualizzati i dettagli relativi alla voce in questione:

- Per la glicemia: data, ora, risultato del test, simbolo (prima/dopo il pasto, se disponibile), commento.
- Per l'insulina: data, ora, quantità di insulina, commento.
- Per i carboidrati: data, ora, quantità, commento.

Se sono presenti voci per cui esistono informazioni aggiuntive (p. es. l'evento *Personalizzato*), tali voci vengono visualizzate con un triangolo grigio nell'angolo in alto a destra. Informazioni relative a valori glicemici, carboidrati e insulina che si susseguono in un periodo di tempo (inferiore a 10 minuti) vengono interpretate come un singolo evento e riportate uno accanto all'altro su un'unica riga.

Suddivisione in 24 ore

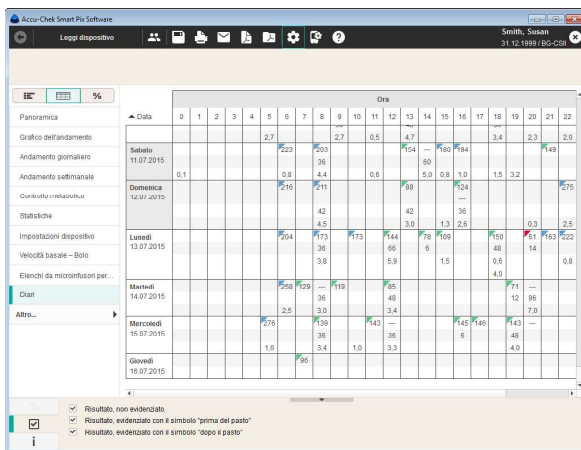
La tabella può essere visualizzata anche con suddivisione in 24 ore. Per impostare questo tipo di visualizzazione:

- In *Impostazioni software*  aprire la scheda *Impostazioni generali*.
- In *Opzioni visualizzazione* selezionare l'opzione *Formato diario: Suddivisione in 24 ore* (vedere pagina 37).

La tabella viene creata in base alla data e all'ora dei risultati glicemici. Orizzontalmente la tabella è suddivisa in 24 ore, verticalmente invece è ordinata in base alla data.

Sul lato destro di ciascun grafico, è possibile visualizzare le seguenti informazioni:

- **Glicemia media:** valore medio dei risultati glicemici analizzati del giorno corrispondente.
- **Quantità di carboidrati totale** del giorno corrispondente.
- **Quantità di insulina totale** del giorno corrispondente.



Panoramica	Data	Glicemia			Ipoglicemie	Distribuzione	Insulina				
		Numero di misurazioni	Glicemia media	Deviazione standard			Carboidrati	Insulina	Basale	Bolo	Basale / Bolo
Andamento giornaliero	29.07.2015	8	217	32			24	26,2	14,4	13,8	8
Andamento settimanale	Venerdì 10.07.2015	10	218	60			114	33,4	15,2	18,2	7
Controllo metabolico	Sabato 11.07.2015	6	184	29			96	33,0	15,6	17,4	9
Impostazioni dispositivo	Domenica 12.07.2015	5	183	76			129	28,0	13,8	14,1	6
Velocità basale - Bolo	Lunedì 13.07.2015	10	148	52	1		170	31,6	15,0	16,6	6
Elenco di microinfusori per...	Martedì 14.07.2015	5	132	74			182	36,0	14,1	15,9	4
Dati	Mercoledì 15.07.2015	6	165	54			129	25,1	11,8	13,3	5
Altro...	Giovedì 16.07.2015	1	96	-							

Statistiche giornaliere %

Le *statistiche giornaliere* sono strutturate sotto forma di tabella in ordine cronologico con una suddivisione in colonne per glicemia, valori CGM e insulina. Per ogni giorno vengono inseriti i corrispondenti valori statistici (valore medio, numero, ecc.).

Riquadro Glicemia

- **Numero di misurazioni:** numero dei risultati glicemici analizzati nel giorno selezionato.
- **Glicemia media:** valore medio di tutti i risultati glicemici analizzati nel giorno selezionato.
- **Deviazione standard:** deviazione standard o dispersione dei risultati glicemici analizzati.
- **Ipoglicemie:** numero di ipoglicemie.

Riquadro Valori CGM

- **Attività del sensore:** quota percentuale nell'arco di tempo selezionato in cui il sensore ha rilevato valori CGM.
- **Mediana:** il valore centrale di tutti i valori CGM del giorno corrispondente.
- **Variabilità CGM (IQR):** intervallo in cui ricade il 50 % di tutti i valori.
- **Ipoglicemie:** numero di ipoglicemie.

Riquadro Carboidrati

- **Carboidrati:** quantità di carboidrati assunta nel giorno selezionato.

Riquadro Insulina

- **Insulina:** quantità totale di insulina erogata (bolo e basale).
- **Basale:** quantità totale di insulina basale erogata.
- **Bolo:** quantità totale di insulina del bolo erogata.
- **Numero di boli:** numero di boli erogati nel giorno selezionato.
- **Basale / bolo:** rapporto fra insulina basale e insulina del bolo.

5.7 Bibliografia per i rapporti

HBGI / LBGJ

Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA, Clarke WL (1997)	Symmetrization of the blood glucose measurement scale and its applications. <i>Diabetes Care</i> , 20 , 1655–1658
Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA, Young-Hyman D, Schlundt D and Clarke WL (1998)	Assessment of Risk for Severe Hypoglycemia Among Adults with IDDM: Validation of the Low Blood Glucose Index. <i>Diabetes Care</i> , 21 , 1870–1875
Kovatchev BP, Straume M, Cox DJ, Farhi LS (2001)	Risk Analysis of Blood Glucose Data: A Quantitative Approach to Optimizing the Control of Insulin Dependent Diabetes. <i>J of Theoretical Medicine</i> , 3 : 1–10.
Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA and WL Clarke (2002)	Methods for quantifying self-monitoring blood glucose profiles exemplified by an examination of blood glucose patterns in patients with Type 1 and Type 2 Diabetes. <i>Diabetes Technology and Therapeutics</i> , 4 (3): 295–303.

Rischio ipoglicemico

Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA, Young-Hyman D, Schlundt D and Clarke WL (1998)	Assessment of Risk for Severe Hypoglycemia Among Adults with IDDM: Validation of the Low Blood Glucose Index. <i>Diabetes Care</i> , 21 , 1870–1875
Kovatchev BP, Straume M, Cox DJ, Farhi LS (2001)	Risk Analysis of Blood Glucose Data: A Quantitative Approach to Optimizing the Control of Insulin Dependent Diabetes. <i>J of Theoretical Medicine</i> , 3 : 1–10.
Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA and WL Clarke (2002)	Methods for quantifying self-monitoring blood glucose profiles exemplified by an examination of blood glucose patterns in patients with Type 1 and Type 2 Diabetes. <i>Diabetes Technology and Therapeutics</i> , 4 (3): 295–303.
Kovatchev BP, Cox DJ, Kumar A, Gonder-Frederick L, Clarke WL (2003)	Algorithmic Evaluation of Metabolic Control and Risk of Severe Hypoglycemia in Type 1 and Type 2 Diabetes Using Self-Monitoring Blood Glucose Data, <i>Diabetes technology & Therapeutics</i> , 5 (5): 817–828.
Cox DJ, Gonder-Frederick L, Ritterband L, Clarke W, Kovatchev BP (2007)	Prediction of Severe Hypoglycemia, <i>Diabetes Care</i> 30 : 1370–1373.

Intervallo glicemico ideale

American Diabetes Association and The Endocrine Society Workgroup	Hypoglycemia and Diabetes: Consensus Report. <i>Diabetes Care</i> 36 (5): 1384-1395.
AACE/ACE Diabetes Guidelines	Clinical Practice Guidelines – 2015. <i>Endocrine Practice</i> 21 (Supplement 1) 8-9.
American Diabetes Association	Standards of Medical Care in Diabetes – 2020, <i>Diabetes Care</i> 43 (Supplement 1): S66-S76.
International Diabetes Federation (2017)	IDF Clinical Practice Recommendations for Managing Type 2 Diabetes in Primary Care. https://www.idf.org/e-library/guidelines.html
Battelino T, Danne T, Bergenstal RM, et.al. (2019)	Clinical Targets for Continuous Glucose Monitoring Data Interpretation: Recommendations From the International Consensus on Time in Range. <i>Diabetes Care</i> 2019 Aug; 42 (8): 1593-1603

Variabilità glicemica

Hirsch IB, Parkin CG (2005)	Is A1C the Best Measure of Glycemic Control? <i>Business Briefing: US Endocrine Review</i> 2005: 22-24.
Kovatchev BP (2006)	Is Glycemic Variability Important to Assessing Antidiabetes Therapies? <i>Current Diabetes Reports</i> , 6 : 350-356.

Indicazioni per la pratica clinica

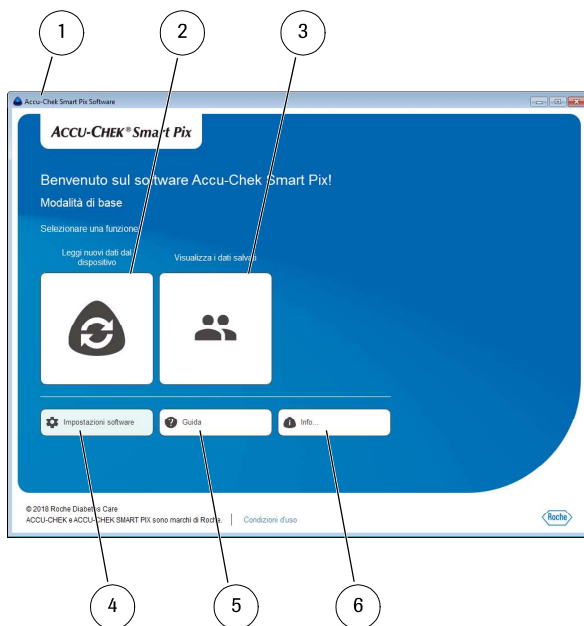
AACE/ACE Diabetes Guidelines	Clinical Practice Guidelines – 2015. <i>Endocrine Practice</i> 21 (Supplement 1) 8-9.
American Diabetes Association	Standards of Medical Care in Diabetes – 2020, <i>Diabetes Care</i> 43 (Supplement 1): S66-S76.
Ceriello A, Colagiuri S. (2008)	International Diabetes Federation guideline for management of postmeal glucose: a review of recommendations. <i>Diabet Med.</i> 25 (10): 1151-1156.
International Diabetes Federation (2017)	IDF Clinical Practice Recommendations for Managing Type 2 Diabetes in Primary Care. https://www.idf.org/e-library/guidelines.html
International Diabetes Federation (2012)	Guideline for Management of Post Meal Glucose in Diabetes
Rewers MJ, Pillay K, de Beaufort C, Craig ME, Hanas R, Acerini CL, Maahs DM (2014)	ISPAD: Assessment and monitoring of glycemic control in children and adolescents with diabetes. <i>Pediatric Diabetes</i> 2014: 15 (Supplement 20): 102-114.

Ambulatory Glucose Profile

Battelino T, Danne T, Bergenstal RM, et.al. (2019)	Clinical Targets for Continuous Glucose Monitoring Data Interpretation: Recommendations From the International Consensus on Time in Range. <i>Diabetes Care</i> 2019 Aug; 42 (8): 1593-1603
Matthaei S, Dealaz RA, Bosi E, Evans M, Geelhoed-Duijvestijn, M J.	Consensus recommendations for the use of Ambulatory Glucose Profile in clinical practice. <i>The British Journal of Diabetes and Vascular Disease</i> . 2014; 14 (4): 5.

6 Software Accu-Chek Smart Pix – Modalità di base

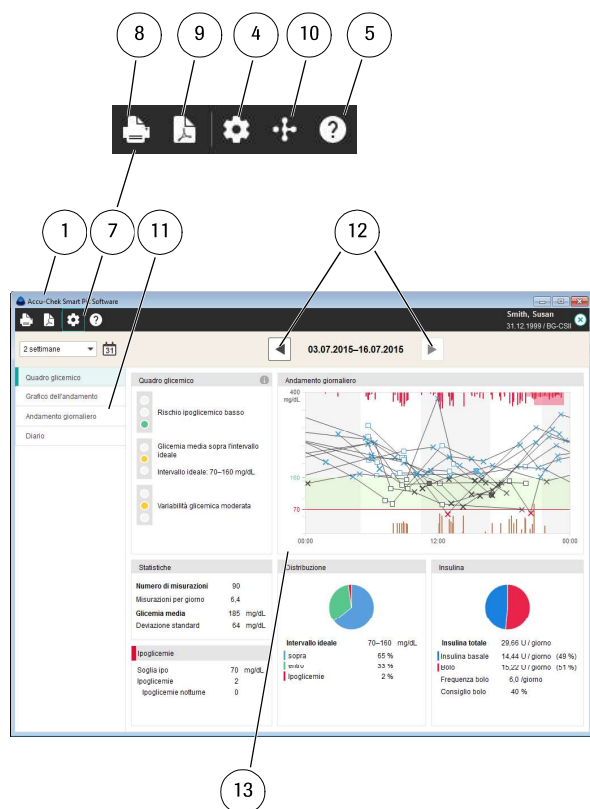
6.1 Panoramica sul software e sui pulsanti



Subito dopo l'avvio, la finestra del programma del software Accu-Chek Smart Pix mostra i seguenti elementi:

- 1** Barra del titolo della finestra del programma, che visualizza il nome del programma e i pulsanti per rimpicciolire, ingrandire e chiudere la finestra. Se l'opzione di assegnazione automatica dei dati dispositivo è attivata, ciò è visibile nella barra del titolo.
- 2** Pulsante *Leggi nuovi dati dal dispositivo*
Consente di aprire il file Guida per preparare i dispositivi al trasferimento dati.
- 3** Pulsante *Visualizza i dati salvati*
Consente di aprire un record dati esistente o di crearne uno nuovo.
- 4** Pulsante *Impostazioni software*
Utilizzare questo pulsante per modificare le impostazioni del software Accu-Chek Smart Pix.
- 5** Pulsante *Guida*
Utilizzare questo pulsante per visualizzare le istruzioni per l'uso.
- 6** Pulsante *Info...*
Utilizzare questo pulsante per visualizzare la versione software e le opzioni di aggiornamento.

L'interfaccia utente richiede una risoluzione dello schermo di almeno 1024 x 768 pixel. Su schermi più grandi, le dimensioni della finestra possono essere ingrandite a proprio piacimento all'interno dell'area di visualizzazione dello schermo.



Quando viene visualizzato un rapporto, la finestra del programma mostra i seguenti elementi:

- 7** Barra dei pulsanti, con i pulsanti per richiamare le funzioni del programma.

- 8** Pulsante *Stampa*
Gli elementi del rapporto selezionati vengono inviati a una stampante selezionabile dall'utente.

- 9** Pulsante *Salva rapporto come PDF*
Gli elementi del rapporto selezionati vengono salvati in un file PDF.

- 10** Pulsante *Apri Vista paziente*
Consente di caricare i dati su RocheDiabetes Care Platform.¹

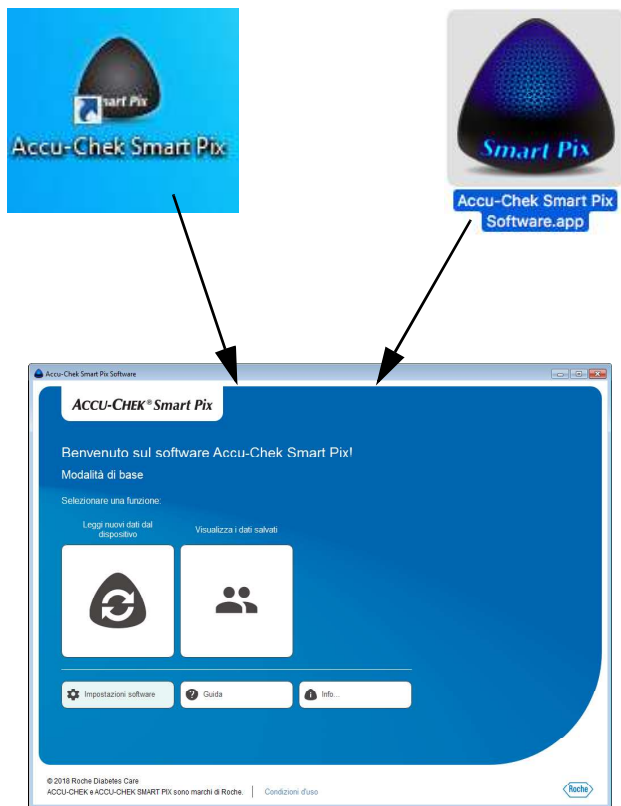
- 11** Riquadro di navigazione per la selezione dell'elemento del rapporto da visualizzare.

- 12** Pulsanti per la selezione dell'arco di tempo.

- 13** Finestra principale per la visualizzazione dei rapporti e dei record dati.

1. Questa funzionalità non è disponibile in tutti i Paesi.

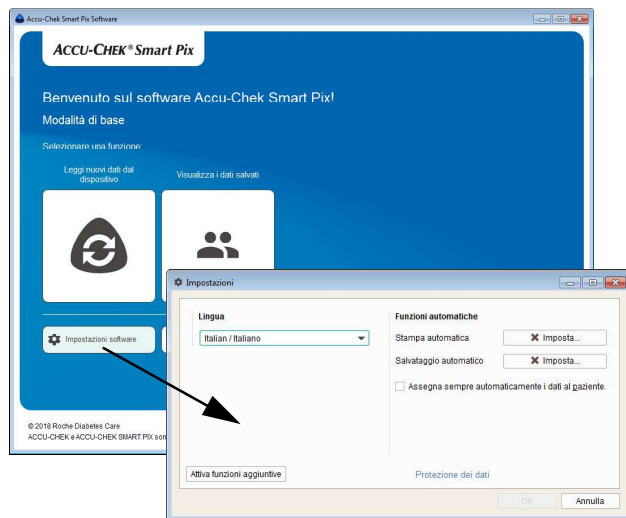
6.2 Avvio del software




Per avviare il software Accu-Chek Smart Pix, fare doppio clic direttamente sul file del programma *Accu-Chek Smart Pix Software.exe* (o *Accu-Chek Smart Pix Software.app*) oppure su un collegamento esistente (vedere capitolo 2.2).

- Se si desidera utilizzare il programma solamente per modificare un record dati già salvato o per visualizzare rapporti salvati, non è necessario collegare un dispositivo Accu-Chek Smart Pix.
- Se si desidera utilizzare il programma per importare nuovi dati, collegare ora il dispositivo Accu-Chek Smart Pix o un misuratore di glicemia adeguato (p. es. il misuratore di glicemia Accu-Chek Mobile direttamente mediante USB).

6.3 Configurazione del software



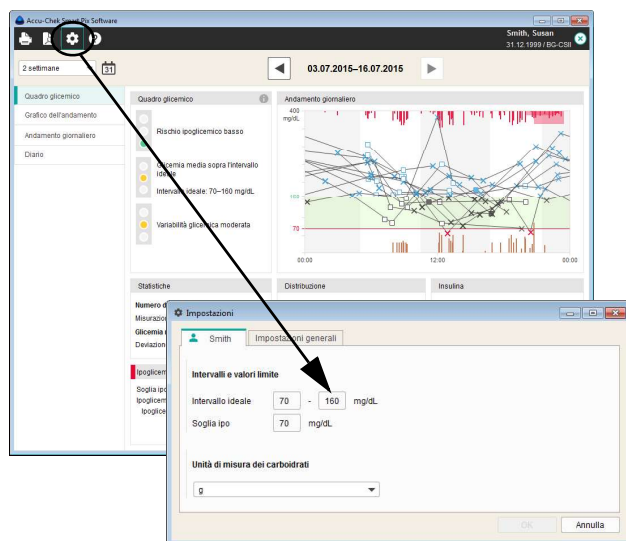
È possibile configurare il software Accu-Chek Smart Pix in determinati riquadri, adattandolo alle proprie esigenze.

Fare clic sul pulsante *Impostazioni software*  per aprire la finestra di dialogo corrispondente. A seconda del caso, la finestra di dialogo mostra campi di impostazione differenti, disponibili in schede presenti sotto il bordo superiore della finestra:

- Se non è aperto alcun record dati, è visibile soltanto il campo di impostazione *Impostazioni generali*.
- Se invece è già aperto un record dati, sono visibili il campo di impostazione *Impostazioni generali* e un secondo campo di impostazione denominato in base al nome del record dati aperto.

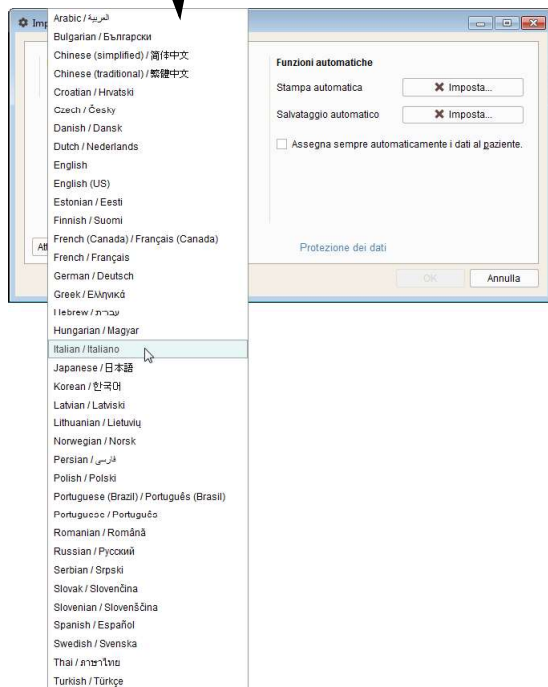
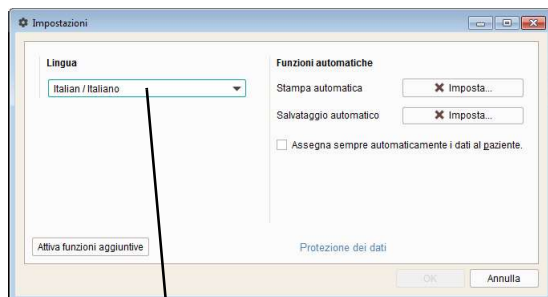
Per tutte le impostazioni descritte alle pagine seguenti è necessario:

Fare clic sul pulsante *OK* per salvare le modifiche delle impostazioni e chiudere la finestra di dialogo. Fare clic sul pulsante *Annulla* per annullare le impostazioni e chiudere la finestra di dialogo senza salvare le modifiche.



Impostazioni generali

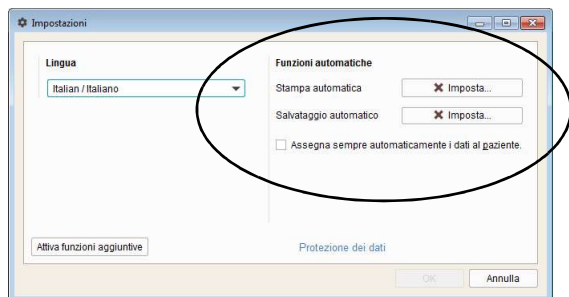
Il campo *Impostazioni generali* offre diverse possibilità di configurazione.



- *Lingua*: qui è possibile selezionare la lingua da utilizzare per l'interfaccia utente e nei rapporti. Se il software Accu-Chek Smart Pix supporta la lingua impostata sul computer, questa viene selezionata automaticamente.
- *Stampa automatica*: se lo si desidera, è possibile stampare automaticamente i dati del dispositivo.
- *Salvataggio automatico*: se lo si desidera, è possibile salvare automaticamente i dati del dispositivo come file PDF.
- Se lo si desidera, è possibile assegnare automaticamente i dati dispositivo a un paziente precedentemente assegnato sulla base del numero di serie. Se questa opzione è attivata, durante la lettura di un dispositivo noto non viene chiesto all'utente come desidera procedere con i dati.

Selezione della lingua

- Fare clic sulla lingua attualmente impostata per aprire il menu a discesa.
- Fare clic sulla lingua desiderata per selezionarla.



Funzioni automatiche

Le funzioni automatiche consentono di effettuare facilmente le seguenti operazioni:

- Importare automaticamente i dati del dispositivo. Questa funzione è sempre attiva e non può essere impostata.
- Dopo l'importazione, i dati possono essere aggiunti automaticamente ad un record dati già esistente. Per attivare questa funzione, fare clic sulla corrispondente casella di controllo, che viene quindi contrassegnata da un segno di spunta.
- Stampare automaticamente i dati del dispositivo.
- Salvare automaticamente i dati del dispositivo.
- Scaricare e installare automaticamente gli aggiornamenti del software.

Con il termine “record dati” si intendono tutti i dati importati dai dispositivi (ed eventualmente aggiunti manualmente) e assegnati a una determinata persona. In linea di principio, i dati importati vengono salvati (in un record dati nuovo o in uno già esistente), a meno che non si risponda alla corrispondente domanda di importazione con il pulsante *No*. In questo caso, i dati importati vengono visualizzati solo provvisoriamente e poi cancellati alla successiva importazione o alla chiusura della finestra.

Per la prima importazione da un dispositivo è possibile creare un record dati o assegnare il dispositivo a un record dati esistente. I dati importati successivamente dallo stesso o dagli stessi dispositivi verranno aggiunti ai dati già importati e assegnati a una determinata persona automaticamente oppure in seguito alla domanda di importazione.



PRECAUZIONE

Rischio di assegnazione errata dei dati

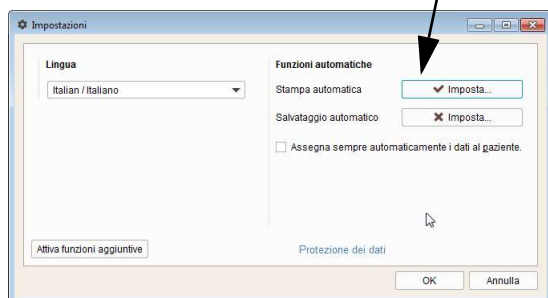
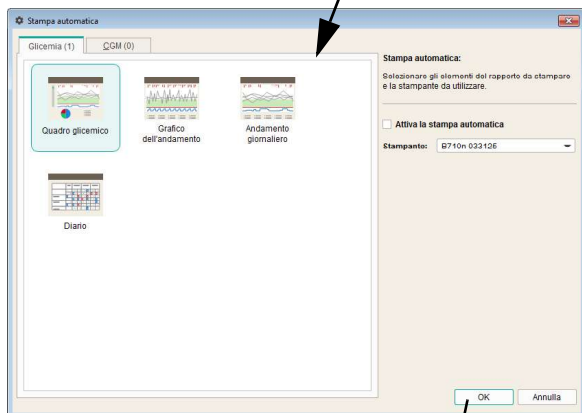
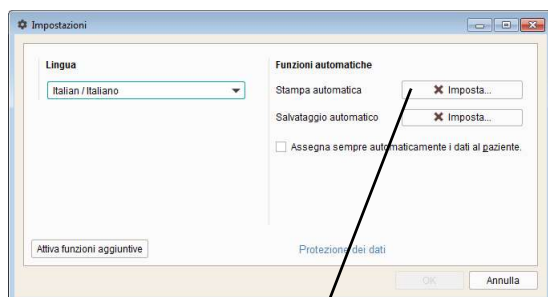
Non utilizzare la funzione *Assegna sempre automaticamente i dati al paziente* se si utilizzano più volte gli stessi dispositivi per diversi pazienti. Se un dispositivo viene consegnato senza che prima abbia avuto luogo l'assegnazione manuale al rispettivo nuovo record del paziente, è possibile che avvenga un'**assegnazione errata dei dati** durante l'importazione.

Stampa automatica

Per poter utilizzare questa funzione, occorre prima selezionare la stampante collegata al computer e i rapporti da stampare.

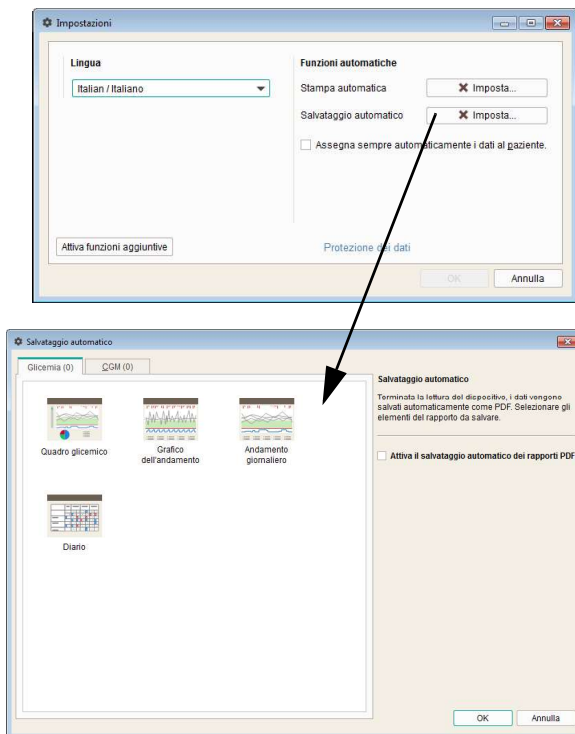
- Accanto a *Stampa automatica*, fare clic sul pulsante *Impostazioni*.
- Nella finestra di dialogo successiva fare clic sulla casella di controllo *Attiva la stampa automatica*. Sulla casella comparirà un segno di spunta.
- Selezionare la *Stampante* desiderata.
- Selezionare gli elementi del rapporto che si desidera stampare. Facendo clic una sola volta, si seleziona (e contemporaneamente evidenzia) un elemento del rapporto, mentre un secondo clic sullo stesso elemento annulla la selezione.
- Fare clic sulle schede *Glicemia* e *CGM* per selezionare separatamente gli elementi del rapporto da stampare.
- Fare clic sul pulsante *OK* per salvare le impostazioni.

A questo punto, il pulsante *Impostazioni* viene contrassegnato con un segno di spunta ✓ per segnalare che la funzione corrispondente è attivata. Le funzioni non attivate verranno contraddistinte da un segno ✗ in corrispondenza del pulsante.




Salvataggio automatico

Questa funzione consente di salvare automaticamente i rapporti in formato PDF ed è indipendente dalla funzione di salvataggio dei record.



- Accanto a *Salvataggio automatico*, fare clic sul pulsante *Impostazioni*.
- Nella finestra di dialogo successiva fare clic sulla casella di controllo *Attiva il salvataggio automatico dei rapporti PDF*. Sulla casella comparirà un segno di spunta.
- Selezionare gli elementi del rapporto che si desidera salvare come file PDF. Facendo clic una sola volta, si seleziona (e contemporaneamente evidenzia) un elemento del rapporto, mentre un secondo clic sullo stesso elemento annulla la selezione.
- Fare clic sulle schede *Glicemia* e *CGM* per selezionare separatamente gli elementi del rapporto da salvare.
- Fare clic sul pulsante *OK* per salvare le impostazioni.

A questo punto, il pulsante *Impostazioni* viene contrassegnato con un segno di spunta ✓ per segnalare che la funzione corrispondente è attivata. Le funzioni non attivate verranno contraddistinte da un segno ✗ in corrispondenza del pulsante.

 I file PDF vengono salvati nella cartella *PDF Reports* (nella cartella del programma).

Aggiornamento automatico

Il software Accu-Chek Smart Pix controlla automaticamente ad ogni avvio del programma se sono disponibili aggiornamenti per il sistema Accu-Chek Smart Pix (software, dispositivo, manuale per l'uso). Le versioni più recenti vengono automaticamente scaricate e installate.



I record dati e le impostazioni software restano memorizzati anche dopo un aggiornamento.

Non appena una nuova versione è disponibile sul server, i rispettivi componenti vengono aggiornati come descritto qui di seguito.

- Il software Accu-Chek Smart Pix viene aggiornato al successivo avvio del programma (previa conferma del messaggio visualizzato).
- Il dispositivo Accu-Chek Smart Pix collegato viene aggiornato al successivo avvio del programma (previa conferma del messaggio visualizzato).
- Le versioni più aggiornate del manuale per l'uso nella lingua impostata vengono salvate nella cartella del programma nella cartella *_Manuals* e sono disponibili facendo clic sul pulsante *Guida*




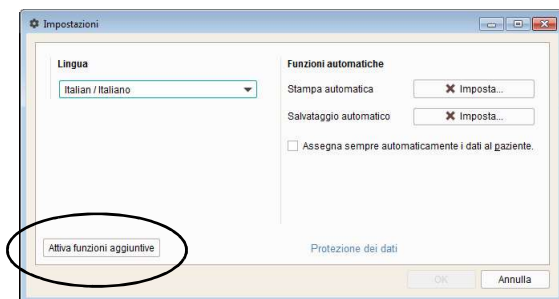
Se un aggiornamento è disponibile ma gli aggiornamenti automatici sono stati disattivati è possibile riattivarli facendo clic sul pulsante *Aggiornamento software...* nella finestra di dialogo *Informazioni su Accu-Chek Smart Pix* (vedere pagina 228).

Passaggio alla modalità avanzata (solo versione Windows)

La commutazione alla modalità avanzata avviene nella scheda *Impostazioni generali* della finestra di dialogo *Impostazioni*:

- Fare clic sul pulsante *Attiva funzioni aggiuntive* per passare dalla modalità di base a quella avanzata.

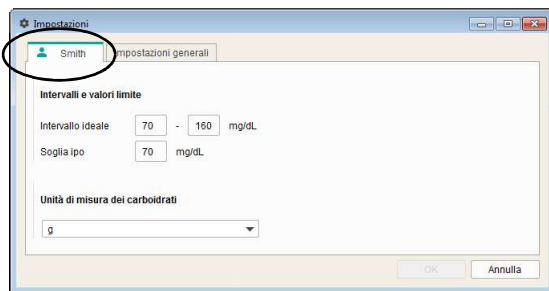
 Non è possibile passare da un modalità all'altra finché viene visualizzato un record dati.



Impostazioni personalizzate per il record dati del paziente attualmente visualizzato

Questo campo, denominato in base al record attualmente aperto, offre diverse possibilità di impostazione per la personalizzazione del rapporto.

Utilizzare questo campo di impostazione nel caso in cui si desideri modificare il record dati del paziente attualmente visualizzato. Le modifiche effettuate qui verranno applicate **solo** al record dati attualmente aperto e verranno salvate con esso.



Intervallo ideale

L' *Intervallo ideale* si riferisce sia ai risultati glicemici che ai valori CGM. Per i valori glicemici viene calcolato il valore aritmetico medio di tutti i valori glicemici (glicemia media). Per i valori CGM viene calcolato il valore centrale di tutti i valori CGM (mediana CGM). L'impostazione di questi valori limite definisce quali valori sul quadro glicemico rientrino nell'intervallo ideale (verde), siano sopra o sotto l'intervallo ideale (giallo), siano sotto la soglia dell'ipoglicemia e sopra il limite dell'intervallo superiore (rosso). Tali valori vengono utilizzati anche per la visualizzazione dell'intervallo ideale e della soglia dell'ipoglicemia nei rapporti relativi al glucosio.



La *Soglia ipo* rappresenta un'avvertenza affidabile per segnalare uno stato di glicemia bassa (ipoglicemia), solo se il valore limite è stato impostato correttamente. Pertanto è indispensabile consultare il medico curante prima di modificare il valore limite. Questa funzione non intende sostituire le istruzioni del medico curante relative alla gestione degli stati di ipoglicemia.

Unità di misura dei carboidrati

Selezionare l'*Unità di misura dei carboidrati* da utilizzare per la visualizzazione delle quantità corrispondenti nei diversi elementi del rapporto.

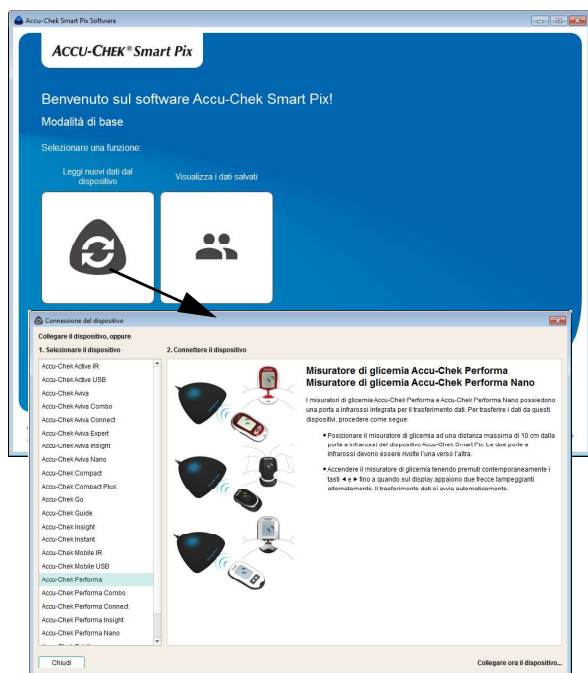
6.4 Utilizzo del software

Il software Accu-Chek Smart Pix offre le seguenti possibilità:

- Visualizzare i rapporti con elementi grafici, statistici e tabelle.
- Ingrandire gli elementi grafici dei rapporti in base alle dimensioni dello schermo a disposizione per analizzarli nel dettaglio.
- Archiviare i rapporti come file PDF con elementi selezionati.
- Stampare i rapporti con elementi selezionati.
- Creare record dati per più pazienti o utenti, con assegnazione dei dispositivi utilizzati.
- Importare o salvare i record dati o automatizzare i rapporti.
- Eseguire gli aggiornamenti del software.
- Connettersi e caricare i dati su RocheDiabetes Care Platform.¹

1. Questa funzionalità non è disponibile in tutti i Paesi.

6.5 Importazione dei dati



Il software Accu-Chek Smart Pix attende un trasferimento dati subito dopo l'avvio del programma. Quando il programma è in corso, non è necessario fare niente per avviare il trasferimento dati.

- Se **non** si è in grado di preparare il dispositivo (misuratore di glicemia, strumento di gestione del diabete o microinfusore per insulina) al trasferimento dati, fare clic sul pulsante *Leggi nuovi dati dal dispositivo* per aprire il relativo file Guida.

Selezionare il proprio dispositivo dall'elenco visualizzato nella colonna sinistra e seguire le istruzioni per preparare il dispositivo al trasferimento dati.

- Preparare il dispositivo al trasferimento dati seguendo le istruzioni riportate. Il trasferimento dati si avvia automaticamente.

Per i successivi trasferimenti dati non sarà più necessario fare clic sul pulsante *Leggi nuovi dati dal dispositivo*, che servirà soltanto per visualizzare il file Guida.



Se si importano **per la prima volta** i dati dal dispositivo:

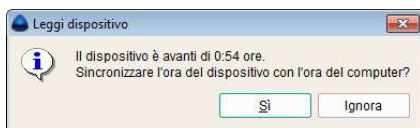


- Utilizzare il pulsante *Assegna dispositivo* per aggiungere i dati a un record dati del paziente già esistente.
- Utilizzare il pulsante *Nuovo paziente* per creare un nuovo record dati del paziente e assegnargli il dispositivo.
- Utilizzare il pulsante *No, visualizza soltanto* per visualizzare direttamente il rapporto e decidere in un secondo momento se eliminarlo.

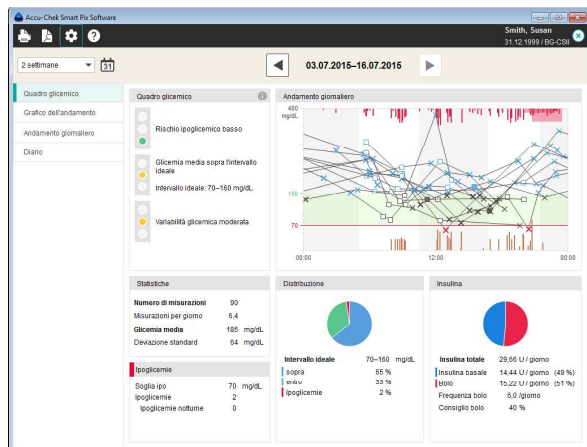
Se i dati sono **già** stati importati da questo dispositivo e sono già stati assegnati e inoltre l'opzione per l'assegnazione automatica **non** è attivata (vedere pagina 194):



- Utilizzare il pulsante *Sì* per confermare che i dati devono essere aggiunti al record dati già esistente del paziente preselezionato.
- Utilizzare il pulsante *Altro paziente* per assegnare il dispositivo a un altro paziente già esistente.
- Utilizzare il pulsante *No, visualizza soltanto* per visualizzare direttamente il rapporto e decidere in un secondo momento se eliminarlo.



Durante la lettura dei dati, l'ora impostata sul dispositivo viene confrontata con l'ora impostata sul computer. Qualora si riscontrassero delle divergenze nell'ora, verrà visualizzato un avviso in merito. Il software Accu-Chek Smart Pix è in grado di impostare l'ora sul dispositivo, se desiderato dall'utente e se il dispositivo prevede questa possibilità. Per poter valutare correttamente i dati di un dispositivo (p. es. quelli relativi a determinati giorni della settimana o a determinati periodi temporali), è necessario che le impostazioni di data e ora siano corrette.





A questo punto i dati vengono importati nel dispositivo Accu-Chek Smart Pix ed elaborati in un rapporto.



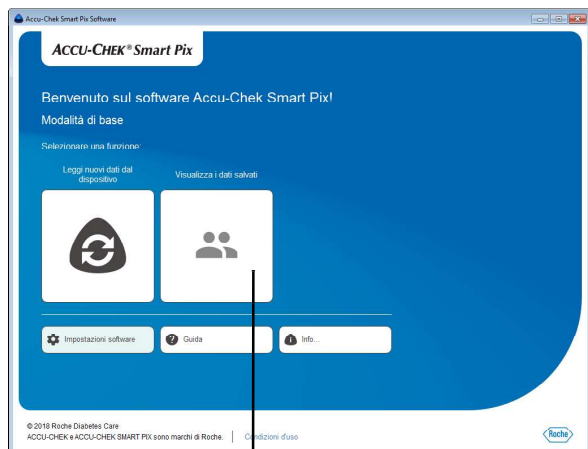
Tenere presente che i dati che non sono ancora stati salvati non saranno più disponibili una volta che si termina il programma, si chiude il record dati o si importano nuovi dati.

Se i pazienti utilizzano più dispositivi (p. es. uno sul posto di lavoro e uno a casa) e si desidera importare i dati di tutti i dispositivi per lo stesso rapporto, è necessario ripetere i passaggi descritti sopra per ogni dispositivo.

-  È possibile effettuare l'analisi congiunta di più dispositivi solo se i dati importati vengono salvati. I rapporti non salvati possono riportare in genere i dati di un solo dispositivo.

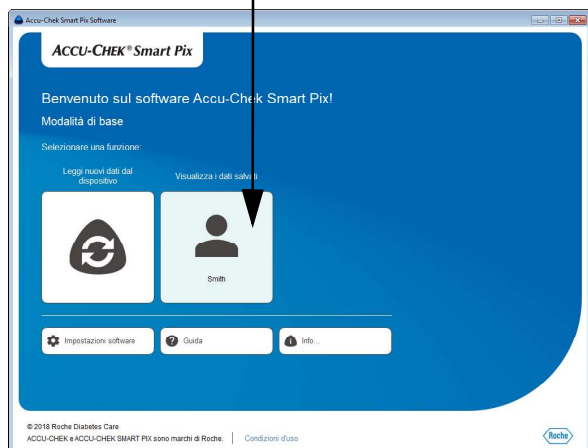
-  Per poter effettuare l'analisi congiunta dei dati di più dispositivi in modo corretto, è necessario che tutti i dispositivi usati abbiano la medesima impostazione di data e ora, e che tale impostazione sia corretta. Questa condizione è necessaria affinché i rapporti costituiscano un presupposto corretto per eventuali raccomandazioni terapeutiche.

6.6 Gestione dei record dati (fino a 4 record dati)



Prima di importare i dati per la prima volta, il pulsante *Visualizza i dati salvati* è inattivo o privo di funzione. Non appena viene salvato il primo record dati, questo pulsante viene sostituito con un pulsante denominato con il nome del paziente.

Nella finestra del programma è possibile visualizzare fino a 4 di questi pulsanti, ciascuno per un diverso paziente. Se si desidera gestire più di 4 record dati, la rappresentazione di questi pulsanti e le loro funzioni cambiano. La relativa descrizione è riportata al capitolo 6.7.



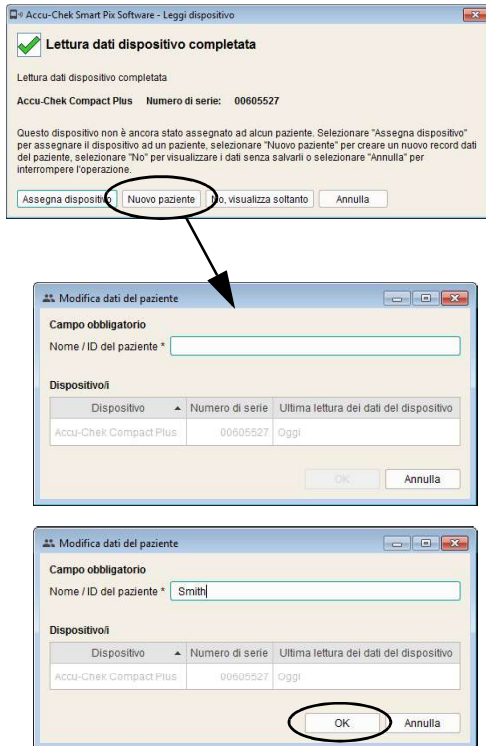
Creazione di un nuovo record dati del paziente

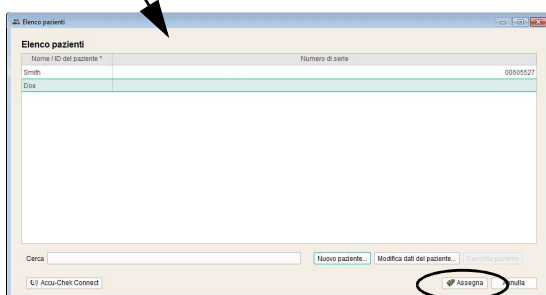
Se è in corso la lettura dei dati ed è visualizzata la finestra di dialogo corrispondente, fare clic sul pulsante *Nuovo paziente*.

Per creare il nuovo record dati:

- Inserire il cognome o un ID paziente.
- Fare clic sul pulsante *OK* per creare il record e chiudere la finestra di dialogo, oppure:
- Fare clic sul pulsante *Annulla* per eliminare i dati inseriti e chiudere la finestra di dialogo senza salvare le modifiche.

Se il nuovo record dati del paziente è stato creato durante la lettura di un dispositivo, le informazioni importate (misuratore di glicemia e dati) verranno automaticamente assegnate a questo nuovo record dati. Alla successiva importazione automatica dei dati sarà sufficiente confermare l'assegnazione del misuratore di glicemia, a condizione che la funzione di assegnazione automatica non sia attivata. I dati vengono salvati nel record dati selezionato.





Assegnazione di un record dati esistente

Se sono stati importati dei dati (p. es. da un nuovo misuratore di glicemia) che devono essere assegnati a una persona che già dispone di un record dati, procedere come descritto qui di seguito.

- Nella finestra di dialogo fare clic sul pulsante *Assegna dispositivo*.
- Assicurarsi di avere selezionato il record dati corretto.
- Fare clic sul pulsante *Assegna*.

Ora il dispositivo è assegnato a questo record dati. Alla successiva importazione dei dati sarà sufficiente confermare l'assegnazione, a condizione che la funzione di assegnazione automatica non sia attivata. I dati vengono salvati nel record dati selezionato.

Conferma dell'assegnazione del dispositivo

Una volta terminata l'assegnazione, questa verrà visualizzata durante il salvataggio di importazioni successive, a condizione che la funzione di assegnazione automatica non sia attivata.

- Fare clic sul pulsante *Sì* per aggiungere i dati al record dati visualizzato.

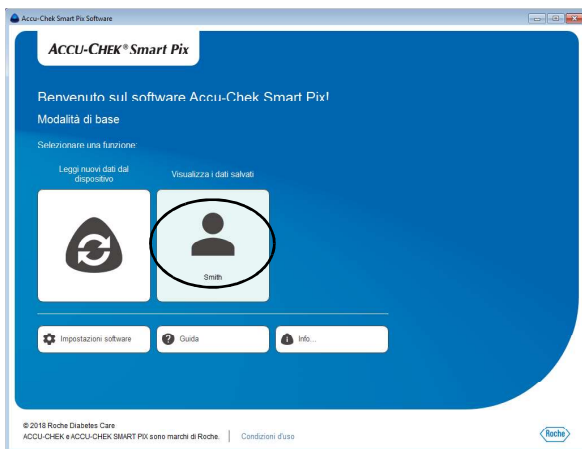
I dati vengono salvati nel record dati selezionato.

- Fare clic sul pulsante *Altro paziente* per assegnare di nuovo il dispositivo.
- Fare clic sul pulsante *Annulla* per chiudere la finestra di dialogo senza salvare i dati.

Apertura di un record dati


I record dati salvati possono essere aperti in qualsiasi momento. Quando si apre il record dati, vengono visualizzati tutti i rapporti.

Fare clic sul pulsante con il nome del paziente per aprire il relativo record dati.




Chiusura di un record dati e di un rapporto

Per chiudere un record dati aperto (o il rapporto momentaneamente visualizzato):

Fare clic sul simbolo  che si trova accanto all'ID del record dati o alle informazioni sul misuratore di glicemia.



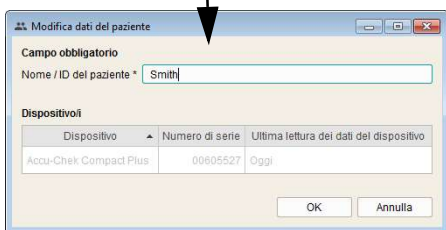
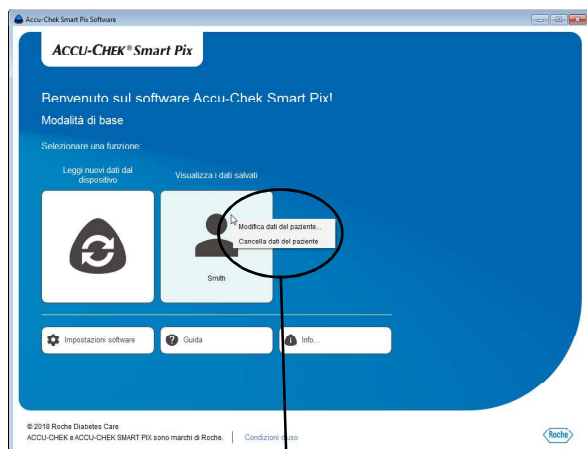
 Tenere presente che i dati che non sono ancora stati salvati non saranno più disponibili una volta che si termina il programma, si chiude il record dati o si importano nuovi dati.

Modifica dei dati del paziente

È possibile modificare anche in seguito i dati personali presenti in un record dati del paziente.


- Fare clic con il pulsante destro del mouse sul pulsante con il nome per visualizzare il menu contestuale.
- Selezionare *Modifica dati del paziente...*
- Applicare le modifiche desiderate.
- Fare clic sul pulsante *OK* per salvare le modifiche e chiudere la finestra di dialogo, oppure:
- Fare clic sul pulsante *Annulla* per eliminare i dati inseriti e chiudere la finestra di dialogo senza salvare le modifiche.

Questa funzione non consente di modificare i risultati glicemici e le informazioni correlate presenti nel record dati.



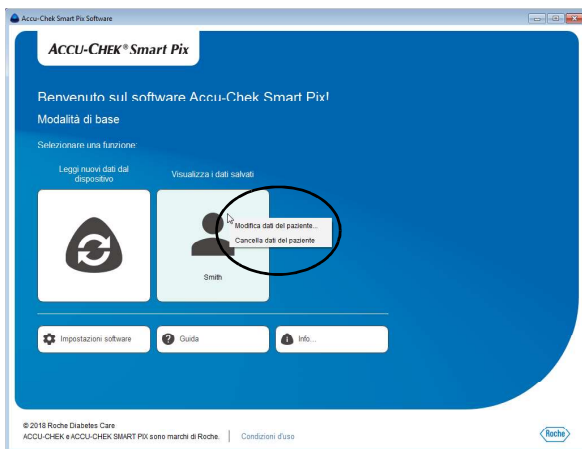
Cancellazione di un record dati

È possibile cancellare un record dati in qualsiasi momento.

 Il record dati selezionato verrà cancellato solo dopo avere confermato l'operazione nel messaggio visualizzato. Assicurarsi di non avere davvero più bisogno del record dati selezionato. Eseguire backup regolari dei dati per evitare perdite accidentali di informazioni.

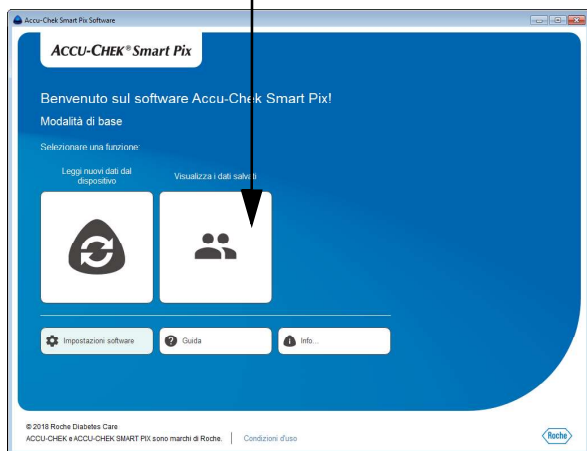
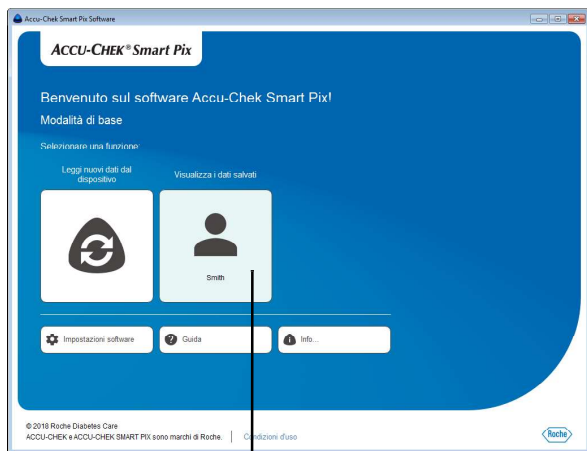
- Fare clic con il pulsante destro del mouse sul pulsante con il nome per visualizzare il menu contestuale.
- Selezionare *Cancella paziente*.

Il record dati selezionato viene cancellato.



6.7 Gestione dei record dati (5 o più di 5 record dati)


Se si desidera creare e gestire record dati per più di 4 pazienti, a partire dal 5° record dati sono disponibili opzioni di gestione avanzate. La finestra del programma non mostra più i pulsanti per ogni singolo record dati, bensì soltanto il pulsante *Visualizza i dati salvati*.



Creazione di un nuovo record dati del paziente

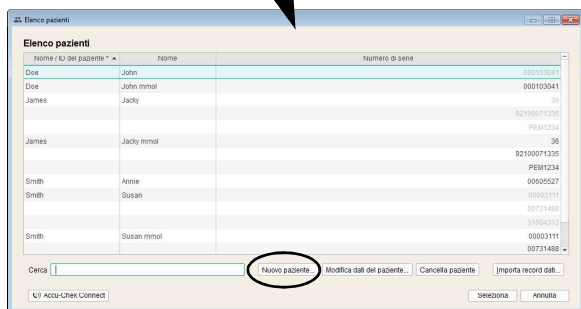
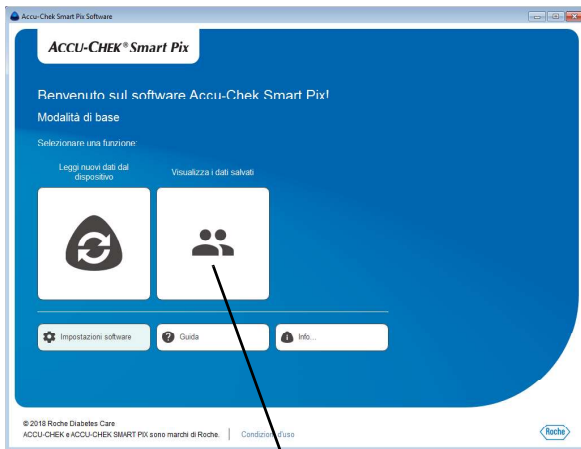
Un record dati può essere creato in qualsiasi momento (a prescindere dai dati a disposizione), anche durante un'importazione.

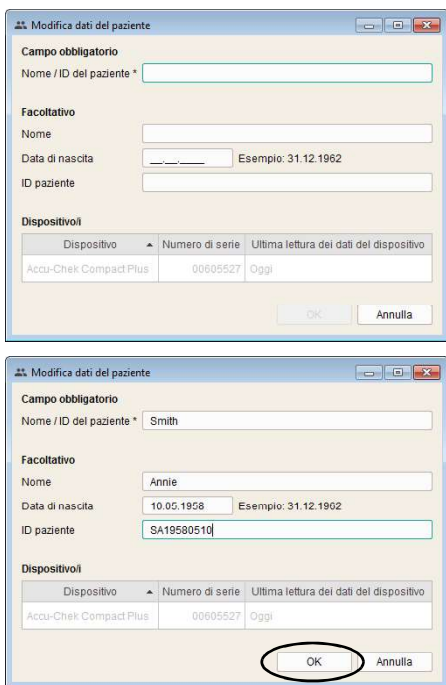
Per creare un nuovo record dati:

- Se è in corso la lettura dei dati, fare clic sul pulsante *Visualizza i dati salvati* .
- Nella finestra *Elenco pazienti* fare clic su *Nuovo paziente...*

Oppure:

- Se è in corso la lettura dei dati ed è visualizzata la finestra di dialogo corrispondente, fare clic sul pulsante *Nuovo paziente*.





Nella finestra di dialogo *Modifica dati del paziente* è necessario inserire almeno il cognome. È possibile inserire anche altre informazioni personali come il nome, la data di nascita o l'ID del paziente, che sono però obbligatorie se fossero presenti più pazienti con lo stesso cognome.

Per creare il nuovo record dati:

- Inserire il cognome e le altre informazioni desiderate. In seguito sarà possibile eseguire delle ricerche nel record dati in base alle singole informazioni specificate.
- Fare clic sul pulsante *OK* per creare il record e chiudere la finestra di dialogo, oppure:
- Fare clic sul pulsante *Annulla* per eliminare i dati inseriti e chiudere la finestra di dialogo senza salvare le modifiche.

Se il nuovo record dati del paziente è stato creato durante la lettura di un dispositivo, le informazioni importate (misuratore di glicemia e dati) verranno automaticamente assegnate a questo nuovo record dati. Alla successiva importazione automatica dei dati sarà sufficiente confermare l'assegnazione del misuratore di glicemia, a condizione che la funzione di assegnazione automatica non sia attivata. I dati vengono salvati nel record dati selezionato.

Assegnazione di un record dati esistente

Se sono stati importati dei dati (p. es. da un nuovo misuratore di glicemia) che devono essere assegnati a una persona che già dispone di un record dati, procedere come descritto qui di seguito.

- Nella finestra di dialogo fare clic sul pulsante *Assegna dispositivo*.
- Assicurarsi di avere selezionato il record dati corretto.
- Fare clic sul pulsante *Assegna*.

Ora il dispositivo è assegnato a questo record dati. Alla successiva importazione dei dati sarà sufficiente confermare l'assegnazione, a condizione che la funzione di assegnazione automatica non sia attivata. I dati vengono salvati nel record dati selezionato.

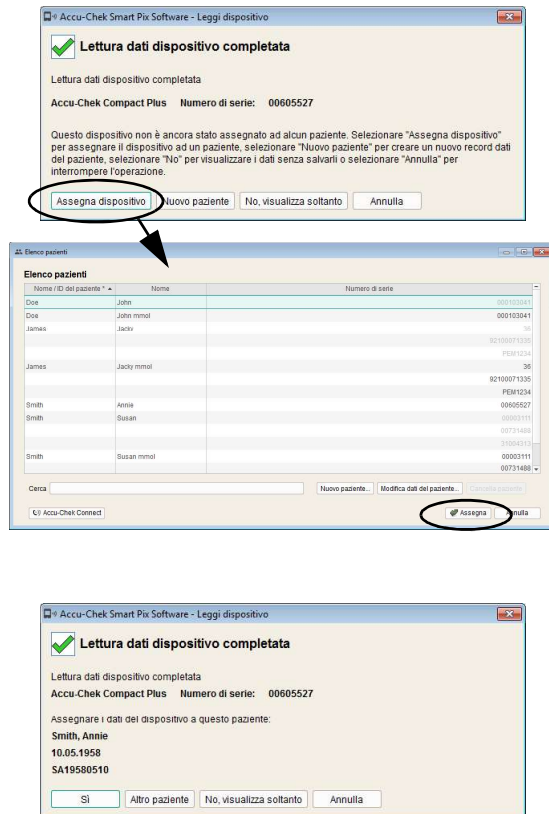
Conferma dell'assegnazione del dispositivo

Una volta terminata l'assegnazione, questa verrà visualizzata durante il salvataggio di importazioni successive, a condizione che la funzione di assegnazione automatica non sia attivata.

- Fare clic sul pulsante *Sì* per aggiungere i dati al record dati visualizzato.

I dati vengono salvati nel record dati selezionato.

- Fare clic sul pulsante *Altro paziente* per assegnare di nuovo il dispositivo.
- Fare clic sul pulsante *Annulla* per chiudere la finestra di dialogo senza salvare i dati.



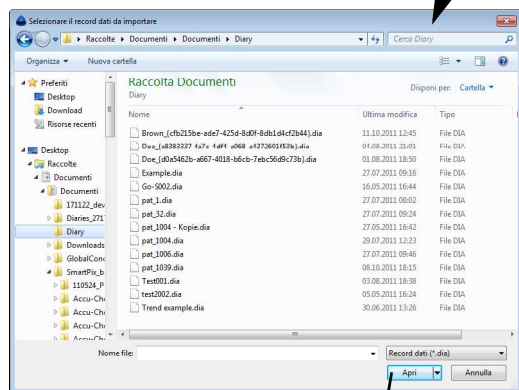
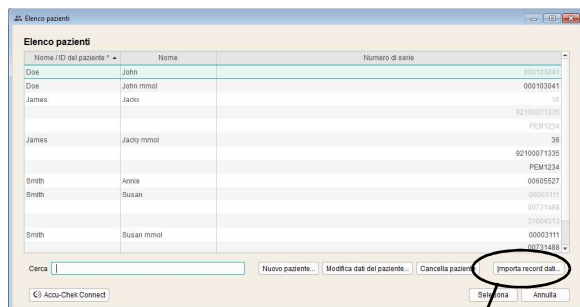
Importazione di un record dati

Per aggiungere un file DIA ricevuto per e-mail o recuperato da un backup di dati all'elenco pazienti:

- Nella finestra *Elenco pazienti* fare clic sul pulsante *Importa record dati...*
- Nella finestra di dialogo successiva selezionare il file DIA desiderato e fare clic su *Apri*.


Si apre quindi la stessa finestra di dialogo visualizzata per l'importazione dei dati da un misuratore di glicemia sconosciuto. Ora è possibile assegnare le informazioni del file da importare in un record dati nuovo o già esistente.

i Durante l'importazione di un file DIA in un record dati già esistente vengono aggiunte soltanto le voci nuove, esattamente come durante l'importazione dei dati da un misuratore di glicemia.

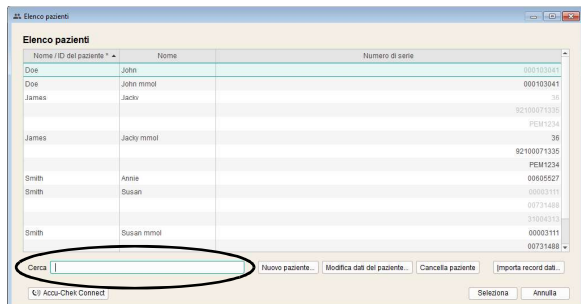
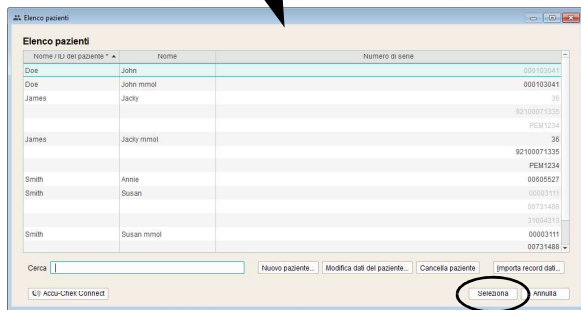
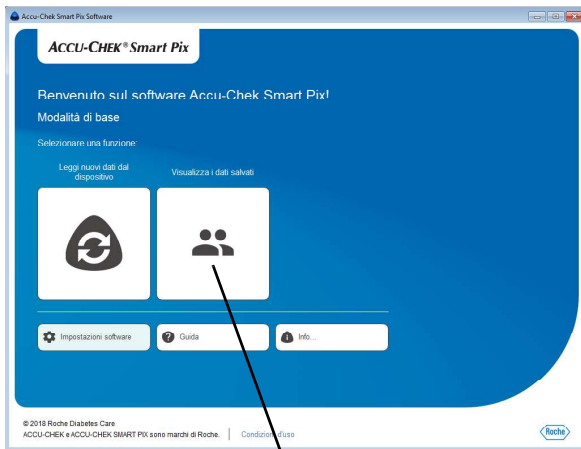


Apertura di un record dati

I record dati salvati possono essere aperti in qualsiasi momento. Quando si apre il record dati, vengono visualizzati tutti i rapporti.

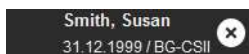
- Fare clic sul pulsante *Visualizza i dati salvati* .
- Fare clic sul record dati desiderato per selezionarlo.
- Fare clic sul pulsante *Seleziona*.


Per trovare rapidamente un record dati specifico, è possibile anche inserire nel campo di ricerca in basso a sinistra una parte conosciuta dell'ID del paziente. In questo modo verranno visualizzati solo i record dati che corrispondono al valore inserito.



Chiusura di un record dati e di un rapporto

Per chiudere un record dati aperto (o il rapporto momentaneamente visualizzato):




Fare clic sul simbolo  che si trova accanto all'ID del record dati o alle informazioni sul misuratore di glicemia.



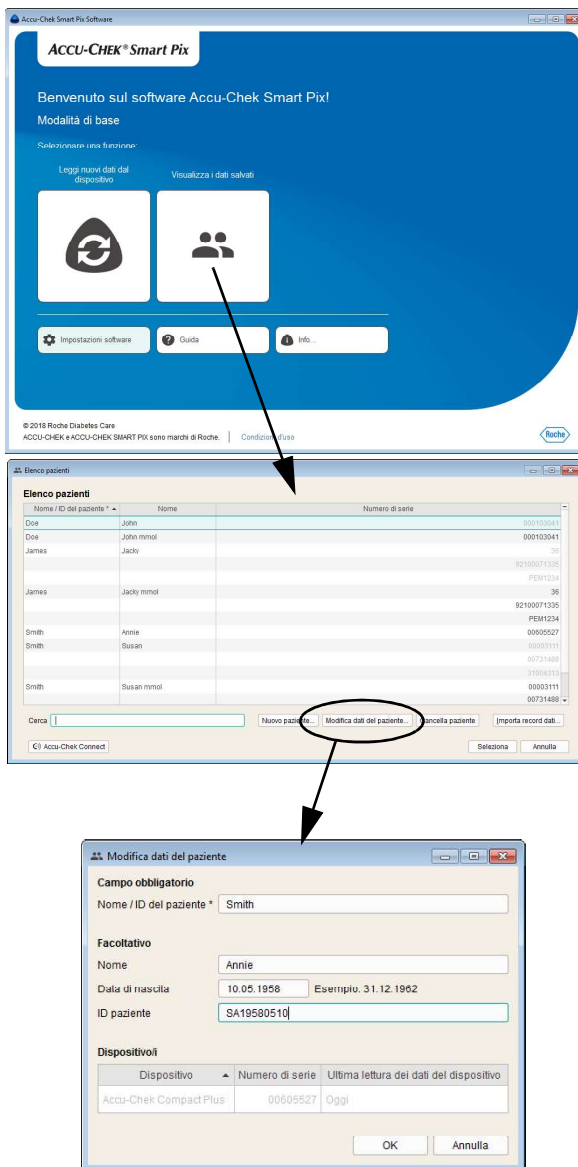
Tenere presente che i dati che non sono ancora stati salvati non saranno più disponibili una volta che si termina il programma, si chiude il record dati o si importano nuovi dati.

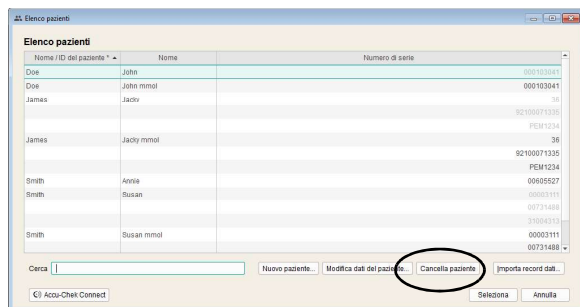
Modifica dei dati del paziente

È possibile modificare anche in seguito i dati personali presenti in un record dati del paziente.

- Fare clic sul pulsante *Visualizza i dati salvati* .
- Fare clic sul record dati desiderato per selezionarlo.
- Nella finestra *Elenco pazienti* fare clic su *Modifica dati del paziente...*
- Applicare le modifiche desiderate.
- Fare clic sul pulsante *OK* per salvare le modifiche e chiudere la finestra di dialogo, oppure:
- Fare clic sul pulsante *Annulla* per eliminare i dati inseriti e chiudere la finestra di dialogo senza salvare le modifiche.

Questa funzione non consente di modificare i risultati glicemici e le informazioni correlate presenti nel record dati.






Cancellazione di un record dati

È possibile cancellare un record dati in qualsiasi momento.



Il record dati selezionato verrà cancellato solo dopo avere confermato l'operazione nel messaggio visualizzato. Assicurarsi di non avere davvero più bisogno del record dati selezionato. Eseguire backup regolari dei dati per evitare perdite accidentali di informazioni.

- Fare clic sul pulsante *Visualizza i dati salvati* .
- Fare clic sul record dati desiderato per selezionarlo.
- Nella finestra *Elenco pazienti* fare clic su *Cancella paziente*.

Il record dati selezionato viene cancellato.

Archiviazione di un record dati

È possibile archiviare i record dati (*.DIA) durante il regolare backup dei dati, copiando l'intera cartella *Diaries* che contiene i record dati salvati.

Per informazioni sull'importazione di un record dati archiviato, vedere le istruzioni riportate a pagina 216.

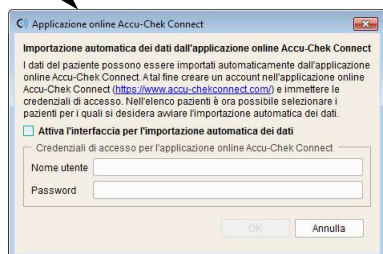
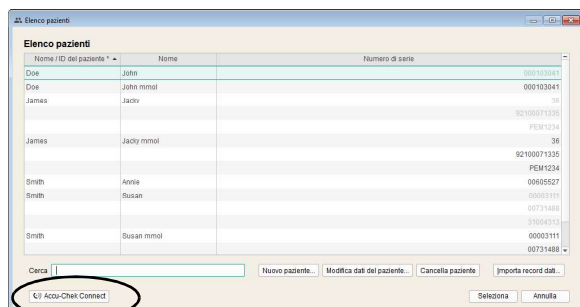
Attivazione dell'interfaccia dell'applicazione online Accu-Chek Connect (solo versione Windows)

I pazienti che gestiscono i propri dati tramite l'applicazione online Accu-Chek Connect, p. es. tramite l'*applicazione Accu-Chek Connect* o mediante il caricamento dei dati del dispositivo, possono trasferire questi dati per l'analisi con il software Accu-Chek Smart Pix.

Per sfruttare questa funzionalità, è necessario disporre di un corrispondente account utente per l'applicazione online Accu-Chek Connect. Se non si dispone ancora di un account utente, è possibile crearne uno come descritto di seguito:

- Aprire il browser e navigare all'indirizzo Internet www.accu-chekconnect.com/ui/guest/registration/register.jsf
- Se necessario, selezionare la lingua e il paese desiderati.
- Seguire le istruzioni sullo schermo per registrarsi.

Al termine della registrazione, si disporrà di un account utente con *Nome utente* e *Password*.



- Nella finestra *Elenco pazienti* fare clic sul pulsante *Accu-Chek Connect*.
- Nella finestra di dialogo successiva attivare la casella di controllo per l'importazione automatica dei dati tramite questa interfaccia.
- Inserire il *Nome utente* e la *Password*.

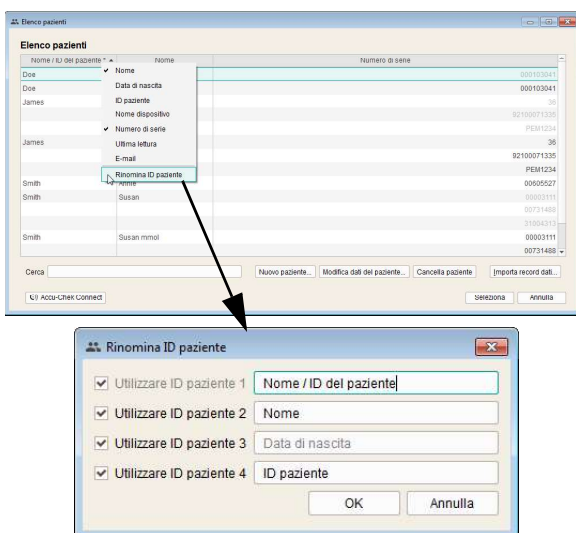
Ora è possibile inviare a tutti gli utenti presenti nell'elenco un invito a condividere i propri dati. I dati dei pazienti che accettano l'invito saranno disponibili anche sul software Accu-Chek Smart Pix nell'ambito di una sincronizzazione automatica con l'applicazione online.

Un simbolo in corrispondenza del record dati del paziente presente nell'elenco indica lo stato dell'invito di condivisione tramite l'interfaccia dell'applicazione online Accu-Chek Connect.

- indica inattivo (cioè l'invito non è stato ancora inviato). Fare clic su questo simbolo per inviare un invito all'indirizzo e-mail presente nel record dati. Successivamente il simbolo cambia, come descritto qui di seguito:
- indica che l'invito è stato inviato, ma non è stato ancora accettato. Quanto il paziente accetta l'invito e condivide i propri dati sull'applicazione online, il simbolo cambia di nuovo:
- indica che il record è attivo (cioè l'invito è stato inviato e accettato).

Personalizzazione dell'elenco pazienti

È possibile mostrare o nascondere i contenuti visualizzati nell'elenco pazienti, e modificare il titolo e la successione delle colonne.



- Fare clic con il pulsante destro del mouse sul titolo di una colonna qualsiasi.
- Nel menu contestuale visualizzato selezionare i contenuti che si desidera visualizzare nell'elenco pazienti. I contenuti selezionati sono indicati con un segno di spunta. Deselezionare i contenuti che si desidera nascondere (senza il segno di spunta). L'ID1 (cognome) viene sempre visualizzato e non può essere nascosto.
- Nel menu contestuale visualizzato selezionare il comando *Rinomina ID paziente* per modificare il titolo della colonna (p. es. *Cognome*, *Nome*).
- Se non si desidera utilizzare un determinato ID, è possibile disattivare la casella di controllo accanto ad esso. In questo modo, l'ID corrispondente viene nascosto sia nell'elenco pazienti sia nella finestra di dialogo *Paziente*. L'ID1 (cognome) viene sempre visualizzato e non può essere disattivato.

Elenco pazienti

Nome / ID del paziente	Nome	Numero di serie
Diex	John	000103041
Diex	John mmol	000103041
James	Jacky	36
		92100071335
James	Jacky mmol	PEM1234
		36
		92100071335
		PEM1234
Smith	Annie	00605527
Smith	Susan	00603111
		00731488
		00605527
Smith	Susan mmol	00003111
		00731488

Cerca Nuovo paziente... Modifica dati del paziente... Cancella paziente... Importa record dall'...


Accu-Chek Connect Selezione Annulla

Elenco pazienti

Nome	Nome / ID del paziente	Numero di serie
John	Diex	000103041
John mmol	Diex	000103041
Jacky	James	36
		92100071335
Jacky mmol	James	PEM1234
		36
		92100071335
Annie	Smith	00605527
Susan	Smith	00603111
		00731488
		00605527
Susan mmol	Smith	00003111
		00731488

Cerca Nuovo paziente... Modifica dati del paziente... Cancella paziente... Importa record dall'...

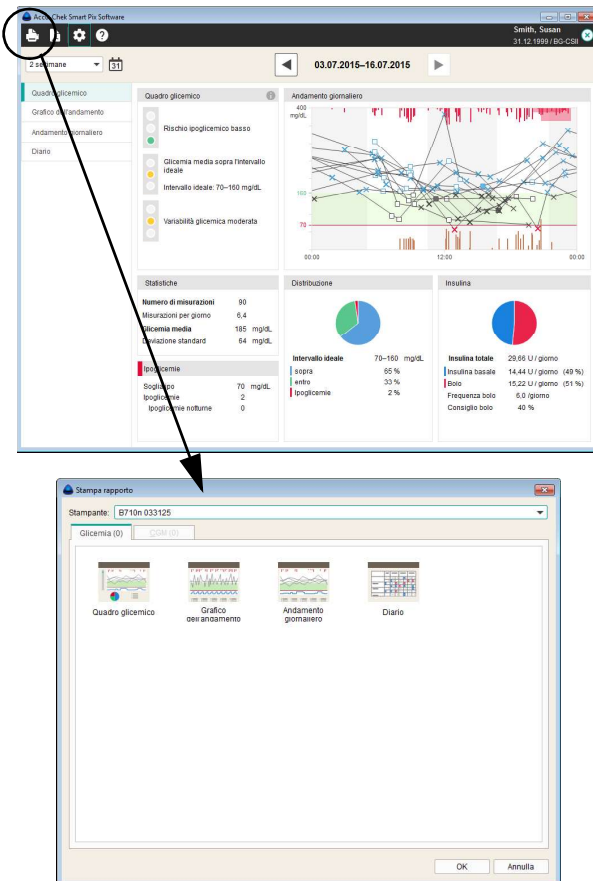
Accu-Chek Connect Selezione Annulla

- Fare clic sul titolo di una colonna e trascinarlo in un'altra posizione per modificare la successione delle colonne.
- Fare clic sul titolo di una colonna qualsiasi per ordinare i record dati secondo questa colonna.
- Fare clic sul titolo della colonna in base alla quale deve essere ordinato l'elenco pazienti. Fare clic sul pulsante  accanto al titolo della colonna selezionato per ordinare i dati in ordine crescente o decrescente. È anche possibile ordinare i dati in base alla data dell'ultima lettura e visualizzare all'inizio (o alla fine) dell'elenco tutti i record dati modificati p. es. in data odierna.




Se in base al principio di ordinamento scelto (p. es. data dell'ultima lettura) più record presentano le stesse informazioni (p. es. la data odierna), i record di questo gruppo vengono ordinati anche in base al cognome.

6.8 Stampa dei rapporti

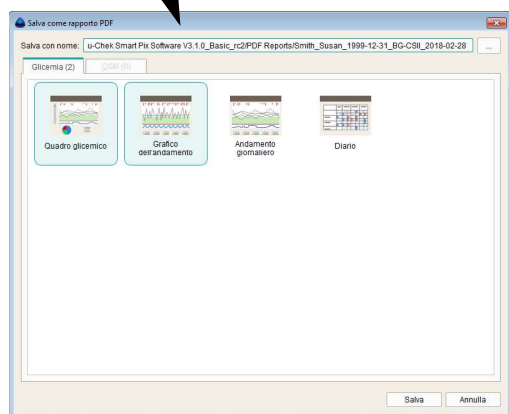
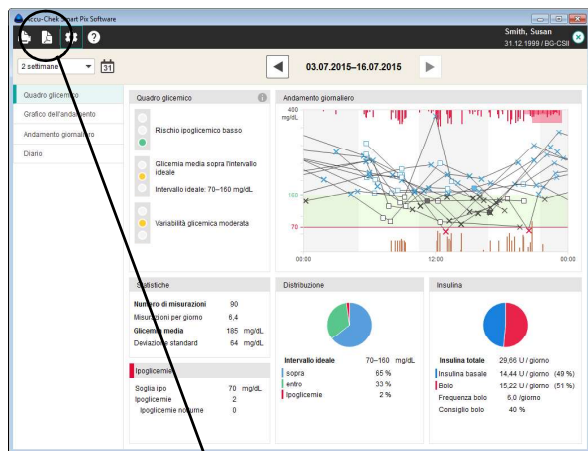


Dopo avere importato i dati del dispositivo o aperto un record dati, è possibile stampare il rapporto visualizzato mediante la funzione di stampa del software Accu-Chek Smart Pix.


- Fare clic sul pulsante . Si apre la finestra di selezione.
- Selezionare la stampante da utilizzare per la stampa degli elementi del rapporto.
- Selezionare fra i rapporti (distribuiti su due schede) e gli elementi del rapporto visualizzati quelli da stampare. Gli elementi del rapporto selezionati vengono contemporaneamente evidenziati.
 - Per selezionare un solo elemento del rapporto, fare clic sul simbolo del rapporto corrispondente.
 - Per deselegionare un elemento del rapporto evidenziato, fare clic di nuovo sul simbolo del rapporto.
- Una volta selezionati tutti gli elementi del rapporto desiderati, fare clic sul pulsante **OK**.

Gli elementi del rapporto selezionati vengono inviati alla stampante specificata. Se si decide di non stampare il rapporto, fare clic sul pulsante *Annulla*.

6.9 Esportazione dei rapporti in formato PDF

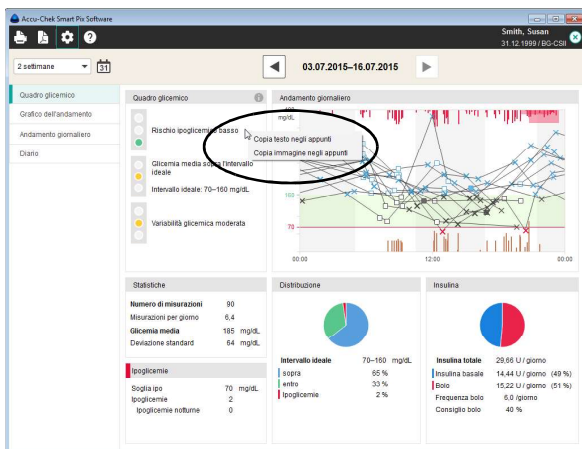


Dopo avere importato i dati del dispositivo o aperto un record dati, è possibile salvare il rapporto visualizzato come file PDF.

- Fare clic sul pulsante . Si apre la finestra di selezione.
- Scrivere il nome del file nel campo d'immissione corrispondente. È anche possibile mantenere il nome del file preimpostato. Il file avrà il nome qui specificato con l'estensione “.pdf”.
- Selezionare fra i rapporti visualizzati (distribuiti su due schede) e fra gli elementi del rapporto visualizzati quelli da salvare nel file. Gli elementi del rapporto selezionati vengono contemporaneamente evidenziati.
 - Per selezionare un solo elemento del rapporto, fare clic sul simbolo del rapporto corrispondente.
 - Per deselezionare un elemento del rapporto evidenziato, fare clic di nuovo sul simbolo del rapporto.
- Una volta selezionati tutti gli elementi del rapporto desiderati, fare clic sul pulsante *Salva*.

I file PDF vengono salvati nella cartella *PDF Reports* (o in una cartella selezionata manualmente). Se si decide di non salvare il file, fare clic sul pulsante *Annulla*.

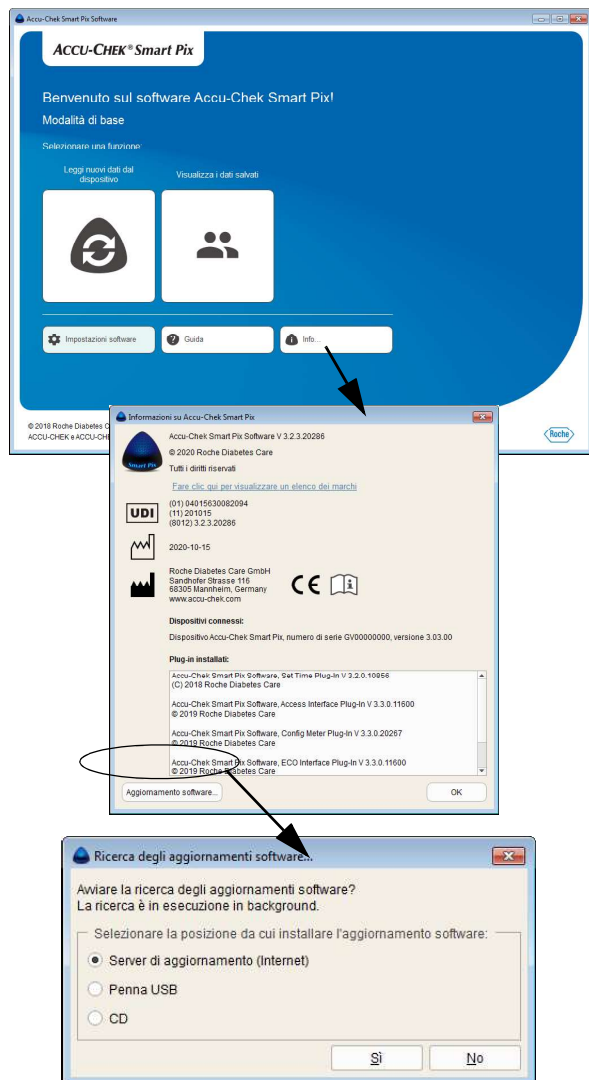
6.10 Utilizzo degli elementi del rapporto in altre applicazioni



Per copiare i grafici o i testi dei rapporti in altre applicazioni (p. es. in un programma di testo o di calcolo), utilizzare gli appunti.

- Fare clic con il pulsante destro del mouse su un qualsiasi punto dell'elemento del rapporto visualizzato.
- Selezionare *Copia testo negli appunti* per copiare senza formattazione il testo da utilizzare in altre applicazioni.
- Selezionare *Copia immagine negli appunti* per copiare l'immagine da utilizzare in altre applicazioni.
- Passare all'applicazione desiderata e incollare il contenuto degli appunti utilizzando la combinazione di tasti **Ctrl+V** o il comando di menu *Incolla*.

6.11 Funzioni particolari



Il software Accu-Chek Smart Pix offre le seguenti funzioni particolari:

- Aggiornamento del dispositivo Accu-Chek Smart Pix
- Ricerca manuale degli aggiornamenti del software Accu-Chek Smart Pix e del dispositivo Accu-Chek Smart Pix

Ricerca di aggiornamenti del dispositivo Accu-Chek Smart Pix e del software Accu-Chek Smart Pix

Con questa funzione è possibile effettuare la ricerca manuale. Questa funzione potrebbe essere particolarmente utile se il computer in uso non è regolarmente collegato a Internet.

- Fare clic sul pulsante *Info...*
- Fare clic sul pulsante *Aggiornamento software...*
 - Per cercare degli aggiornamenti sul server di Roche, assicurarsi che il computer sia collegato a Internet.
 - Per installare degli aggiornamenti da una penna USB, inserire la penna USB nel computer.
 - Per installare degli aggiornamenti da un CD, inserire il CD nel computer.
- Selezionare l'opzione desiderata e fare clic su *Sì* per avviare la ricerca di versioni del software aggiornate.

La ricerca viene eseguita in background, per cui nel frattempo è possibile continuare a lavorare normalmente con il software Accu-Chek Smart Pix. Se sono disponibili versioni del software aggiornate, queste vengono scaricate.

L'aggiornamento delle diverse componenti avviene come descritto qui di seguito.

- Il software Accu-Chek Smart Pix viene aggiornato al successivo avvio del programma (previa conferma del messaggio visualizzato).
- Il dispositivo Accu-Chek Smart Pix collegato viene aggiornato al successivo avvio del programma (previa conferma del messaggio visualizzato).
- La versione aggiornata del manuale per l'uso viene salvata localmente sul computer.

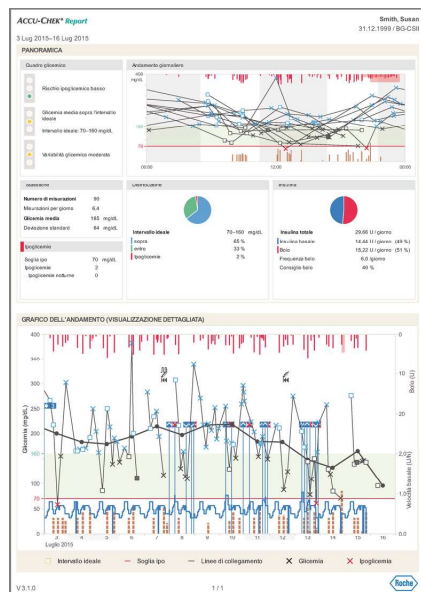
6.12 Informazioni generali sui rapporti

Elementi del rapporto

Il software Accu-Chek Smart Pix genera rapporti, di una o più pagine, che prendono in considerazione un arco di tempo selezionabile (p. es. per le ultime 2 o 4 settimane). In generale, un rapporto comprende i seguenti elementi:

- [1] Quadro glicemico
- [2] Grafico dell'andamento
- [3] Andamento giornaliero (glicemia) o panoramica giornaliera (CGM)
- [4] Diario (glicemia) o statistiche giornaliere (CGM)

L'illustrazione a fianco mostra un esempio di rapporti in versione stampata o in formato PDF.



Dati analizzati

Il software Accu-Chek Smart Pix analizza i dati importati per poi generare dei rapporti. I dati elencati di seguito non sono inclusi nelle statistiche.

- Risultati glicemici al di fuori dell'arco di tempo selezionato
- Risultati glicemici salvati senza data e ora
- Misurazioni eseguite con soluzioni di controllo
- Misurazioni non valide o annullate
- Risultati glicemici al di fuori dell'intervallo di misura (indicato da HI o LO sul misuratore di glicemia)

In caso si utilizzi il software Accu-Chek Smart Pix per la lettura dei dati di più misuratori o di più pazienti, osservare quanto segue.



PRECAUZIONE

Rischio di assegnazione errata dei dati

Confrontare il numero di serie del misuratore con i dati riportati in alto a destra in ciascun rapporto (p. es. nome del paziente o nome e numero di serie del misuratore) per assicurarsi che il rapporto visualizzato sia stato effettivamente generato sulla base dei dati del misuratore in questione.




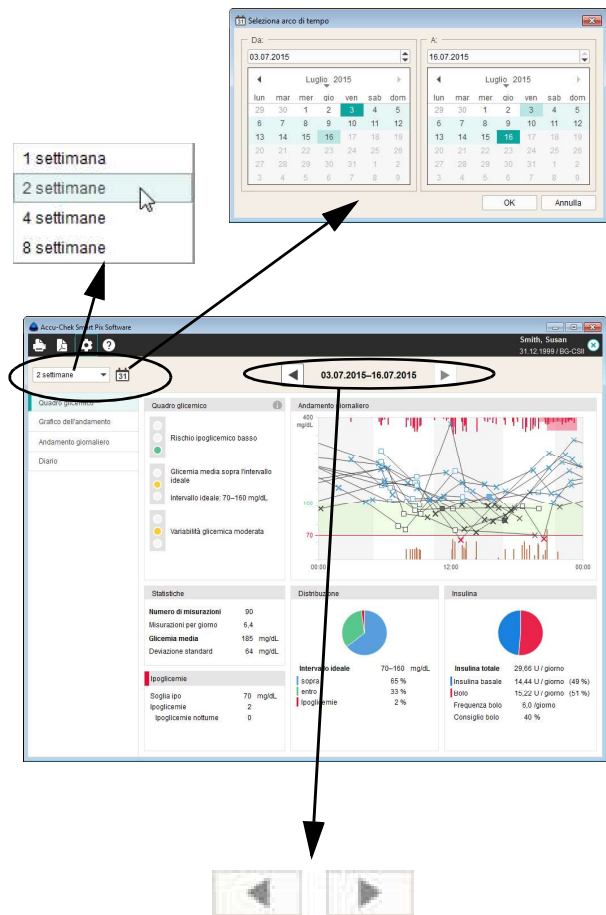
Se si desidera analizzare insieme i dati di più misuratori di glicemia, questi dispositivi devono essere **sincronizzati**, cioè le impostazioni di data e ora dei dispositivi usati devono coincidere. In caso contrario, i risultati memorizzati rischiano di essere interpretati erroneamente.

6.13 Funzioni interattive dei rapporti

Modifica dell'arco di tempo

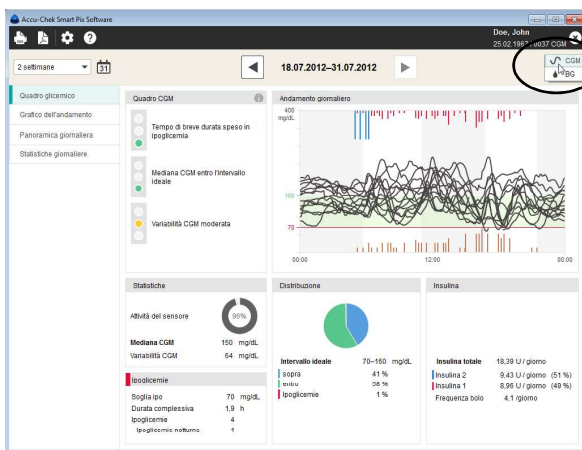
Tutti i rapporti vengono visualizzati nell'arco di tempo impostato.

- Per poter modificare l'arco di tempo con un semplice clic, è sufficiente selezionare un arco di tempo predefinito mediante il relativo pulsante.
- Per selezionare l'arco di tempo in base alla data, fare clic sul pulsante  per aprire il calendario e selezionare direttamente la data di inizio e di fine.
- Per visualizzare l'arco di tempo precedente o successivo, utilizzare i pulsanti freccia che si trovano a fianco dell'indicazione temporale (sul bordo superiore della finestra).



Alternare la visualizzazione dei valori glicemici (BG) e dei valori CGM

Quando sono presenti sia valori glicemici rilevati con i misuratori di glicemia tradizionali (BG) sia valori rilevati tramite il monitoraggio continuo del glucosio (CGM, dall'inglese **continuous glucose monitoring**), è possibile passare dalla visualizzazione di un tipo di dati all'altra.



- Selezionare  per visualizzare il rapporto relativo ai valori CGM
- Selezionare  per visualizzare il rapporto relativo ai valori glicemici (BG)



Visualizzazione di ulteriori informazioni nei grafici

Negli elementi grafici del rapporto *Grafico dell'andamento* e *Andamento giornaliero* è possibile visualizzare ulteriori informazioni.

- Passare con il cursore del mouse sopra l'elemento (p. es. valore glicemico, insulina, carboidrati, linea che collega i valori) per il quale si desiderano ulteriori informazioni.

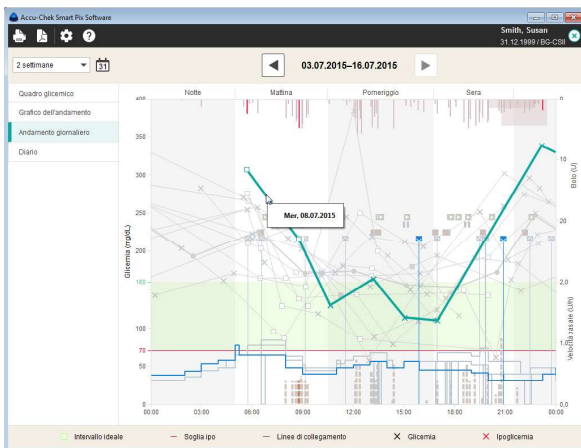
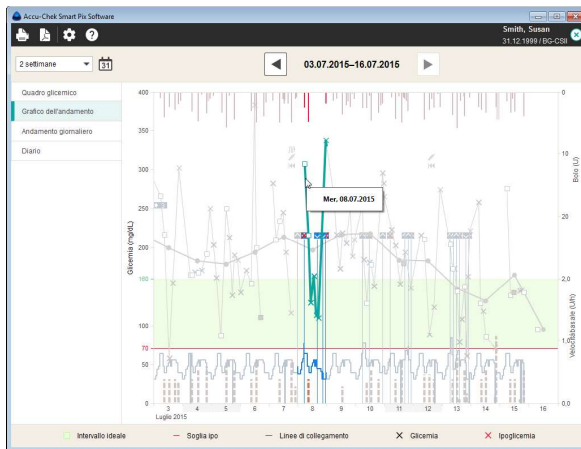
Dopo qualche istante appare una descrizione (testo guida) contenente ulteriori dettagli relativi all'elemento in questione.

- Per la glicemia: data, ora, risultato glicemico, simboli (p. es. prima/dopo il pasto, se disponibile), commento.
- Per l'insulina: data, ora, tipo e quantità di insulina, commento.
- Per i carboidrati: data, ora, quantità, commento.

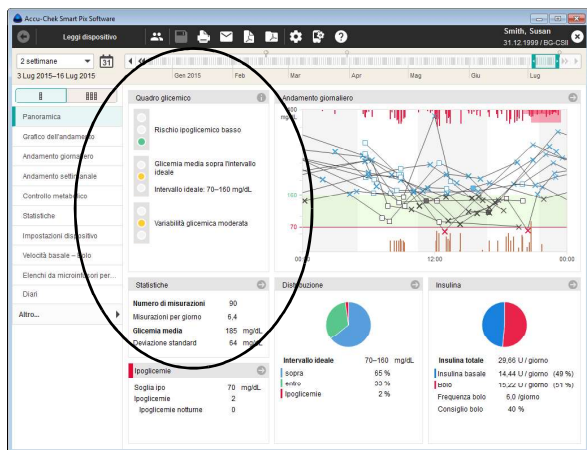
Selezione dei contenuti dei grafici

Negli elementi grafici del rapporto *Grafico dell'andamento* e *Andamento giornaliero* è possibile selezionare (e quindi evidenziare) determinati elementi per poterli poi esaminare in questo o altri rapporti.

- Facendo clic sulla linea di collegamento o sul punto corrispondente ad un valore si evidenziano le misurazioni di un giorno. Facendo clic e tenendo contemporaneamente premuto il tasto Ctrl è possibile evidenziare più di un giorno.
- Un elemento evidenziato in un grafico resta in evidenza anche quando si passa ad un altro rapporto.
- Per annullare l'evidenziazione, fare clic su un'area vuota del grafico.



6.14 Glicemia: contenuti del rapporto



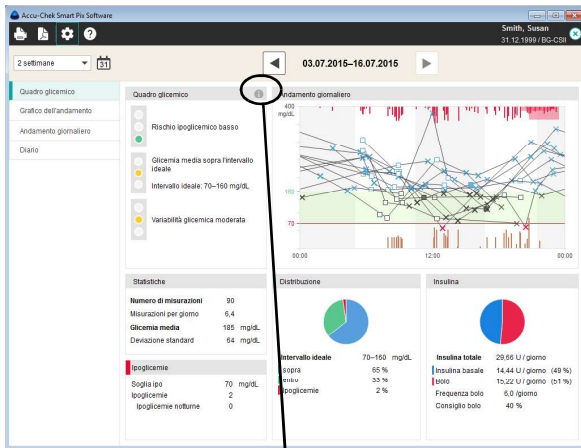
Panoramica

L'elemento del rapporto *Panoramica* offre una valutazione in forma sintetica dei dati importati. La valutazione si riferisce ai valori limite impostati durante la configurazione e all'intervallo ideale. Questo elemento del rapporto facilita una visione d'insieme e non fornisce informazioni dettagliate sui singoli valori.

Riquadro Quadro glicemico

Il riquadro *Quadro glicemico* mostra una valutazione generale dei risultati glicemici importati e considera i seguenti tre parametri:

- Rischio ipoglicemico
- Glicemia media
- Variabilità glicemica



La valutazione di questi tre parametri è immediata mediante una visualizzazione a semaforo: “Avanti!” (verde), “Attenzione!” (giallo) e “Alt!” (rosso).

- Se i valori rientrano nell'intervallo prestabilito, il semaforo è **verde**.
- Se i valori sono appena fuori dall'intervallo prestabilito, il semaforo è **giallo**.
- Se i valori sono significativamente fuori dall'intervallo prestabilito, il semaforo è **rosso**.

Fare clic sul simbolo per visualizzare ulteriori informazioni. Le quattro schede contengono informazioni dettagliate e suggerimenti, che possono aiutare a migliorare i risultati.

Tenere presente che la visualizzazione a semaforo è corretta solo se lo sono anche i corrispondenti parametri definiti nelle impostazioni.

Ulteriori riquadri

Gli altri riquadri mostrano informazioni riassuntive di altri elementi del rapporto, p. es. *Andamento giornaliero*, *Statistiche* o *Distribuzione*. Come in tutti gli altri elementi del rapporto, anche in questo caso tutti i valori e le statistiche si riferiscono sostanzialmente all'arco di tempo impostato.

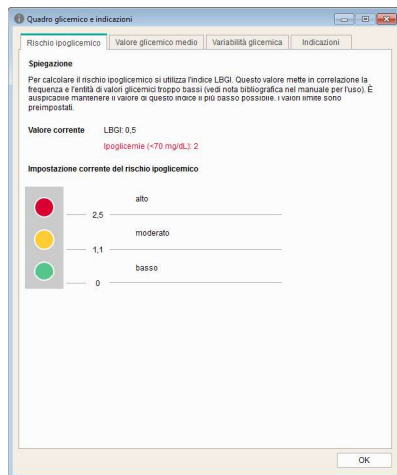


Grafico dell'andamento

Questo elemento del rapporto mostra l'andamento di più risultati glicemici nell'arco di tempo selezionato. In questo elemento del rapporto possono essere visualizzati i seguenti valori:

- Valori glicemici
- Quantità di insulina (insulina del bolo)
- Quantità di carboidrati
- Velocità basale

I giorni, i mesi e gli anni sono riportati sull'asse orizzontale (x). I valori glicemici sono riportati a sinistra sull'asse verticale (y). Per maggiore chiarezza, i valori glicemici (rappresentati da diversi simboli) sono collegati da una linea, a condizione che le misurazioni corrispondenti non siano state rilevate a più di 10 ore di distanza. Il significato dei diversi simboli è riportato brevemente nella legenda e dettagliatamente a pagina 102.





Inoltre, sullo sfondo del grafico sono riportati l'intervallo ideale impostato (fascia verde) e la soglia dell'ipoglicemia (linea rossa). I giorni non lavorativi (fine settimana preimpostati) sono evidenziati da una barra grigia sull'asse orizzontale.

Accanto alla linea sottile che collega i vari valori glicemici è riconoscibile anche una curva grigia (più spessa), che rappresenta l'andamento del valore glicemico medio di giorno in giorno.

Inoltre, qui sono visualizzate anche le quantità di insulina (se importate dal misuratore di glicemia o inserite nel record dati). Le quantità di insulina vengono rappresentate sul grafico dall'alto verso il basso. I valori corrispondenti sono riportati in alto a destra sull'asse verticale (y).



Nella parte inferiore del grafico è possibile visualizzare le seguenti informazioni:

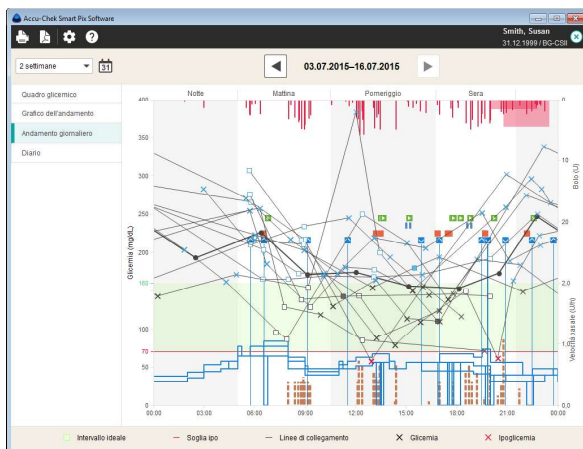
- **Quantità di carboidrati** (marrone), se importate dal misuratore di glicemia o inserite nel record dati. Per facilitare la stima di tali quantità, le colonne sono formate da più blocchi. Un blocco indica 10 g di carboidrati. La scala dei valori per le quantità di carboidrati è riportata in basso a destra sull'asse delle y, a condizione che non siano disponibili informazioni sulla velocità basale.
- **Velocità basale** (blu), se importata da un microinfusore per insulina. La scala dei valori per la velocità basale è riportata in basso a destra sull'asse delle y.

Vengono riportati anche diversi eventi (indipendentemente dalla visualizzazione della velocità basale). Tra questi:

- Eventi in relazione alla velocità basale (p. es. inizio, fine, variazioni della velocità basale)
- Sostituzione cartuccia e relativi eventi, p. es. riempimento del catetere

Il significato dei diversi simboli è riportato brevemente nella legenda e dettagliatamente a pagina 102.

Andamento giornaliero



Questo elemento del rapporto facilita il riconoscimento di situazioni che si ripetono giornalmente. Tutti i dati sono inseriti in uno schema di 24 ore, dove le misurazioni eseguite a una determinata ora del giorno vengono visualizzate nella stessa posizione sull'asse del tempo. Se i periodi temporali sono stati impostati sul misuratore di glicemia, tali informazioni vengono utilizzate per la suddivisione dell'asse del tempo. Altrimenti vengono utilizzate le impostazioni dei periodi temporali standard.

Tutti i valori glicemici vengono visualizzati all'ora del giorno corrispondente, in base al momento del test. Per maggiore chiarezza, i valori glicemici (rappresentati da diversi simboli) sono collegati da una linea, a condizione che le misurazioni corrispondenti non siano state rilevate a più di 10 ore di distanza. Una curva grigia (più spessa) rappresenta l'andamento del valore glicemico medio per ogni periodo temporale. I periodi temporali sono delimitati da un diverso colore dello sfondo, bianco e grigio in successione alternata. I nomi dei periodi temporali sono riportati nella parte superiore del grafico.

Inoltre, qui sono visualizzate anche le quantità di insulina (se importate dal misuratore di glicemia o inserite nel record dati). Le quantità di insulina vengono rappresentate sul grafico dall'alto verso il basso. I valori corrispondenti sono riportati in alto a destra sull'asse verticale (y).



Nella parte inferiore del grafico è possibile visualizzare le seguenti informazioni:

- **Quantità di carboidrati** (marrone), se importate dal misuratore di glicemia o inserite nel record dati.
- **Velocità basale** (blu), se importata da un microinfusore per insulina. In questo modo è facile riconoscere modifiche della velocità basale apportate frequentemente e manualmente in determinati momenti e, di conseguenza, un adeguamento generale della velocità basale diventa più agevole.

Diario

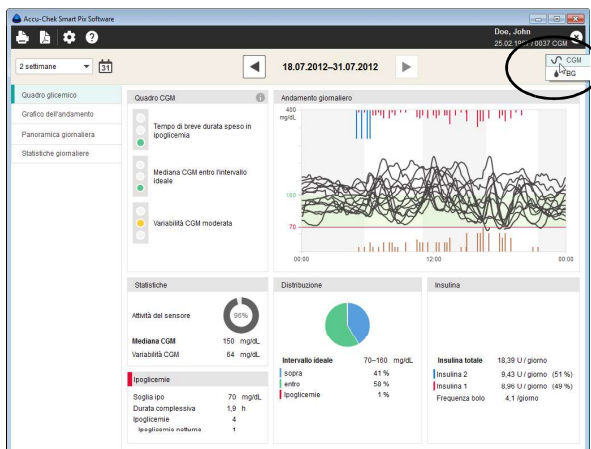
Il diario fornisce una panoramica in formato tabella su risultati glicemici, quantità di carboidrati e dosi d'insulina. La tabella viene creata in base alla data e all'ora dei risultati glicemici. Orizzontalmente la tabella è suddivisa in 24 ore, verticalmente invece è ordinata in base alla data.



Giorno	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
Venerdì 10.07.2015						200	180			120	140	110	110	101							220	190			
Sabato 11.07.2015					27			30		0,5	4,7		48			36					2,3		2,0		
Domenica 12.07.2015	0,1				5,16		7,11			0,6		66	64	64	64	1,5	3,2							2,76	
Lunedì 13.07.2015					50,4	6,5	6,73	6,41	6,6	5,9	5,9	3,0	4,3	2,6	6,6	0,7	2,5								6,63
Martedì 14.07.2015					258	129		119		65	48										71				
Mercoledì 15.07.2015					276			139		143					446	146	143								
Giovedì					3,6			96		3,4	1,8	3,3													

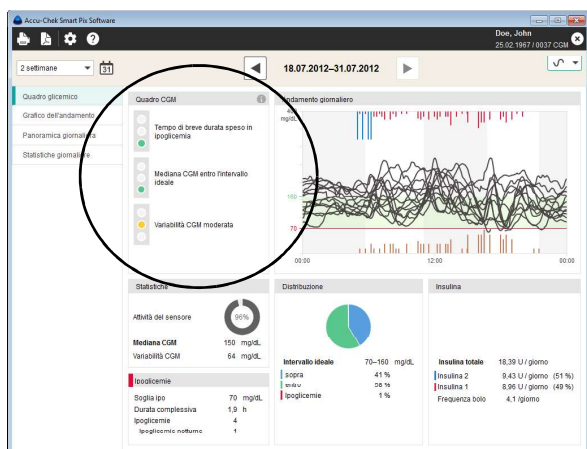
Sul lato destro di ciascun grafico, è possibile visualizzare le seguenti informazioni:

- **Glicemia media:** valore medio dei risultati glicemici analizzati del giorno corrispondente.
- **Quantità di carboidrati totale** del giorno corrispondente.
- **Quantità di insulina totale** del giorno corrispondente.

6.15 Valori CGM



È possibile visualizzare gli elementi del rapporto *Quadro glicemico*, *Grafico dell'andamento* e *Panoramica giornaliera* solo se sono presenti valori CGM nell'arco di tempo selezionato. In questo caso i valori CGM  vengono visualizzati automaticamente. Nel caso in cui nello stesso arco di tempo siano disponibili anche valori glicemici rilevati con i misuratori di glicemia tradizionali, è possibile selezionare  per visualizzare il rapporto relativo ai valori glicemici.



Quadro glicemico

L'elemento del rapporto *Quadro glicemico* mostra una valutazione in forma sintetica dei valori CGM importati. L'*Andamento giornaliero* viene rappresentato per esempio sotto forma di curve CGM combinate. Questo elemento del rapporto facilita una visione d'insieme e non fornisce informazioni dettagliate sui singoli valori.

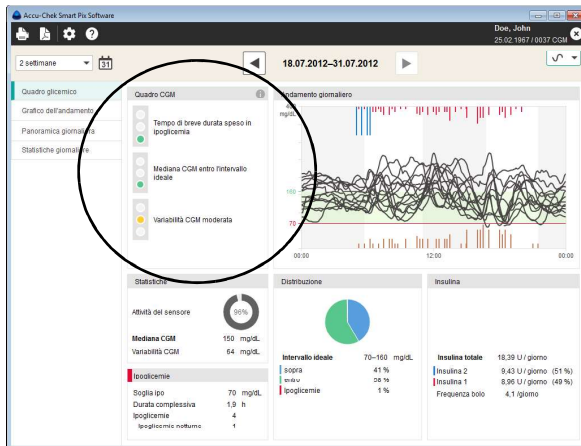
Riquadro Quadro CGM

Il riquadro *Quadro CGM* a sinistra mostra una valutazione generale dei risultati glicemici importati e considera i seguenti tre parametri:

- Il *Tempo speso in ipoglicemia* calcolato in base ai valori CGM inferiori alla soglia dell'ipoglicemia. La durata complessiva di tempo speso in ipoglicemia viene messa in relazione alla durata dell'arco di tempo selezionato.
- La posizione della *Mediana CGM* in relazione ai valori limite e all'intervallo ideale specificati, analogamente a quanto avviene con la glicemia media per i valori glicemici. La *Mediana CGM* rappresenta il valore centrale di tutti i valori CGM.
- La *Variabilità CGM* calcolata in base allo scarto interquartile (in inglese Interquartile Range o IQR). L'IQR corrisponde all'ampiezza media dell'intervallo compreso tra il 25° e il 75° percentile, in cui ricade il 50 % di tutti i valori.

La valutazione di questi tre parametri è immediata mediante una visualizzazione a semaforo: “Avanti!” (verde), “Attenzione!” (giallo) e “Alt!” (rosso).

- Se i valori rientrano nell'intervallo prestabilito, il semaforo è **verde**.
- Se i valori sono appena fuori dall'intervallo prestabilito, il semaforo è **giallo**.
- Se i valori sono significativamente fuori dall'intervallo prestabilito, il semaforo è **rosso**.



Ulteriori riquadri

Gli altri riquadri mostrano informazioni riassuntive di altri elementi del rapporto, p. es. *Statistiche*, *Ipoglicemie*, *Distribuzione*, *Insulina* e *Andamento giornaliero*.

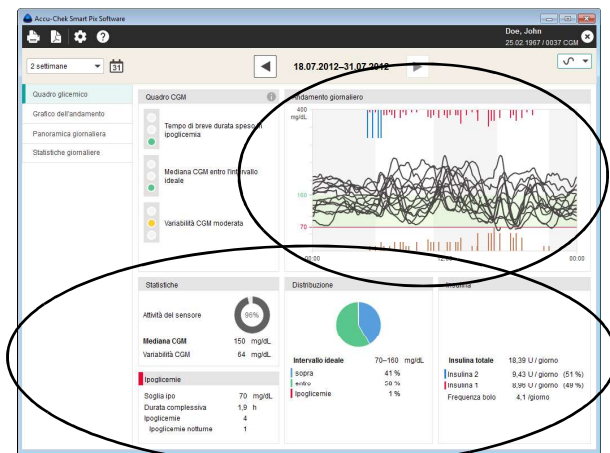




Grafico dell'andamento

Questo elemento del rapporto mostra l'andamento continuo di più risultati glicemici nell'arco di tempo selezionato. In questo elemento del rapporto possono essere visualizzati i seguenti valori:

- Valori CGM
- Insulina del bolo
- Quantità di carboidrati
- Velocità basale
- Valori di calibrazione
- Informazioni dal microinfusore

I giorni sono riportati sull'asse orizzontale (x). I valori CGM sono riportati a sinistra sull'asse verticale (y). I valori CGM vengono rappresentati sotto forma di curva continua, a condizione che il sensore trasmetta i valori senza interruzioni. Le interruzioni causano dei vuoti nella curva.

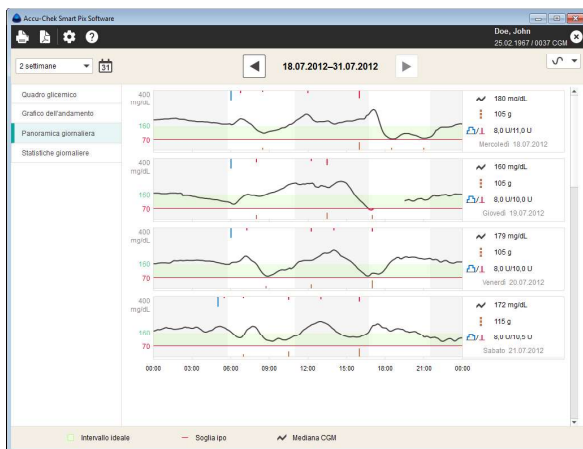
Analogamente a quanto avviene con i valori glicemici, sullo sfondo del grafico sono riportati l'intervallo ideale impostato (fascia verde) e la soglia dell'ipoglicemia (linea rossa). I giorni non lavorativi (p. es. fine settimana) sono evidenziati da una barra grigia sull'asse orizzontale.

Inoltre, qui viene visualizzata anche l'insulina del bolo (se importata dal misuratore di glicemia o inserita nel record dati). Ogni bolo viene rappresentato sul grafico dall'alto verso il basso. I valori corrispondenti sono riportati in alto a destra sull'asse verticale (y).

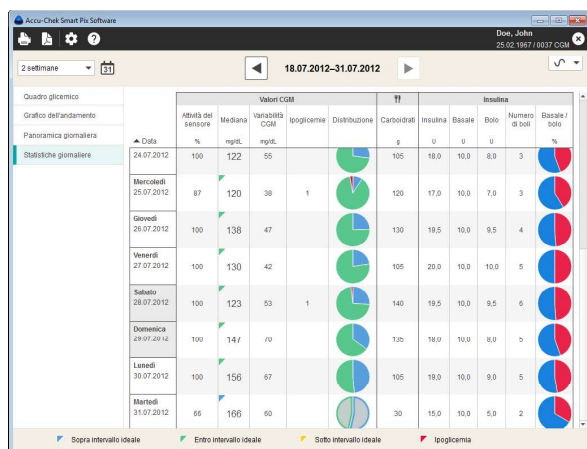
Panoramica giornaliera

Questo elemento del rapporto facilita il riconoscimento di situazioni che si ripetono giornalmente. Tutti i valori CGM sono inseriti in uno schema di 24 ore, dove le misurazioni eseguite a una determinata ora del giorno vengono visualizzate nella stessa posizione sull'asse del tempo.

Vengono visualizzate curve singole per ogni giorno in grafici separati. Sul lato destro di ciascun grafico, è possibile visualizzare le seguenti informazioni:



- **Mediana CGM:** il valore centrale di tutti i valori CGM del giorno corrispondente.
- **Quantità di carboidrati totale** del giorno corrispondente.
- **Quantità di insulina totale** del giorno corrispondente.



Statistiche giornaliere

Le *Statistiche giornaliere* sono strutturate sotto forma di tabella in ordine cronologico con una suddivisione in colonne per valori CGM, carboidrati e insulina. Per ogni giorno vengono inseriti i corrispondenti valori statistici (valore medio, numero, ecc.).

Riquadro Valori CGM

- **Attività del sensore:** quota percentuale nell'arco di tempo selezionato in cui il sensore ha rilevato valori CGM.
- **Mediana:** il valore centrale di tutti i valori CGM del giorno corrispondente.
- **Variabilità CGM (IQR):** intervallo in cui ricade il 50 % di tutti i valori.
- **Ipoglicemie:** numero di ipoglicemie.

Riquadro Carboidrati

- **Carboidrati:** quantità di carboidrati assunta nel giorno selezionato.

Riquadro Insulina

- **Insulina:** quantità totale di insulina erogata (bolo e basale).
- **Basale:** quantità totale di insulina basale erogata.
- **Bolo:** quantità totale di insulina del bolo erogata.
- **Numero di boli:** numero di boli erogati nel giorno selezionato.
- **Basale / bolo:** rapporto fra insulina basale e insulina del bolo.

7 Procedura di preparazione dei dispositivi

Nota: non tutti i prodotti sono disponibili in tutti i paesi.

Il sistema Accu-Chek Smart Pix è indicato per il trasferimento e l'analisi di dati provenienti dai seguenti misuratori di glicemia:

Tramite porta USB:

- Accu-Chek Active (modello GU, GB)
- Accu-Chek Aviva Connect
- Accu-Chek Aviva Insight
- Accu-Chek Aviva Solo
- Accu-Chek Guide
- Accu-Chek Guide Me
- Accu-Chek Guide Solo
- Accu-Chek Instant
- Accu-Chek Instant S
- Accu-Chek Mobile (modello U1)
- Accu-Chek Performa Connect
- Accu-Chek Performa Insight
- Accu-Chek Performa Solo

Tramite porta a infrarossi (dispositivo Accu-Chek Smart Pix):





- Accu-Chek Active (modello GG, GN, GC)
- Accu-Chek Aviva
- Accu-Chek Aviva Combo
- Accu-Chek Aviva Expert
- Accu-Chek Aviva Nano
- Accu-Chek Compact
- Accu-Chek Compact Plus
- Accu-Chek Go
- Accu-Chek Mobile (modello U8)
- Accu-Chek Performa
- Accu-Chek Performa Combo
- Accu-Chek Performa Nano

I seguenti microinfusori per insulina sono indicati per il trasferimento di dati al sistema Accu-Chek Smart Pix:

- Accu-Chek Insight
- Accu-Chek Solo
- Accu-Chek Spirit
- Accu-Chek Spirit Combo

Nota: non tutti i prodotti sono disponibili in tutti i paesi.

Per consentire il trasferimento di dati al sistema Accu-Chek Smart Pix, i dispositivi sopracitati richiedono diverse procedure di preparazione. Le pagine seguenti riportano la descrizione della procedura necessaria per ciascun dispositivo che permetterà di analizzare in modo ottimale i dati memorizzati. Le stesse informazioni sono disponibili anche nei manuali per l'uso dei misuratori di glicemia e dei microinfusori per insulina.

-  Predisporre sempre solo un dispositivo alla volta per il trasferimento dati. In caso contrario, i tentativi simultanei di comunicazione potrebbero influire negativamente sul trasferimento dati. Evitare inoltre possibili interferenze con porte a infrarossi di altri dispositivi (p. es. computer portatili o telefoni cellulari).
-  Durante il trasferimento dati tramite porta a infrarossi evitare fonti di luce esterne (p. es. luce solare) perché possono interferire con il trasferimento dati.
-  Se si desidera analizzare insieme i dati di più microinfusori per insulina o misuratori di glicemia, questi dispositivi devono essere **sincronizzati**, cioè le impostazioni di data e ora dei dispositivi usati devono coincidere.
-  È possibile effettuare l'analisi congiunta di più dispositivi solo se i dati importati vengono salvati. I rapporti non salvati possono riportare in genere i dati di un solo dispositivo.



In caso di trasferimento dati tramite porta a infrarossi, tutte le descrizioni che seguono si basano sui seguenti presupposti:

- Il dispositivo Accu-Chek Smart Pix è già collegato al computer.
- Il computer è acceso, il sistema operativo è stato avviato.
- Nel software Accu-Chek Smart Pix è stata fatto clic su *Leggi dispositivo* oppure è stata attivata l'importazione automatica.
- Quando l'area luminosa lampeggia lentamente, il dispositivo Accu-Chek Smart Pix segnala la disponibilità al trasferimento dati.

7.1 Misuratore di glicemia Accu-Chek Active



Il misuratore di glicemia Accu-Chek Active (modello GG, GN, GC) possiede una porta a infrarossi integrata per il trasferimento dati. Per trasferire i dati da questi dispositivi, procedere come segue:

- Posizionare il misuratore di glicemia ad una distanza massima di 10 cm dalla porta a infrarossi del dispositivo Accu-Chek Smart Pix. Le due porte a infrarossi devono essere rivolte l'una verso l'altra.
- Accendere il misuratore di glicemia tenendo premuto il tasto **M** per più di 3 secondi.
- Sul display appare "PC" e il trasferimento di dati inizia automaticamente.





Il misuratore di glicemia Accu-Chek Active (modello GU, GB) possiede una porta USB integrata per il trasferimento dati.

i Per la comunicazione diretta fra il misuratore di glicemia e il PC mediante cavo Micro USB, deve essere installato il driver Accu-Chek sul PC (vedere capitolo 2.2). Se si collega il misuratore di glicemia al dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 2), tale driver non è necessario.

Per trasferire i dati da questi dispositivi, procedere come segue:

- Collegare il cavo USB (estremità Micro-B) alla porta USB del misuratore di glicemia.
- Se non si utilizza il dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 2): Collegare il cavo USB (estremità USB-A) alla porta USB del computer.
- Il misuratore di glicemia crea un collegamento con il computer. Sul display lampeggia "PC".
- Il trasferimento dati inizia automaticamente e "PC" smette di lampeggiare durante tale procedura.

I dati vengono trasferiti. Una volta terminato il trasferimento dati, sul display apparirà brevemente "End", dopodiché il misuratore di glicemia si spegne automaticamente. Ora è possibile scollegare il cavo USB.

7.2 Misuratore di glicemia Accu-Chek Aviva Misuratore di glicemia Accu-Chek Aviva Nano





I misuratori di glicemia Accu-Chek Aviva e Accu-Chek Aviva Nano possiedono una porta a infrarossi integrata per il trasferimento dati. Per trasferire i dati da questi dispositivi, procedere come segue:

- Posizionare il misuratore di glicemia ad una distanza massima di 10 cm dalla porta a infrarossi del dispositivo Accu-Chek Smart Pix. Le due porte a infrarossi devono essere rivolte l'una verso l'altra.
- Accendere il misuratore di glicemia tenendo premuti contemporaneamente i tasti ◀ e ▶ fino a quando sul display compaiono due frecce lampeggianti alternatamente. Il trasferimento dati si avvia automaticamente.


7.3 Misuratore di glicemia Accu-Chek Aviva Combo Misuratore di glicemia Accu-Chek Aviva Expert

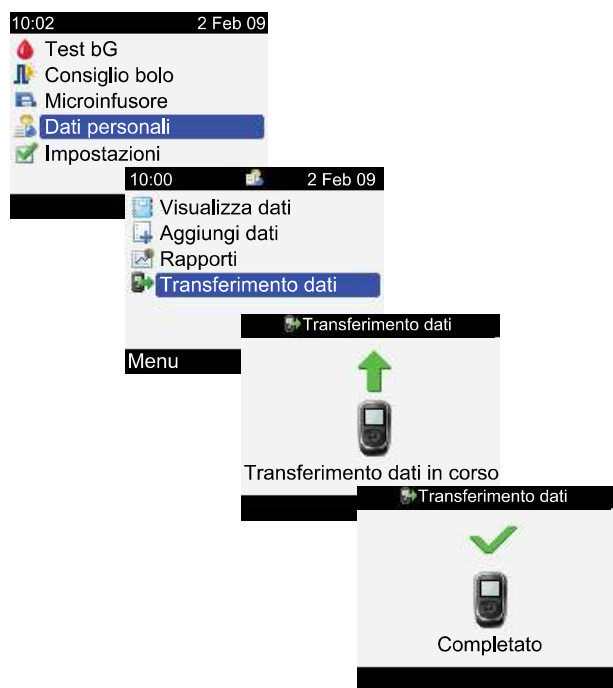


I misuratori di glicemia Accu-Chek Aviva Combo e Accu-Chek Aviva Expert possiedono una porta a infrarossi integrata per il trasferimento dati. Per trasferire i dati da questi dispositivi, procedere come segue:

- Posizionare il misuratore di glicemia ad una distanza massima di 10 cm dalla porta a infrarossi del dispositivo Accu-Chek Smart Pix. Le due porte a infrarossi devono essere rivolte l'una verso l'altra.
- Selezionare nel menu principale la voce *Dati personali* e premere .
- Selezionare *Trasferimento dati* e premere .

I dati vengono ora trasferiti. Una volta terminato il trasferimento dati, apparirà per tre secondi sul display il messaggio *Completato*. A questo punto il misuratore di glicemia si spegne automaticamente.

 Se si utilizza il misuratore di glicemia Accu-Chek Aviva Combo insieme ad un microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo, è importante trasferire sempre insieme i dati di entrambi i dispositivi per avere informazioni il più complete possibile (in particolare su quantità del bolo e velocità basale).



7.4 Misuratore di glicemia Accu-Chek Aviva Connect



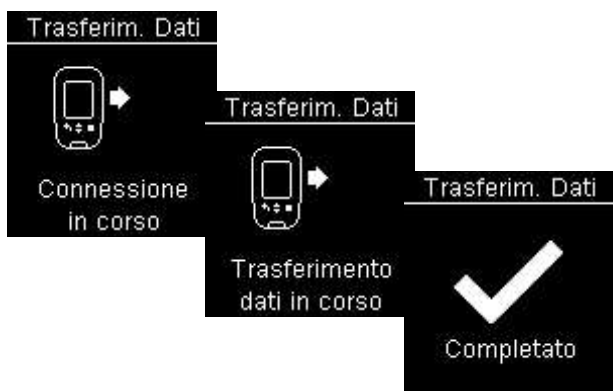
Il misuratore di glicemia Accu-Chek Aviva Connect possiede una porta USB integrata per il trasferimento dati.

i Per la comunicazione diretta fra il misuratore di glicemia e il PC mediante cavo Micro USB deve essere installato il driver Accu-Chek sul PC (vedere capitolo 2.2). Se si collega il misuratore di glicemia al dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 2), tale driver non è necessario.

Per trasferire i dati da questi dispositivi, procedere come segue:

- Collegare il cavo USB (estremità Micro-B) alla porta USB del misuratore di glicemia.
- Se non si utilizza il dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 2): Collegare il cavo USB (estremità USB-A) alla porta USB del computer.
- Il misuratore di glicemia si accende e crea un collegamento con il computer. Sul display appaiono dei messaggi che informano sull'avanzamento della procedura.

I dati vengono trasferiti. Al termine del trasferimento dati viene visualizzato il rapporto. Ora è possibile scollegare il cavo USB.



7.5 Strumento di gestione del diabete Accu-Chek Aviva Insight



Lo strumento di gestione del diabete Accu-Chek Aviva Insight possiede una porta USB integrata per il trasferimento dati.

i Per la comunicazione diretta fra lo strumento di gestione del diabete e il PC mediante cavo Micro USB, deve essere installato il driver Accu-Chek sul PC (vedere capitolo 2.2). Se si collega lo strumento di gestione del diabete al dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 2), tale driver non è necessario.

Per trasferire dati dallo strumento di gestione del diabete Accu-Chek Aviva Insight, procedere come segue:

- Collegare il cavo USB (estremità Micro-B) alla porta USB dello strumento di gestione del diabete.
- Se non si utilizza il dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 2): Collegare il cavo USB (estremità USB-A) alla porta USB del computer.
- Sullo strumento di gestione del diabete, nel menu *Comunicazione* selezionare la voce *Connetti al PC*. (Questa operazione non è necessaria se l'opzione *Connetti al PC* è impostata come predefinita).
- Il trasferimento dati inizia automaticamente e sul display viene visualizzato il trasferimento in corso.
- Una volta terminato il trasferimento dati, sul display apparirà brevemente il messaggio *Trasferimento dati completato*. A questo punto lo strumento di gestione del diabete si spegne automaticamente (e passa in modalità di ricarica). Ora è possibile scollegare il cavo USB.

i Se si utilizza lo strumento di gestione del diabete con un microinfusore per insulina Accu-Chek Insight, vengono trasferiti automaticamente i dati salvati di entrambi i dispositivi (vedere pagina 274).



7.6 Strumento di gestione del diabete Accu-Chek Aviva Solo e microinfusore senza catetere Accu-Chek Solo

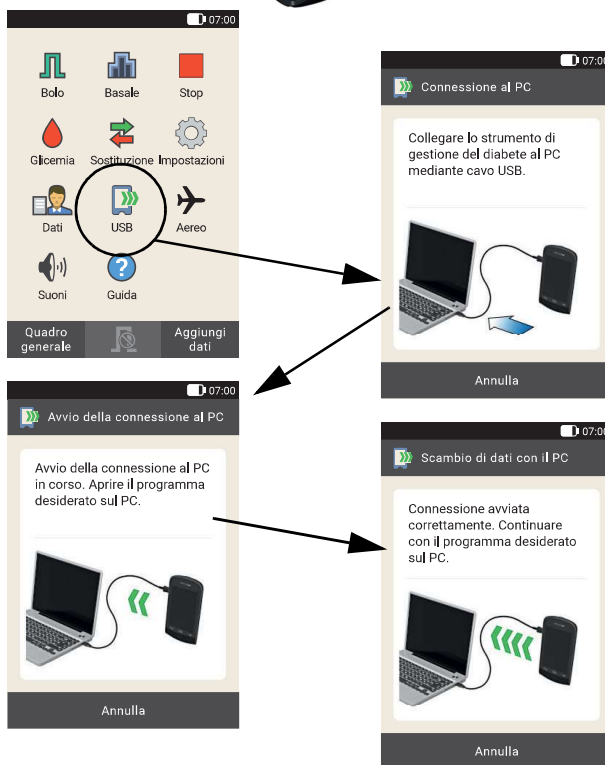


Lo strumento di gestione del diabete Accu-Chek Aviva Solo possiede una porta USB integrata per il trasferimento dati.

i Per la comunicazione diretta fra lo strumento di gestione del diabete e il PC mediante cavo Micro USB, deve essere installato il driver Accu-Chek sul PC (vedere capitolo 2.2). Se si collega lo strumento di gestione del diabete al dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 2), tale driver non è necessario.

Per trasferire dati dallo strumento di gestione del diabete Accu-Chek Aviva Solo, procedere come segue:

- Nel menu principale dello strumento di gestione del diabete selezionare l'opzione *USB*.
- Collegare il cavo USB (estremità Micro-B) alla porta USB dello strumento di gestione del diabete.
- Se non si utilizza il dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 2): collegare il cavo USB (estremità USB-A) alla porta USB del computer.
- Il display dello strumento di gestione del diabete indica che la connessione è stata stabilita correttamente.
- I dati vengono trasferiti. Al termine del trasferimento dati viene visualizzato il rapporto sul PC in uso. Ora è possibile scollegare il cavo USB.



i Se si utilizza lo strumento di gestione del diabete con un microinfusore senza catetere Accu-Chek Solo, vengono trasferiti automaticamente i dati salvati di entrambi i dispositivi.

7.7 Misuratore di glicemia Accu-Chek Compact



Il misuratore di glicemia Accu-Chek Compact possiede una porta a infrarossi integrata per il trasferimento dati. Per trasferire i dati da questi dispositivi, procedere come segue:

- Posizionare il misuratore di glicemia ad una distanza massima di 10 cm dalla porta a infrarossi del dispositivo Accu-Chek Smart Pix. Le due porte a infrarossi devono essere rivolte l'una verso l'altra.
- Accendere il misuratore di glicemia premendo contemporaneamente i tasti **SET** e **MEMO**. Il dispositivo è ora acceso e si trova in modalità di trasferimento dati, senza che venga emessa una nuova striscia reattiva.
- Sul display appaiono due frecce e il trasferimento di dati inizia automaticamente.



7.8 Misuratore di glicemia Accu-Chek Compact Plus



Il misuratore di glicemia Accu-Chek Compact Plus possiede una porta a infrarossi integrata per il trasferimento dati. Per trasferire i dati da questi dispositivi, procedere come segue:

- Posizionare il misuratore di glicemia ad una distanza massima di 10 cm dalla porta a infrarossi del dispositivo Accu-Chek Smart Pix. Le due porte a infrarossi devono essere rivolte l'una verso l'altra.
- Accendere il misuratore di glicemia premendo contemporaneamente i tasti **S** e **M**. Il dispositivo è ora acceso e si trova in modalità di trasferimento dati, senza che venga emessa una nuova striscia reattiva.
- Sul display appaiono due frecce e il trasferimento di dati inizia automaticamente.

7.9 Misuratore di glicemia Accu-Chek Go



Il misuratore di glicemia Accu-Chek Go possiede una porta a infrarossi integrata per il trasferimento dati. Per trasferire i dati da questi dispositivi, procedere come segue:

- Posizionare il misuratore di glicemia ad una distanza massima di 10 cm dalla porta a infrarossi del dispositivo Accu-Chek Smart Pix. Le due porte a infrarossi devono essere rivolte l'una verso l'altra.
- Accendere il misuratore di glicemia tenendo premuto il tasto **M** per più di 3 secondi.
- Sul display appare "PC" e il trasferimento di dati inizia automaticamente.

Se si usa la versione del misuratore di glicemia Accu-Chek Go illustrata nella figura, procedere come segue:

- Posizionare il misuratore ad una distanza massima di 10 cm dalla porta a infrarossi del dispositivo Accu-Chek Smart Pix. Le due porte a infrarossi devono essere rivolte l'una verso l'altra.
- Accendere il misuratore di glicemia premendo contemporaneamente i tasti ◀ e Ⓞ.
- Sul display appare "PC" e il trasferimento di dati inizia automaticamente.

7.10 Misuratore di glicemia Accu-Chek Guide



Il misuratore di glicemia Accu-Chek Guide possiede una porta USB integrata per il trasferimento dati.

i Per la comunicazione diretta fra il misuratore di glicemia e il PC mediante cavo Micro USB, deve essere installato il driver Accu-Chek sul PC (vedere capitolo 2.2). Se si collega il misuratore di glicemia al dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 2), tale driver non è necessario.

Per trasferire i dati da questi dispositivi, procedere come segue:

- Collegare il cavo USB (estremità Micro-B) alla porta USB del misuratore di glicemia.
- Se non si utilizza il dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 2): Collegare il cavo USB (estremità USB-A) alla porta USB del computer.
- Il misuratore di glicemia si accende e crea un collegamento con il computer. Sul display appaiono dei messaggi che informano sull'avanzamento della procedura.

I dati vengono trasferiti. Una volta terminato il trasferimento dati, il misuratore di glicemia si spegne automaticamente dopo poco. Ora è possibile scollegare il cavo USB.

7.11 Misuratore di glicemia Accu-Chek Guide Me



Il misuratore di glicemia Accu-Chek Guide Me possiede una porta USB integrata per il trasferimento dati.

i Per la comunicazione diretta fra il misuratore e il PC mediante cavo Micro USB, deve essere installato il driver Accu-Chek sul PC (vedere capitolo 2.2). Se si collega il misuratore al dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 2), tale driver non è necessario.

Per trasferire i dati da questi dispositivi, procedere come segue:

- Collegare il cavo USB (estremità Micro-B) alla porta USB del misuratore di glicemia.
- Se non si utilizza il dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 2): Collegare il cavo USB (estremità USB-A) alla porta USB del computer.
- Il misuratore di glicemia crea un collegamento con il computer. Sul display lampeggia "PC".
- Il trasferimento dati inizia automaticamente e "PC" smette di lampeggiare durante tale procedura.

I dati vengono trasferiti. Una volta terminato il trasferimento dati, il misuratore di glicemia si spegne automaticamente. Ora è possibile scollegare il cavo USB.

7.12 Strumento di gestione del diabete Accu-Chek Guide Solo e microinfusione senza catetere Accu-Chek Solo

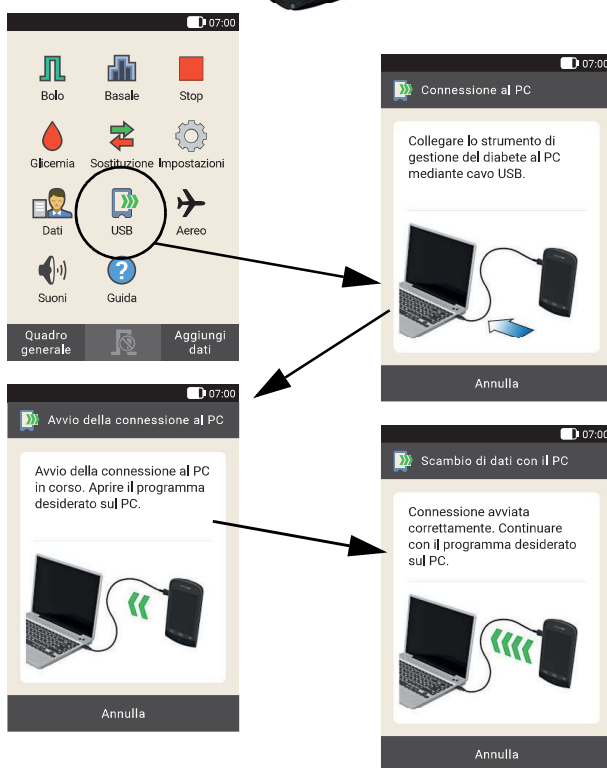


Lo strumento di gestione del diabete Accu-Chek Guide Solo possiede una porta USB integrata per il trasferimento dati.

i Per la comunicazione diretta fra lo strumento di gestione del diabete e il PC mediante cavo Micro USB, deve essere installato il driver Accu-Chek sul PC (vedere capitolo 2.2). Se si collega lo strumento di gestione del diabete al dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 2), tale driver non è necessario.

Per trasferire dati dallo strumento di gestione del diabete Accu-Chek Guide Solo, procedere come segue:

- Nel menu principale dello strumento di gestione del diabete selezionare l'opzione *USB*.
- Collegare il cavo USB (estremità Micro-B) alla porta USB dello strumento di gestione del diabete.
- Se non si utilizza il dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 2): Collegare il cavo USB (estremità USB-A) alla porta USB del computer.
- Il display dello strumento di gestione del diabete indica che la connessione è stata stabilita correttamente.
- I dati vengono trasferiti. Al termine del trasferimento dati viene visualizzato il rapporto sul PC in uso. Ora è possibile scollegare il cavo USB.



i Se si utilizza lo strumento di gestione del diabete con un microinfusore senza catetere Accu-Chek Solo, vengono trasferiti automaticamente i dati salvati di entrambi i dispositivi.

7.13 Misuratore di glicemia Accu-Chek Instant Misuratore di glicemia Accu-Chek Instant S



Il misuratore di glicemia Accu-Chek Instant possiede una porta USB integrata per il trasferimento dati.

i Per la comunicazione diretta fra il misuratore di glicemia e il PC mediante cavo Micro USB, deve essere installato il driver Accu-Chek sul PC (vedere capitolo 2.2). Se si collega il misuratore di glicemia al dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 2), tale driver non è necessario.

Per trasferire i dati da questi dispositivi, procedere come segue:


- Collegare il cavo USB (estremità Micro-B) alla porta USB del misuratore di glicemia.
- Se non si utilizza il dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 2): Collegare il cavo USB (estremità USB-A) alla porta USB del computer.
- Il misuratore di glicemia crea un collegamento con il computer. Sul display lampeggia "PC".
- Il trasferimento dati inizia automaticamente e "PC" smette di lampeggiare durante tale procedura.

I dati vengono trasferiti. Una volta terminato il trasferimento dati, il misuratore di glicemia si spegne automaticamente. Ora è possibile scollegare il cavo USB.

7.14 Misuratore di glicemia Accu-Chek Mobile



Il misuratore di glicemia Accu-Chek Mobile (modello U8) possiede una porta a infrarossi integrata per il trasferimento dati. Per trasferire i dati da questi dispositivi, procedere come segue:



- Posizionare il misuratore ad una distanza massima di 10 cm dalla porta a infrarossi del dispositivo Accu-Chek Smart Pix. Le due porte a infrarossi devono essere rivolte l'una verso l'altra.
- Tenere premuti i tasti **▼** e **▲** finché il misuratore di glicemia si accende.
- Attendere finché si conclude il test del display e appare il menu *Transfer dati*.
- Selezionare nel menu *Transfer dati* la voce *Per analisi* e premere .



Il collegamento si attiva e i dati vengono trasferiti. Una volta terminato il trasferimento dati, apparirà per due secondi sul display il messaggio *Trasferimento completato*. A questo punto il misuratore di glicemia si spegne automaticamente.



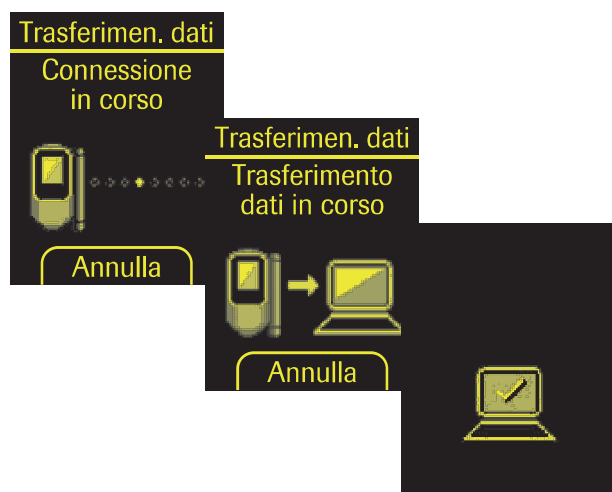
Il misuratore di glicemia Accu-Chek Mobile (modello U1) possiede una porta USB integrata per il trasferimento dati.

-  Per la comunicazione diretta fra il misuratore di glicemia e il PC mediante cavo Micro USB, deve essere installato il driver Accu-Chek sul PC (vedere capitolo 2.2). Se si collega il misuratore di glicemia al dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 2), tale driver non è necessario.
-  Il misuratore di glicemia Accu-Chek Mobile possiede una preimpostazione selezionabile per il collegamento con un PC. Per l'analisi diretta dei dati nel software Accu-Chek Smart Pix deve essere impostata l'opzione *Trasferimen. dati*.

Per trasferire i dati da questi dispositivi, procedere come segue:

- Collegare il cavo USB (estremità Micro-B) alla porta USB del misuratore di glicemia.
- Se non si utilizza il dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 2): Collegare il cavo USB (estremità USB-A) alla porta USB del computer.
- Il misuratore di glicemia si accende e crea un collegamento con il computer. Sul display appaiono dei messaggi che informano sull'avanzamento della procedura.

I dati vengono trasferiti. Una volta terminato il trasferimento dati, il misuratore di glicemia si spegne automaticamente dopo poco. Ora è possibile scollegare il cavo USB.



7.15 Misuratore di glicemia Accu-Chek Performa Misuratore di glicemia Accu-Chek Performa Nano





I misuratori di glicemia Accu-Chek Performa e Accu-Chek Performa Nano possiedono una porta a infrarossi integrata per il trasferimento dati. Per trasferire i dati da questi dispositivi, procedere come segue:

- Posizionare il misuratore di glicemia ad una distanza massima di 10 cm dalla porta a infrarossi del dispositivo Accu-Chek Smart Pix. Le due porte a infrarossi devono essere rivolte l'una verso l'altra.
- Accendere il misuratore di glicemia tenendo premuti contemporaneamente i tasti ◀ e ▶ fino a quando sul display appaiono due frecce lampeggianti alternatamente. Il trasferimento dati si avvia automaticamente.


7.16 Misuratore di glicemia Accu-Chek Performa Combo

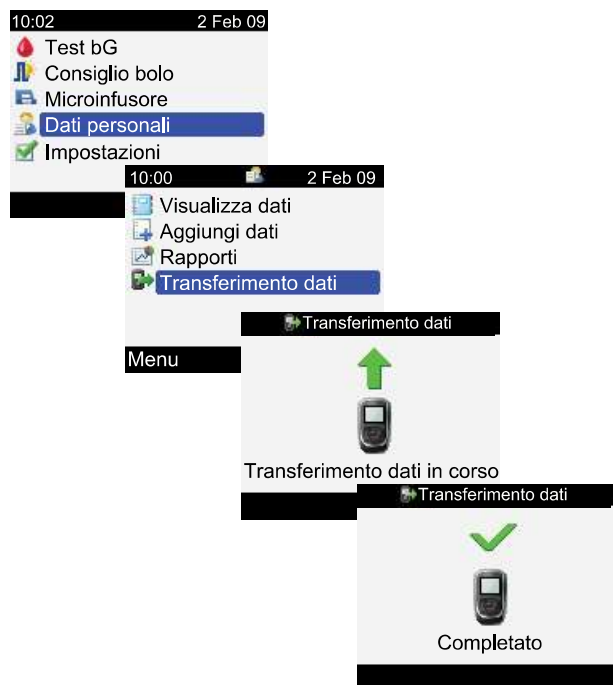


Il misuratore di glicemia Accu-Chek Performa Combo possiede una porta a infrarossi integrata per il trasferimento dati. Per trasferire i dati da questi dispositivi, procedere come segue:

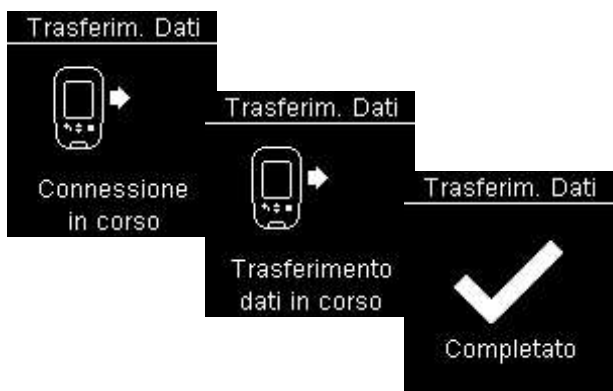
- Posizionare il misuratore di glicemia ad una distanza massima di 10 cm dalla porta a infrarossi del dispositivo Accu-Chek Smart Pix. Le due porte a infrarossi devono essere rivolte l'una verso l'altra.
- Selezionare nel menu principale la voce *Dati personali* e premere .
- Selezionare *Trasferimento dati* e premere .

I dati vengono ora trasferiti. Una volta terminato il trasferimento dati, apparirà per tre secondi sul display il messaggio *Completato*. A questo punto il misuratore di glicemia si spegne automaticamente.

 Se si utilizza il misuratore di glicemia Accu-Chek Performa Combo insieme a un microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo, è importante trasferire sempre insieme i dati di entrambi i dispositivi per avere informazioni il più complete possibile (in particolare su quantità del bolo e velocità basale).



7.17 Misuratore di glicemia Accu-Chek Performa Connect



Il misuratore di glicemia Accu-Chek Performa Connect possiede una porta USB integrata per il trasferimento dati.

i Per la comunicazione diretta fra il misuratore di glicemia e il PC mediante cavo Micro USB deve essere installato il driver Accu-Chek sul PC (vedere capitolo 2.2). Se si collega il misuratore di glicemia al dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 2), tale driver non è necessario.

Per trasferire i dati da questi dispositivi, procedere come segue:

- Collegare il cavo USB (estremità Micro-B) alla porta USB del misuratore di glicemia.
- Se non si utilizza il dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 2): Collegare il cavo USB (estremità USB-A) alla porta USB del computer.
- Il misuratore di glicemia si accende e crea un collegamento con il computer. Sul display appaiono dei messaggi che informano sull'avanzamento della procedura.

I dati vengono trasferiti. Al termine del trasferimento dati viene visualizzato il rapporto. Ora è possibile scollegare il cavo USB.

7.18 Strumento di gestione del diabete Accu-Chek Performa Insight



Lo strumento di gestione del diabete Accu-Chek Performa Insight possiede una porta USB integrata per il trasferimento dati.

i Per la comunicazione diretta fra lo strumento di gestione del diabete e il PC mediante cavo Micro USB, deve essere installato il driver Accu-Chek sul PC (vedere capitolo 2.2). Se si collega lo strumento di gestione del diabete al dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 2), tale driver non è necessario.

Per trasferire dati dallo strumento di gestione del diabete Accu-Chek Performa Insight, procedere come segue:

- Collegare il cavo USB (estremità Micro-B) alla porta USB dello strumento di gestione del diabete.
- Se non si utilizza il dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 2): Collegare il cavo USB (estremità USB-A) alla porta USB del computer.
- Sullo strumento di gestione del diabete, nel menu *Comunicazione* selezionare la voce *Connetti al PC*. (Questa operazione non è necessaria se l'opzione *Connetti al PC* è impostata come predefinita).
- Il trasferimento dati inizia automaticamente e sul display viene visualizzato il trasferimento in corso.
- Una volta terminato il trasferimento dati, sul display apparirà brevemente il messaggio *Trasferimento dati completato*. A questo punto lo strumento di gestione del diabete si spegne automaticamente (e passa in modalità di ricarica). Ora è possibile scollegare il cavo USB.

i Se si utilizza lo strumento di gestione del diabete con un microinfusore per insulina Accu-Chek Insight, vengono trasferiti automaticamente i dati salvati di entrambi i dispositivi (vedere pagina 274).



7.19 Strumento di gestione del diabete Accu-Chek Performa Solo e microinfusore senza catetere Accu-Chek Solo

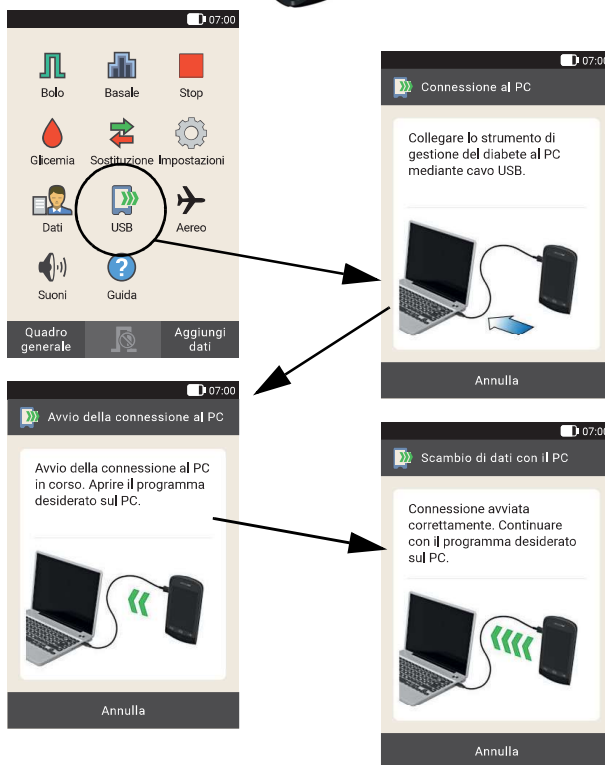


Lo strumento di gestione del diabete Accu-Chek Performa Solo possiede una porta USB integrata per il trasferimento dati.

i Per la comunicazione diretta fra lo strumento di gestione del diabete e il PC mediante cavo Micro USB, deve essere installato il driver Accu-Chek sul PC (vedere capitolo 2.2). Se si collega lo strumento di gestione del diabete al dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 2), tale driver non è necessario.

Per trasferire dati dallo strumento di gestione del diabete Accu-Chek Performa Solo, procedere come segue:

- Nel menu principale dello strumento di gestione del diabete selezionare l'opzione *USB*.
- Collegare il cavo USB (estremità Micro-B) alla porta USB dello strumento di gestione del diabete.
- Se non si utilizza il dispositivo Accu-Chek Smart Pix (modello 2): collegare il cavo USB (estremità USB-A) alla porta USB del computer.
- Il display dello strumento di gestione del diabete indica che la connessione è stata stabilita correttamente.
- I dati vengono trasferiti. Al termine del trasferimento dati viene visualizzato il rapporto sul PC in uso. Ora è possibile scollegare il cavo USB.



i Se si utilizza lo strumento di gestione del diabete con un microinfusore senza catetere Accu-Chek Solo, vengono trasferiti automaticamente i dati salvati di entrambi i dispositivi.

7.20 Microinfusore per insulina Accu-Chek Insight

La comunicazione con un microinfusore per insulina Accu-Chek Insight può avvenire in due modi diversi:

- Mediante uno strumento di gestione del diabete Accu-Chek Aviva Insight o Accu-Chek Performa Insight associato. La connessione tramite tecnologia *Bluetooth*[®] di questi dispositivi avviene generalmente al momento dell'accensione. Per il trasferimento dati non sono necessari altri preparativi sul microinfusore per insulina.
- Tramite connessione diretta al microinfusore per insulina tramite tecnologia *Bluetooth*. È necessario instaurare la connessione prima di importare i dati dal microinfusore per la prima volta.



Quando si utilizza la connessione diretta tramite tecnologia *Bluetooth* non è possibile leggere i dati del microinfusore per insulina Accu-Chek Insight utilizzando il pulsante *Leggi dispositivo* o utilizzando l'importazione automatica dei dati in modalità avanzata o di base. Per informazioni dettagliate vedere pagina 276 e seguenti.

Comunicazione mediante lo strumento di gestione del diabete



I dati del microinfusore per insulina vengono salvati continuamente sullo strumento di gestione del diabete e durante l'importazione vengono trasferiti automaticamente (unitamente ai dati dello strumento di gestione del diabete) al PC. Per consentire la trasmissione di ulteriori informazioni (impostazioni), durante il trasferimento dati, il microinfusore per insulina deve trovarsi in prossimità dello strumento di gestione del diabete.

Se è disponibile **solo** lo strumento di gestione del diabete, i dati del microinfusore per insulina salvati su di esso vengono trasferiti. Se sono disponibili lo strumento di gestione del diabete **e** il microinfusore per insulina, vengono trasferiti sia i dati che le impostazioni del microinfusore per insulina (p. es. i profili basali programmati).

Per trasferire i dati dal microinfusore per insulina Accu-Chek Insight, procedere come segue:

- Se si desidera trasferire anche le impostazioni, assicurarsi che il microinfusore per insulina si trovi in prossimità dello strumento di gestione del diabete (p. es. sulla cintura).
- Eseguire il trasferimento dati dallo strumento di gestione del diabete come descritto a pagina 258 o a pagina 272.





Connessione diretta tramite tecnologia *Bluetooth*

Per consentire la connessione diretta tramite tecnologia *Bluetooth* al microinfusore per insulina, quest'ultimo deve essere prima assegnato un record dati esistente del paziente.

Assegnazione del microinfusore per insulina a un paziente



Per assegnare un microinfusore per insulina Accu-Chek Insight a un paziente, procedere come segue:

- Accertarsi che il microinfusore per insulina si trovi nel raggio di massimo 2 m dal dispositivo Accu-Chek Smart Pix.
- Aprire il record dati del paziente al quale si desidera assegnare il microinfusore per insulina.
- Fare clic sul pulsante  per aprire la finestra di dialogo per la comunicazione con il microinfusore.
- Fare clic sul pulsante  *Aggiungi microinfusore*.
- Seguire le istruzioni sullo schermo per collegare il microinfusore per insulina e assegnarlo all'attuale paziente.

Letture dei dati dal microinfusore per insulina

Per trasferire dati dal microinfusore per insulina Accu-Chek Insight, procedere come segue:





- Accertarsi che il microinfusore per insulina si trovi nel raggio di massimo 2 m dal dispositivo Accu-Chek Smart Pix.
- Aprire il record dati del paziente al quale si desidera aggiungere i dati del microinfusore per insulina.
- Fare clic sul pulsante  per aprire la finestra di dialogo per la comunicazione con il microinfusore.
- Fare clic sul pulsante  *Leggi microinfusore*.
- Una volta terminato il trasferimento dati (che potrebbe richiedere alcuni minuti), fare clic su *Importa dati* per aggiungere i dati al record dati del paziente.

Rimozione dell'assegnazione di un microinfusore per insulina a un paziente

Se si desidera assegnare un nuovo microinfusore a un paziente, prima è necessario rimuovere il microinfusore attualmente assegnato. I dati importati in precedenza dal microinfusore per insulina rimarranno nel record dati del paziente.



Per rimuovere il microinfusore attualmente assegnato a un paziente, procedere come segue:

- Aprire il record dati del paziente dal quale si desidera rimuovere il microinfusore per insulina.
- Fare clic sul pulsante  per aprire la finestra di dialogo per la comunicazione con il microinfusore.
- Fare clic sul pulsante  *Rimuovi microinfusore*.
- Sono visualizzate le informazioni sul microinfusore attualmente assegnato.
- Fare clic su *Rimuovi* per rimuovere l'attuale assegnazione.
- Fare clic su *Rimuovi* una seconda volta per confermare la rimozione dell'attuale assegnazione.


7.21 Microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit



Il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit possiede una porta a infrarossi integrata per il trasferimento dati. Per trasferire i dati da questi dispositivi, procedere come segue:

- Posizionare il microinfusore per insulina ad una distanza massima di 10 cm dalla porta a infrarossi del dispositivo Accu-Chek Smart Pix. Le due porte a infrarossi devono essere rivolte l'una verso l'altra.
- Assicurarsi che il microinfusore per insulina sia in modalità **STOP**.
- Premere più volte il tasto  finché appare la funzione **CONNESSO**.
- Confermare premendo il tasto . La porta a infrarossi integrata è ora attivata e il trasferimento dati inizia automaticamente.




Al termine del trasferimento dati, quando il rapporto viene visualizzato sullo schermo:

- Premere il tasto  per terminare la modalità di trasferimento dei dati.
- Riaccendere il microinfusore per insulina (modalità **RUN**) per non interrompere ulteriormente l'erogazione di insulina a velocità basale.

7.22 Microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo




Il microinfusore per insulina Accu-Chek Spirit Combo possiede una porta a infrarossi integrata per il trasferimento dati. Per trasferire i dati da questi dispositivi, procedere come segue:

- Posizionare il microinfusore per insulina ad una distanza massima di 10 cm dalla porta a infrarossi del dispositivo Accu-Chek Smart Pix. Le due porte a infrarossi devono essere rivolte l'una verso l'altra.
- Assicurarsi che il microinfusore per insulina sia in modalità **STOP**.
- Premere più volte il tasto  finché appare la funzione **TRASFERIMENTO DATI**.
- Confermare premendo il tasto .
- Premere nuovamente il tasto  per avviare il trasferimento dati. La porta a infrarossi integrata è ora attivata e il trasferimento dati inizia automaticamente.




Al termine del trasferimento dati, quando il rapporto viene visualizzato sullo schermo:

- Premere il tasto  per terminare la modalità di trasferimento dei dati.
- Riaccendere il microinfusore per insulina (modalità **RUN**) per non interrompere ulteriormente l'erogazione di insulina a velocità basale.

7.23 Avvertenza sull'impostazione dell'ora nei microinfusori per insulina Accu-Chek

Se fosse necessario correggere l'ora impostata nel microinfusore per insulina Accu-Chek, osservare quanto segue:

 **Non** modificare l'ora impostata nel microinfusore per insulina Accu-Chek se sono state programmate erogazioni di insulina che variano in base ad un determinato orario (p. es. un profilo basale temporaneo, un bolo ritardato-esteso o un bolo multiwave) e se tali variazioni programmate sono ancora attive (cioè se il periodo programmato non è ancora terminato).

In questo caso il sistema Accu-Chek Smart Pix potrebbe non essere in grado di analizzare i dati memorizzati nel microinfusore per insulina. Effettuare eventuali modifiche dell'ora impostata nel microinfusore per insulina solo quando questo si trova nello stato operativo STOP.

Se si deve modificare l'ora impostata nel microinfusore per insulina Accu-Chek (p. es. alla fine dell'ora legale estiva o per il cambiamento di fuso orario quando si viaggia verso ovest) e si desidera analizzare i dati con il sistema Accu-Chek Smart Pix è importante osservare quanto segue:



Trasferire i dati presenti nel microinfusore per insulina Accu-Chek **prima** di cambiare l'impostazione dell'ora. Successivamente il sistema Accu-Chek Smart Pix leggerà e analizzerà **per il giorno della modifica** (ossia a partire dalle ore 0:00) solo i dati del microinfusore che sono stati memorizzati **dopo** aver modificato l'impostazione dell'ora.

Se si utilizza il microinfusore per insulina insieme a un misuratore di glicemia e si analizzano i dati dei due dispositivi con il sistema Accu-Chek Smart Pix, modificare **sempre** contemporaneamente l'impostazione dell'ora di **entrambi i dispositivi**. In questo modo è possibile garantire che i dati siano inquadrati correttamente a livello temporale nei rapporti. I rapporti combinati vengono di norma creati solo per i dispositivi che hanno la medesima impostazione di data e ora.

8 Messaggi di errore e risoluzione dei problemi

A volte possono verificarsi situazioni in cui un rapporto non viene creato o stampato, o in cui compaiono altri problemi. Qui di seguito è riportata una guida alla risoluzione della maggior parte dei problemi che si possono verificare. Se non si trova qui una risposta adeguata al problema, rivolgersi al servizio assistenza (l'indirizzo è riportato al capitolo 11).

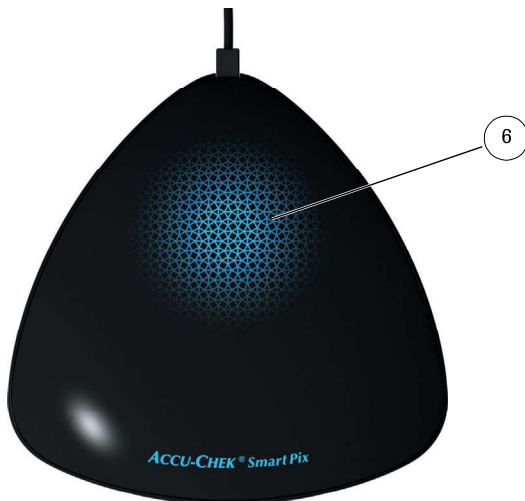
8.1 Errori senza messaggi di errore

Il sistema Accu-Chek Smart Pix non compare come unità disco sul PC:

- Verificare che il PC e/o il sistema operativo soddisfino i requisiti di sistema per il sistema Accu-Chek Smart Pix (vedere pagina 2).
- Controllare che l'estremità USB sia inserita correttamente nella porta USB del PC.
- Se il sistema Accu-Chek Smart Pix non viene ancora riconosciuto come unità disco, collegare il dispositivo ad un'altra porta USB del PC (servirsi eventualmente di un hub USB oppure di un'altra porta USB situata sulla parte anteriore o posteriore del PC).

Se il sistema Accu-Chek Smart Pix non emette alcun segnale luminoso e tutti i tentativi precedenti non hanno portato ad alcun risultato, provare a collegare il dispositivo ad un altro PC. Se il dispositivo non dovesse ancora funzionare, è probabile che sia difettoso. La stessa cosa vale anche nel caso in cui vengano visualizzati messaggi di errore (area luminosa centrale lampeggiante) che non hanno alcuna relazione con il trasferimento dati. Rivolgersi al servizio assistenza (l'indirizzo è riportato al capitolo 11).

8.2 Messaggi di errore sul dispositivo



Il sistema Accu-Chek Smart Pix segnala gli eventuali errori (p. es. durante il trasferimento dati) tramite l'area luminosa centrale **6** che lampeggia rapidamente.

In presenza di un errore di questo tipo, procedere come segue:

- Fare clic sul pulsante *Leggi dispositivo* sull'interfaccia del software Accu-Chek Smart Pix. L'area luminosa centrale dovrebbe riprendere a lampeggiare lentamente, segnalando la ricerca di un dispositivo e la disponibilità al trasferimento dati.
- Se il messaggio di errore dovesse persistere, staccare e ricollegare il dispositivo Accu-Chek Smart Pix. Un eventuale messaggio di errore di Microsoft Windows relativo alla disconnessione del supporto dati rimovibile è privo di significato.

Ripetere quindi il trasferimento dati.

Se ricompare il messaggio di errore, verificare quanto segue:

- Il misuratore di glicemia è adeguatamente preparato per il trasferimento dati? Per informazioni a tale riguardo vedere il capitolo 7.
- Il contatto ottico (porta a infrarossi) è ostacolato? La distanza è corretta (troppo lontano)?
- Esistono interferenze provenienti da fonti luminose (luce solare diretta, un'altra porta a infrarossi, tubi fluorescenti o lampadine a basso consumo energetico)?
- Il cavo USB è correttamente inserito sul lato inferiore del dispositivo?

I messaggi di errore associati al trasferimento dati non indicano che il sistema Accu-Chek Smart Pix è difettoso, ma segnalano la presenza di interferenze fra i dispositivi. In singoli casi, i messaggi di errore possono essere dovuti anche al misuratore di glicemia o al microinfusore per insulina.

9 Appendice

9.1 Pulizia del dispositivo

Scollegare il dispositivo Accu-Chek Smart Pix prima di pulirlo. Utilizzare un panno leggermente inumidito con un detergente e fare attenzione che il liquido non penetri all'interno del dispositivo.

Personale ospedaliero: osservare le disposizioni in vigore nella propria struttura in merito alla protezione dalle infezioni.

9.2 Smaltimento del dispositivo

Durante le misurazioni il prodotto può venire a contatto con sangue. I prodotti usati possono essere quindi una potenziale fonte d'infezione. Smaltire i prodotti usati secondo le disposizioni vigenti nel proprio Paese. Per informazioni relative al corretto smaltimento dei rifiuti, rivolgersi alle autorità locali competenti in materia. Il prodotto non rientra nel campo di applicazione della Direttiva Europea 2012/19/UE (direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, RAEE).

9.3 Pulizia della penna USB

Scollegare la penna USB prima di pulirla. Utilizzare un panno leggermente inumidito con un detergente e fare attenzione che il liquido non penetri all'interno del dispositivo.

9.4 Smaltimento della penna USB

La penna USB rientra nel campo di applicazione della Direttiva Europea 2012/19/UE (direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, RAEE). Non gettare nei rifiuti domestici. Smaltire la penna USB presso un centro per la raccolta differenziata oppure attraverso il proprio rivenditore di fiducia.

9.5 Uso della penna USB





PRECAUZIONE


Possibile perdita di dati

Non rimuovere la penna USB con il software Accu-Chek Smart Pix durante il trasferimento dati. Si potrebbero causare danni irreversibili ai file. È anche possibile che la stessa penna USB venga danneggiata e non sia più utilizzabile. Per evitare qualsiasi danno, attenersi alle seguenti istruzioni per la rimozione sicura della penna USB:

Windows

- Cercare il simbolo  “Rimozione sicura dell’hardware ed espulsione supporti” nella barra delle applicazioni di Windows.
- Fare clic sul simbolo .
- Nel menu visualizzato selezionare il supporto di memoria rimovibile (penna USB) da rimuovere.
- Quando viene visualizzato il messaggio “L’hardware può essere ora rimosso”, estrarre la penna USB.

Mac OS

- Aprire una finestra in Finder e cercare il supporto dati (penna USB).
- Fare clic sul simbolo di espulsione  accanto al supporto dati.
- Quando il supporto dati non è più visualizzato nella finestra, estrarre la penna USB.

9.6 Abbreviazioni

AGP	Ambulatory Glucose Profile
AST	Test da siti alternativi (in inglese, Alternative Site Testing)
BG	Glicemia
CGM	Monitoraggio in continuo del glucosio (in inglese, continuous glucose monitoring)
HBGI	Indice di glicemia alto (in inglese, high blood glucose index)
HI	Valore al di sopra dell'intervallo di misura, indicato da HI (in inglese high = alto) sul misuratore di glicemia
Ipo	Ipoglicemia
IQR	Scarto interquartile (in inglese, Interquartile Range)
LBGI	Indice di glicemia basso (in inglese, low blood glucose index)
LO	Valore al di sotto dell'intervallo di misura, indicato da LO (in inglese low = basso) sul misuratore di glicemia
SD	Deviazione standard
PBT	Profilo basale temporaneo
U	Quantità di insulina, espressa in Unità Internazionali
U/h	Quantità di insulina erogata in un'ora (velocità basale)

10 Condizioni d'uso del software Accu-Chek Smart Pix

L'utilizzo del software Accu-Chek Smart Pix soggiace alle seguenti disposizioni ("Condizioni d'uso").

1 Protezione, riservatezza e backup dei dati

- 1.1 Roche Diabetes Care GmbH, Sandhofer Strasse 116, 68305 Mannheim, Germania ("Roche") non dispone dell'accesso ai dati produttivi che l'utente genera attraverso l'utilizzo del software Accu-Chek Smart Pix.
- 1.2 I dati produttivi generati attraverso l'utilizzo del software Accu-Chek Smart Pix vengono creati a livello locale sul computer in uso e memorizzati solo nel sistema che l'utente seleziona in modo attivo, p. es. la cartella del computer in cui è stato salvato il software Accu-Chek Smart Pix.
- 1.3 La penna USB del software Accu-Chek Smart Pix è il supporto originale utilizzato per fornire il software, ma non è un supporto adatto per la memorizzazione dei dati generati con l'uso del software Accu-Chek Smart Pix. Per evitare la perdita di dati (p. es. dovuta al danneggiamento o smarrimento della penna USB), si consiglia di memorizzare sempre tutti i dati a livello locale sul computer o su un server di rete. È responsabilità dell'utente eseguire il backup dei dati.

2 Diritti di proprietà

Tutti i diritti, titoli ed interessi inclusi, a titolo esemplificativo copyright, marchi commerciali ed altri diritti di proprietà intellettuale sulla struttura, la progettazione e le etichette del software Accu-Chek Smart Pix appartengono a Roche e a suoi concessionari di licenza. Roche si riserva tutti i diritti non espressamente richiamati nel presente documento.

3 Limitazione di responsabilità

- 3.1 Indipendentemente dalla causa di un'eventuale azione legale, la responsabilità di Roche si limita ai danni causati da Roche, dai suoi dipendenti o appaltatori, dovuti a dolo, grave negligenza o, in caso di violazione di un obbligo essenziale, p. es. un obbligo di fondamentale importanza per l'uso del software Accu-Chek Smart Pix, a semplice negligenza.
- 3.2 Se Roche è ritenuta responsabile di semplice negligenza in base al paragrafo 3.1, la responsabilità di Roche sarà limitata ai danni tipici che erano ragionevolmente prevedibili al momento in cui è stato fornito il software Accu-Chek Smart Pix o, al più tardi, al momento della violazione di un obbligo fondamentale.
- 3.3 La responsabilità di Roche rimane invariata per danni derivanti dalla violazione di una specifica garanzia o per danni da compensare in base alla legge sulla responsabilità da prodotto (Product Liability Act) e per danni da decesso, infortunio o compromissione della salute.

4 Varie

- 4.1 Le presenti Condizioni sono soggette alle leggi in vigore in Germania, con esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci.
- 4.2 In caso di controversie aventi ad oggetto le presenti Condizioni, il foro competente a livello internazionale e locale è il Tribunale di Mannheim in Germania, sia per commercianti, aziende che istituzioni pubbliche.
- 4.3 Qualora una qualunque clausola delle Condizioni non sia valida o attuabile, le altre saranno da considerarsi pienamente valide. Le clausole non valide verranno sostituite dalle normative di legge in vigore.

11 Servizio assistenza

In caso di problemi, dubbi sul funzionamento o necessità di informazioni approfondite sul software Accu-Chek Smart Pix, rivolgersi al servizio assistenza.

I recapiti del servizio assistenza Accu-Chek sono riportati di seguito.

Italy
(Italia)

Servizio Assistenza 800 822 189
www.accu-chek.it

Switzerland
(Schweiz/Suisse/Svizzera)

Servizio clienti Accu-Chek 0800 803 303 gratuito
www.accu-chek.ch



ACCU-CHEK, ACCU-CHEK AVIVA, ACCU-CHEK AVIVA COMBO, ACCU-CHEK AVIVA CONNECT, ACCU-CHEK AVIVA EXPERT, ACCU-CHEK AVIVA NANO, ACCU-CHEK AVIVA INSIGHT, ACCU-CHEK AVIVA SOLO, ACCU-CHEK GO, ACCU-CHEK GUIDE, ACCU-CHEK GUIDE ME, ACCU-CHEK INSIGHT, ACCU-CHEK INSTANT, ACCU-CHEK MOBILE, ACCU-CHEK PERFORMA, ACCU-CHEK SPIRIT, ACCU-CHEK SPIRIT COMBO, ACCU-CHEK SMART PIX, ACCU-CHEK SOLO, COMBO, PERFORMA COMBO, PERFORMA CONNECT, PERFORMA INSIGHT, PERFORMA NANO e ROCHEDIABETES sono marchi di Roche.

Il nome e il logo *Bluetooth*[®] sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e l'uso di tali marchi da parte di Roche è concesso in licenza.

I logo USB-IF sono marchi di Universal Serial Bus Implementers Forum, Inc.

Tutti gli altri nomi di prodotti e marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

© 2022 Roche Diabetes Care



Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com

Versione aggiornata 2022-02